

**THÈSE**

PRÉSENTÉE A

L'UNIVERSITÉ PARIS 7

POUR OBTENIR LE DIPLOME DE

DOCTEUR DE TROISIÈME CYCLE

PAR

**LAURENCE DANLOS**

**REPRÉSENTATION D'INFORMATIONS**

**LINGUISTIQUES:**

**CONSTRUCTIONS N être Prép X**

---

1  
THÈSE

276  
460

PRÉSENTÉE A

L'UNIVERSITÉ PARIS 7

POUR OBTENIR LE DIPLOME DE

DOCTEUR DE TROISIÈME CYCLE

PAR

LAURENCE DANLOS

REPRÉSENTATION D'INFORMATIONS

LINGUISTIQUES:

CONSTRUCTIONS N être Prép X

---

Pour Mollo  
sans lequel je ne serai(s)  
Linguistiquement rien Ls?  
lolo

## TABLE DES MATIERES

<u>AVANT-PROPOS</u> .....	7
<u>NOTATIONS ET CONVENTIONS</u> .....	8
<u>I. PRESENTATION DE L'ETUDE</u> .....	9
<u>II. DELIMITATION DES PHRASES EN être ETUDIEES</u> .....	17
1. <u>CONSTRAINTES SUR L'EMPLOI DE être</u> .....	18
1.1. être et les verbes de mouvement .....	18
1.2. être et les adverbes .....	23
2. <u>CONSTRAINTES SUR LA COMBINATOIRE DES ELEMENTS DE <math>N_1</math></u> .....	32
2.1. Productivité distributionnelle de $N_1$ .....	33
2.1.1. Exemples de productivité distributionnelle .....	33
2.1.2. Exemples de non productivité distributionnelle ...	38
2.1.3. Application d'un critère de productivité distribu- tionnelle .....	40
2.2. Variations de déterminant dans $N_1$ .....	44
<u>III. PROPRIETES D'ATTRIBUT DES SEQUENCES <math>Prép_1 N_1</math></u> .....	53
1. <u>PRONOMINALISATION EN <math>P_{pv} = le</math></u> .....	54
1.1. $P_{pv} = le$ et $P_{pv} = y$ .....	55
1.2. $P_{pv} = le$ et $P_{pv} = en$ .....	58
1.3. Cas de pronominalisation difficile .....	61
2. <u>DEGRES D'INTENSITE ET DE COMPARAISON</u> .....	62
2.1. Degrés d'intensité .....	62
2.2. Degrés de comparaison .....	64

IV. <u>COMPOSITION DISTRIBUTIONNELLE DE Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub></u> .....	66
1. LES PREPOSITIONS <u>Prép<sub>1</sub></u> .....	67
1.1. Les différentes prépositions observées .....	67
1.2. Alternances de prépositions .....	69
2. LES SEQUENCES <u>N<sub>1</sub></u> .....	73
2.1. Composition de <u>N<sub>1</sub></u> .....	73
2.2. Genre et nombre .....	75
2.3. Les déterminants <u>Dét<sub>1</sub></u> .....	78
2.3.1. Les variations du déterminant <u>Dét<sub>1</sub></u> .....	79
2.3.2. Les déterminants observés .....	81
2.4. Les modifieurs .....	84
3. LES REGULARITES DE FORME .....	87
V. <u>TYPES DE PHRASES EN être</u> .....	90
1. COMPLEMENTATION : PHRASES <u>N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub></u> .....	91
1.1. Les compléments <u>de N<sub>2</sub></u> .....	93
1.1.1. Description des propriétés syntaxiques de <u>de N<sub>2</sub></u> ..	93
1.1.1.1. Le déterminant <u>Dét<sub>2</sub></u> .....	93
1.1.1.2. [ <u>de N<sub>2</sub> = Poss</u> ] .....	94
1.1.1.3. [ <u>de N<sub>2</sub> = en</u> ] .....	100
1.1.1.4. Extractions (extraction dans <u>c'est...que</u> , question, relativation) et antéposition de <u>de N<sub>2</sub></u> .....	102
1.1.1.5. Omission de <u>de N<sub>2</sub></u> .....	105
1.1.1.6. <u>de N<sub>2</sub></u> et les adjectifs .....	106
1.1.1.6.1. Adjectifs morphologiquement associés à <u>N<sub>2</sub></u> .....	106
1.1.1.6.2. Adjectifs non morphologique- ment associés à <u>N<sub>2</sub></u> .....	108

1.1.2. Problème de structure .....	110
1.1.2.1. Présentation du problème .....	110
1.1.2.2. Critère [ <u>de N<sub>2</sub> = Poss</u> ] .....	117
1.1.2.3. Critère [ <u>de N<sub>2</sub> = en</u> ] .....	119
1.1.2.4. Critères d'extraction et d'antéposition de <u>de N<sub>2</sub></u> .....	121
1.1.2.5. Caractère obligatoire ou facultatif de <u>de N<sub>2</sub></u> .....	122
1.1.2.6. Substitution d'un adjectif à <u>de N<sub>2</sub></u> .....	122
1.1.2.7. Contraintes sur <u>Dét<sub>2</sub></u> .....	123
1.1.2.8. Emplois de <u>N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub></u> dans d'autres posi- tions syntaxiques .....	124
1.1.2.9. Source de <u>de N<sub>2</sub></u> dans une relative .....	125
1.2. Les compléments <u>Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub></u> , <u>Prép<sub>2</sub> ≠ de</u> .....	130
1.2.1. Problèmes de pertinence de <u>Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub></u> pour <u>Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub></u> . .....	130
1.2.2. Propriétés syntaxiques de <u>Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub></u> .....	133
2. PHRASES A COMPLETIVE .....	136
2.1. Complétives en position sujet .....	136
2.1.1. Extraposition .....	136
2.1.2. Réduction de la complétive à une infinitive .....	138
2.1.2.1. Phrases avec infinitive parallèles à <u>Qu P</u> <u>être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub></u> .....	138
2.1.2.2. Phrases avec infinitive parallèles à <u>Qu P</u> <u>être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (E + Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>), Prép<sub>2</sub> ≠ de.</u> .....	141
2.1.2.2.1. Critère de pertinence de <u>Prép<sub>2</sub></u> <u>N<sub>2</sub></u> .....	141
2.1.2.2.2. Description des compléments <u>Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub></u> pertinents .....	146
2.1.3. Comparaison des compléments <u>de N<sub>2</sub></u> et <u>Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub></u> ( <u>Prép<sub>2</sub> ≠ de</u> ) .....	149
2.2. Complétives en position complément .....	163

3. PHRASES SYMETRIQUES .....	165
3.1. Emplois symétriques et non symétriques .....	167
3.1.1. Emplois symétriques .....	167
3.1.2. Emplois non symétriques .....	168
3.1.2.1. $N_0$ et $N_1$ dans des classes distributionnelles différentes .....	168
3.1.2.2. Modifieurs et dissymétrie .....	169
3.2. Sous-structures .....	170
3.3. Remarques sur la transitivité .....	171
3.4. Limites des expressions symétriques .....	172
3.4.1. Limites par rapport à $N_1$ .....	172
3.4.2. Limites par rapport aux modifieurs .....	174
3.4.2.1. <u>Modif <math>\neq</math> même</u> .....	174
3.4.2.2. <u>Modif = même</u> .....	175
VI. <u>AUTRES PROPRIETES</u> .....	176
1. MODIFIEURS FACULTATIFS .....	177
1.1. <u>Modif = plein</u> .....	181
1.2. Adjectifs et adverbes .....	182
1.3. Autres modifieurs facultatifs .....	190
2. OPERATEURS .....	195
2.1. <u>Mettre</u> .....	196
2.2. <u>Avoir</u> .....	202
2.3. <u>Vivre</u> .....	210
VII. <u>CLASSIFICATION ET PROPRIETES DISTRIBUTIONNELLES</u> ...	216
1. CLASSIFICATION .....	217

2. PROPRIETES DISTRIBUTIONNELLES .....	222
2.1. Substantifs humains ( <u>N hum</u> ) et non-humains ( <u>N-hum</u> ) .....	222
2.2. Pluriel obligatoire .....	224
2.3. Substantifs non-restreints ( <u>Nnr</u> ) .....	224
<u>VIII. COMMENTAIRES DE TABLES</u> .....	226
1. TABLES A COMPLETIVE SUJET : Z5D et Z5P .....	227
1.1. Sujet avant extraposition .....	228
1.2. Sujet après extraposition .....	230
1.3. <u>à la pointe, à l'avant-garde</u> (Z5D) .....	230
1.4. Formes sans complément <u>Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub></u> (Z5P) .....	231
1.5. <u>sans gêne, sans espoir</u> (Z5P) .....	233
1.6. <u>à charge</u> (Z5P), <u>à la charge</u> (Z5D) .....	234
2. TABLE Z1 ( <u>N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de V° - Ω</u> ) .....	235
3. TABLE DES SYMETRIQUES : ZS .....	237
4. TABLE ZD ( <u>N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub></u> ) .....	239
4.1. Les classifieurs .....	239
4.2. <u>à la taille</u> .....	241
4.3. Sous-classes et cas particuliers .....	245
5. TABLE ZP ( <u>N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>, Prép<sub>2</sub> ≠ de</u> ) .....	247
6. TABLES ZM et Z ( <u>N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub></u> ) .....	249
<u>IX. VALIDITE DE LA REPRESENTATION ORTHOGRAPHIQUE</u> <u>ET APPRENTISSAGE DES SEQUENCES Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub></u> .....	255
1. LES POSSIBILITES DE DECOMPOSITION OU DE NON DECOMPOSITION DE <u>Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub></u> .....	257
2. LES DIFFERENTES PROPRIETES DE <u>Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub></u> par rapport aux problè- mes de décomposition .....	261
3. APPRENTISSAGE DES LOCUTIONS .....	265
<u>CONCLUSION</u> .....	268

<u>NOTES</u> .....	271
<u>ANNEXE 1.</u> Liste des séquences <u>être Prép<sub>1</sub></u> équivalentes à un verbe.	282
<u>ANNEXE 2.</u> Liste des intitulés .....	291
Tables .....	293
Index alphabétiques des expressions .....	332
<u>BIBLIOGRAPHIE</u> .....	350

## AVANT - PROPOS

---

---

C'est avec grand plaisir que je remercie tous ceux qui ont participé à l'élaboration de cette thèse. J'ai une dette spéciale envers Jeff Riaud et les membres du Laboratoire d'Automatique Documentaire et Linguistique qui ont tous collaboré étroitement à ce travail; je remercie en particulier Jean-Paul Boons, Annibale Elia, Maurice Gross, Alain Guillet, Christian Leclère et Annie Meunier qui m'ont écoutée et conseillée patiemment et qui m'ont fait de nombreuses suggestions. Je remercie enfin les informaticiens Nathalie Belly et Philippe Vasseux qui m'ont permis de procéder à de nombreuses manipulations sur mes données, et Jacqueline Jouet pour son impeccable travail de dactylographie.

## NOTATIONS ET CONVENTIONS

---

Les notations dont nous nous sommes servis sont celles utilisées par le Laboratoire d'Automatique Documentaire et Linguistique (L.A.D.L.).

Signalons que nous nous référerons souvent à la classification des verbes établie par le L.A.D.L. Précisons que les tables 1 à 19 (qui concernent les constructions à complétive) sont étudiées dans Gross, 1975 et les tables 31 à 39 dans Boons-Guillet-Leclère.

Lors de mises en facteur, nous ne tenons pas compte de certaines contraintes morphologiques lorsque celles-ci ne sont pas pertinentes à l'étude; ainsi nous écrirons :

Luc est à la (rue + bistrot)

au lieu de :

Luc est à (la rue + le bistrot)

Par licence aussi, lorsque nous notons plus de deux modifieurs (facultatifs ou obligatoires) nous les mettons tous systématiquement après le nom, même si leur place naturelle est avant celui-ci; ainsi nous écrivons :

Luc est sur une pente (mauvaise + savonneuse)

au lieu de :

Luc est sur (une mauvaise pente + une pente savonneuse)

## CHAPITRE I

---

### PRESENTATION DE L'ETUDE

---

Ce travail est l'ébauche de l'étude des phrases en être suivi d'un groupe prépositionnel; ces phrases sont donc de structure :

(a)  $N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$   $\Omega$

où  $\Omega$  est une suite de constituants, éventuellement nulle<sup>1</sup>.

Les formes du type (a) sont de natures diverses :

- (1) (a) Luc est (à l'étranger + dans la chambre de Max)  
 (b) Ce vote est (à bulletins secrets + à main levée)
- (2) (a) Luc est pour (ce projet + l'abolition de cette loi)  
 (b) Luc est sans (appartement + travail + voiture)  
 (c) Luc est de (la taille de Max + cette taille)
- (3) (a) Luc est à la solde de Max  
 (b) Luc est (à la rue + dans la lune + sur les nerfs)

L'étude présentée ici se limite aux phrases du type (3). Le chapitre II consistera à définir cette classe de phrases en être. Les phrases (1a) mettent en jeu être construit avec un complément de lieu : les groupes  $Prép_1$   $N_1$   $\Omega$  répondent à la question en où :

- Où est Luc
- (A l'étranger + dans la chambre de Max)

On observe parallèlement à (1b) des phrases où  $Prép_1$   $N_1$  est employé comme adverbe :

Les américains votent (à bulletins secrets + à main levée)

On présentera en II.1.1. et II.1.2. des critères syntaxiques permettant de cerner ces deux types de phrases, lesquelles seront éliminées de l'étude.

Les phrases (2) et (3) sont en général différenciées : les séquences  $\text{Prép}_1 \text{N}_1 \Omega$  de (3) sont considérées comme "figées", ce qui n'est pas le cas pour les  $\text{Prép}_1 \text{N}_1 \Omega$  de (2).

Il est usuellement admis de séparer les expressions en "figées" et "non-figées" sans que ce concept ait été jusqu'à présent formellement défini; on en trouve diverses définitions, par exemple dans les dictionnaires : pour le Lexis : "figé : se dit d'un mot, d'une construction qui cessent de subir dans la langue une évolution". Le Petit Robert donne : "expression, locution figée : dont on ne peut changer les termes et qu'on analyse généralement mal". D'autre part, dans l'introduction du Dictionnaire des Expressions et Locutions Figurées de Rey-Chantreau, nous lisons : "un lexique ne se définit pas seulement par des éléments minimaux, ni par des mots simples et complexes, mais aussi par des suites de mots convenues, fixées, dont le sens n'est guère prévisible (...). Ces séquences, on les appelle en général des locutions ou des expressions".

Considérons le cas d'un syntagme nominal SN. Les divers éléments entrant dans sa composition sont : déterminant (Dét), nom (N), modifieur (Modif). L'examen de la combinatoire des éléments d'un SN n'a de sens que si ce SN occupe une position donnée dans une phrase donnée : les variations distributionnelles dépendant de la position syntaxique,

elles ne seront étudiées que dans des phrases. Le cas potentiel du SN pour lequel la combinatoire des éléments est libre, doit, s'il existe, être considéré comme un cas parmi d'autres : il y a, en effet, toute une gamme de possibilités allant de combinatoire libre à combinatoire très restreinte. Nous verrons que les N<sub>1</sub> de (2) et (3) illustrent un échantillon de ces possibilités.

Toute répartition dichotomique des SN serait donc probablement arbitraire. Il semble en revanche plus intéressant d'essayer de hiérarchiser les SN selon les divers degrés de liberté observables dans la combinatoire des éléments Dét, N, Modif. Il serait alors possible de parler d'échelle de plus ou moins grande fixité : moins on peut faire varier les éléments qui constituent un SN, plus ce SN est "figé".

Les expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> étudiées mettent en jeu des groupes nominaux à combinatoire restreinte dans la mesure où, d'une part les variations de distribution du nom tête de ce groupe sont limitées :

Luc est à la solde de Max

\*Luc est au (salaire + traitement + ...) de Max

Luc est à la rue

\*Luc est à la (ruelle + route + boulevard + ...)

d'autre part, les variations du déterminant introduisant ce nom sont contraintes :

Luc est à (la solde de Max + sa solde)

\*Luc est à (une + cette + ...) solde

Luc est à la rue

\*Luc est à (une + cette + sa + ...) rue

Les paragraphes II.2.1. et II.2.2. développeront ces points et donneront un aperçu des phrases du type (2) (qui seront hors de l'étude) pour lesquelles  $N_1$  est à combinatoire moins restreinte que ceux des phrases (3).

Dans le chapitre III, nous comparerons les phrases en être étudiées à d'autres plus connues : les structures adjectivales :  $N_0$  être Adj  $\Omega$ .

Le chapitre IV donnera une description détaillée des éléments constituant une séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>.

Le chapitre V est consacré à l'étude des différents types de phrases en être : nous y discuterons de propriétés syntaxiques couramment décrites en linguistique. Nous verrons, en particulier, que l'examen rigoureux des propriétés d'un complément de N comme de Max dans :

(4) Luc est à la merci de Max

rend suspecte toute tentative de représentation en arbre syntagmatique d'une phrase comme (4).

Nous présenterons au chapitre VI des propriétés plus particulières aux constructions étudiées.

Au chapitre VII, nous établirons une classification des séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> fondée sur les différentes constructions syntaxiques dans lesquelles elles apparaissent. Cette classification permettra de répartir les Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> dans huit tables : ces tables sont des matrices

binaires où les lignes représentent des entrées lexicales et les colonnes des propriétés syntaxiques; un élément de la matrice prend la valeur "+" si l'entrée lexicale correspondante (la ligne) accepte la propriété indiquée dans la colonne; il prend la valeur "-" dans le cas contraire. Nous avons choisi cette méthode, standardisée par le Laboratoire d'Automatique Documentaire et Linguistique, car elle permet de représenter d'une façon compacte et lisible un vaste ensemble de données. Nous rappellerons dans ce chapitre les propriétés distributionnelles (N = N hum, N = N-hum, etc.) traditionnellement employées.

Le chapitre VIII décrit les principales particularités présentées par nos tables de constructions.

Afin de faciliter la lecture de ces chapitres, nous y avons fait figurer les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> dans leur représentation orthographique (dans la lune).

Nous examinerons au chapitre IX la validité de cette représentation qui décompose en constituants (Prép =: dans, Dét =: la, N =: lune) et nous évoquerons des problèmes d'apprentissage.

Nous avons recueilli à peu près 1075 expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>. Cette liste n'est certainement pas complète : étant donné l'objet même de l'étude, il n'existe aucun dictionnaire, par exemple, permettant de relever systématiquement les expressions qui nous intéressent. Les dictionnaires de "locutions figurées" comme celui de Rat, 1957, ou de Rey-Chantreau, 1979, nous ont aidés mais comme ils ne définissent pas formellement les "locutions figurées", ils restent incomplets.

Ce travail participe à l'élaboration d'une grammaire-lexique du français faite au Laboratoire d'Automatique Documentaire et Linguistique. Ses méthodes ont été présentées par Gross, Boons-Guillet, Leclère, Giry, Meunier... Leurs études ont montré que l'accumulation systématique de données jetait des doutes sérieux sur toute tentative d'échafaudage des modèles théoriques fondée sur des observations isolées.

Les théories développées par les générativistes ont tendance à négliger les problèmes soulevés par les "irrégularités". Il conviendrait, en premier lieu, de préciser la notion "d'irrégularité" : si celle-ci s'appuie sur des arguments statistiques, elle semble raisonnable, mais si elle sert uniquement à éjecter les cas qui ne peuvent pas être intégrés dans un modèle théorique, elle présente une relativité inquiétante pour le modèle théorique en question.

Les expressions que nous étudions sont couramment qualifiées d'irrégularités (ou d'idiomes, ou d'idiosyncrasies) et, probablement pour cette raison, elles ne sont généralement pas traitées dans la littérature linguistique.

Le statut d'irrégularité de ces locutions n'est pas clair : d'une part, il ne fait pas de doute qu'en complétant nos listes, cette classe d'exemples soit d'une extension voisine de celle des adverbes en -ment (il y a aux environs de 1400 adverbes en -ment). Ces adverbes ne sont pas, à notre connaissance, qualifiés d'idiosyncratiques. D'autre part, nous verrons tout au long de l'étude que ces locutions obéissent à un grand nombre de règles de caractère général. Si pour quelques

propriétés elles ont un comportement "exceptionnel", il est de la première importance de regarder si elles permettent, de ce fait, d'éclairer les cas dits "normaux". On sait que l'étude des cas "pathologiques" est primordiale dans de nombreux domaines.

CHAPITRE II

---

DELIMITATION  
DES PHRASES EN ETRE ETUDIEES

---

Il convient, en premier lieu, de préciser que les phrases en être étudiées ici ont un sujet variable, ce qui les distingue de formes comme :

- (1) Le temps est à la pluie
- (2) La tête de Luc est (E + mise) à prix
- (3) Il est près de minuit

Dans (1), le temps ne commute avec aucun autre SN; dans (2), seul le complément de nom (Luc) est variable; dans (3), on a le pronom impersonnel il. Des phrases analogues à (1) - (3) sont étudiées par Gross (à paraître).

## 1. CONTRAINTES SUR L'EMPLOI DE être.

### 1.1. être et les verbes de mouvement.

La construction :

$$\underline{N}_0 \text{ être Prép}_1 \underline{N}_1 \Omega$$

produit des phrases locatives variant tant par le choix de Prép<sub>1</sub> que par la relation spatiale entre N<sub>0</sub> et N<sub>1</sub> ou entre N<sub>0</sub> et un complément de N<sub>1</sub> :

Luc est (à Paris + en France + dans l'Amazonie + de Gap)

Ce livre est (sur + sous + devant + derrière) la table

Luc est (au ras du sol + aux côtés de Max)

Le critère habituellement utilisé pour définir les compléments locatifs : question où ou Prép.<sub>1</sub> où<sup>2</sup> :

- Où est Luc ?
- A Paris
- D'où est Luc ?
- De Gap

est assez opératoire pour distinguer, dans un premier temps, les phrases en être locatives des autres. Cependant, on observe souvent parallèlement à des phrases de sens concret comme :

- (1)a. La boule est en dehors du cercle
- b. Luc est au sommet de la montagne

des phrases de sens abstrait comme :

- (2)a. Cette question est en dehors de mes préoccupations
- b. Luc est au sommet de la gloire

On peut considérer que (2a) ou (2b) sont locatives au même titre que (1a) ou (1b) mais la question où n'est pas autorisée pour l'emploi abstrait :

- \* | - Où est cette question ?
- | - En dehors de mes préoccupations
- \* | - Où est Luc ?
- | - Au sommet de la gloire

Le critère de la question en où ne s'applique donc pas à toutes les formes de sémantique locative. En revanche, dans (1) comme dans (2) on peut substituer à être un (ou plusieurs) verbe de mouvement (Vmt) :

La boule est tombée en dehors du cercle

Luc est monté au sommet de la montagne

Cette question est passée en dehors de mes préoccupations

Luc est arrivé au sommet de la gloire

Ces phrases sont construites autour d'un verbe de la table 2 de Gross mais on peut aussi employer ces compléments avec d'autres verbes locatifs, par exemple avec ceux de la table 3 ou des tables 38 :

Luc a (envoyé + mis + placé) la boule en dehors du cercle

Cet avion a (emmené + déposé) Luc au sommet de la montagne

Sa mort a expulsé cette question en dehors de mes préoccupations

Cet exploit a propulsé Luc au sommet de la gloire

Le critère d'une alternance entre être et V<sub>mt</sub> permet donc mieux d'identifier formellement les phrases en être à sémantique locative que celui de la question en où. Cette alternance suscite plusieurs remarques :

1) Les compléments de être qui répondent à une question en où autorisent généralement des V<sub>mt</sub>, mais l'inverse n'est pas vrai : autrement dit il existe des locatifs qui se construisent avec un V<sub>mt</sub> mais pas avec être :

Luc court (au devant + à la rencontre) de Max

- Où court Luc ?

- (Au devant + à la rencontre) de Max

\*Luc est (au devant + à la rencontre) de Max

Soulignons que les combinaisons V<sub>mt</sub> - locatif sont à étudier puisqu'on observe des variations comme :

Luc (va + \*passe) aux côtés de Marie

Luc (\*va + passe) au ras du sol

2) être et V<sub>mt</sub> peuvent alterner en tant que verbes support de nominalisation : cf. Du Castel, 1977 :

La police (recherche + poursuit) Max

La police (est + part + court) à la (recherche + poursuite) de Max

- Où (est + part + court) la police ?

- A la (recherche + poursuite) de Max

et cf. De Negrone-Peyre, 1978 :

Luc se (balade + promène) dans la forêt

Luc (est + part) en (balade + promenade) dans la forêt

- Où (est + part) Luc ?

- En (balade + promenade) dans la forêt

On peut considérer que les phrases :

La police (est + part + court) aux trousses de Max

Luc (est + part) en excursion dans la forêt

mettent en jeu des extensions de nominalisations, puisque les noms trousses et excursion fonctionnent comme des V-n en compagnie des mêmes verbes support de nominalisation (cf. Giry-Schneider, 1978).

3) On retrouve cette alternance entre être et V<sub>mt</sub> dans de nombreuses phrases où figurent des séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> qui ne sont

intuitivement ni des compléments locatifs ni des compléments métaphoriques de locatifs (toute question en où est d'ailleurs interdite) :

Que Max parte (est + vient) à propos

Cette prime (est + vient) en complément de ta paye

Cet argument (est + tourne) à l'avantage de Max

Dans ces phrases, V<sub>mt</sub> introduit une différence aspectuelle par rapport à être. Il en est parfois de même lorsque être alterne avec un V<sub>mt</sub> en tant que verbe support d'une nominalisation :

Luc (possède + jouit d') une grosse fortune

Luc (est + entre) en (possession<sup>3</sup> + jouissance) d'une grosse fortune

Ce nouveau produit concurrence les anciens

Ce nouveau produit (est + entre) en concurrence avec les anciens

Cette alternance entre être et V<sub>mt</sub> affecte aussi des séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> qui peuvent être considérées comme des métaphores de locatifs : ainsi à côté des phrases de sens concret :

(3) Luc (est + tombe) sous la table

(4) Luc (est + entre) dans la chambre

(5) Luc (est + tombe) dans la bassine

(6) Luc (est + part) à Paris

on a des phrases de sens abstrait :

(3') Luc (est + tombe) sous la (dépendance + coupe + joug) de Max

(4')a. Luc (est + entre) dans (l'âge ingrat + les ordres)

b. Il (est + entre) dans les (intentions + réclamations + possibilités) de Max de partir aux U.S.A.

(5') Luc (est + tombe) dans (le coma + la prostration)

(6') Luc (est + part) à la retraite

Dans (3) - (6), V<sub>mt</sub> indique un mouvement dans l'espace et dans le temps, tandis que dans (3') - (6') V<sub>mt</sub> n'indique qu'un mouvement dans le temps.

Cette alternance entre être et V<sub>mt</sub> est donc un phénomène qui dépasse largement le cadre des compléments de lieu et qui demande une étude séparée. Toutes les phrases

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω

telles que être commute avec au moins un V<sub>mt</sub> ont été écartées de l'étude présentée ici.

## 1.2. être et les adverbess.

Certaines phrases

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω

comme :

- (1) Que Luc arrive à cinq heures est (au pire + sous toute réserve)<sup>4</sup>
- (2) Son départ était (à l'instigation de Max + à ses risques et périls + à la hâte)
- (3) Ce vote est (à bulletins secrets + à main levée)
- (4) Son travail est (au noir + à la chaîne)

sont telles que l'on observe parallèlement des phrases où Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> est employé comme adverbe :

- (1') Luc arrivera à cinq heures (au pire + sous toute réserve)
- (2') Luc est parti (à l'instigation de Max + à ses risques et périls + à la hâte)

(3') Les Romains votent (à bulletins secrets + à main levée)

(4') Luc travaille (au noir + à la chaîne)

Ces couples de phrases comportant l'une la séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> employée comme adjectif (le sujet de être est alors une complétive ou une nominalisation (V-n)), l'autre la même séquence employée comme adverbe, sont analogues à des paires telles que :

Son départ était hâtif

Il est parti hâtivement

mettant en jeu un adjectif et un adverbe en -ment morphologiquement associés.

Il a été proposé d'obtenir les adverbiaux à partir de phrases en être (cf. Harris, 1976, 186-191) :

Il a conduit le groupe, ce qui était évident

= Evidemment, il a conduit le groupe

Il a conduit le groupe, ce qui était avec difficulté

= Avec difficulté, il a conduit le groupe

Il a signé le papier, ce qui était (fait) d'une manière soigneuse

= Il a soigneusement signé le papier

De nombreux ouvrages discutent ce genre d'analyse; citons : Lakoff, 1968; Chomsky, 1970; Lakoff, 1970; Jackendoff, 1972; Schlyter, 1974. Sans entrer dans une discussion sur les adverbiaux, nous nous contenterons de faire les remarques suivantes : les adverbiaux de (1') et (2') peuvent accompagner des groupes verbaux divers :

(5) Luc (est parti + a travaillé + a volé une chemise + etc.)  
à la hâte

En revanche les adverbiaux de (3') ne peuvent figurer qu'avec des verbes sémantiquement voisins de voter (élire, nommer, etc.) et ceux de (4') ne peuvent accompagner qu'un groupe verbal indiquant un travail : ainsi si visser des boulons et enfiler des perles est un travail, on a :

Luc (visse des boulons + enfile des perles)(au noir + à la chaîne)

mais si respirer ou rêvasser n'est pas connoté comme étant un travail, on a :

\*Luc (respire + rêve)(au noir + à la chaîne)

Ces mêmes contraintes se retrouvent sur le choix du sujet dans (3) et (4) :

(Son vissage de boulons + son enfilage de perles) est (au noir + à la chaîne)

\*(Sa respiration + sa rêvasserie) est (au noir + à la chaîne)

De ce fait, il semble impossible de soutenir qu'il n'existe pas une relation étroite entre (3) et (3') ou entre (4) et (4'). Notons en outre que ces séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> sont construites autour de noms à combinatoire restreinte (cf. II.2) et qu'on observe les mêmes contraintes de distribution, que ces expressions soient employées comme adjectif ou comme adverbe :

\*Ce vote est (aux bulletins secrets + à main baissée)

\*Les Romains votent(aux bulletins secrets + à main baissée)

\*Ce travail est (au blanc + à cette chaîne)

\*Luc travaille (au blanc + à cette chaîne)

Les adverbiaux, comme ceux de (3') et (4'), qui ne peuvent accompagner que des verbes spécifiques sont légion (cf. Gross, à paraître). Précisons que l'on ne peut pas toujours observer parallèlement une phrase en être :

Luc a tabassé Max à mort

\*Ce tabassage était à mort

L'existence d'une phrase V-n être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω parallèle à une phrase comportant V Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> est évidemment tributaire de l'existence d'un V-n associé à V et de la relation V-n - V. Ainsi la non existence d'une phrase en être parallèle à :

Luc a frappé Max à mort

n'est pas pertinente pour le problème étudié ici puisque frapper (dans le sens de tabasser) n'a pas de nominalisation.

Pour cerner les interdictions sur les phrases en être dues uniquement à des problèmes de nominalisation, on peut avoir recours à des groupes nominaux faisant office de V-n : ainsi considérons les phrases

Luc boit à la régale

Luc boit à pleins tonneaux

Si on prend V-n = boisson comme sujet de être, les phrases obtenues sont toutes deux inacceptables :

\*Sa boisson est à la régalade

\*Sa boisson est à pleins tonneaux

Par contre, avec sa manière de boire comme sujet de être, on peut distinguer à la régalade de à pleins tonneaux : en effet, la phrase :

?Sa manière de boire est à la régalade

est plus acceptable que :

\*Sa manière de boire est à pleins tonneaux

Aucun groupe nominal comportant le verbe boire ne peut être sujet de être à pleins tonneaux. Si on élargit la notion de nominalisation comme nous venons de le proposer (c'est-à-dire de façon à pallier aux nominalisations qui manquent), on peut donc considérer que à la régalade (à l'inverse de à pleins tonneaux) permet une phrase V-n être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω.

Il convient à ce propos de préciser que si on ne veut pas considérer les adverbiaux comme des formes de base, il existe d'autres moyens de procéder que celui que nous examinons ici, c'est-à-dire obtention des adverbiaux à partir de phrases en V-n être où V-n est interprété comme procès du verbe V.

On peut, par exemple, obtenir un adverbial par restructuration du groupe nominal (cf. Gross, 1977, 195-211) :

Luc boit des pleins tonneaux de (vin + boisson)

= Luc boit (du vin + de la boisson) à pleins tonneaux

On peut aussi envisager des relations comme :

Luc s'habille d'habits (chauds + rouges)

= Luc s'habille (chaudemment + en rouge)

Luc a chargé la voiture d'une charge trop lourde

= Luc a chargé la voiture trop lourdement

Lorsque l'emploi d'un adverbial Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> dans une phrase V-n être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> n'est pas complètement interdit :

(6) ?Son vol était (à la tire + à la hâte)

(6') Luc a volé cette chemise (à la tire + à la hâte)

La séquence V-n Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> peut se retrouver dans des positions syntaxiques occupées par des substantifs :

Luc est accusé d'un (vol à la tire + crime)

Son (vol à la tire + crime) fut lourdement condamné

Un (vol à la hâte + crime) ne convient pas à Max

Si on emploie V-n Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> après le verbe support de la nominalisation V-n :

(7) Luc a commis un vol à la hâte

Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> a et les propriétés d'un adjectif épithète et les propriétés d'un adverbe; en effet on peut, par exemple, extraire dans c'est...que un vol à la hâte :

C'est un vol à la hâte que Luc a commis

mais on peut aussi n'extraire que à la hâte :

C'est à la hâte que Luc a commis un vol

Soulignons, d'ailleurs, que (7) est synonyme des deux phrases :

Luc a commis un vol hâtif

= Luc a commis un vol hâtivement

comportant l'une un épithète (hâtif), l'autre un adverbe (hâtivement).

Les phrases  $N_0$  être  $Prép_1 N_1 \Omega$  comme (1) - (3) et (6) ne peuvent être construites qu'avec  $N_0 = QuP$  ou  $N_0 = V-n^5$  :

\*(Ce tableau + Luc) est à l'instigation de Max

\*(Ce tableau + Luc) est à la tire

Elles doivent donc être distinguées des formes en être comme :

(Ce départ + ce tableau + Luc) est beau

ou comme

(Ce départ + ce tableau + Luc) est de toute beauté

pour lesquelles un nom ordinaire (ce tableau, Luc) peut être sujet.

Il semble raisonnable de relier cette distribution particulière du sujet de être  $Prép_1 N_1 \Omega$  à l'emploi adverbial de  $Prép_1 N_1$  (cf. (1'), (2'), (3') et (6')).

Par contre, parallèlement à (4) ou à (4') :

(4) Ce travail est (au noir + à la chaîne)

(4') Luc travaille (au noir + à la chaîne)

on observe des phrases à sujet humain :

(8) Luc est (au noir + à la chaîne)

où être signifie strictement travailler.

Diverses solutions sont possibles pour mettre en rapport le

triplet de phrases (4), (4') et (8). On peut, par exemple, considérer que (8) est une forme de base : il est alors possible d'obtenir (4') par effacement de en étant dans :

?Luc travaille en étant (au noir + à la chaîne)

Ce même effacement de en étant permet d'obtenir :

Luc travaille (à poil + à jeun + debout + ?malade)

à partir de :

Luc travaille en étant (à poil + à jeun + debout + malade)

Cette solution a à son désavantage qu'elle ne rend pas compte du fait que en étant (au noir + à la chaîne) (ou (au noir + à la chaîne)) ne peuvent accompagner qu'un verbe désignant un travail

\*Luc (respire + rêve) (en étant + E) (au noir + à la chaîne)

alors qu'on a :

Luc (respire + rêve) (en étant + E) (à poil + à jeun + debout + ?malade)

Par là même, la parenté de sens entre (4) et (8) est perdue.

Il est aussi possible de considérer que (8) n'est pas une forme de base : (8) peut être obtenue à partir de (4') en remplaçant le verbe de sens plein travailler par être, relativement vide de sens; (8) peut aussi être obtenue à partir de (4) par métonymie (le travail de Luc est (au noir + à la chaîne)). Il faudrait alors déterminer les limites d'un remplacement d'un verbe de sens plein par être ou les limites des possibilités de métonymie.

Un problème analogue se pose pour des triplets comme<sup>6</sup> :

(9) Ce chèque est au porteur

(10) Ce libellé est au porteur

(10') Luc a libellé ce chèque au porteur

Si on ne veut pas considérer que (9) est une forme de base, on peut l'obtenir à partir de :

Ce chèque est libellé au porteur

par effacement du participe passé (Vpp) libellé. Là aussi, il faut déterminer les limites de l'effacement d'un Vpp.

Il apparaît que ces phénomènes d'effacement de Vpp, de remplacement d'un verbe de sens plein par être ou de métonymie sont d'une ampleur inattendue. En effet, nous avons par exemple jugé inacceptables des phrases en être n'ayant pas un V-n pour sujet comme :

(11) \*Ce tableau est à l'instigation de Max

(12) \*Ce tableau est à la tire

Mais on s'aperçoit en fait que (11) peut très bien être formulé dans un contexte adéquat pour signifier, par exemple, une des phrases suivantes :

(La confection + l'achat + la démolition) de ce tableau est à l'instigation de Max

(?Ce tableau est (confectionné + acheté + démoli) à l'instigation de Max)

De même, (12) peut-être employé dans un certain contexte comme formule elliptique de :

Le vol de ce tableau est à la tire

(?Ce tableau est volé à la tire)

Les rapports existent entre être et les adverbes sont donc d'une grande complexité.

Nous avons éliminé de notre étude les phrases

$N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω

comme (1) - (4), c'est-à-dire telles que Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> aient aussi un emploi adverbial comme en (1'), (2'), (3') et (4');

Etant donné les problèmes évoqués, nous n'avons pas trouvé de critère syntaxique permettant de cerner correctement ce type de phrases. Le test qui paraît le plus opératoire est celui de la distribution de  $N_0$  limité à des nominalisations ou à des complétives : il ne reste alors que l'intuition qui permette de considérer que des phrases comme :

Ce chèque est au porteur

Ce tableau est (à l'instigation de Max + à la tire)

sont des formes elliptiques et que :

Luc est (au noir + à la chaîne)

ne peut être interprété que comme :

Luc travaille (au noir + à la chaîne)

## 2. CONSTRAINTES SUR LA COMBINATOIRE DES ELEMENTS DE N<sub>1</sub>.

Nous avons annoncé que cette étude porte sur des séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> qui apparaissent dans le contexte  $N_0$  être — (avec les restrictions qui viennent d'être apportées à ce contexte) et telles que la combinatoire des éléments constituant  $N_1$  soit contrainte à deux niveaux : le premier concerne la distribution du nom principal, le deuxième la détermination de ce nom.

## 2.1. Productivité distributionnelle de $N_1$ .

Nous allons d'abord présenter les séquences Prép<sub>1</sub>  $N_1$  pour lesquelles la distribution du nom est régulière. L'élimination de tels exemples relevant de phénomènes productifs permettra de cerner l'ensemble des expressions qui font l'objet de cette étude. Nous discuterons ensuite du caractère opératoire d'un critère de distribution productive.

### 2.1.1. Exemples de productivité distributionnelle.

A. être Prép<sub>1</sub> est l'équivalent d'un verbe.

Avec certaines prépositions Prép<sub>1</sub> comme celles de :

- (1)(a) Luc est pour (ce projet + l'abolition de cette loi + ce voyage + etc.)  
 (b) Luc est avec (Max + cet homme + son fils + etc.)  
 (c) Ces livres sont (en + par) (paquets + piles + tas + rangées + etc.)

Les noms têtes de  $N_1$  ne sont pas distributionnellement contraints : ils commutent avec des noms de sens apparenté. On peut considérer que les séquences être Prép<sub>1</sub> de (1) fonctionnent comme des verbes qui se construisent avec un complément  $N_1$ . Une même séquence être Prép<sub>1</sub> peut être équivalente à deux verbes ou plus : ainsi être pour a l'emploi indiqué dans (1a) pour lequel  $N_1$  peut être une complétive :

Luc est pour que Max parte aux U.S.A.

mais il a aussi, entre autres, l'emploi :

Ce remède est pour (cette maladie + la rubéole + etc.)

Nous donnons en Annexe 1 la liste des emplois des séquences être Prép<sub>1</sub> équivalant à un verbe.

Les contraintes observées avec être Prép<sub>1</sub> sont de même nature que celles rencontrées avec les verbes ordinaires : contraintes de sélection, par exemple, le sujet de être pour dans (la) doit être humain comme celui de regretter, et contraintes sur la forme de N<sub>1</sub>, par exemple être (en + par), comme changer, ne se construisent pas avec un substantif défini :

Ces livres sont (en + par) (paquets + piles + tas + rangées + etc.)

\*Ces livres sont (en + par) (les + ces) (paquets + piles + tas + rangées + etc.)

Luc change de (chemise + voiture + etc.)

\*Luc change de (la + cette) (chemise + voiture + etc.)

Il arrive que l'on observe un couple de phrases synonymes, l'une en être Prép<sub>1</sub>, l'autre en avoir : ainsi on a avec Prép<sub>1</sub> = à :

(2)(a) Cet avion est à (hélices + moteur + deux ailes + etc.)

= Cet avion a (des hélices + un moteur + deux ailes + etc.)

et de même avec Prép<sub>1</sub> = de :

(2)(b) Luc est d'un (caractère + tempérament + nature + etc.)  
pessimiste

= Luc a un (caractère + tempérament + nature + etc.)  
pessimiste

Notons que certaines paires de phrases en être de et avoir présentent aussi une relation de nominalisation avec un adjectif (cf. Meunier, 1977) :

(2)(c) Luc est d'une certaine (intelligence + adresse + habileté + etc.)

= Luc est (intelligent + adroit + habile + etc.)

On a aussi avec  $\text{Prép}_1 = \text{sans}$  :

(2)(d) Luc est sans (appartement + logement + domicile + etc.)

= Luc n'a pas de (appartement + logement + domicile + etc.)

Dans tous les exemples (2), la distribution de  $\bar{n}_1$  est régulière dans les phrases en être et dans les phrases en avoir.

Il arrive aussi qu'on observe des couples de phrases en être et en avoir mettant en jeu des séquences très particulières :

Cette histoire est sans queue ni tête

= Cette histoire n'a ni queue ni tête

Luc est sans feu ni lieu

= Luc n'a ni feu ni lieu

Du fait du caractère extrêmement contraint des termes en jeu, de tels exemples ne peuvent pas être intégrés à des classes productives mais ils confirment la relation entre être sans et avoir. Nous verrons en VIII.6 d'autres exemples non distributionnellement productifs mais tels que la phrase en être soit synonyme d'une phrase en avoir.

B. être  $\text{Prép}_1$  n'est pas l'équivalent d'un verbe.

Il existe d'autres types de phrases

$N_0$  être  $\text{Prép}_1$   $N_1$   $\Omega$

avec  $N_1$  distributionnellement productif pour lesquelles c'est la séquence être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (et non être Prép<sub>1</sub>) qui serait équivalente à un verbe. La productivité de  $N_1$  peut parfois être confirmée par l'existence de relations syntaxiques avec d'autres phrases, en particulier dans le cas des nominalisations et des classifieurs.

### B.1. Les nominalisations.

Rappelons que les constructions en être Prép<sub>1</sub> peuvent entrer dans des relations de nominalisation. Ainsi avec Prép<sub>1</sub> = en, on a (cf. De Negroni-Peyre, 1978) :

Luc (se balade + se promène + voyage + etc.) là-bas  
 (3a) = Luc est en (balade + promenade + voyage + etc.) là-bas

Luc (admire + adore + adule + etc.) Max  
 (3b) = Luc est en (admiration + adoration + adulation + etc.)  
devant Max

De même, avec Prép<sub>1</sub> = à, on a des nominalisations pour lesquelles on observe de plus une relation avec une phrase comportant une infinitive associée (cf. Du Castel, 1977, 9-38) :

La police (recherche + poursuit + etc.) encore Max  
 (3c) = La police est encore à la (recherche + poursuite + etc.) de Max  
 = La police est encore à (rechercher + poursuivre + etc.)  
Max

Luc (repasse + raccommode + etc.) des chemises

(3d) = Luc est au (repassage + raccommodage + etc.) des chemises

= Luc est à (repasser + raccommoder + etc.) des chemises

On a aussi des cas qui peuvent être considérés comme des extensions de nominalisation :

Luc fait une (excursion + croisière + cours + etc.)

(4a) = Luc est en (excursion + croisière + cours + etc.)

Luc donne un (concert + récital + etc.)

(4b) = Luc est en plein (concert + récital + etc.)

Luc fait la (vaisselle + ménage + etc.)

(4c) = Luc est à la (vaisselle + ménage + etc.)

Dans les exemples (3) et (4), la distribution de  $N_1$  est très large. Mais on observe aussi des opérations de nominalisation qui ne peuvent pas être incorporées dans des classes productives (la phrase en être fait alors partie du champs de notre étude). C'est en particulier le cas des nominalisation en être à telles que la phrase avec infinitive associée est inacceptable :

Ce plat convient à Max

= Ce plat est à la convenance de Max

≠ Ce plat est à convenir à Max

Luc est désespéré

= Luc est au désespoir

≠ Luc est à désespérer

Luc est (découragé + démoralisé + abattu + etc.)  
 \* Luc est à le (découragement + démoralisation + abattement + etc.)

## B.2. Les classifieurs.

A partir d'une phrase comme :

(5a) Ce liquide est à une température de 3°C

on obtiendra :

(5b) Ce liquide est à 3°C

par effacement de une température de. Un nom comme température peut être qualifié de "classifieur" (cf. Harris, 1968, 124 et Du Castel, 1977, 75-91). Les exemples obtenus par effacement d'un classifieur comme (5b) relèvent de phénomènes productifs. Les phrases comportant un classifieur comme (5a) seront discutées plus tard.

### 2.1.2. Exemples de non productivité distributionnelle.

Tous les exemples analogues à ceux de (1) à (5) (ainsi que d'autres qui n'ont pas été cités) pour lesquels on peut considérer que la distribution de  $N_1$  est régulière, sont éliminés de l'étude.

En général,  $N_1$  est distributionnellement unique dans les séquences  $\text{Prép}_1 N_1$  étudiées :

(6)(a) Luc est à couteaux tirés avec Max

\* Luc est à (sabres + épées + fourchettes + etc.) tirés avec Max

(6)(b) Luc est à la merci de Max

\* Luc est à la (pitié + grâce + bonté + etc.) de Max

Pour une expression comme sur la paille employée dans le sens abstrait pour lequel la phrase :

(7) Luc est sur la paille

est synonyme de :

Luc est ruiné

on doit considérer que paille est distributionnellement unique : en effet, les phrases

-- Luc est sur le (foin + blé + fougère + etc.)

sont acceptables mais elles n'ont que le sens concret pour lequel le complément en sur est un locatif.

Il est cependant possible de regrouper certaines de nos entrées en classes sémantiquement homogènes. Ainsi, on a l'ensemble des phrases :

(8) Luc est de (dos + profil + face + côté + biais + trois-quarts)

mais l'extension de la classe des noms qui peuvent se substituer à  $N_1$  dans (8) n'est pas prévisible :

\*Luc est de (ventre + figure + flanc<sup>7</sup> + etc.)

De plus, si il est envisageable d'établir une relation entre les paires de phrases suivantes :

Max voyait Luc de (dos + profil)

Max voyait le (dos + profil) de Luc

ceci n'est pas possible pour les paires :

Max voyait Luc de (biais + trois-quarts)

\*Max voyait le (biais + trois-quarts) de Luc

On ne peut donc pas considérer que la distribution de  $N_1$  dans (8) est régulière.

### 2.1.3. Application d'un critère de productivité distributionnelle.

La distinction faite entre les exemples (1) - (5) et (6) - (8), basée sur la régularité ou la non-régularité de la distribution dans  $N_1$ , semble être reproductible. Mais il faut souligner que cette notion de productivité distributionnelle reste cependant arbitraire pour deux raisons :

A. L'état actuel des connaissances ne permet pas de formaliser une notion comme "le nom  $N$  est apparenté en sens au nom  $N'$ ". Ces conditions sémantiques sont donc utilisées ici d'une manière imprécise.

Pour les exemples productifs comme ceux de (1) - (6), les différents noms apparaissant dans  $N_1$  sont employés avec leur sens ordinaire. Pour les exemples non productifs, on observe les deux cas suivants :

-  $N_1$  est employé avec son sens ordinaire comme désespoir dans :

(9) Luc est au désespoir

(Rappelons l'inacceptabilité des phrases

\*Luc est à le (découragement + démoralisation + abattement + etc.)

-  $N_1$  n'est pas employé avec son sens ordinaire, comme paille dans l'interprétation abstraite de :

(10) Luc est sur la paille

Le sens d'une phrase comme (10) (Luc est ruiné) n'est alors pas prévisible à partir des différents sens de ses éléments.

Il arrive aussi que  $N_1$  n'apparaisse pas dans d'autres contextes que Prép<sub>1</sub> — :

Luc est à califourchon sur la branche

Luc est à croupetons

Les mots califourchon et croupetons ne s'emploient pas autrement que précédés de à. Rappelons que nous utilisons le symbole  $N_1$  pour toutes les séquences apparaissant dans le contexte gauche être Prép<sub>1</sub> : le problème de savoir si califourchon et croupetons doivent être considérés comme des noms sera discuté en IX. Pour de telles séquences, on peut difficilement parler du sens de  $N_1$ .

L'existence de formes comme (9) empêche de corréler le sens ordinaire de  $N_1$  avec la régularité de la distribution de  $N_1$ . Et ceci alors qu'on aurait pu penser *a priori* que si un nom est employé avec son sens ordinaire, il commute alors avec d'autres noms de sens voisin.

B. La notion de productivité distributionnelle est basée, d'autre part, sur un argument statistique : la distribution d'un nom N est considéré comme régulière si on peut lui substituer un certain nombre de noms de la même classe sémantique (dont les limites sont difficilement cernables).

Or considérons l'ensemble des phrases sémantiquement homogènes :

(11) Ce concerto est en (do + ré + mi + fa + sol + la + si + ut)

Cet ensemble ne contient que 8 exemples. A ce titre, il n'est guère plus productif que celui des phrases (8) qui contient 6 exemples (pour lesquels, rappelons-le, la distribution de N<sub>1</sub> n'est pas régulière). Mais l'extension limitée de la classe des phrases (11) ne semble être due qu'à des raisons extra-linguistiques, ce qui n'est pas le cas pour (8). Doit-on alors considérer des exemples tels que (11) comme productifs ?

Le problème se complique du fait qu'il n'est pas toujours facile de déterminer si une distribution limitée de substantifs relève de phénomènes extra-linguistiques ou non. Ainsi, prenons les exemples :

(12)(a) Cette carte est à une échelle spéciale

(b) Cette carte est d'une forme spéciale

(c) Cette carte est d'une espèce spéciale

Dans (12a) il n'est guère possible de substituer à échelle un autre nom. On pourrait penser que cette distribution limitée est due à des raisons extra-linguistiques : l'échelle d'une carte est une propriété spécifique et unique. Mais l'existence de phrases comme (12b) et (12c),

mettant en jeu d'autres propriétés que peut présenter une carte, jette un doute sur une telle position. Notons en outre qu'il n'est pas clair que (12b) et (12c) appartiennent à la même famille d'exemples : on observe, en effet, les différences suivantes :

Cette carte est d'une forme spéciale

= Cette carte a une forme spéciale

Cette carte est d'une espèce spéciale

\* Cette carte a une espèce spéciale

Il semble donc que la seule chose que l'on puisse affirmer sur la distribution de  $N_1$  dans (12) est qu'elle n'est pas aussi régulière que celle de (1) - (5) sans être aussi limitée que celle de (6) - (8).

Les expressions  $\text{Prép}_1 N_1$  analogues à celles de (11) sont représentées dans nos tables : afin de ne pas perdre l'information que ces différentes séquences peuvent être considérées comme des variantes d'une forme unique, notre attitude a été de créer un symbole abstrait écrit entre " " comme "note de musique".

Les locutions  $\text{Prép}_1 N_1$  de (12) se distinguent de celles de (6) - (11) par le fait qu'on observe dans  $N_1$  une certaine variété de déterminants  $\text{Dét}_1$  que nous allons examiner.

## 2.2. Variations de déterminant dans $N_1$ .

Nous venons de voir que dans l'ensemble des phrases

(a)  $N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$   $\Omega$

restreint par les conditions explicitées en II.1, il se dégagait un sous-ensemble de formes pour lesquelles la distribution de  $N_1$  était régulière (cf. (1) - (5)). Ayant exclu ce sous-ensemble, il reste alors des phrases (a) qui ne semblent pas relever de phénomènes productifs (cf. (6) - (12)).

Nous allons étudier le comportement de ces locutions non productives par rapport au déterminant  $Dét_1$ , autre paramètre de la combinatoire du SN. Nous verrons ensuite qu'il n'y a pas de corrélation entre les variations de distribution du nom et celles du déterminant.

Dans cette discussion, les formes interrogatives

$Prép_1$  quel  $N_1$  être  $N_0$  ?

=: A quelle température est ce liquide ?

=: A quelle échelle est cette carte ?

vont intervenir. Dans ces interrogations, quel occupe une position de Dét - Modif. Dans un premier temps, nous considérons quel comme un Dét (les modifieurs seront étudiés en IV.2.4 et VI.1). Considérons la liste des principaux déterminants : le (la, les), un (une, des), ce (cette, ces), son (mon, ma, ...), nous y avons incorporé Dét = E (E pour élément vide) et Dét = quel. Pour l'ensemble des séquences  $Prép_1$   $N_1$  non clairement productives, il est apparu les faits suivants :

A. Quand Dét<sub>1</sub> = quel est autorisé, on observe des paradigmes  
comme :

(13)(a) A quelle échelle est cette carte ?  
Cette carte est à (une échelle (convenable + grande))<sup>8</sup>  
 + échelle (voulue + de 1/1000)  
 + cette échelle  
 + grande échelle)

(13)(b) De quelle taille est Luc ?  
Luc est de (une taille (convenable + grande)  
 + la taille (voulue + de Max)  
 + cette taille  
 + grande taille)

(13)(c) Dans quel sens est cette rue ?  
Cette rue est dans (un sens qui ne me convient pas  
 + le sens (voulu + de ce boulevard)  
 + ce sens)

(13)(d) Sur quelle chaîne est la télévision ?  
La télévision est sur (une chaîne (convenable +  
étrangère)  
 + la chaîne (voulue + 13)  
 + cette chaîne

- (13)(e) Sous quelle pression est ce gaz ?  
Ce gaz est sous (une pression (convenable + constan-  
te)  
+ la pression (voulue + atmosphérique)  
+ cette pression  
+ pression constante)

Nous constatons donc pour les  $N_1$  de (13) une certaine variété de déterminants :  $\underline{Dét}_1 = \underline{quel}$ ,  $\underline{Dét}_1 = \underline{un}$ ,  $\underline{Dét}_1 = \underline{le}$ ,  $\underline{Dét}_1 = \underline{ce}$  et parfois  $\underline{Dét}_1 = \underline{E}$ .

Ce type de paradigme n'est pas spécifique aux phrases avec être. Nous avons de même pour des compléments de lieu :

- A quelle altitude est monté cet avion ?  
Cet avion est monté à (une altitude (grande + convenable)  
+ l'altitude voulue  
+ cette altitude  
+ grande altitude)

ou pour des adverbes :

- A quelle époque Luc a-t-il fait cela ?  
Luc a fait cela à (une époque convenable  
+ l'époque adéquate  
+ cette époque)

Ces différents paradigmes présentent la régularité suivante : les divers couples (Dét, Modif) observés sont les mêmes d'un exemple à l'autre. Ainsi, par exemple, avec  $\underline{Dét} = \underline{le}$ , les modifieurs (obligatoires)

sont tous des modificateurs d'unicité, cf. Gross 1977, 222-225. Lorsque  $\text{Prép}_1 = \text{en}$ , les faits sont autres : on sait, en effet, que en se construit en général sans article (cf. Grévisse, 1961, 899-904). Si  $\text{Dét}_1 = \text{quel}$  est autorisé, on a des paradigmes comme :

- (14) En quelle tenue était Luc ?  
Luc était en tenue de gala  
 \*Luc était en (une tenue convenable  
+ la tenue voulue  
+ cette tenue)

B. Quant  $\text{Dét}_1 = \text{quel}$  est interdit, les variations de déterminant sont très limitées :

- (15)(a) Luc est à (la merci de Max  
+ sa merci)  
 \*A quelle merci est Luc ?  
 \*Luc est à (une + cette + E) merci

- (15)(b) Luc est de (une compagnie (bonne + mauvaise + char-  
mante + etc.))  
+ compagnie (bonne + mauvaise))  
 \*De quelle compagnie est Luc ?  
 \*Luc est de (la + cette + sa) compagnie

Il arrive souvent que le déterminant soit fixe :

- (16)(a) Le bénéfice est au prorata de la mise de fonds  
 \*A quel prorata est le bénéfice ?  
 \*Le bénéfice est à (un + son + ce + E) prorata

- (16)(b) Luc est à la mode  
 \*A quelle mode est Luc ?  
 \*Luc est à (une + sa + cette + E) mode

Notons que dans les exemples (15) - (16) les inacceptabilités indiquées ne changent pas si on ajoute un modifieur : ainsi avec merci, on a :

\*Luc est à une merci (convenable + grande +...)

Tous les exemples analogues à ceux de (13), pour lesquels Dét<sub>1</sub> = quel est autorisé, sont écartés de cette étude. Notons que leur description reste à faire : il faudrait examiner, entre autres choses, dans quelles conditions un complément de N peut être en relation avec un adjectif possessif :

Ces enfants sont du signe de Max mais Marie n'est pas de son signe

\*Ces enfants sont du signe du Cancer mais Marie n'est pas de son signe

ou avec une relative :

Luc est sous l'influence de la lune

Luc est sous l'influence qu'exerce la lune (?E + sur les verseaux (A. Guillet)

Luc est de la taille de Max

\*Luc est de la taille qu'a Max

Ce travail porte donc sur des exemples comme (15) et (16) pour lesquels Dét<sub>1</sub> = quel est interdit. Les différents déterminants Dét<sub>1</sub> observés seront examinés en IV.2.3. Les expressions introduites par

Prép<sub>1</sub> = en comme celles de (14), peu nombreuses, ont été incorporées dans nos listes.

Les expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> choisies pour l'étude sont donc telles que N<sub>1</sub> ne soit pas distributionnellement productif et que Dét<sub>1</sub> = quel soit interdit. Nous venons de voir qu'elles permettent peu de variations de déterminants : les syntagmes nominaux en jeu sont donc à combinatoire restreinte.

\* \* \*

Par rapport aux deux paramètres discutés « distribution de N<sub>1</sub> et variations de Dét<sub>1</sub> - on observe les quatre cas de figure suivants :

A. N<sub>1</sub> est distributionnellement productif et Dét<sub>1</sub> présente un assez grand degré de liberté. Par exemple, avec projet dans (1a), on a :

Pour quel projet est Luc ?

Luc est pour (un + le + son + ce) projet

B. N<sub>1</sub> est distributionnellement productif et Dét<sub>1</sub> est contraint. Par exemple, avec paquets dans (1c), on a :

Ces livres sont par paquets

\*Par quels paquets sont ces livres ?

\*Ces livres sont par (des + les + ces + ses) paquets

C. N<sub>1</sub> n'est pas distributionnellement productif et Dét<sub>1</sub> présente un assez grand degré de liberté; cf (13a).

D.  $\underline{N}_1$  n'est pas distributionnellement productif et  $\underline{Dét}_1$  est contraint (notre étude se limitera à ce type d'exemples); cf. (6) - (10) et (15) - (16).

Il n'y a donc pas de relation logique entre ces deux paramètres. Notons, de plus, que les quatre cas présentés ne sont que schématiques puisque, par exemple, les variations de  $\underline{Dét}_1$  observées dans (1a) (cas A) ne sont pas les mêmes que celles observées dans (13a) (cas B) :

Cette carte est à petite échelle

\*Luc est pour petit projet

Le fait qu'il n'y ait pas convergence de ces deux critères rend peu plausible l'existence d'une hiérarchie des syntagmes nominaux selon les degrés de liberté observables dans la combinatoire des divers éléments. Nous verrons, de plus, au cours de l'étude, que les expressions étudiées, dites "figées", présentent certaines variations : elles ne forment donc pas un ensemble homogène qui pourrait constituer un échelon extrême de cette hiérarchie.

\* \* \*

Les limites que nous venons de fixer à l'ensemble des phrases  $\underline{N}_0$  être  $\underline{Prép}_1$   $\underline{N}_1$   $\underline{\Omega}$  retenues pour l'étude sont de deux ordres :

- Les limites par rapport à être, qui ont pour but premier de cerner les séquences  $\underline{Prép}_1$   $\underline{N}_1$  dont l'emploi dans les phrases copulatives est central. Être intervient aussi de façon essentielle pour les adjectifs pouvant être employés comme attributs. Nous étudierons en III les propriétés d'attribut de  $\underline{Prép}_1$   $\underline{N}_1$ . Précisons encore que ce travail ne

porte pas sur les groupes prépositionnels comme de poche et de canard dans :

Luc a lu ce livre de poche

Il fait un froid de canard

qui peuvent difficilement être employés comme attribut :

?\*Ce livre est de poche

?\*Ce froid est de canard

Ces séquences posent des problèmes analogues à ceux soulevés par les adjectifs dits "pseudo-prédicatifs" (cf. Postal, 1969; Zribi, 1972; Ronat, 1974) :

- Luc a étudié le système solaire

?\*Ce système est solaire

Luc a envoyé une carte postale

?\*Cette carte est postale

- Les limites par rapport à la combinatoire des éléments de  $N_1$  ont d'abord un intérêt d'ordre pratique : le nombre de noms du lexique étant très élevé (30 000) - nettement plus élevé que celui des verbes (7 000) ou des adjectifs (10 000), par exemple - il convient, pour commencer, de restreindre toute étude (qui se veut exhaustive) mettant en jeu des groupes nominaux. Le fait d'avoir choisi des SN à combinatoire restreinte permet de faire un premier pas dans l'étude du fourre-tout regroupant, à l'heure actuelle, les phénomènes dits "idiosyncratiques". Nous avons vu que certaines séquences être Prép<sub>1</sub> sont l'équivalent d'un verbe (2.1.1 ci-dessus et Annexe 1). De même, les séquences

être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (Prép<sub>2</sub>) jouent un rôle analogue à celui d'un verbe : les phrases :

Luc est à la (disposition + solde + merci) de Max

mettent en relation les actants Luc et Max comme le fait disposer dans :

Max dispose de Luc

Les constructions N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω prolongent donc les constructions verbales et présentent l'intérêt de pouvoir être examinées en comparaison avec celles-ci (VII.1).

## CHAPITRE III

---

PROPRIETES D'ATTRIBUT  
DES SEQUENCES PRÉP<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

---

Les constructions à attribut

$N_0$  être Adj  $\Omega$

offrent d'une part la possibilité de pronominaliser l'adjectif selon le pronom pré-verbal Ppv = le et d'autre part la possibilité d'indiquer des degrés d'intensité et de comparaison. Nous allons examiner si les constructions

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$   $\Omega$

qui font partie de cette étude partagent ces propriétés.

Remarquons, au préalable, qu'il est possible de coordonner un Adj et une séquence Prép<sub>1</sub>  $N_1$  :

Luc est malade et sur les nerfs

Marie est amoureuse de Luc et en cloque de Max

Cette robe est verte et en tissu synthétique

Cette possibilité de conjonction suggère que Adj et Prép<sub>1</sub>  $N_1$  sont deux compléments de même nature<sup>8</sup>.

### 1. PRONOMINALISATION EN Ppv = le.

Les adjectifs peuvent donner lieu à la formation du pronom préverbal Ppv = le (indépendamment du genre et du nombre) :

Luc est malade et Marie le sera bientôt

Max et Léa sont malades et Marie et Luc le seront bientôt

A quelques exceptions près, étudiées en 1.3, la pronominalisation en Ppv = le des séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de nos listes est toujours possible, et ceci quelle que soit la préposition Prép<sub>1</sub><sup>9</sup> :

Luc est sur les nerfs et Marie l'est aussi

Luc est dans son bon droit et Marie l'est aussi

Luc est en quête d'un appartement et Marie l'est aussi

Luc est sous la tutelle de Max et Marie l'est aussi

En particulier, les expressions introduites par Prép<sub>1</sub> = à ou par Prép<sub>1</sub> = de ne se pronominalisent pas en Ppv = y ou en Ppv = en :

(1) Luc est à (la merci de Max + la traîne + cran) et Marie (l' + \*y) est aussi

(2) Cette histoire est de (l'invention de Max + première qualité) et ce conte (l' + \*en) est aussi

Il existe cependant quelques cas où Ppv = le est concurrencé par Ppv = y ou par Ppv = en.

### 1.1. Ppv = le et Ppv = y.

Pour un petit nombre d'exemples, on peut employer indifféremment Ppv = le ou Ppv = y (dans un niveau de langue soutenu) :

(3) Cet exploit n'est pas encore à (l'actif + le palmarès) de Max mais il (le + y) sera bientôt

(4) Luc est dans (ses meubles + ses bois) et Marie (le + y) sera bientôt

D'une façon générale, le Ppv = y apparaît lorsque l'élément

pronominalisé est soit un complément introduit par la préposition à :

Luc pense à ce voyage et Marie y pense aussi

soit un complément de lieu :

Luc va dans ce restaurant et Marie y va aussi

Dans les phrases (3) construites avec  $\text{Prép}_1 = \underline{\text{à}}$ , la possibilité d'avoir le  $\text{Ppv} = \underline{\text{y}}$  relève plutôt du sens locatif (ou métaphorique de locatif) de  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$ , comme dans (4), que de la présence de  $\text{Prép}_1 = \underline{\text{à}}$  : en effet, premièrement  $\text{Ppv} = \underline{\text{y}}$  est interdit pour de nombreux exemples construits avec  $\text{Prép}_1 = \underline{\text{à}}$  (cf. (1)); deuxièmement  $\text{Ppv} = \underline{\text{y}}$  s'observe avec  $\text{Prép}_1 \neq \underline{\text{à}}$  (cf. (4)). La corrélation entre  $\text{Prép}_1 = \underline{\text{à}}$  et  $\text{Ppv} = \underline{\text{y}}$  est donc négative pour les phrases étudiées.

Les  $\text{Ppv} = \underline{\text{y}}$  observés parallèlement aux  $\text{Ppv} = \underline{\text{le}}$  correspondraient donc toutes aux acceptations locatives ou métaphoriques de locatif des expressions  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$  en jeu.

Notons, cependant, que la plupart des locutions qui sont des métaphores de locatif se pronominalisent uniquement en  $\text{Ppv} = \underline{\text{le}}$  : ainsi une phrase comme :

Luc est dans les nuages

est ambiguë. Dans le sens concret, être alterne avec un V-mt :

Luc (est + passe) dans les nuages

Cette alternance est interdite dans le sens abstrait (= Luc est dis-trait) qui nous intéresse.

La pronominalisation permet de désambiguïser : Ppv = y correspond uniquement au sens concret :

(Luc + cet avion) est dans les nuages et il y sera encore dans deux heures

tandis que Ppv = le ne correspond qu'au sens abstrait :

Luc est (dans les nuages + distrait) et il le sera toute sa vie

Rappelons que les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> telles que être alterne avec un V<sub>mt</sub> sont éliminées de nos listes (II.1.1). La pronominalisation de telles séquences construites avec être se fait selon un des trois cas de figure suivants :

(A) Ppv = y est autorisé, Ppv = le est interdit :

Luc (est + part) à l'étranger

Luc est à l'étranger et Marie (y + \*le) sera bientôt

(B) Ppv = y et Ppv = le sont autorisés :

Ce projet (est + entre) dans les intentions de Max

Ce projet est dans les intentions de Max mais ce voyage ne (y + l') est pas

(C) Ppv = y est interdit, Ppv = le est autorisé :

Ce projet (est + tombe) à l'eau

Ce projet est à l'eau mais ce voyage ne (\*y + l') est pas

Le cas (A) concerne les compléments de lieu, les cas (B) et (C) concernent les Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> où la différence entre être et V<sub>mt</sub> est principalement aspectuelle.

1.2. Ppv = le et Ppv = en.

Il existe une série d'exemples introduits par Prép<sub>1</sub> = de suivie de Dét<sub>1</sub> = le qui se pronominalisent en Ppv = le ou en Ppv = en :

(5) (a) Luc est du nombre<sup>10</sup> de mes amis et Marie (l' + en) est aussi

(b) Luc est de la (partie + fête + boutique + pédale) et Max (l' + en) est aussi

Le Ppv = en est, entre autres, observable lors de la pronominalisation de N<sub>1</sub> dans les constructions

N<sub>0</sub> être N<sub>1</sub>

lorsque N<sub>1</sub> est précédé de l'article partitif (du, de la) ou de l'indéfini pluriel (des) :

(6)(a) Ceci est de la farine et cela (en +\*l') est aussi

(b) Ces objets sont des billes mais ceux-là ne (en +\*le) sont pas

On peut donc se demander si les premiers membres des phrases (5), plutôt que de s'analyser en

N<sub>0</sub> être de N<sub>1</sub>

comme les premiers membres des phrases (2) qui donnent lieu au Ppv = le, ne s'analyseraient pas en

N<sub>0</sub> être N<sub>1</sub>

comme les premiers membres des phrases (6) qui donnent lieu au Ppv = en.

Ces deux analyses sont aussi envisageables avec d'autres types de phrases où être est suivi de de Déf et d'un nom distributionnel-

lement productif (II.2.1) : d'une part, avec des formes comme :

Luc est de mes amis

pour lesquelles on observe parallèlement des formes avec d'entre :

?Luc est d'entre mes amis

D'autre part, avec des formes comme :

Luc est du jury

pour lesquelles on observe parallèlement des formes avec à ou dans :

Luc est (à + dans) le jury

Il semble en effet que la pronominalisation en Ppv = le de ces compléments introduits par de ne soit pas interdite :

(7) Luc est de mes amis et Marie (?l' + en) est aussi

(8) Luc est du jury et Marie (?l' + en) est aussi

Une analyse commune pour (5) - (8) (qui serait N<sub>0</sub> être N<sub>1</sub> à cause de (6)) n'est pas aberrante d'un point de vue sémantique : toutes ces phrases indiquent le même genre de relation entre le sujet et le complément.

Cependant, l'analyse en N<sub>0</sub> être N<sub>1</sub> de ces phrases revient à considérer que de fait partie du déterminant, on devrait donc pouvoir rencontrer ces N<sub>1</sub> dans d'autres positions syntaxiques. Or on y rencontre les N<sub>1</sub> de (6) et (7) :

Luc a acheté de la farine

?De mes amis sont venus me voir

mais pas ceux de (5) et (8) :

\*(Du nombre de mes amis + de la partie + de la fête +...) est venu me voir

\*Du jury est venu me voir

Pour cette raison, l'analyse de (5) et (8) en  $N_0$  être  $N_1$  n'est guère satisfaisante. De plus, si cette analyse permet de rendre compte de la pronominalisation de  $N_1$  en  $Ppv = en$ , elle n'éclaire pas la pronominalisation en  $Ppv = le$ .

Une autre solution est envisageable. Partant de la phrase :

(9) Luc est membre du jury

on obtient par effacement de membre :

(10) Luc est du jury

La pronominalisation du complément de nom du jury dans (9) donne :

(11) (a) Luc est membre du jury et Marie en est membre aussi

La pronominalisation de l'attribut membre du jury dans (9) donne :

(12) (a) Luc est membre du jury et Marie l'est aussi

Par effacement de toutes les occurrences de membre dans (11a) et dans

(12)a nous obtenons (11b) et (12b) :

(11) (b) Luc est du jury et Marie en est aussi

(12) (b) ?Luc est du jury et Marie l'est aussi

Cette solution permettrait donc de rendre compte de la double pronominalisation en  $Ppv = le$  et en  $Ppv = en$ . Mais elle semble difficilement applicable pour les exemples (5).

### 1.3. Cas de pronominalisation difficile.

Certaines expressions ne semblent guère pouvoir se pronominaliser. Le Ppv = le est douteux :

?Pendant que le pape était de passage à Paris, Max l'était aussi

?Luc est de retour à Paris et Marie l'est aussi

?Luc est en route pour l'Espagne et Marie l'est aussi

Le Ppv = en est interdit. Pour le Ppv = y, la phrase :

Pendant que le pape était de passage à Paris, Marie y était aussi

est acceptable, mais il semble que le pronom y renvoie au complément de lieu (à Paris) plutôt qu'à l'expression entière (de passage à Paris); en effet, nous avons :

\*Pendant que le pape était de passage, Marie y était aussi

?Pendant que le pape était de passage à Paris, Marie y était de passage aussi

Le fait que la pronominalisation en Ppv = le de ces exemples soit difficile est peut-être à rapprocher du fait que ces expressions sont des nominalisations (de passer, retourner, faire route). En effet, la pronominalisation en Ppv = le de certaines nominalisations être en V-n n'est pas très bonne :

?Pendant que Luc était en plein ravalement de cet immeuble, je l'étais aussi

?Pendant que Luc était en voyage en Italie, je l'étais aussi

Les nominalisations être à V-n telles qu'il existe parallèle-

ment une forme avec infinitive :

Luc est au ramassage des pommes

= Luc est à ramasser des pommes

se pronominalisent de préférence en Ppv = y (cf. Du Castel, 1977 , 12-14) :

Pendant que Luc était au ramassage des pommes, je (y + ?l') était aussi

Cependant le Ppv = le n'est pas interdit pour toutes les nominalisations :

Luc est en admiration devant Max et il le sera encore dans vingt ans

Cet immeuble est en plein ravalement et le mien le sera bientôt

Cette salade est à la convenance de Max et ce dessert l'est aussi

## 2. DEGRES D'INTENSITE ET DE COMPARAISON.

### 2.1. Degrés d'intensité.

Certains adjectifs peuvent être modifiés par des adverbes pour indiquer un degré d'intensité :

Luc est (très + peu + assez + bien +...) malade

L'adverbe très est courant avec les adjectifs. Certaines de nos expressions peuvent aussi être modifiées par très :

Faire ceci est très au-dessus de mes moyens

Luc est très à cheval sur les principes

Luc est très en beauté aujourd'hui

Luc est très dans la lune

Si une bonne partie des adjectifs peut être modifiée par très, il existe cependant des cas où très est interdit (cf. Grévisse, 1961, 298-299 et Picabia, 1978, 15) :

- Cas où l'adjectif est suivi d'un complément de mesure :

\*Ce puits est très profond de 30 m

Nous avons de même :

\*Luc est très en déficit de 100 millions

- Cas où le sens même de l'adjectif semble interdire toute marque d'intensité :

\*Sa tristesse est très infinie

Ceci concerne en particulier tous les termes techniques ou scientifiques dont la définition est d'une précision qui interdit toute modification<sup>11</sup> :

\*Cette mesure est très prophylactique

\*Cette force est très tangentielle

Cette interdiction, qui relèverait peut-être plus de la sémantique que de la syntaxe, est fréquente pour nos expressions :

\*Ce mouvement sinusoïdal est très en phase avec celui-là

\*Luc est très en tenue de gala

\*Ce bâton est très à la verticale

\*Cette tâche de vin est très de naissance

## 2.2. Degrés de comparaison.

Les adjectifs admettent des degrés de comparaison :

Luc est plus beau que (Max + gentil + hier)

Nous avons de même :

Luc est plus en beauté que (Max + à l'aise + hier)

Remarquons que nous pouvons établir une comparaison entre un adjectif et une de nos expressions :

Luc est plus beau qu'à l'aise

Luc est plus en beauté que gentil

Cet argument - de même type que celui de la coordination - confirme que Adj et Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> sont deux compléments du verbe être de même nature.

Nous rencontrons les mêmes problèmes qu'avec les degrés d'intensité :

\*Cette force est plus tangentielle que celle-là

\*Cette tâche est plus de naissance que celle-là

Les formes superlatives des adjectifs :

Luc est le plus malade (E + de mes amis)

sont possibles pour nos expressions :

Luc est (E + de mes amis) le plus à cheval sur les principes

\* \* \*

En conclusion, il apparaît que les expressions que nous étudions se comportent de façon similaire aux adjectifs tant par rapport à la pronominalisation en Ppv = le que par rapport aux degrés d'inten-

sité et de comparaison. On peut donc admettre que ces groupes Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> ont la même fonction de "prédicat" apparaissant après le verbe être que les adjectifs. Au vu de ces observations, le terme de "locution adjectivale" (au sens de Grevisse : réunion de mots équivalent à un adjectif) est justifié pour désigner les Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>. Remarquons que, selon le point de vue envisagé, on peut être amené à considérer Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> comme une locution adjectivale ou être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (Prép<sub>1</sub>) comme une locution verbale.

Soulignons que la pronominalisation en Ppv = le, par exemple, ne se limite pas aux seules expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> apparaissant après être dans lesquelles N<sub>1</sub> est à combinatoire restreinte : on l'observe également pour des séquences similaires où N<sub>1</sub> est distributionnellement productif et/ou Dét<sub>1</sub> peut varier assez librement (II.2) :

Luc est pour ce projet et Marie l'est aussi

Luc est sans logement et Marie l'est aussi

Cette carte est à l'échelle voulue mais celle-là ne l'est pas

---

---

CHAPITRE IV

---

---

COMPOSITION DISTRIBUTIONNELLE

DES PRÉ 1 N 1

---

---

Nous allons examiner maintenant comment sont constituées les séquences qui apparaissent dans le contexte être — tel que nous l'avons défini au chapitre II. Rappelons que, pour l'instant, nous nous appuyons uniquement sur la représentation orthographique des expressions. L'écriture découpe ces locutions selon des constituants traditionnellement reconnus : préposition, article, adjectif, nom...; la description qui sera donnée de nos formes repose sur cette décomposition, dont nous examinerons la validité en IX.

## 1. LES PREPOSITIONS Prép<sub>1</sub>.

### 1.1. Les différentes prépositions observées.

Les prépositions les plus fréquemment observées dans les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> recueillies sont : à (330 exemples), en (285 ex.), de (160 ex.), dans (90 ex.), sur (50 ex.), sous (50 ex.)

Il existe quelques cas construits avec d'autres prépositions : entre, pour, contre, avec,... :

Luc est entre le marteau et l'enclume

Cette robe est pour une bouchée de pain

Rappelons que les phrases en être sans N où N est distributionnellement productif, ne font pas partie de l'étude (ces phrases sont

alors en relation avec NEG avoir de N (II.2.1.1) :

Luc est sans (travail + appartement + argent +...)

= Luc n'a (pas + plus) de (travail + appartement + argent...)

Les expressions sans N<sub>1</sub> de nos tables mettent en jeu des exemples non productifs : soit il est alors impossible d'établir une relation avec une phrase en avoir :

Que Luc guérisse est sans espoir

\*Que Luc guérisse n'a (pas + plus) d'espoir

Luc est sans connaissance

≠Luc n'a (pas + plus) de connaissance

soit la relation avec avoir s'observe :

Cette histoire est sans queue ni tête

=Cette histoire n'a ni queue ni tête

Luc est sans coeur

=Luc n'a pas de coeur

mais on doit considérer que l'on a affaire à une locution verbale figée en avoir (cf. Gross, à paraître).

Notre liste comporte quelques exemples construits sans préposition (Prép<sub>1</sub> = E) :

Qu'il pleuve est monnaie courante en cette saison

Ce chapeau est vieux-jeu

Luc est knock-out

Luc est pieds-nus

Ces exemples ne représentent qu'un échantillon de ces formes nombreuses

et variées :

Luc est (bouche bée + tête en l'air + cheveux au vent + le cul sur sa chaise + le verre à la main +..)

Faire ça, c'est pas (du billard + de la tarte + le nec plus ultra +...)

### 1.2. Alternances de prépositions.

Si on considère qu'il y a alternance de prépositions quand le changement de préposition ne modifie ni les propriétés syntaxiques ni la forme ni le sens de l'expression, les alternances de prépositions sont rarissimes : si les paires

Faire ceci est (de + dans) le (pouvoir + intérêt) de Max

Cette salade est (à + de) le goût de Max

semblent présenter un parallélisme étroit, la chose est déjà moins claire avec :

Ce prisonnier est (à + dans) les fers

Cet assemblage est (à + en) queue d'aronde

On peut affaiblir cette définition de l'alternance de prépositions et admettre que celle-ci peut être accompagnée d'un changement de déterminant. Cette solution peut être nécessaire en particulier pour la préposition en :

Luc est (en + dans le) costume d'Adam

Luc est (en + dans son) tort

Remarquons que nous retrouvons le triplet de prépositions (à, en, dans) qui est courant pour les compléments de lieu (cf. de Boer, 1926; Gougenheim, 1959; Sprang Hanssen, 1963; Weinrich, 1978).

On observe des cas où avec l'une des prépositions, le déterminant est unique et où avec l'autre préposition il peut varier :

Luc est à genoux

Luc est sur (un genou + (son + le) genou gauche + (les + ses) genoux)

Sur quel genou est Luc ?

Luc est en bonne forme

Luc est dans (une forme olympique + la forme voulue + cette forme des grands jours + sa meilleure forme)

Dans quelle forme est Luc ?

Il n'en reste pas moins que les alternances de préposition - même en acceptant des changements de déterminant - sont peu courantes car lorsque plusieurs prépositions peuvent introduire un nom donné, on observe soit un changement de propriétés syntaxiques :

Le PC est à gauche

Le PC est de gauche

Le PC est à gauche du PS

\*Le PC est de gauche du PS

Luc est de la fête

Luc est à la fête

Luc est de la fête et Max (l' + en + \*y) est aussi

Luc est à la fête et Max (l' + \*en + \*y) est aussi

soit un changement de distribution :

Ce portrait est en pied

Ce malade est sur pied

Luc est au service de Max

Luc est de service d'épluchage

soit un changement de sens :

Luc est de bonne compagnie

Luc est en bonne compagnie

Luc est aux ordres de Max

Luc est sous les ordres de Max

On peut élargir encore la notion d'alternance de prépositions aux cas où le changement de préposition s'accompagne d'un changement de sens systématique, par exemple aux cas où être hors (de + E) N<sub>1</sub> est équivalent de la négation de être (en + dans) N<sub>1</sub> :

Cette machine est hors (service + d'usage + (E + du) circuit)

= Cette machine n'est (pas + plus) en (service + usage + circuit)

Luc est hors de (état de nuire + danger + cause)

= Luc n'est (pas + plus) en (état de nuire + danger + cause)

Faire ceci est hors de mon pouvoir

= Faire ceci n'est (pas + plus) (en + dans) mon pouvoir

Cette différence de sens entre hors (de + E) et (en + dans) s'observe aussi avec des locatifs :

Luc est hors de (cette ville + le champ de la caméra)

= Luc n'est pas dans (cette ville + le champ de la caméra)

Notons aussi l'exemple suivant avec en dehors de :

Luc est (hors + en dehors) du coup  
 = Luc n'est (pas + plus) dans le coup

Les exemples introduits par hors (de + E) tels qu'on ait cette alternance ne figurent pas dans nos tables; seuls y figurent ceux pour lesquels le nom ne peut pas être introduit par une autre préposition :

Cette chemise est hors de prix

Luc est hors d'haleine

Cette peinture est hors poussière en deux heures

Notons que nous n'avons pas pu établir de rapport entre préposition(s) introduisant un nom et comportement syntaxique au sens des locutions ainsi construites. Les régularités de sens les plus apparentes concernent les expressions introduites par sans et hors de : les expressions sans N<sub>1</sub> de nos tables sont négatives, comme les séquences sans N construites avec un nom N distributionnellement productif. Les expressions hors(de+E) N<sub>1</sub> de nos tables sont négatives, comme les séquences hors (de + E) N pour lesquelles on observe parallèlement une forme (en + dans) N positive.

Cependant, dans le cadre particulier des expressions étudiées, on retrouve quelques régularités de forme observées dans d'autres contextes : ces régularités seront décrites en 3 ci-dessous.

## 2. LES SEQUENCES $N_1$ .

### 2.1. Composition de $N_1$ .

Dans le contexte être Prép<sub>1</sub> \_\_\_\_\_, on peut d'abord isoler l'article quand celui-ci existe. Les différents déterminants observés et les cas Dét<sub>1</sub> = E seront examinés en 2.3 ci-dessous.

On peut reconnaître dans certaines séquences des modifieurs facultatifs :

Luc est au supplice (E + permanent)

Boire du whisky est dans les habitudes (E + déplorables + du matin) de Max

Ceux-ci seront étudiés en VI.1. Notre description porte sur  $N_1$  dans sa forme la plus simple, c'est-à-dire sans éventuel modifieur facultatif.

Dans le contexte être Prép<sub>1</sub> Dét<sub>1</sub> \_\_\_\_\_, nous observons soit un seul item lexical :

Luc est dans la lune

Luc est à genoux

soit une suite X d'éléments. Plusieurs cas se distinguent alors :

A. Un des éléments de X est une conjonction de coordination :

Cette ville est à feu et à sang

Luc est comme cul et chemise avec Max

Cette histoire est sans queue ni tête

Les deux membres de la coordination sont alors indissociables<sup>12</sup> :

\*Cette ville est à feu

\*Luc est comme cul avec Max

\*Cette histoire est sans queue

contrairement aux conjonctions habituelles :

Luc a pris un fromage (E + et un dessert)

Remarquons que, selon les cas, Prép<sub>1</sub> est répétée dans le deuxième membre ou non :

\*Cette ville est à feu et sang

\*Luc est comme cul et comme chemise avec Max

B. Un des éléments de X est une préposition :

(1)(a) Luc est à la merci de Max

(b) Luc est en proie à des angoisses métaphysiques

(2)(a) Luc est à l'article de la mort

(b) Luc est dans les vignes du Seigneur

Les compléments introduits par Prép = de dans (1a) et par Prép = à dans (1b) sont variables :

Luc est à la merci de (Max + cet homme + un accident + etc.)

Luc est en proie à (des angoisses métaphysiques + des cauchemars + etc.)

La structure des phrases (1) est donc

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

Les compléments Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> ainsi que les divers problèmes soulevés par les phrases (1) (par exemple, doit-on parler de "locution prépositionnelle" pour à la merci de ?) seront examinés en V.1.

Dans (2), les compléments introduits par Prép = de sont fixes :

\*Luc est à l'article de (la vie + une catastrophe +...)

Les phrases :

Luc est dans les vignes de (Max + cet homme)

sont acceptables mais elles n'ont plus rien à voir avec (2b) qui signifie Luc est ivre.

Nous pouvons alors dire que nous avons affaire à des noms composés article de la mort, vignes du seigneur, la structure de (2) étant :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$

Les compléments de nom de (2) ne sont pas en relation avec un adjectif possessif :

\*Luc a peur de la mort et il est à son article

\*Luc croit en le Seigneur et il est dans ses vignes

C. Un des éléments de X est un adjectif :

Luc est dans une mauvaise passe

Cette mine est à ciel ouvert

Ces modifieurs obligatoires seront étudiés en 2.4.

Ces différentes locutions ont des marques de genre et de nom- qui font l'objet du paragraphe suivant.

## 2.2. Genre et nombre.

Dans la représentation orthographique, le genre et le nombre des différents éléments à morphologie flexionnelle variable, sont en

général apparents :

Luc est aux fers

\*Luc est au fer

En dehors de l'écriture et du choix d'un élément marqué en genre et en nombre (par exemple, choix entre les formes le, la, les de l'article défini :

Luc est dans les choux

\*Luc est dans le chou )

il arrive qu'on puisse reconnaître le genre et le nombre par des phénomènes de liaison :

Luc et Marie sont à chance /z/ égale

\*Luc et Marie sont à chance égale

Notons cependant que dans certains cas tels que la phonétique ne soit d'aucun secours, on peut hésiter sur l'orthographe de certaines expressions :

(1) Luc est à couteau tiré avec Max

(2) Luc est à couteaux tirés avec Max

tout en attribuant le même sens à des phrases comme (1) et (2).

Pour toutes les expressions recueillies, le nombre ne varie pas : c'est en général le singulier mais nous avons un certain nombre de pluriels obligatoires :

Luc est dans les nuages

\*Luc est dans le nuage

(cette phrase n'est acceptable que dans le sens concret)

Luc est sur ses gardes

\*Luc est sur sa garde

Faire ceci est dans les cordes de Max

\*Faire ceci est dans la corde de Max

Lorsque pour un nom donné, le singulier et le pluriel sont autorisés, on a affaire à deux expressions distinctes : on observe, en effet, des différences de sens qui ne sont pas celles de phrases comme :

Luc a mangé ce gâteau

Luc a mangé ces gâteaux

Exemples :

Cette voiture est à l'arrêt

Ce prisonnier est aux arrêts

Luc est à l'écoute de cette émission radiophonique

Luc est aux écoutes de l'actualité

Ce travail est à la dimension de sa bêtise

Ce rideau est aux dimensions de cette fenêtre

Cette robe est à la couleur de ses yeux

Ce drapeau est aux couleurs de ce pays

Remarquons que les différentes règles d'accord entre article, nom et adjectif sont toujours respectées :

Luc est sur une mauvaise pente

\*Luc est sur des mauvais pente

Pour une expression comme à la con :

Ce film est à la con

\*Ce film est à la conne

qui est composée d'un article au féminin et d'un nom (associé à un adjectif) au masculin, on peut considérer qu'un effacement d'un nom féminin comme manière a opéré sur une forme de départ à la manière d'un con : un tel effacement permet de relier des formes productives comme :

Ce film est à la manière (chinoise + de Chaplin + etc.)

= Ce film est à la (chinoise + Chaplin + etc.)

Luc s'habille à la manière (chinoise + de Chaplin + etc.)

= Luc s'habille à la (chinoise + Chaplin + etc.)

Rappelons que d'autres effacements amènent à avoir un article et un nom de genres différents (cf. Gouet, 1976) :

Luc a bu du vin de la Bourgogne

= Luc a bu du Bourgogne

\* Luc a bu de la Bourgogne

### 2.3. Les déterminants Dét<sub>1</sub>.

Rappelons que les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (Prép<sub>1</sub> ≠ en) qui se construisent avec être et telles que Dét<sub>1</sub> = quel est autorisé ont été éliminés de l'étude (II.2.2). Nous avons annoncé que les déterminants Dét<sub>1</sub> sont très contraints lorsque Dét<sub>1</sub> = quel est interdit. Nous allons décrire les variations de déterminants observées puis les différents déterminants rencontrés.

### 2.3.1. Les variations du déterminant D<sub>ét</sub><sub>1</sub>.

Les exemples à déterminant non fixes sont principalement de trois types :

A. Exemples :

Luc est à (la botte de Max + sa botte)

\*A quelle botte est Luc ?

\*Luc est à (une + cette + E) botte

On a donc soit D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = le et un complément de N soit D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = Poss. La formation de l'adjectif possessif sera étudiée en V.1.1.1.2.

B. Exemples :

Luc est sous (le contrôle des médecins + contrôle médical)

\*Sous quel contrôle est Luc ?

\*Luc est sous (un + ce) contrôle

On a donc soit D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = le et un complément de N<sub>2</sub> soit D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = E et un adjectif morphologiquement associé à N<sub>2</sub>, et éventuellement D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = Poss :

Luc est sous leur contrôle

Ces variations seront décrites en V.1.1.1.6.1.

C. Exemples :

Luc est sous (la garde de Max + bonne garde)

\*Sous quelle garde est Luc ?

\*Luc est sous (une + cette + E) garde

On a donc soit D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = le et un complément de N<sub>2</sub> soit D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = E et un adjectif non morphologiquement associée à N<sub>2</sub>, et éventuellement D<sub>ét</sub><sub>1</sub> = Poss :

Luc est sous sa garde

Ces variations seront décrites en V .1.1.1.6.2.

## D. Exemples :

Luc est sur (une pente (bonne + mauvaise + savoureuse + etc.) + la mauvaise pente)

\*Sur quelle pente est Luc ?

\*Luc est sur (cette + sa) pente

(ces dernières phrases sont acceptables lorsque le complément en sur est un locatif, interprétation qui ne nous concerne pas ici).

Pour ce type d'exemples, il semble que les couples (Dét, Modif) autorisés soient de même nature que ceux rencontrés avec les noms pour lesquels Dét<sub>1</sub> = quel est autorisé : ainsi mauvaise dans sur la mauvaise pente peut être considéré comme un modifieur d'unicité (II.2.2).

Lorsqu'une expression se construit avec un complément de N<sub>2</sub> et qu'on peut avoir Dét<sub>1</sub> = Poss, cette propriété est indiquée dans nos tables dans une colonne intitulée "Poss".

Comme les autres variations de Dét<sub>1</sub> sont peu nombreuses, il n'y a qu'une seule colonne dans nos tables pour représenter Dét<sub>1</sub>; ceci a pour conséquence que lorsque Dét<sub>1</sub> est variable pour un nom donné, il y a autant d'entrées distinctes que de déterminants observés. L'information que ces différentes entrées sont des variantes d'une même forme est, de ce fait, perdue.

### 2.3.2. Les déterminants observés.

Rappelons que nous excluons, pour l'instant, de la description des déterminants observés Dét<sub>1</sub> = Poss quand celui-ci est en relation avec un complément de N<sub>2</sub>. Pour la quasi totalité des locutions recueillies, le déterminant est Dét<sub>1</sub> = le ou Dét<sub>1</sub> = E.

Le cas Dét<sub>1</sub> = le (la, les) est le plus fréquent : 60 % des exemples introduits par Prép<sub>1</sub> ≠ en.

Les compléments en le que l'on rencontre dans les phrases :

(1)(a) Luc est sur la paille

(b) Luc est dans le cirage

(avec l'interprétation abstraite) différent de ceux de phrases comme :

(2)(a) Luc a vendu la paille

(b) Le cirage est dans la boîte

par un élément de sens référentiel : le (ou la) réfère au contexte dans (2) et le (ou la) est dénué de sens dans (1). Notons de plus que si (1) et (2) faisaient intervenir le même emploi de l'article défini, on s'attendrait à ne pas observer de différence entre (1) et (2) en remplaçant le (ou la) par l'adjectif démonstratif; or on a :

\*Luc est sur cette paille

\*Luc est dans ce cirage

Luc a vendu cette paille

Ce cirage est dans une boîte

(Luc est (sur cette paille + dans ce cirage) ne peuvent avoir que le sens concret).

Il semble également difficile de comparer les emplois de le (ou la) dans (1) à ceux des phrases :

(3)(a) La paille brûle bien

(b) Le cirage coûte cher

qui ont une interprétation générique.

Ces Dét<sub>1</sub> = le de (1) apparaissent donc comme n'ayant aucun caractère fonctionnel; c'est probablement la raison pour laquelle ils ne sont pratiquement pas discutés dans les grammaires.

Par contre, les articles définis de

(4)(a) Luc est à la merci de Max

(b) Luc est à la tête de cette entreprise

nous semblent assez proches de ceux de

(5)(a) Luc a mangé le gâteau de Max

(b) Le chef de cette entreprise est bête

ce qui est vraisemblablement dû aux relations qui lient l'article le au modifieur de N.

Notons, cependant, que l'adjectif démonstratif est interdit dans (4) et autorisé dans (5) :

\*Luc est à cette merci

\*Luc est à cette tête

Luc a mangé ce gâteau

Ce chef est bête

Pour  $\text{Dét}_1 = E$ ,  $\text{Prép}_1 \neq \text{en}$ , nous n'avons pas observé de régularité suffisante pour justifier qu'un effacement d'article (d'ailleurs duquel ?) ait eu lieu.

Les autres déterminants observés sont :

-  $\text{Dét}_1 = \text{Poss}^0$  :

Luc est sur ses gardes

Luc n'est pas à son avantage aujourd'hui

Luc n'est pas dans son assiette

L'adjectif possessif ne peut être mis en relation avec un complément de  $\underline{N}_2$  :

\*Luc est sur les gardes de Max

\*Luc est à l'avantage de Max

\*Luc n'est pas dans l'assiette de Max

Le Poss est obligatoirement corréférent au sujet  $\underline{N}_0$  (d'où la notation  $\text{Dét}_1 = \text{Poss}^0$ ) :

\*Luc est sur mes gardes

-  $\text{Dét}_1 = \text{un (une, des)}$  :

Luc est dans un bon jour

Luc est sur une voie de garage

Luc est sur des charbons ardents

Il existe quelques cas, peu nombreux, d'autres déterminants indéfinis, en l'occurrence des déterminants numériques :

Luc est à (deux doigts + cent lieues) de partir aux U.S.A.

Luc voulait être à cent pieds sous terre

Luc est comme deux ronds de flan

Notons qu'alors le déterminant numérique est fixe :

\*Luc est comme trois ronds de flan

ou très contraint :

Luc est à (cent + mille) lieues de partir aux U.S.A.

\*Luc est à (deux + deux cent + trois mille + ...) lieues de partir aux U.S.A.

- Dét<sub>1</sub> = ce

Notons quelques rares cas où Dét<sub>1</sub> = ce est autorisé :

Luc est de (l'acabit de Max + cet acabit)

et même le seul acceptable :

Luc n'est plus de ce monde

\*Luc n'est plus (du + d'un) monde

#### 2.4. Modifieurs.

Rappelons (2.1) que d'une part les compléments Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> comme ceux de :

Luc est à la merci de Max

Luc est en proie à des angoisses métaphysiques

qui peuvent être considérés comme des modifieurs, seront étudiés séparément (V.1) et que d'autre part les modifieurs facultatifs

Luc est au supplice (E + permanent)

Boire du whisky est dans les habitudes (E + déplorables + du matin) de Max

qui permettent une variation dans la constitution d'une expression dite "figée" font l'objet du paragraphe VI.1.

En dehors des compléments de nom fixes (et obligatoires) :

Luc est à l'article de la mort

Luc est dans les vignes du Seigneur

Les modificateurs obligatoires rencontrés sont des adjectifs.

Les adjectifs (Adj) obligatoires :

Cette mine est à ciel ouvert

\*Cette mine est à ciel

Luc est aux petits soins avec Max

\*Luc est aux soins avec Max

Luc est dans un (bon + mauvais + excellent) jour

\*Luc est dans un jour

ne peuvent pas commuter avec une relative; les phrases comportant une relative qui est Adj sont en effet inacceptables :

\*Cette mine est à ciel qui est ouvert

\*Luc est aux soins avec Max qui sont petits

\*Luc est dans un jour qui est (bon + mauvais + excellent)

Dans certains cas, l'adjectif obligatoire peut varier :

Luc est en (bonne + mauvaise + excellente +...) santé

Ces variations sont limitées à l'intérieur des constructions étudiées, elles ne dépendent pas du seul N : ainsi avec santé, par exemple, on a

\*Luc est en (lamentable + délicate + précaire +...) santé

alors que les adjectifs lamentable, délicate, etc. peuvent très bien modifier santé dans d'autres constructions :

Luc a une santé (lamentable + délicate + précaire +...)

Nous avons quelques exemples où une paire d'adjectifs antonymes est autorisée, la paire (bon, mauvais) étant la plus fréquente :

Il est de (bon + mauvais) goût de se comporter ainsi

Luc est en (bonne + mauvaise) intelligence avec Max

Luc est de (bon + mauvais) poil

Toutefois, il arrive aussi que l'adjectif obligatoire puisse varier mais qu'un adjectif antonyme d'un Adj autorisé soit interdit :

Ce pays est en économie (fermée + dirigée +...)

?\*Ce pays est en économie ouverte

De même, lorsque l'adjectif obligatoire est un numéral ordinal :

Cette voiture est de (première + deuxième +...) ordre

Cette voiture est de (première + deuxième +...) main

Selon les cas, dernier antonyme de premier est autorisé ou non :

Cette voiture est de dernier ordre

\*Cette voiture est de dernière main

Dans d'autres cas, l'adjectif obligatoire ne peut être qu'un unique élément, et l'adjectif antonyme est interdit :

Cette mine est à ciel ouvert

\*Cette mine est à ciel fermé

Luc est aux petits soins avec Max

\*Luc est aux grands soins avec Max

Il est de bon ton de se comporter ainsi

\*Il est de mauvais ton de se comporter ainsi

Dans nos tables, lorsqu'on peut avoir plusieurs adjectifs obligatoires, ceux-ci sont écrits, sous l'intitulé  $N_1$ , après le nom même si leur position est pré-nominale. Par contre, un adjectif obligatoire unique est écrit, sous l'intitulé  $N_1$ , dans la position qu'il occupe normalement par rapport au nom, ce qui fait apparaître les séquences Adj N ou N Adj au même niveau que les noms. Ceci a comme conséquence pour l'ordre alphabétique qu'une expression comme de bon ton est rangée à la lettre b et non t.

### 3. REGULARITES DE FORME.

Signalons tout de suite que certaines régularités de forme rencontrées sont observables dans d'autres contextes et ont été décrites dans les grammaires traditionnelles.: ces régularités ne sont donc pas spécifiques aux constructions en être étudiées. Il est intéressant de constater que nos locutions dites "figées" obéissent à des règles de caractère général (voir, par exemple, C. ci-dessous).

Les prépositions et les déterminants constituant une classe fermée (contrairement aux substantifs et adjectifs), nous pouvons considérer que le choix de la préposition et le choix du déterminant sont des paramètres intervenant dans la forme d'une locution au même titre que présence d'un modifieur obligatoire et choix du nombre.

Les régularités observées ne mettent en jeu que des combinaisons de deux de ces quatre paramètres. Ce sont :

A. Régularités sur le couple (Prép<sub>1</sub>, Dét<sub>1</sub>).

- Avec Prép<sub>1</sub> = en, nous avons évidemment Dét<sub>1</sub> = E. Les exceptions sont en l'honneur de, en la possession de avec Dét<sub>1</sub> = le et les expressions qui autorisent Dét<sub>1</sub> = quel : en quels termes avec, en quelle tenue, etc. Nous verrons en V.1.1.1.2 des cas où en est suivi d'un adjectif possessif.

- Avec Prép<sub>1</sub> = dans, Dét<sub>1</sub> ≠ E.

- Avec Prép<sub>1</sub> = sans, Dét<sub>1</sub> = E sauf pour les expressions sans un sou et sans le sou. Notons que ces séquences constituent deux locutions distinctes : sans le sou a un aspect duratif que n'a pas forcément sans un sou, cette différence de sens ne pouvant pas être imputée aux articles le et un.

- Avec Prép<sub>1</sub> = sur, Dét<sub>1</sub> ≠ E sauf pour sur invitation et sur pied.

- Avec Prép<sub>1</sub> = hors (de + E), Dét<sub>1</sub> = E sauf pour hors du commun, hors de Poss<sup>0</sup> gonds.

Notons d'une part que ces régularités sur (Prép<sub>1</sub>, Dét<sub>1</sub>) mettent toutes en jeu Dét<sub>1</sub> = E et que d'autre part elles ne concernent ni Prép<sub>1</sub> = à ni Prép<sub>1</sub> = de, alors que ces deux prépositions introduisent près de la moitié de nos locutions.

B. Régularités sur le couple (Dét, Modif).

- Avec Dét<sub>1</sub> = un (une, des), on a obligatoirement un modifieur sauf pour dans une impasse, comme un (con + coq en pâte). Notons que ce modifieur peut être drôle de ou putain de :

Luc est dans un (drôle + putain) de jour

Luc est dans de(s) (drôles + ?putains) de draps

Drôle de et putain de peuvent aussi s'employer emphatiquement en présence d'un autre adjectif :

Luc est dans un (drôle + putain) de mauvais jour

Luc est dans de (drôles + putains) de mauvais draps

- Quand on a un complément Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>, alors Dét<sub>1</sub> = le ou Dét<sub>1</sub> = E à l'exclusion de Dét<sub>1</sub> = un et Dét<sub>1</sub> = Poss<sup>0</sup> :

Luc est à la merci de Max

Luc est à court d'argent

C. La préposition entre est obligatoirement suivie d'un pluriel ou d'une conjonction de substantifs :

Luc est entre deux âges

\*Luc est entre un âge

Luc est entre la vie et la mort

\*Luc est entre la vie

CHAPITRE V

---

---

TYPES DE PHRASES EN ÊTRE

---

---

Nous traitons dans ce chapitre des propriétés syntaxiques des phrases en être qui ont été discutées dans des études portant sur d'autres constructions. Nous verrons quelles sont leurs conditions d'applications dans le cadre qui nous intéresse.

Au chapitre VI, nous décrirons les propriétés qui se dégagent de l'étude des phrases en être. Nous proposerons certaines opérations permettant de relier entre elles des phrases indubitablement apparentées : ces opérations ne font pas habituellement l'objet de descriptions génératives.

L'examen de ces différentes propriétés nous permettra d'établir une classification de nos formes (VII).

#### 1. COMPLEMENTATION : PHRASES $N_0$ être $Prép_1 N_1$ $Prép_2 N_2$ .

Lorsque les formes  $Prép_1 N_1$  sont employées dans des phrases de structure :

- (1)  $N_0$  être  $Prép_1 N_1$   $Prép_2 N_2$   
 =: Luc est à la merci de Max  
 =: Luc est en boule contre Max

se pose le problème, bien connu, de déterminer si  $Prép_2 N_2$  est un argument de  $Prép_1 N_1$ <sup>13</sup> ou si c'est un "complément de phrase" : ainsi les verbes en sur de :

(2) Luc est à cheval sur les principes

(3) Luc est à poil sur la table

ont, à l'intuition, des fonctions différentes : celui de (3) porte sur la phrase tandis que celui de (2) est ressenti comme étroitement lié à Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> = à cheval.

Nous ne nous attarderons pas trop à rechercher des critères syntaxiques pour justifier du statut d'une séquence Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> : on a vu, en effet (cf. Boons-Guillet-Leclère, 1976a, 191-203), qu'il n'avait pas été découvert de propriété permettant de répartir d'une façon binaire les compléments d'une phrase ("compléments de phrases" vs autres compléments) et que ce problème est peut-être mal posé.

En particulier, lorsque Prép<sub>2</sub> = de, comme dans :

(4) Luc est (sur les nerfs + dans la lune) de ce fait

(5)a Luc est à la merci de Max

b Luc est à court d'argent

les données apparaissent suffisamment claires pour considérer que les compléments en de analogues à ceux de (4) sont des compléments de phrase - qui seraient probablement appelés "compléments circonstanciels de cause" - mais que ceux de (5) complètent Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>. Nous considérons donc que des expressions telles que à la merci et à court se construisent avec des compléments de N<sub>2</sub>. Le paragraphe 1.1. décrit les propriétés des compléments introduits par de.

Nous étudierons en 1.2 quelles sont les séquences Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> avec Prép<sub>2</sub> ≠ de qui peuvent être retenues comme arguments de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

et les propriétés présentées par ces compléments. Rappelons (IV.3) que lorsque une séquence  $\text{Prép}_1 \underline{N}_1$  se construit avec un complément  $\text{Prép}_2 \underline{N}_2$ , on a  $\underline{\text{Dét}}_1 = \underline{\text{le}}$  ou  $\underline{\text{Dét}}_1 = \underline{\text{E}}$ , à l'exclusion de tout autre déterminant. Signalons qu'à part quelques rares exceptions discutées en VIII, nous n'avons pas rencontré de locution qui se construise avec deux compléments.

### 1.1. Les compléments de $\underline{N}_2$ .

Dans un premier temps, nous ne nous intéresserons qu'à la description des propriétés syntaxiques des compléments de  $\underline{N}_2$ . Nous examinerons ensuite les problèmes d'analyse soulevés par ces séquences : sont-elles ou non des compléments de nom de  $\underline{N}_1$  ?

#### 1.1.1. Description des propriétés syntaxiques de de $\underline{N}_2$ .

##### 1.1.1.1. Le déterminant $\underline{\text{Dét}}_2$ .

Le déterminant  $\underline{\text{Dét}}_2$  de  $\underline{N}_2$  peut, parfois, être choisi librement :

Luc est à la disposition de (le + ce + un + mon + plusieurs + etc.) chef

Il arrive aussi que  $\underline{\text{Dét}}_2$  soit contraint : il existe des cas où on ne peut avoir l'article défini que dans son interprétation générique :

Luc est au bord de (la + cette (sorte de + ?E) dépression nerveuse

Ce produit est à base de ce (type de + ?E) plomb

Dans d'autres cas, on ne peut avoir que  $\underline{\text{Dét}}_2 = \underline{E}$  :

Ses seins sont en forme de pomme

Luc est de corvée d'épluchage

Pour des expressions comme à court, à sec, en pénurie,... on ne peut avoir que  $\underline{\text{Dét}}_2 = \underline{E}$  ou  $\underline{\text{Dét}}_2 = \underline{ce}$  dans son interprétation générique :

Le pays est (à court + à sec + en pénurie + etc.) de (E + ce)  
(type de + ?E) plomb

Ces phrases ont un sens voisin des formes :

Le pays n'a (pas + plus) de (E + ce (type de + E)) plomb

pour lesquelles on observe les mêmes contraintes sur le déterminant de l'objet direct.

#### 1.1.1.2. [de N<sub>2</sub> = Poss].

Pour certaines de nos expressions, on a soit  $\underline{\text{Dét}}_1 = \underline{le}$  et un complément de N<sub>2</sub>, soit  $\underline{\text{Dét}}_1 = \underline{\text{Poss}}$  :

(1)a Luc est à la botte de Max

b Luc est à sa botte

La relation entre (1a) et (1b) (dans l'interprétation où sa est coréférent à Max) étant incontestable, toute théorie linguistique doit en rendre compte, soit dans la composante syntaxique (par un phénomène de pronominalisation), soit dans la composante sémantique (par des règles d'interprétation).

Lorsque les différents éléments constituant un SN peuvent varier librement comme dans :

Luc a mangé (un + le + ce + son + des + plusieurs +...) gâteau (E + au chocolat + que Marie avait préparé pour lui)

on peut envisager de ne pas relier syntaxiquement (par une pronominalisation) les phrases :

(2)a Luc a mangé le gâteau de Max

b Luc a mangé son gâteau

(dans l'interprétation où son est corréférent à Max):

Du fait que tous - ou presque tous - les couples (Dét, Modif) peuvent accompagner gâteau dans le contexte Luc a mangé —, Dét = son peut-être considéré comme un élément quelconque de la liste des déterminants : le complément d'objet direct de manger peut-être engendré par une règle :

(R) : SN + Dét N Modif

avec Dét = le + ce + Poss + un + du +...

des règles d'interprétation sémantique se chargeant de relier (2a) et (2b).

Mais une telle solution ne semble pas satisfaisante pour (1a) et (1b) : en effet, botte permettant uniquement Dét<sub>1</sub> = le (Modif = de N) et Dét<sub>1</sub> = Poss

\*Luc est à (une + cette + la +...) botte

considérer le possessif comme un déterminant autorisé au même titre que Dét<sub>1</sub> = le perd là tout son intérêt puisque la règle (R) ne peut pas s'appliquer. Ceci aurait, de plus, pour conséquence que le lexique con-

tiendrait deux formes indépendantes à la botte de N, à sa botte : nous ne doutons pas un instant qu'il est possible de doter le lexique d'une procédure permettant d'obtenir ces deux expressions à partir d'une unique formule mais la lourdeur d'un tel appareillage formel serait peut-être disproportionnée par rapport au but recherché : rendre compte de la façon la plus économique possible de la relation entre (1a) et (1b).

Il semble donc raisonnable de mettre (1a) et (1b) en relation par un phénomène de pronominalisation et nous ne voyons pas de raison de traiter différemment les exemples (1) et (2).

Pour rendre compte de la formation du possessif par un phénomène de pronominalisation, deux solutions concurrentes sont proposées : l'une à partir de la forme le N de Pro, l'autre à partir de le N à Pro, cette dernière étant, entre autres, soutenue par Kayne, 1977, 188-192. L'argumentation de Kayne est basée sur l'existence de formes mettant en jeu la préposition à et non la préposition de comme, par exemple, Poss N à tous :

C'est notre maison à tous

\*C'est notre maison de tous

Nous avons observé dans le cadre des constructions N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω les faits suivants :

- Quand Prép<sub>1</sub> Poss N<sub>1</sub> et Prép<sub>1</sub> le N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> sont autorisées :

Luc est à (sa botte + la botte de Max)

la forme en Prép<sub>1</sub> Poss N<sub>1</sub> à tous est toujours possible :

(1)c Luc est à notre botte à tous

bien que dans certains cas peu naturelle :

? Luc est en notre compagnie à tous

- Quand  $\text{Prép}_1$  Poss N<sub>1</sub> est autorisé et  $\text{Prép}_1$  le N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> interdit (IV.2.3.2, on a alors  $\text{Poss} = \text{Poss}^0$ ) :

(2)a \*Luc est dans l'élément de Max

b Luc est dans son élément

la forme en  $\text{Prép}_1$  Poss N<sub>1</sub> à tous est toujours interdite :

(2)c \*Nous sommes dans notre élément à tous

D'autre part, quelle que soit l'acceptabilité de cette forme en Poss N<sub>1</sub> à tous, la forme en le N<sub>1</sub> à N<sub>2</sub> est toujours interdite (quel que soit le niveau de langue) :

(1)d \*Luc est à la botte à Max

(2)d \*Luc est dans l'élément à Max

et donc ne reflète ni n'explique la différence entre (1c) et (2c).

Pour les matériaux que nous avons examinés<sup>14</sup>, l'existence d'une forme Poss N à tous ne peut donc être associée qu'à l'existence d'une forme le N de N. Des faits analogues sont observables pour les formes Poss N à N autres que Poss N à tous, présentées par Kayne. Il semble donc que les séquences le N de N soient à la clef des divers phénomènes observés avec le possessif et que, de ce fait, l'analyse du possessif à partir de le N de Pro permette de rendre compte de plus de phénomènes que celle à partir de le N à Pro (voir aussi VI.2.2). Le N à Pro peut toutefois être une étape intermédiaire entre le N de Pro et Poss, mais nous n'en discuterons pas.

Compte-tenu des observations qui précèdent, pour indiquer la formation du possessif, nous écrirons la règle la plus proche des observations :  $\left[ \underline{\text{de N}_2 = \text{Poss}} \right]$

Soulignons que pour une expression permettant la formation du possessif (quelle que soit la forme de départ : le N de Pro ou le N à Pro), il est nécessaire que l'expression soit décomposée selon les constituants : article défini (le), nom, préposition (de), nom. Il faut donc décomposer de telles expressions (IX). De plus, ces expressions pour lesquelles  $N_1$  est à combinatoire restreinte, pouvant subir une variation de forme, ne sont pas complètement "figées".

\* \* \*

Lorsque  $\text{Prép}_1 \neq \text{en}$ , on observe le possessif que si  $\text{Dét}_1 = \text{le}$  (ce qui est cohérent avec les deux sources le N (de + à) Pro) mais il semble difficile de déterminer les conditions dans lesquelles le possessif est autorisé :

Luc est du nombre de mes invités  
 $\left[ \underline{\text{de N}_2 = \text{Poss}} \right] = \underline{\text{Luc est de leur nombre}}$

Luc est au nombre de mes invités  
 $\left[ \underline{\text{de N}_2 = \text{Poss}} \right] = * \underline{\text{Luc est à leur nombre}}$

On peut remarquer cependant que la propriété  $N_2 = N \text{ hum}$  favorise la formation du possessif :

Luc est à l'image de son père  
 $\left[ \underline{\text{de N}_2 = \text{Poss}} \right] = \underline{\text{Luc est à son image}}$

Ce travail est à l'image de sa bêtise

$\left[ \text{de } N_2 = \text{Poss} \right] = * \text{Ce travail est à son image}$

Ce phénomène s'observe aussi dans d'autres constructions :

Luc est passé par la rue de ce pâtissier

$\left[ \text{de } N = \text{Poss} \right] = \text{Luc est passé par sa rue}$

Luc est passé par la rue de cette pâtisserie

$\left[ \text{de } N = \text{Poss} \right] = * \text{Luc est passé par sa rue}$

Lorsque  $\text{Prép}_1 = \text{en}$  et que cette préposition s'emploie avec l'article défini, on peut avoir le possessif :

Le gâteau est en l'honneur de Max

$\left[ \text{de } N_2 = \text{Poss} \right] = \text{Le gâteau est en son honneur}$

Luc était en (E + la) compagnie de Max

$\left[ \text{de } N_2 = \text{Poss} \right] = \text{Luc était en sa compagnie}$

Notons aussi que la préposition en peut ne s'employer qu'avec le possessif :

Faire ceci est (dans + de) le pouvoir de Max

\*Faire ceci est en (E + le) pouvoir de Max

Faire ceci est en son pouvoir

(Faire ceci est notre pouvoir à tous)

Un exemple comme

(3) Ce drapeau est à leurs couleurs

pose un problème particulier : en effet, le possessif peut être inter-

prété comme coréfèrent à un nom humain :

- (4) Les Valenciennes sont contents d'avoir un drapeau à leurs couleurs

mais il semble difficile d'avoir la forme aux couleurs de N hum :

- ?\*Ce drapeau est aux couleurs des Valenciennes

Par contre on a :

- (5) Les Valenciennes sont contents d'avoir un drapeau aux couleurs de leur ville

Il est donc envisageable de relier (4) à (5) : le Poss dans (3) viendrait alors de le N de N' de Pro.

Le même phénomène est observable avec des compléments de lieu :

L'ennemi arrive à leurs (portes + frontières)

- ?\*L'ennemi arrive aux (portes + frontières) des Valenciennes

L'ennemi arrive aux (portes + frontières) de leur ville

Notons que pour ces exemples, les formes Poss N à tous sont interdites :

\*Ce drapeau est à leurs couleurs à tous

\*L'ennemi arrive à leurs (portes + frontières) à tous

### 1.1.1.3. [de N<sub>2</sub> = en].

Le complément de N<sub>2</sub> peut donner lieu à la formation du pronom préverbal (Ppv) en :

- (1) Cette manifestation m'amuse car Luc en est à l'initiative
- (2) Des injures pleuvent sur Max mais il en est au dessus
- (3) \*Marie adore Max et elle en est à la botte
- (4) \*Son intelligence me fascine et sa beauté en est à l'ave-  
nant

Nous n'avons examiné Ppv = en que dans le cadre d'une pronominalisation ordinaire : il reste à faire l'étude de Ppv = en dans le cadre d'un détachement :

Cette découverte, Max en est à l'origine

Max en est à l'origine, de cette découverte

Pour la pronominalisation, la formation de Poss et de Ppv = en sont en concurrence lorsque Dét<sub>1</sub> = le<sup>15</sup>. Notons qu'à l'inverse du Poss la propriété N<sub>2</sub> = N - hum favorise le Ppv = en :

Luc m'a beaucoup plu et je suis encore sous son charme

?Luc m'a beaucoup plu et j'en suis encore sous le charme

?Le concert m'a beaucoup plu et je suis encore sous son charme

Le concert m'a beaucoup plu et j'en suis encore sous le charme

Cependant, avec Dét<sub>1</sub> = le, on observe tous les cas de la combinatoire des propriétés Ppv = en et Poss (cf. (1) (1'), (2) (2'), (3) (3'), (4) (4')) :

(1') Cette manifestation m'amuse beaucoup car Luc est à son initiative

(2') \*Les injures pleuvent sur Max mais il est à leur dessus

(3') Marie adore Max et elle est à sa botte

(4') \*Son intelligence me fascine et sa beauté est à son avant

Lorsque Dét<sub>1</sub> = E (la formation de Poss est interdite), Ppv = en peut être autorisé ou non :

- (5) Marie a couché une fois avec Max et elle en est en cloque
- (6) \*Le bordereau indique cette somme car votre compte en est à découvert

1.1.1.4. Extractions (extraction dans c'est...que, question relativation) et antéposition de de N<sub>2</sub>.

Les compléments de N<sub>2</sub> ne peuvent pas, en général, s'extraire dans c'est...que :

- (7) \*C'est de son intelligence que sa beauté est à l'avenant
- (8) \*C'est de cette manifestation que Luc est à l'initiative
- (9) \*C'est de Max que Marie est à la botte

Cependant la formation de phrases clivées est parfois possible :

- (10) C'est de Max que Marie est en cloque
- (11) C'est de son frère que Marie est en deuil
- (12) C'est de cette somme que mon compte est à découvert

De même l'interrogation sur le complément de N<sub>2</sub> est rarement possible :

- (7') \* 

- De quoi sa beauté est-elle à l'avenant ?
- De son intelligence

- (8') \* 

- De quoi Luc est-il à l'initiative ?
- De cette manifestation

(9') \* | - De qui Marie est-elle à la botte ?  
 | - De Max

Notons que l'inacceptabilité de (7'), (8'), (9') semble être due à la permutation en tête de phrase de de (qui + quoi) puisqu'on a :

| - Sa beauté est à l'avenant de quoi ?  
 | - De son intelligence

| - Luc est à l'initiative de quoi ?  
 | - De cette manifestation

| - Marie est à la botte de qui ?  
 | - De Max

Cependant, on a pour la seconde série d'expressions :

(10') | - De qui Marie est-elle en cloque ?  
 | - De Max

(11') | - De qui Marie est-elle en deuil ?  
 | - De son frère

(12') | - De combien mon compte est-il à découvert ?  
 | - De cette somme

Nous avons observé que pour la majorité des entrées, l'extraction dans c'est...que et l'interrogation sont difficiles (cf. (7) (7'), (8) (8'), (9) (9')); or pour le reste des entrées, ces deux opérations sont possibles (cf. (10) (10'), (11) (11'), (12) (12')). La relation entre ces deux opérations est confirmée en outre par les cas où

elles donnent toutes les deux des résultats à la limite de l'acceptabilité :

(13) ? C'est d'un atelier de peintre que Max est à l'affût depuis un mois

(13') ? - De quoi Max est-il à l'affût depuis un mois ?  
- D'un atelier de peintre

(14) ? C'est de cette maladie que Marie est à la merci

(14') ? - De quoi Marie est-elle à la merci ?  
- De cette maladie

(15) ? C'est de son divorce que son comportement est à l'origine

(15') ? - De quoi son comportement est-il à l'origine ?  
- De son divorce

En revanche, nous n'avons pas observé de corrélation entre ces deux propriétés et la pronominalisation en Ppv = en : on observe tous les cas de la combinatoire des propriétés Ppv = en et extraction dans c'est...que (ou question) (cf. (1) (8), (4) (7), (5) (10), (6) (12)).

La relativation de de N<sub>2</sub> est en général interdite :

(7") \*Son intelligence dont sa beauté est à l'avenant me fascine

(8") \*Je ne suis pas allé à la manifestation dont Luc était à l'initiative

(9")?\*Je ne connais pas l'homme dont Marie est à la botte

Lorsque la question (ou l'extraction dans c'est...que) est autorisée, la relativation donne des phrases qui, sans être tout à fait inacceptables, ne sont pas naturelles :

(10") ? Je ne connais pas l'homme dont Marie est en cloque

(11") ? Je ne connais pas la personne dont Marie est en deuil

(12") ? Je ne peux pas te prêter la somme dont ton compte est à découvert

Précisons que les jugements d'acceptabilité sur toutes les phrases dans lesquelles de N<sub>2</sub> a été extrait sont variables d'un locuteur à l'autre. Pour cette raison, nous n'avons pas représenté ces propriétés dans nos tables.

L'antéposition des compléments de N<sub>2</sub> pose un problème qui n'est pas spécifique aux constructions étudiées ici : en effet, cette antéposition donne généralement des résultats douteux :

? De ce problème, Luc connaît la solution

? D'un mineur, Marie est en cloque

Les acceptabilités de ces phrases dépendant d'interprétations contrastives ou exclamatives que nous ne pouvons pas formaliser, nous ne notons pas cette propriété.

#### 1.1.1.5. Omission de de N<sub>2</sub>.

Certains compléments de N<sub>2</sub> peuvent être omis :

Marie est en deuil de Max

Marie est en deuil

Cette discussion est à l'ordre du jour de la séance

Cette discussion est à l'ordre du jour

(Dans ce dernier exemple, la séquence l'ordre du jour est considérée comme un nom car le complément du jour est fixe (IV.2.1).)

Si pour certaines expressions, l'omission de de N<sub>2</sub> est clairement interdite :

Ce produit est à base de plomb

\*Ce produit est à base

Ce travail est dans les cordes de Luc

\*Ce travail est dans les cordes

elle devient souvent possible au moyen d'un contexte adéquat ou d'un emploi particulier de l'expression : ainsi aux ordres se construit apparemment avec un complément de N<sub>2</sub> obligatoire :

Luc est aux ordres de Max

\*Luc est aux ordres

mais si on emploie cette expression avec une interprétation générique, nous acceptons alors :

J'ai horreur des gens qui sont aux ordres

#### 1.1.1.6. De N<sub>2</sub> et les adjectifs.

##### 1.1.1.6.1. Adjectifs morphologiquement associés à N<sub>2</sub>.

Il est possible dans certains cas de substituer à de N<sub>2</sub> un adjectif morphologiquement associé qui joue le même rôle de régime nécessaire :

Ce papillon est à l'état (\*E + de larve)

= Ce papillon est à l'état (\*E + larvaire)

Cette tour est à l'échelle (\*E + de l'homme)

= Cette tour est à l'échelle (\*E + humaine)

Lorsqu'on substitue un Adj à de N<sub>2</sub>, on peut dans certains cas élargir Dét<sub>1</sub> à (le + E)

Il est de (l' + \*E) intérêt du public que l'on construise un hôpital

= Il est de (l' + E) intérêt public que l'on construise un hôpital

ou même inverser l'acceptabilité des Dét :

Luc est sous (le + ?E) contrôle des médecins

= Luc est sous (?le + E) contrôle médical

Ce genre d'alternance entre complément de N et Adj n'est pas spécifique aux constructions étudiées ici :

Luc fait des études de grammaire

= Luc fait des études grammaticales

Il fait un froid d'hiver

= Il fait un froid hivernal

Ces phénomènes ont donné lieu à de nombreuses discussions : e.g. Dubois, 1969, 155-161; Postal, 1969; Chomsky, 1972b.

1.1.1.6.2. Adjectifs non morphologiquement associés à N<sub>2</sub>.

A côté de l'emploi d'une expression Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> avec un complément de N<sub>2</sub>, on peut observer un emploi avec un adjectif :

Luc est à l'école de Max

Luc est à bonne école

Luc est sous la garde de Max

Luc est sous bonne garde

Luc est en compagnie d'une femme

Luc est en galante compagnie

Luc est en tenue de gala

Luc est en grande tenue

Notons que les formes avec adjectif n'ont que Dét<sub>1</sub> = E.

Dans ces exemples, les Adj jouent exactement le même rôle que les compléments de nom : ainsi, ils ne sont pas en relation avec des relatives :

\*Luc est en tenue qui est grande

Ces adjectifs sont donc de nature différente de ceux des phrases comme :

Luc portait une tenue (originale + trop grande pour lui +...)

= Luc portait une tenue qui était (originale + trop grande pour lui +...)

\* \* \*

Nous n'avons pas épuisé l'étude des propriétés syntaxiques des phrases :

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

Par exemple, nous n'avons regardé en détail ni la possibilité de pronominaliser  $N_1$  en pronom démonstratif (celui, celle, ceux) :

Luc est à la merci de Max mais pas à celle de Marie

Le bénéfice est au prorata de la mise de fonds et pas à celui du chiffre d'affaires

?\*Luc est à l'image de son père et pas à celle de sa mère

\*Sa beauté est à l'avenant de son intelligence mais pas à celui de sa générosité

\*Les invités étaient aux alentours de quinze et pas à ceux de vingt

ni la pronominalisation en pronom possessif (le mien, le tien, la sienne, etc.) :

Luc est à la merci de Max mais pas à la mienne

Ce livre est à la portée de Max mais pas à la mienne

?\*Luc est à l'image de son père mais pas à la mienne

Soulignons que lorsque ces pronominalisations sont autorisées, les séquences concernées ne constituent pas des "flots anaphoriques" (Postal, 1969). Les faits sont donc d'un ordre de complexité plus grand que ce que semble supposer Chomsky 1972a, 169 : "The correct generalization seems to be that items that have a lexical entry are "anaphoric islands". Thus nouns, verbs, adjectives, and idioms are anaphoric islands" (nous avons souligné "idioms"). Ajoutons avec lui : "No doubt refinements are needed".

Signalons que nous indiquerons d'autres propriétés des phrases  $N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de  $N_2$  (emplois de  $N_1$  de  $N_2$  dans d'autres positions

syntaxiques et source de de N<sub>2</sub> dans une relative) dans l'étude du problème de structure.

### 1.1.2. Problème de structure.

#### 1.1.2.1. Présentation du problème.

Les grammaires traditionnelles et les dictionnaires présentent de façon différente des phrases comme (1) et (2) :

- (1) Luc est à court d'argent  
Sa beauté est à l'avenant de son intelligence  
Le bénéfice est au prorata de la mise de fonds

- (2) Luc est aux crochets de Max  
La police est sur la piste de Max  
Ceci est dans les cordes de Max

Ainsi, dans le Lexis, les séquences à court de, à l'avenant de, au prorata de sont présentées comme des locutions prépositionnelles (sous les entrées court, avenant et prorata). Le terme de locution - que ce soit prépositionnelle ou adjectivale - n'est pas employé pour définir les Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de de (2).

La distinction sous-jacente à cette différence de représentation apparaît comme intuitive. Nous allons examiner s'il y a lieu de faire une distinction entre (1) et (2), c'est-à-dire s'il existe des raisons syntaxiques de leur attribuer des structures différentes.

La discussion qui suit se place dans le cadre d'une grammaire générative : la phrase est découpée en syntagmes et sa structure est représentée dans un arbre. Nous avons utilisé dans nos arbres la notation barre (cf. Chomsky, 1970; Jackendoff, 1977). Pour le problème qui nous intéresse, il nous a semblé que les diverses descriptions des structures par des arbres sont équivalentes. Indiquons aussi que les abréviations employées dans ces arbres correspondent aux abréviations anglaises.

Dans ce cadre, le problème est de déterminer la structure d'une phrase (3) :

(3)  $\underline{N_0}$  être  $\underline{Prép_1}$   $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$   
 =: Luc est à la merci de Max

On a vu en III que les séquences  $\underline{Prép_1}$   $\underline{N_1}$  étaient structurellement équivalentes à des adjectifs. Il semble donc raisonnable que la séquence  $\underline{Prép_1}$   $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$  soit dominée par un noeud attribut ( $\underline{A}$ ) et que les règles qui engendrent les syntagmes attributs comportent la règle  $\underline{A} \rightarrow \bar{p}$ .

Précisons que les séquences  $\underline{Prép_1}$   $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$  peuvent s'extraire dans c'est...que :

? C'est à la merci de Max que Luc est depuis ce crime

ce qui suggère aussi qu'elles constituent une unité. Notons que ces phrases clivées ne sont pas très naturelles mais que la situation est la même avec les adjectifs :

? C'est amoureuse de Max que Marie est depuis ce crime

Trois décompositions de ce syntagme attribut sont envisageables : les phrases (3) peuvent avoir la structure (a) :

(a)  $N_0$  être (Prép<sub>1</sub> (N<sub>1</sub> (de N<sub>2</sub>)))

représentée dans l'arbre de la figure 1.

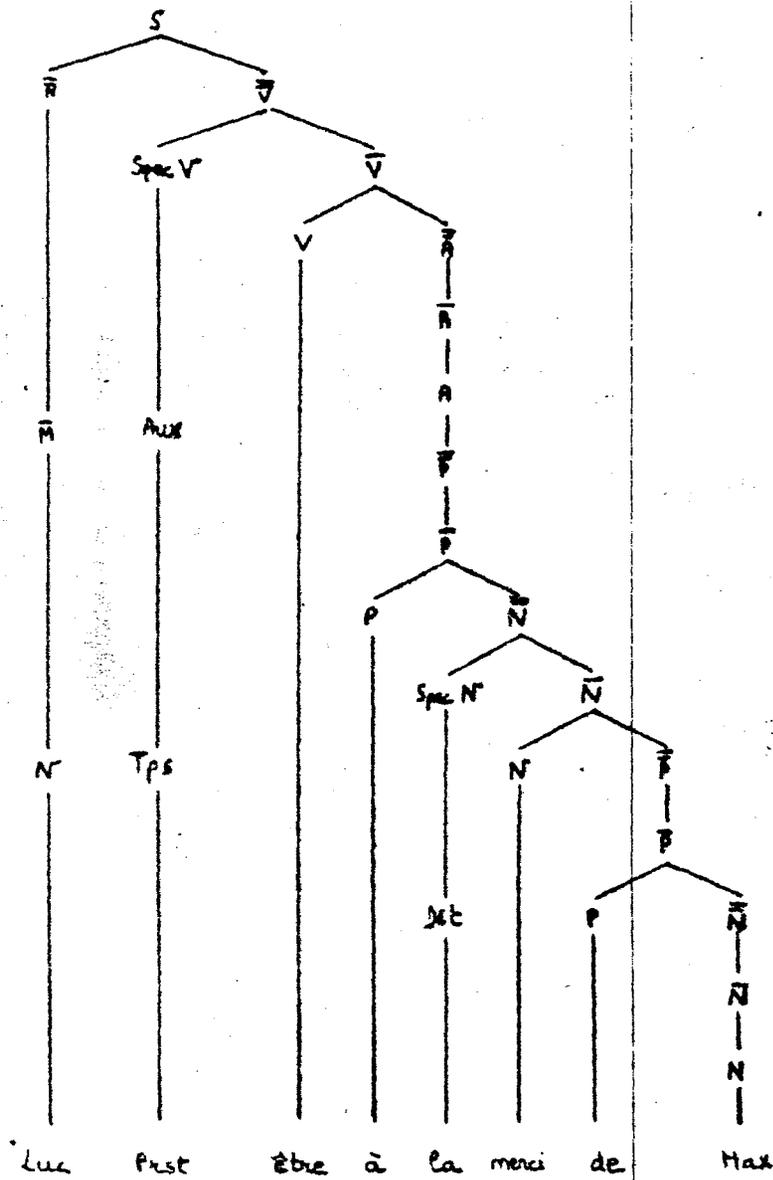


Figure 1.

ou bien la structure (b) :

(b)  $N_0$  être ((Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>)(de N<sub>2</sub>))

représentée dans l'arbre de la figure 2.

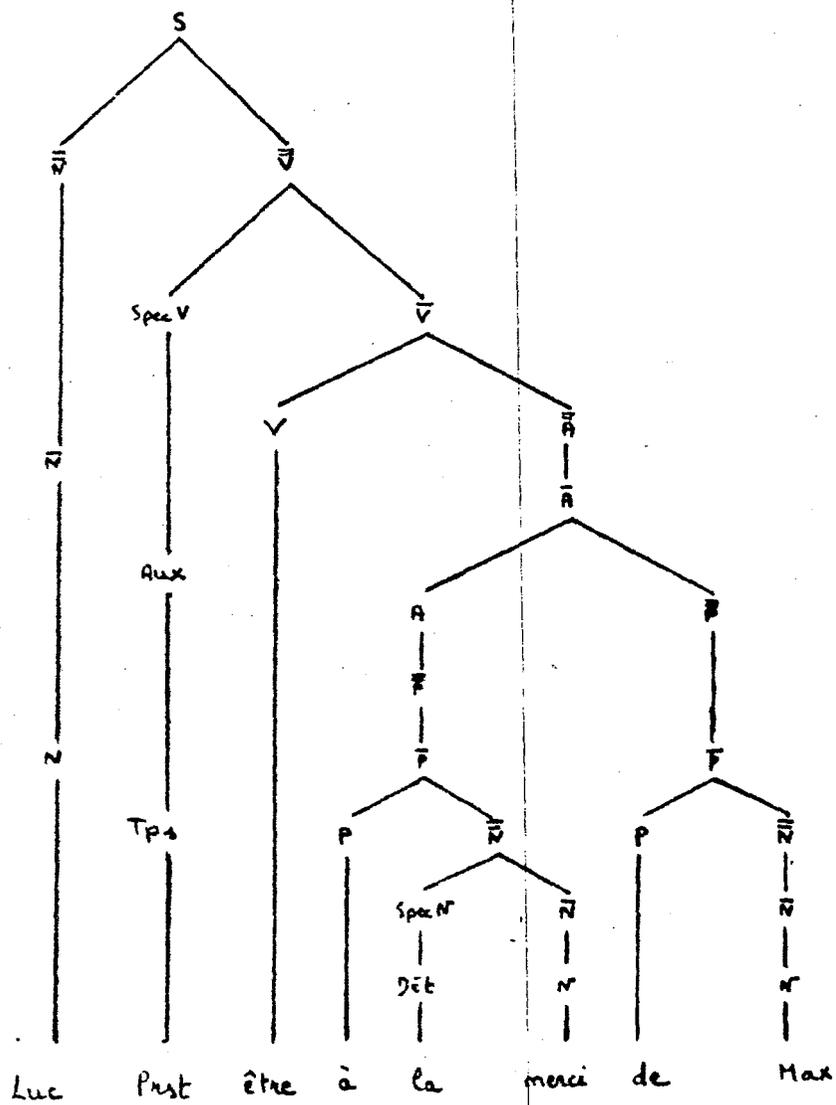


Figure 2.

ou bien la structure (c) :

(c)  $N_0$  être ((Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de) N<sub>2</sub>)

représentée dans l'arbre de la figure 3.

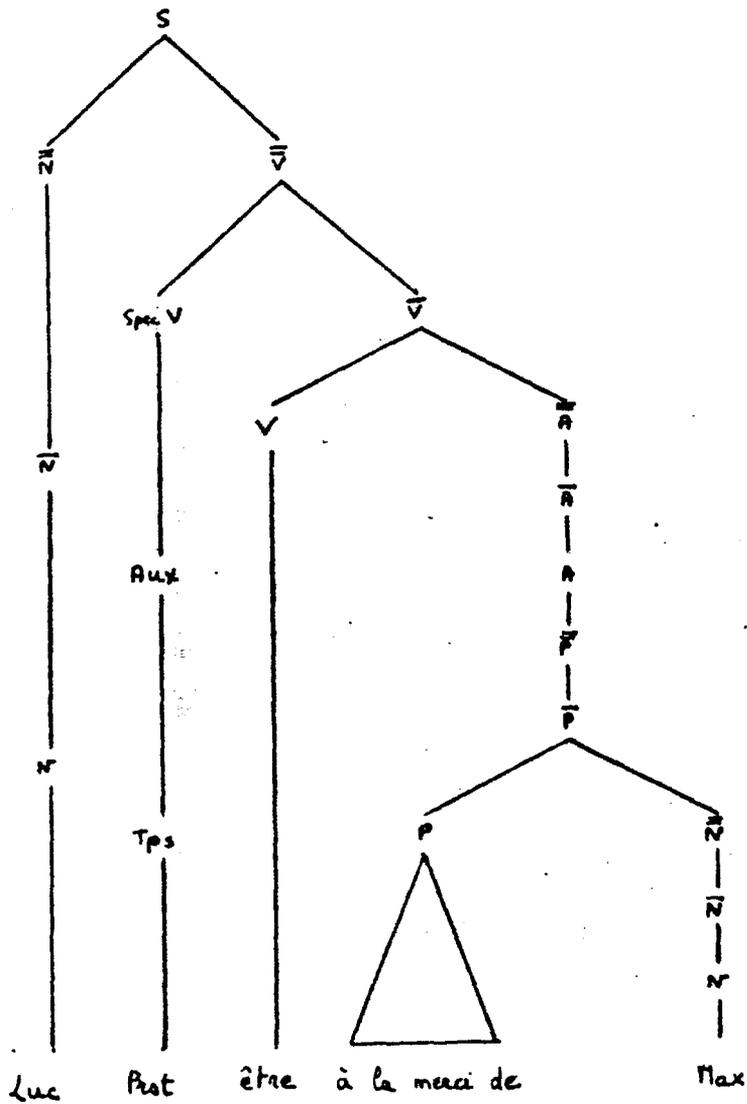


Figure 3.

La structure (a) serait analogue aux structures :

Luc parle (de (la solution (de ce problème)))

Luc est (pour (la solution (de Max)))

La séquence N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> est dominée par un noeud SN. Le groupe de N<sub>2</sub> est usuellement appelé "complément de nom" de N<sub>1</sub> et il est considéré comme un modifieur de N<sub>1</sub>.

La structure (b) serait plutôt analogue à la structure :

Luc est ((amoureux)(de Max))

La séquence N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> n'est pas dominée par un noeud SN.

Quant à la structure (c), elle serait analogue à :

Luc va ((au delà de)(la rivière))<sup>16</sup>

La séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de est dominée par un noeud Prép.

En principe, les structures (a), (b) et (c) s'excluent puisque les phrases (3) ne sont pas, de prime abord, sémantiquement ambiguës.

On peut considérer que toute séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (ou Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de) qui entre dans une phrase (3) est une locution adjectivale, sans tenir compte si (3) s'analyse selon (a), (b) ou (c). Mais d'autres positions sont envisageables : par exemple, on peut restreindre la définition d'une locution adjectivale à : séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (ou Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de) qui entre dans le schéma (b) et définir le terme de locution pré-

positionnelle par le schéma (c). Ces définitions pourraient correspondre à l'emploi qu'en font les dictionnaires : la formalisation de la distinction entre (1) et (2) serait que (1) est analysée en (a) et (2) en (c).

Nous allons nous appuyer sur un test de commutation : une séquence  $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$  qui commute avec un syntagme nominal dont le nom tête est celui de  $\underline{N_1}$  sera considérée comme dominée par un noeud SN. Une des applications de ce test est la suivante : considérons la séquence  $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$  = le signe du cancer dans

(4) Luc est du signe du cancer

elle commute avec ce signe :

(5) Luc est de ce signe

Comme dans (5), ce signe doit être dominée par un noeud SN, nous en déduisons qu'il en est de même pour le signe du Cancer dans (4). Ainsi toutes les phrases (3) ( $\underline{N_0}$  être  $\underline{Prép_1}$   $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$ ) telles que l'on ait  $\underline{Dét_1}$  = quel (II.2.2) s'analysent selon (a). Ce test permet donc d'établir une condition suffisante<sup>17</sup> pour qu'une séquence  $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$  soit dominée par un noeud SN. Notons que cette condition n'est pas pour autant une condition nécessaire car une telle position amènerait à considérer que des séquences comme la tombée de la nuit dans :

Luc est mort à la tombée de la nuit

n'est pas dominée par un noeud SN puisqu'aucune autre séquence comportant tombée lui est substituable. Cette position ne paraît pas satisfaisante.

Ce test qui met en jeu des variations de couples (Dét, Modif) accompagnant  $\underline{N}_1$ , nous servira spécialement quand de  $N_2$  permet la formation du possessif :

$$(6) \quad \underline{\text{Luc est sous la férule de Max}}$$

$$\left[ \underline{\text{de } N_2 = \text{Poss}} \right] (7) = \underline{\text{Luc est sous sa férule}}$$

Puisque dans (7), sa férule est un SN indiscutable, nous en déduisons que la férule de Max dans (6) est dominée par un noeud SN.

Dans le cas où on rejette notre test de commutation, il faudrait refaire toute la discussion qui va suivre. Soulignons que notre sentiment est qu'il n'y a pas de raison de faire de distinction entre la commutation dans (4) - (5) et celle dans (6) - (7).

Nous allons passer en revue différentes propriétés de de  $N_2$  et étudier dans quelle mesure elles permettent de trancher entre les analyses (a) ou (b) ou (c) de (3).

#### 1.1.2.2. Critère $\left[ \underline{\text{de } N_2 = \text{Poss}} \right]$ .

D'après notre test de commutation, lorsque de  $N_2$  permet la formation du possessif :

$$\underline{\text{Luc est sous la férule de Max}}$$

$$\left[ \underline{\text{de } N_2 = \text{Poss}} \right] = \underline{\text{Luc est sous sa férule}}$$

$\underline{N}_1$  de  $N_2$  est dominée par un noeud SN.

La formation du possessif est donc une condition suffisante pour analyser (3) selon (a). Si on considère que la formation du pos-

possif est aussi une condition nécessaire pour l'analyse (a), cela aurait pour conséquences que (b) ou (c) serait valable, d'une part pour toutes les expressions construites avec  $\text{Dét}_1 = E$ , on aurait ainsi cette analyse pour  $\text{Prép}_1 \text{N}_1 = \text{à usage, à court, à base, de corvée, en forme, en cours, etc.}$ . D'autre part, (b) ou (c) seraient valables pour d'autres expressions construites avec  $\text{Dét}_1 = \text{le comme}$   $\text{Prép}_1 \text{N}_1 = \text{au bord, au prorata, à l'avenant, au nombre, au dessus, dans l'ignorance, etc.}$  Cette position semble être essentiellement la position traditionnelle (cf. (1) et (2))<sup>18</sup>.

Cependant, considérer la formation du possessif comme une condition nécessaire pour analyser (3) selon (a) amène à la contradiction suivante : d'après le test de commutation présenté, la séquence le signe du Cancer dans :

Luc est du signe du Cancer

est dominée par un noeud SN. Or, du Cancer ne peut donner lieu à un Poss :

\*Le Cancer est le meilleur signe car Luc est de son signe

Il semble donc que la formation du Poss est une condition suffisante pour l'analyse (a) mais pas une condition nécessaire.

L'inconvénient de ce critère réside dans le fait que la formation du possessif est plus ou moins tributaire de la propriété  $\text{N}_2 = \text{N hum}$  : le choix de la structure de (3) peut donc dépendre pour un  $\text{N}_1$  donné de propriétés lexicales.



(9) Cette gifle est à l'origine de ce conflit

$\sqrt{\text{de } N_2 = \text{Poss}}$  = Cette gifle est à son origine

$\sqrt{\text{de } N_2 = \text{en}}$  = Cette gifle en est à l'origine

(10) Luc est à la direction de cette entreprise

$\sqrt{\text{de } N_2 = \text{Poss}}$  = Luc est à sa direction

$\sqrt{\text{de } N_2 = \text{en}}$  = Luc en est à la direction

Nous avons vu que la formation du possessif est une condition suffisante pour l'analyse (a) et, si on garde le principe A/A, la pronominalisation Ppv = en est une condition suffisante pour l'analyse (b). Les exemples comme ceux de (8), (9) ou (10) nous conduisent à choisir entre les deux solutions suivantes :

A. On tient compte du principe A/A, les phrases comme (8), (9) ou (10) ont alors les deux analyses (a) et (b).

B. On abandonne le principe A/A, les phrases comme (8), (9) ou (10) n'ont alors que l'analyse (a).

La première solution met en jeu une double analyse pour des phrases non ambiguës. Gross et Giry ont montré que des phrases non ambiguës comme :

Luc a commis une agression contre Max

avaient une double analyse (Gross, 1976 et Giry, 1978b).

Les phrases (8) - (10) constitueraient un nouveau cas de double analyse. Cette solution affaiblit cependant le principe A/A puisque

celui-ci fait partie d'un cadre théorique dans lequel l'intégration des phénomènes de double analyse alourdirait probablement beaucoup l'appareil formel.

Avec la deuxième solution, les exemples (8) - (10) se présentent comme des exceptions au principe A/A. Il existe d'autres exceptions :

Luc l'a rempli d'un grand nombre de billes

[de N = en] = Luc l'en a rempli d'un grand nombre (J.P. Boons)

La pronomianlisation en Ppv = en n'établirait alors pas de différence entre les compléments de nom d'objet direct :

Luc a lu le chef-d'oeuvre de cet auteur

[de N = en] = Luc en a lu le chef-d'oeuvre

et nos compléments de N<sub>2</sub>.

#### 1.1.2.4. Critères d'extraction et d'antéposition de de N<sub>2</sub>.

De même que pour la pronominalisation en Ppv = en, la possibilité d'effectuer une opération d'extraction (extraction dans c'est... que, question, relativation) ou d'antéposition de de N<sub>2</sub> est une condition suffisante pour l'analyse (b) si on garde le principe A/A. En effet, toutes ces opérations sont des déplacements de de N<sub>2</sub> à l'extérieur de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>.

On a vu (cf. 1.1.1.4) que ces opérations s'appliquent peu aux séquences de N<sub>2</sub> de nos expressions. De plus, lorsqu'elles sont applica-

bles (cf. (10) (10'), (11) (11'), (12) (12') de 1.1.1.4), les expressions en jeu ne permettent pas la formation du possessif. Donc l'analyse (b) de ces phrases ne soulève pas de problème par rapport au principe A/A.

Remarquons que si on accepte les phrases (14) (14') et (15) (15') de 1.1.4, qui comportent des expressions admettant la formation du possessif :

Luc est à la merci de cette maladie  
 $\left[ \text{de } N_2 = \text{Poss} \right] = \text{Luc est à sa merci}$

Son comportement est à l'origine de ce divorce  
 $\left[ \text{de } N_2 = \text{Poss} \right] = \text{Son comportement est à son origine}$

on a les mêmes problèmes par rapport au principe A/A que ceux posés par les phrases (8) - (10) de 1.1.2.3.

#### 1.1.2.5. Caractère obligatoire ou facultatif de de N<sub>2</sub>.

Lorsqu'on peut omettre de N<sub>2</sub>, l'analyse (c) est interdite. Lorsqu'on ne peut pas omettre de N<sub>2</sub>, l'analyse (a) amènerait à avoir un complément de nom obligatoire, ce qui est inhabituel mais non rédhitoire.

#### 1.1.2.6. Substitution d'un adjectif à de N<sub>2</sub>.

D'après notre test de commutation, lorsqu'on peut substituer un adjectif à de N<sub>2</sub> (que l'adjectif soit ou non morphologiquement as-

socié à  $N_2$  et qu'il y ait ou non changement de déterminant) (cf.

1.1.1.6) :

Le papillon est à l'état de larve

(11) Le papillon est à l'état larvaire

Luc est à l'école de Max

(12) Luc est à bonne école

Les séquences  $N_1$  de  $N_2$  doivent être dominées par un noeud SN : en effet, dans des phrases comme (11) ou (12), l'état larvaire et bonne école sont des syntagmes nominaux.

La substitution d'un Adj à de  $N_2$  est donc une condition suffisante pour (a). Notons que les exemples concernés par cette propriété ne permettent pas toujours la formation du possessif :

Le papillon est à l'état de larve

[de  $N_2$  = Poss] = \*Le papillon est à son état

Luc est à l'école de Max

[de  $N_2$  = Poss] = Luc est à son école

#### 1.1.2.7. Contraintes sur $Dét_2$ .

D'une manière générale, il existe des cas où l'on observe des contraintes sur le déterminant d'un complément de nom :

Une queue de chat est poilue

\*Une queue de (un + le + ce + son + ...) chat est poilue

et des cas où l'on observe des contraintes sur le déterminant d'un complément d'adjectif ou de verbe :

Luc est fou de joie

\*Luc est fou de (une + la + cette + sa + ...) joie

Luc change de chemise

\*Luc change de (une + la + cette + sa + ...) chemise

Les contraintes sur  $\text{Dét}_2$  ne permettent donc pas de trancher entre (a) ou (b) (ou (c) évidemment).

#### 1.1.2.8. Emplois de $N_1$ de $N_2$ dans d'autres positions syntaxiques.

Certaines séquences  $N_1$  de  $N_2$  peuvent se retrouver dans d'autres positions syntaxiques occupées par des groupes nominaux :

Cette manifestation est à l'initiative de Max

Luc apprécie l'initiative de Max

Luc est à la merci de Max

\*Luc apprécie la merci de Max

Notons qu'il ne serait pas correct de considérer qu'une séquence comme les jupes de Marie dans :

Luc est toujours dans les jupes de Marie

et celle que l'on retrouve dans :

Luc apprécie les jupes de Marie

en égard à la différence de sens. Rappelons que dans des exemples non distributionnellement productifs :

\*Luc est toujours dans les (mini-jupes + robes + ...) de Marie

(Luc apprécie les (mini-jupes + robes + ...) de Marie)

les noms (jupes) ne sont pas toujours employés avec leur sens propre (II.2.1.3).

Dans les cas où  $\underline{\text{Dét}}_1 = E$ , il convient d'ajouter un article pour placer la séquence  $\underline{N}_1$  de  $\underline{N}_2$  en position objet, par exemple :

Luc est de corvée d'épluchage

Luc apprécie la corvée d'épluchage

Luc est en position de combat

Luc apprécie la position de combat

Le fait qu'une séquence  $\underline{N}_1$  de  $\underline{N}_2$  puisse se retrouver dans d'autres positions occupées par des SN est en faveur de l'analyse (a)<sup>20</sup>. Mais cette propriété ne coïncide pas avec la formation du possessif : ainsi pour  $\underline{\text{Prép}}_1 \underline{N}_1 = \underline{\text{à la merci, du ressort, du cru, aux crochets, sous la fêrule}}$ , la formation du Poss est possible alors que ces  $\underline{N}_1$  ne peuvent pas être employés (avec le même sens) dans d'autres positions syntaxiques. Il ne serait donc pas adéquat de considérer que ce critère est une condition nécessaire pour (a).

#### 1.1.2.9. Source de de $\underline{N}_2$ dans une relative.

Les compléments de nom peuvent souvent être mis en relation avec des relatives :

La maison (que Max a + qui fascine Max + où Max Habite +...)  
est confortable

= La maison de Max est confortable

(13) L'initiative qu'a eue Luc pour cette manif est heureuse

= L'initiative de Lux pour cette manif est heureuse

(14) L'avantage que présente ce radiateur par rapport à l'autre est qu'il est petit

= L'avantage de ce radiateur par rapport à l'autre est qu'il est petit

Les phrases (3)

(3)  $N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de  $N_2$

que nous étudions sont telles qu'il n'est jamais possible de mettre de  $N_2$  en relation avec une relative

Luc est à la merci de Max

\*Luc est à la merci que (a + présente) Max

même si les relations sont autorisées lorsque la séquence  $N_1$  de  $N_2$  est employée dans d'autres positions syntaxiques (cf. (13) - (14)) :

(13') Cette manif était à l'initiative de Max

\*Cette manif était à l'initiative qu'a eue Max

(14') Qu'il soit petit est à l'avantage de ce radiateur

\*Qu'il soit petit est à l'avantage que présente ce radiateur

Si on prend comme hypothèse que les contraintes existant dans une séquence dominée par un noeud SN ne dépendent pas de la position syntaxique dans laquelle ce SN est employé (hypothèse sous-jacente aux règles de réécriture), on a alors une incompatibilité avec l'analyse (a) pour les phrases (13') et (14'). Or, les expressions correspondantes permettant la formation du possessif, il semble que cette hypothèse ne soit pas à retenir.

L'impossibilité de paraphraser de  $N_2$  par une relative n'est donc pas incompatible avec (a); elle indique cependant que les séquences  $N_1$  de  $N_2$  ne sont pas des groupes nominaux ordinaires. Précisons que le fait que de  $N_2$  ne soit pas en relation avec une relative est une condition nécessaire pour (b) et (c).

En conclusion, ayant examiné les divers arguments qui pouvaient permettre de décider entre les analyses (a), (b) ou (c) de (3)

(3)  $\underline{N_0}$  être  $\underline{\text{Prép}_1}$   $\underline{N_1}$  de  $\underline{N_2}$

nous n'avons trouvé aucune condition nécessaire et suffisamment satisfaisante.

L'analyse (a) s'impose, à nos yeux, pour 70% de nos exemples parce que de  $N_2$  permet la formation du possessif et/ou commute avec des adjectifs. Sur les 30% d'exemples restants, 70% ne peuvent pas avoir l'analyse (c) car d'autres propriétés de  $N_2$  (par exemple, omission de de  $N_2$ ) sont incompatibles avec cette analyse. Nous nous trouvons donc en face de trois catégories d'expressions :

- 1ère catégorie : expression  $\underline{\text{Prép}_1}$   $\underline{N_1}$  telles que (3) s'analyse selon (a). Cette catégorie contient 150 exemples.

- 2ème catégorie : expression  $\underline{\text{Prép}_1}$   $\underline{N_1}$  telles que (3) peut s'analyser selon (a) ou (b). Cette catégorie contient 50 exemples.

- 3ème catégorie : expression  $\underline{\text{Prép}_1}$   $\underline{N_1}$  telles que (3) peut s'analyser selon (a), (b) ou (c). Cette catégorie contient 20 exemples.

Dans le cadre d'une grammaire générative, il faut attribuer à chaque phrase (3) une analyse et une seule : la combinatoire des possibilités pour les expressions de la 2ème et la 3ème catégories offre 6 solutions, lesquelles sont toutes aléatoires puisque ne pouvant se fonder sur aucun critère syntaxique. A titre d'exemple, nous en citons quelques unes :

A. On analyse les expressions de la 2ème et la 3ème catégories selon (a). Ceci peut être fait dans un but d'uniformisation : toutes les phrases (3) ont alors la même structure.

B. On analyse les expressions de la 2ème et la 3ème catégories selon (b). Ceci peut être fait pour rejeter la notion de locution prépositionnelle : aucune phrase (3) n'a l'analyse (c).

C. On analyse les expressions de la 3ème catégorie selon (c). Que l'on analyse les expressions de la 2ème catégorie selon (a) ou selon (b), on a alors une définition formelle de la notion de locution prépositionnelle.

Notons que les solutions (B) et (C) vont dans le sens de la tradition qui a établi une distinction entre les phrases (1) et (2). Les expressions de la 2ème et la 3ème catégories sont donc des exemples pour lesquels aucune représentation en arbre syntagmatique ne peut être justifiée.

Les expressions de la 1ère catégorie qui permettent la formation du possessif (à la merci) présentent parfois des propriétés qui les distinguent des groupes nominaux ordinaires; récapitulons-les :

- Contraintes sur Dét<sub>1</sub> :  
\*Luc est à (une + cette) merci (E + de Max)
- Caractère obligatoire de de N<sub>2</sub> :  
\*Luc est à la merci
- Non emploi de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> dans d'autres positions syntaxiques :  
\*Marie apprécie la merci de Max
- Inexistence d'une relation entre de N<sub>2</sub> et une relative :  
\*Luc est à la merci que (a + possède) Max

Quant à la pronominalisation et l'extraction de de N<sub>2</sub>, l'évaluation de leur caractère exceptionnel est liée à l'évaluation de la validité du principe A/A.

Ces différentes particularités ne sont pas décrites dans les grammaires génératives; si les arbres syntagmatiques sont des analyses satisfaisantes dans les cas simples, il semble qu'ils n'offrent pas grand intérêt dans les cas complexes.

Les problèmes soulevés par ces groupes nominaux complexes sont apparentés à ceux soulevés dans les nominalisations (cf. Gross, 1976). A ce propos, précisons que si ces groupes nominaux ne présentaient pas les particularités signalées, il serait injustifié de considérer que être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> équivaut à un verbe :

Max dispose de Luc

Luc est à la (disposition + merci + solde) de Max

## 1.2. Les compléments $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$ , $\text{Prép}_2 \neq \text{de}$ .

### 1.2.1. Problèmes de pertinence de $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$ pour $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$ .

Rappelons que le problème est de déterminer si dans une phrase :

(1)  $\text{N}_0$  être  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$   $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$

$\text{Prép}_2 \text{ N}_2$  est pertinent pour  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$  ou si c'est un complément de phrase.

Certaines expressions peuvent se construire avec une complétive sujet :

Que Luc parte est de la première urgence pour Max

Nous étudierons en détail ces phrases en V.2.1 et nous verrons alors un critère particulier qui permet d'évaluer la pertinence d'une séquence  $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$  pour une expression  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$ .

Il existe des couples de phrases de structures :

$\text{N}_0$  être  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$   $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$

(2) =  $\text{N}_0$  et  $\text{N}_2$  être  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$

=: Valenciennes est à égalité avec Strasbourg

Valenciennes et Strasbourg sont à égalité

Nous étudierons ces expressions symétriques en V.3. L'existence de phrases à sujets conjoints comme (2) prouvent que  $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$  est un argument de la locution symétrique.

Parmi les phrases restantes de structure (1), certaines sont telles que Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> ne peut être qu'un unique élément :

Luc est en proie à des angoisses permanentes

Luc est de tout coeur avec Max

Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> est alors étroitement lié à Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (comme à Max est lié à obéir dans : Luc obéit à Max). Ceci est en particulier le cas lorsque N<sub>2</sub> peut être une complétive (cf. 2.2) :

Luc est d'avis (à ce + E) que Max parte

Remarquons que ce test permet de désambigüer une phrase comme :

Luc est à genoux devant sa femme

Dans une première interprétation (Luc est plein de soumission devant sa femme) on ne peut pas remplacer devant par une autre préposition. Dans une deuxième interprétation (Luc est agenouillé devant sa femme), on peut substituer, par exemple, derrière à devant.

Pour les phrases (1) telles que Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> sont identifiables comme complément circonstanciel de temps, de cause, etc.

Luc sera sur les nerfs (dans deux jours + de ce fait + etc.)

Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> est clairement un complément de phrase.

Les phrases (1) qui peuvent poser problème sont celles où Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> est un complément locatif :

(3) Luc est à califourchon sur cette branche

(4) Luc est en route (pour + vers) ce pays

(5) Luc est de retour (à Paris + en France + dans cette ville)

(6) Ces troupes sont en garnison (à Paris + en France + dans cette ville)

(7) Luc est au garde-à-vous (devant son chef + près de ce poteau + dans la cour)

(8) Cette boîte est en évidence (sur la table + dans cette vitrine + à la cuisine)

Dans (3), il n'existe aucune autre préposition que sur introduisant ce locatif : les phrases

? Luc est à cheval (dans le jardin + sous le préau)

ne sont acceptables qu'en les considérant comme des sous-structures de

Luc est à cheval sur cette branche (dans le jardin + sous le préau)

ou comme des paraphrases de :

Luc chevauche (dans le jardin + sous le préau)

Le complément locatif en sur de (3) est donc étroitement lié à Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>. Dans (4) on ne peut avoir que Prép<sub>2</sub> = pour ou Prép<sub>2</sub> = vers. On a donc un cas analogue à (3). Par contre, dans (5) - (7), le complément locatif peut être introduit par une grande variété de prépositions (Prép<sub>2</sub> = Loc).

Notre sentiment est que les Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> de (5) - (6) sont plus liés à Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> que ceux de (7) - (8). Il semble qu'il n'existe pas de test opératoire pour confirmer cette intuition : celui qui paraît être le plus reproductible consiste à permuter Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> et Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> :

(5') ? Luc est à Paris, de retour

(6') ? Les troupes sont à Paris, en garnison

(7') Luc est devant son chef, au garde-à-vous

(8') Cette boîte est sur la table, en évidence

(Cette dernière phrase soulève des problèmes qui seront discutés en VII.2.3).

Nous n'avons donc retenu comme compléments Loc N<sub>2</sub> que ceux pour lesquels la phrase

N<sub>0</sub> être Loc N<sub>2</sub> Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

est peu naturelle.

### 1.2.2. Propriétés syntaxiques de Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>.

Rappelons que nous n'étudions, pour le moment, que les phrases :

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

telles que N<sub>0</sub> ne peut pas être une complétive sujet et telles que l'expression ne soit pas symétrique.

Certains compléments Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> peuvent se pronominaliser : le Ppv observé est alors en rapport avec Prép<sub>2</sub> comme dans les constructions verbales :

Cette tâche est à charge à Max

= Cette tâche lui est à charge

(cette phrase est un exemple rare de 2 compléments introduits par Prép = à).

Luc est en proie à des angoisses métaphysiques

= Luc y est en proie

Luc est de passage à Paris

= Luc y est de passage

Notons que dans la phrase :

Luc lui est de bon conseil

la source du Ppv = lui n'est pas évidente : nous avons en effet

?\*Luc est de bon conseil à Max

Luc est de bon conseil pour Max

Cf. Leclère, 1976; Kayne, 1977, 133-143; Picabia, 1978, 72-75; pour des problèmes analogues.

On peut, en général, extraire ces  $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$  dans c'est...que, poser une question en  $\text{Prép}_2$  (qui + quoi), et relativiser ces compléments :

Max est en dette avec Luc

C'est avec Luc que Max est en dette

- Avec qui Max est-il en dette ?
- Avec Luc

L'homme avec qui Max est en dette est un truand

Max est à genoux devant Luc

C'est devant Luc que Max est à genoux

- Devant qui Max est-il à genoux ?
- Devant Luc

L'homme devant qui Max est à genoux est un truand

Cependant, nous avons :

Luc est en route pour ce pays

\*C'est pour ce pays que Luc est en route

\* - Pour où Luc est-il en route ?  
 \* - Pour ce pays

\*Le pays pour où Luc est en route est loin

On peut souvent omettre  $\text{Prép}_2 N_2$  :

Luc est de passage (à Paris + E)

Luc est en règle (avec la justice + E)

Luc est en dette (avec Max + E)

Mais nous avons :

Luc est en proie à des angoisses

\*Luc est en proie

Ce cadeau est en hommage à ta beauté

\*Ce cadeau est en hommage

On voit donc que, dans l'ensemble, les compléments  $\text{Prép}_2 N_2$  avec  $\text{Prép}_2 \neq \text{de}$  ont un comportement assez différent des compléments de  $N_2$ . Notons que les  $\text{Prép}_2 N_2$  posent des problèmes d'analyse analogues à ceux de  $\text{de } N_2$  mais nous n'en discuterons pas.

2. PHRASES A COMPLETIVE.

Sur la forme générale :

$\underline{N}_0$  être Prép<sub>1</sub>  $\underline{N}_1$  (E + Prép<sub>2</sub>  $\underline{N}_2$ )

on peut observer une complétive Qu P dans les positions  $\underline{N}_0$  ou  $\underline{N}_2$ .

2.1. Complétives en position sujet.2.1.1. Extraposition.

Les expressions étudiées dans ce paragraphe ont toutes une complétive sujet extraposable :

Que Luc parte en vacances est du goût de Max

Il est du goût de Max que Luc parte en vacances

Elles se distinguent donc d'exemples comme en cause qui peuvent se construire avec une complétive sujet

Que Luc parte en vacances est en cause

mais pour lesquels l'extraposition [extrap] est interdite :

\*Il est en cause que Luc parte en vacances

Les locutions à complétive sujet extraposable partagent les propriétés définitionnelles de la table 5 (Qu P V Prép<sub>1</sub>  $\underline{N}_1$ ) (Gross, 1975, 172-177) :

Que Luc parte en vacances plaît à Max

[extrap] = Il plaît à Max que Luc parte en vacances

et sont comparables à certaines structures adjectivales :

Que Luc parte en vacances est agréable à Max

[extrap] = Il est agréable à Max que Luc parte en vacances

Lorsque ces expressions se construisent avec un substantif comme sujet, celui-ci n'est pas extraposable :

Cette salade est du goût de Max

[extrap] = \*Il est du goût de Max cette salade

On sait que les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> où être alterne avec un V<sub>mt</sub> ne font pas partie de nos listes (II.1.1); certaines de ces séquences peuvent aussi se construire avec une complétive sujet extraposable :

Que Max parte (est + vient) à propos pour Luc

[extrap] = Il (est + vient) à propos pour Luc que Max parte

Que Max s'amuse bien (est + entre) dans les intentions de Luc

[extrap] = Il (est + entre) dans les intentions de Luc que Max s'amuse bien

Dans bon nombre de ces expressions, N<sub>1</sub> est une nominalisation de verbe. On peut envisager dans ce cas une relation entre :

Qu P motive Max

et

Qu P (est + entre) dans les motivations de Max

[extrap] = Il (est + entre) dans les motivations de Max Qu P

Ces nominalisations sont donc de nouveaux cas où le verbe support est soit être soit V<sub>mt</sub>

### 2.1.2. Réductions de la complétive à une infinitive.

Comme pour les verbes (Gross, 1975), on observe parallèlement aux phrases avec complétive des phrases avec infinitive :

Que Max parte est du goût de Luc

(1) Partir est du goût de Luc

Dans un premier temps, nous allons étudier les phrases avec infinitive (avant ou après [extrap]) construites autour d'une séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> comme (1).

Pour les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> construites sans complément de N<sub>2</sub>, l'examen des différentes phrases avec infinitive nous servira à établir un critère pour décider de la pertinence d'un groupe Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> (Prép<sub>2</sub> ≠ de) pour la caractérisation de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> : nous ne retiendrons comme compléments que les groupes Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> tels que l'on ait la structure<sup>21</sup> :

(a) v<sup>2</sup> - Ω est Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

=: Publier ce livre est d'avant-garde de la part de Luc

c'est-à-dire tels que N<sub>2</sub> soit interprété comme sujet de l'infinitive v<sup>2</sup> - Ω. Nous décrirons ensuite les différentes prépositions Prép<sub>2</sub> ≠ de telles que l'on ait (a).

#### 2.1.2.1. Phrases avec infinitive parallèles à Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

Nous allons examiner la position du sujet de l'infinitive (extraposée ou non) : si un élément d'une phrase avec infinitive est

souligné, il est alors interprété comme coréférent au sujet de l'infinitive.

Toutes les séquences  $\text{Prép}_1 \underline{N}_1$  de  $\underline{N}_2$  sont telles que le sujet de l'infinitive peut être  $\underline{N}_2$  ou/et un complément de nom de  $\underline{N}_2$ , et ceci dans les mêmes conditions avant ou après [extrap] :

(1) Partir est du goût de Luc

[extrap] = Il est du goût de Luc de partir

(2) Comprendre ce problème est de la compétence de Luc

[extrap] = Il est de la compétence de Luc de comprendre ce problème

Le sujet de l'infinitive est obligatoirement un complément de nom de  $\underline{N}_2$  quand  $\underline{N}_2$  ne peut pas être humain : il est alors suivi d'un complément de nom humain<sup>22</sup> qui est sujet de l'infinitive avant ou après [extrap] :

(3) Savoir parler chinois est à la base de la réussite de Luc

[extrap] = Il est à la base de la réussite de Luc de savoir parler chinois

Lorsque  $\underline{N}_2$  peut être humain et non humain, nous avons soit uniquement  $V \Omega = V^2 \Omega$ , que  $\underline{N}_2$  soit humain ou non humain :

(4) Savoir parler chinois est à l'avantage de Luc

[extrap] = Il est à l'avantage de Luc de savoir parler chinois

(5) Consommer peu d'électricité est à l'avantage de ce radiateur

[extrap] = Il est à l'avantage de ce radiateur de consommer peu d'électricité

soit  $V - \Omega = V^2 - \Omega$  quand  $\underline{N}_2$  est humain :

(6) Comprendre ce problème est à la portée de Luc

[extrap] = Il est à la portée de Luc de comprendre ce problème

et  $V - \Omega = V^{2c} - \Omega$  (cf. note 21) quand  $N_2$  est non humain :

(7) Partir en vacances est à la portée de la bourse de Luc

[extrap] = Il est à la portée de la bourse de Luc de partir en vacances

Pour certaines expressions  $Prép_1 N_1$  comme celles de (2) - (7), le sujet de l'infinitive avant ou après extraposition ne peut être que dans  $N_2$  (c'est-à-dire  $N_2$  ou un complément de nom de  $N_2$ ). Nous dirons alors que  $N_2$  contrôle le sujet de l'infinitive.

Pour d'autres expressions comme celle de (1) et aussi pour certains verbes comme plaire, nous acceptons des phrases telles que :

(8) Accoucher chez soi ne (est pas du goût des + plaît pas aux) chirurgiens

(9) Avoir du remords (est du goût du + plaît au) jury

Dans (8), le sujet de l'infinitive ne peut pas être les chirurgiens, il ne peut être qu'indéterminé; (9) a pour nous une interprétation où le sujet de l'infinitive est indéterminé. En appliquant [extrap] à (8) et (9), on obtient les phrases :

(10) \*Il ne (est pas du goût des + plaît pas aux) chirurgiens d'accoucher chez soi

(11) \*Il (est du goût du + plaît au) jury d'avoir du remords

que nous considérons comme inacceptables (en gardant pour (11) l'interprétation où le sujet de l'infinitive est indéterminé).

Certains locuteurs ont des jugements d'acceptabilité différents des nôtres sur (8) et (9) : ils les considèrent comme très douteuses mais ils jugent, comme nous, que (10) et (11) sont inacceptables. Tout le monde s'accorde donc à dire qu'après [extrap] le sujet de l'infinitive est obligatoirement contrôlé par  $N_2$ , tant pour une expression comme du goût de que pour celle de (2) - (7).

On est donc amené à considérer que les phrases avec infinitive extraposée qui sont d'un des deux types suivants :

Il est Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> de (V<sup>2</sup> Ω + V<sup>2c</sup> Ω)

sont obtenues à partir de

Il est Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub> Qu N<sub>00</sub> V Ω

par des règles d'effacement  $\sqrt{\text{Qu } N_{00}} \rightarrow \underline{E}$  comportant obligatoirement des conditions liant par coréférence le sujet  $N_{00}$  de la complétive extraposée à une position dans  $N_2$ .

#### 2.1.2.2. Phrases avec infinitive parallèles à

Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (E + Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>). Prép<sub>2</sub> ≠ de

##### 2.1.2.2.1. Critère de pertinence de Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>.

Les locutions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> à complétive sujet extraposable qui ne sont pas suivies d'un complément de N<sub>2</sub> ne se construisent jamais avec un complément Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> (Prép<sub>2</sub> ≠ de) obligatoire<sup>23</sup>. Elles entrent donc dans la structure :

(a) Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

[extrap] = Il est Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Qu P

=: Qu'on publie ce livre est d'avant-garde  
 [extrap] = Il est d'avant-garde qu'on publie ce livre

=: Qu'on publie ce livre est hors de doute  
 [extrap] = Il est hors de doute qu'on publie ce livre

Dans la discussion qui va suivre, l'extraposition n'intervient pas : tous les phénomènes observés sont valables tant avant [extrap] qu'après [extrap]. Les exemples sont donnés avant [extrap]. Parmi ces formes Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>, nous allons distinguer deux types :

A. Les Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> du premier type sont celles pour lesquelles on observe parallèlement à (a) des phrases avec infinitive à sujet indéterminé :

(1a) Publier ce livre est d'avant-garde

B. Les Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> du deuxième type sont celles pour lesquelles on n'a pas d'infinitive :

(1b) \*Publier ce livre est hors de doute

Lorsqu'on ajoute à (a) une séquence Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> (Prép<sub>2</sub> ≠ de) :

(b) Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

=: (2)a Que Luc publie ce livre est d'avant-garde (d'après Max + de sa part)

b Que Luc publie ce livre est hors de doute d'après Max

Le problème est de déterminer si Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> est un complément pertinent à la caractérisation de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> ou si c'est "un complément de phrase".

Or nous avons observé les faits suivants :

A.  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  est du premier type : il est possible d'avoir parallèlement à (b) des phrases avec infinitive. Selon la préposition  $\text{Prép}_2$  on observe la différence suivante :

(3) Publier ce livre est d'avant-garde de la part de Luc

(4) Publier ce livre est d'avant-garde d'après Luc

Dans (3), le sujet de l'infinitive est  $\text{N}_2 = \text{Luc}$  mais dans (4) le sujet de l'infinitive est indéterminé (comme dans (1a)). Face à cette différence, il semble naturel de considérer que le complément en de la part de de (3) est plus rattaché à  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  que ne l'est d'après Luc dans (4).

B.  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  est du second type : il n'est pas possible d'avoir parallèlement à (b) des phrases avec infinitive :

\*Publier ce livre est hors de doute d'après Max

La présence d'une séquence  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  ne change donc rien à l'existence de phrases avec infinitive pour les formes du deuxième type (1b).

Au vu de ces observations, nous considérerons qu'un groupe  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  n'est pertinent à la description de  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  que s'il existe des phrases avec infinitive ayant  $\text{N}_2$  pour sujet. Les compléments  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  retenus entrent donc dans :

$$\text{V}^2 \Omega \text{ est } \text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{ Prép}_2 \text{N}_2$$

$$[\text{extrap}] = \text{Il est } \text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{ Prép}_2 \text{N}_2 \text{ de } \text{V}^2 \Omega$$

=: Publier ce livre est d'avant-garde de la part de Luc

$[\text{extrap}] = \text{Il est d'avant-garde de la part de Luc de publier ce livre}$

Des séquences comme d'après Max dans (2) sont considérées comme non pertinentes.

Remarquons que cette position est cohérente avec ce que nous venons d'examiner pour les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> qui se construisent avec un complément de N<sub>2</sub> : en effet, nous avons vu d'une part que N<sub>2</sub> (ou/et N<sub>2</sub><sup>C</sup>) peut toujours être sujet de l'infinitive avant ou après [extrap], et d'autre part les compléments de N<sub>2</sub> sont toujours étroitement liés à Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>. Mais ceci ne signifie pas pour autant que le lien qui unit un complément de N<sub>2</sub> à une séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> soit le même que celui que l'on observe, par exemple, dans (2a) entre le complément en de la part de et la séquence d'avant-garde. Nous discuterons en 2.1.3 des différences observables entre des phrases comme :

Que Max parte est du goût de Luc

Que Luc publie ce livre est d'avant-garde de sa part

Signalons que certaines phrases comportant un complément en pour sont ambiguës :

(5) Il est de la première urgence pour Luc de publier ce livre

En effet, soit Luc est interprété comme sujet de l'infinitive, soit il ne l'est pas : le groupe pour Luc est alors synonyme de d'après Luc, de l'avis de Luc :

Il est de la première urgence (d'après Luc + de l'avis de Luc) de publier ce livre

comme dans :

(6) (Pour + d'après + de l'avis de) Luc, il pleuvra demain

Certaines phrases construites autour d'un adjectif présentent la même ambiguïté; dans :

(7) Il est douloureux pour cette femme d'accoucher

cette femme peut être interprétée comme sujet de accoucher; (7) est alors synonyme de :

Il est douloureux à cette femme d'accoucher

(Il lui est douloureux d'accoucher)

Lorsque cette femme n'est pas interprété comme sujet de accoucher, (7) est synonyme de :

Il est douloureux de l'avis de cette femme d'accoucher

Ces deux interprétations d'un complément en pour s'observent aussi dans des phrases à complétives :

(8) Il est de la première urgence pour Luc que Max parte

D'ailleurs, deux compléments en pour sont compatibles dans la même phrase :

(9) Pour Marie, il est de la première urgence pour Luc que Max parte

Selon les pauses ou les virgules, (9) signifie<sup>24</sup> :

Marie pense qu'il est de la première urgence pour Luc que Max parte

ou :

Luc pense qu'il est de la première urgence pour Marie que Max parte

Remarquons, à ce propos, que (8) reste ambiguë si on antépose pour Luc :

Pour Luc, il est de la première urgence que Max parte

Rappelons, de plus, que quelle que soit l'interprétation donnée à pour Luc dans (8), ce complément est facultatif :

(10) Il est de la première urgence que Max parte

Les critères traditionnels d'antéposition et de complémentation obligatoire ne permettent donc pas de distinguer les deux interprétations de pour Luc dans (8). Par contre, nous avons vu que le critère que Luc doit sujet de l'infinitive permet de distinguer ces deux interprétations dans (5).

Le fait que nous considérons comme pertinents à une séquence  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  que les groupes  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  tels que le sujet de l'infinitive soit dans  $\text{N}_2$ , conduit à écarter les pour N<sub>2</sub> qui signifient uniquement d'après N<sub>2</sub>, de l'avis de N<sub>2</sub>. Cette position est satisfaisante étant donné le caractère très général de telles séquences (cf. (2b) et (6)).

#### 2.1.2.2.2. Description des compléments $\text{Prép}_2 \text{N}_2$ pertinents.

Pour toutes les formes du premier type, on a observé qu'il existait toujours une ou plusieurs prépositions  $\text{Prép}_2$  telles que l'on ait :

$$\begin{aligned} & \text{V}^2 \Omega \text{ est } \text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{Prép}_2 \text{N}_2 \\ \text{[extrap]} = & \text{Il est } \text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{Prép}_2 \text{N}_2 \text{ de } \text{V}^2 \Omega \end{aligned}$$

Décrivons maintenant les prépositions  $\text{Prép}_2$  rencontrées.

A.  $\text{Prép}_2 = \text{de la part de} + \text{pour}$ .

Pour certaines locutions, les prépositions de la part de et pour alternent :

Il est de bon ton (de la part de + pour) un homme de son rang de se comporter ainsi

Rappelons que le fait que un homme de son rang soit souligné permet d'éliminer les interprétations du complément en pour qui ne nous concernent pas ici : seule nous intéresse l'interprétation où pour, disons, alterne avec de la part de et ceci est valable pour tous les exemples qui vont être cités.

Ces deux prépositions présentent parfois des différences de naturel : pour sera préféré dans l'exemple suivant :

Il est à la mode (? de la part de + pour) une femme de porter du rouge

mais on choisira plutôt de la part de lorsque  $N_2$  n'est pas un substantif générique :

Il est d'avant-garde (de la part de + ?pour) Marie de porter du rouge

Il semble que d'autres prépositions (ou locutions prépositionnelles) peuvent alterner avec de la part de ou pour, par exemple dans le cas de :

Il est de bon ton dans le cas d'un homme de son rang de se comporter ainsi

B. Prép<sub>2</sub> = Loc (préposition à sens locatif) :

Il est de bon ton (parmi nos amis + dans cette famille + auprès des bourgeois) de se comporter ainsi

Il est de bon ton chez nous de nous comporter ainsi

Notons bien que Loc  $N_2$  est ici tel que Loc = chez + auprès de + etc. et  $N_2 = N$  hum. Nous généralisons ainsi la notion de complément de lieu, souvent restreinte à des compléments non humains.

Cette extension est justifiée par le fait que, tout comme les compléments de lieu Loc N-hum, les compléments chez N hum, auprès de N hum, etc. répondent à une question en où :

- Où vas-tu ?
- Chez Max
- Où est-il de bon ton de se comporter ainsi
- Chez Max

On peut avoir dans la même phrase un complément en de la part de (ou en pour) et un complément de lieu; le locatif est alors un complément non pertinent dans la mesure où son N ne peut pas être interprété comme sujet de l'infinitive :

(1) Il est de bon ton (de la part de + pour) un invité, chez nous, de se passer de fromage

\*Il est de bon ton (de la part de + pour) un invité, chez nous, de nous passer de fromage

Nous avons observé dans nos tables le phénomène suivant : chaque fois qu'une forme Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> accepte des compléments de lieu Loc N<sub>2</sub> pertinents, elle accepte aussi des compléments pertinents en de la part de ou en pour et lorsque ces deux types de compléments sont dans une même phrase avec infinitive, le sujet de l'infinitive est alors dans le complément en de la part de ou en pour (cf. (1)).

On est donc conduit à envisager de relier des phrases comme :

(2) Il est de bon ton dans cette famille de se comporter ainsi

à des phrases comme :

(3) Il est de bon ton (de la part de + pour) les gens qui sont dans cette famille de se comporter ainsi

dans lesquelles le complément de lieu apparaît dans un modifieur (ici, une relative) du complément en de la part de ou en pour. Un effacement de type métonymique de (de la part de + pour) les gens qui sont fournirait (2) à partir de (3).

Cette solution aurait l'avantage de réduire la variété des compléments observés à (de la part de + pour) N<sub>2</sub>; elle permettrait en outre de rendre compte des restrictions sur le choix du sujet de l'infinitive quand ces compléments et un complément Loc N hum apparaissent dans une même phrase : de ce fait, le complément de lieu de (1) serait analysé comme un complément portant sur la phrase, sans rapport syntaxique avec l'infinitive. Dans (2) en revanche, Loc N<sub>2</sub> viendrait de l'intérieur du complément en de la part de ou en pour, lequel serait le seul à contrôler le sujet de l'infinitive.

C. Lorsque Prép<sub>2</sub> = Loc n'introduit pas un nom sujet de l'infinitive, le nom coréférent au sujet de l'infinitive est nécessairement introduit par Prép<sub>2</sub> = pour (cf. aussi note 23) :

Il n'est pas de tout repos pour Luc de garder cet enfant

\*Il n'est pas de tout repos de la part de Luc de garder cet enfant

### 2.1.3. Comparaison des compléments de N<sub>2</sub> et Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> (Prép<sub>2</sub> ≠ de).

Dans ce paragraphe, nous soulèverons, sans toutefois les étudier à fond, divers problèmes qui affectent aussi - entre autres - de

nombreuses constructions verbales et adjectivales et débordent donc du cadre de cette étude.

Nous avons noté (2.1.2.2.1) que les compléments Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> (Prép<sub>2</sub> ≠ de) tels que l'on ait :

$$V^2 \Omega \text{ est } \underline{\text{Prép}_1 \text{ N}_1} \underline{\text{Prép}_2 \text{ N}_2}$$

=: (1)a Porter du rouge est à la mode pour une femme

=: b Publier ce livre est d'avant-garde de la part de Luc

apparaissent comme plus rattachés à Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> que d'autres.

Comparons les phrases (2) et (3) de forme :

(a) Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

avec dans (2) Prép<sub>2</sub> ≠ de et dans (3) Prép<sub>2</sub> = de :

(2)a ?Que les habits soient rouges est à la mode pour une femme

b Que Luc publie ce livre est d'avant-garde de sa part

(3) Que Max parte est du goût de Luc

En plus du fait que Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> est facultatif dans (2) et obligatoire dans (3), on observe les différences suivantes :

- Dans (2), il y a des contraintes de projection entre N<sub>2</sub> et le contenu de la complétive (Gross, 1968, 71-72) : dans (2a), les habits ne peut être interprété que comme les habits d'une femme :

\*Que les habits de Max soient rouges est à la mode pour une femme

Dans (2b), le possessif sa est obligatoirement coréférent à Luc : la phrase

?\*Que Luc publie ce livre est d'avant-garde de la part de Max pourrait, à la rigueur, être acceptable s'il existe une relation extralinguistique entre Luc et Max. Autant de contraintes qui n'existent pas dans (3).

- Nous avons vu en 2.1.2.2.2. que, pour des expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> comme celles de (2), il existe toute une variété de prépositions en position Prép<sub>2</sub>. Par contre, pour Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> = du goût dans (3), on ne peut avoir que Prép<sub>2</sub> = de.

On peut ne pas tenir compte de ces différences et considérer que la complémentation est la même pour du goût et pour à la mode ou d'avant-garde : (a) représente alors la structure d'expansion maximale dans laquelle entrent à la mode, d'avant-garde et du goût, la réduction de la complétive Qu P à une infinitive se faisant par une règle d'effacement  $\left[ \overline{Qu N_{00}} \rightarrow E \right]$  avec une condition de coréférence entre N<sub>00</sub> et N<sub>2</sub>. Mais d'autres faits laissent supposer qu'une telle solution n'est pas satisfaisante : à côté de phrases de forme (a)

(4) Qu'un assassin ait du remords est du goût du jury

on observe des phrases comme

(5a) ?Pour un assassin, qu'il ait du remords est du goût du jury

qui, par une règle d'effacement  $\left[ \overline{Qu N_{00}} \rightarrow E \right]$  donnent :

(5b) Pour un assassin, avoir du remords est du goût du jury

(où un assassin est interprété comme sujet de l'infinitive).

Or le complément en pour de (5a) se comporte comme les complé-

ments Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> de (2) : il impose des contraintes de projection avec le sujet de la complétive et il peut être introduit par une variété de prépositions. Donc, pour rester cohérent avec la solution proposée pour à la mode et d'avant-garde, il faudrait considérer que du goût entre dans la structure :

Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> Prép<sub>3</sub> N<sub>3</sub>

où le complément Prép<sub>3</sub> N<sub>3</sub> (antéposable) apparaît comme un argument de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (ou un argument de la locution verbale être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>, voir note 13).

On observe exactement la même situation avec des structures verbales :

(6) Qu'un assassin ait du remords plaît au jury

(7)a. ?Pour un assassin, qu'il ait du remords plaît au jury

b. Pour un assassin, avoir du remords plaît au jury

On serait donc amené à considérer que le complément en pour de (7) est un argument de plaire.

Une telle solution laisse à désirer, surtout en ce qu'elle amène à avoir recours à des processus compliqués (que nous n'examinerons pas) si on veut établir un lien entre (4) et (5), (6) et (7),

(8) et (9) :

(8) Qu'une femme porte du rouge est à la mode

(9)a. ?Pour une femme, qu'elle porte du rouge est à la mode

b. Pour une femme, porter du rouge est à la mode

Une autre solution est à explorer; celle-ci consiste à considérer que les compléments en pour de (5), (7) et (9) ne sont pas des arguments de la locution verbale ou du verbe mais qu'ils viennent de la complétive : (5a), (7a) et (9a) seraient obtenues respectivement à partir de (4), (6) et (8) par l'opération suivante : un substantif N est extrait de la complétive pour être répété dans la principale à l'intérieur d'un complément prépositionnel, l'élément N de la complétive étant alors pronominalisé de façon ordinaire. Nous noterons cette opération, proche de la prolepsse  $\left[ \text{extr } N \right]$  :

(4) Qu'un assassin ait du remords est du goût du jury

$\left[ \text{extr } N \right] = (5a)$  Pour un assassin, qu'il ait du remords est du goût du jury

(6) Qu'un assassin ait du remords plaît au jury

$\left[ \text{extr } N \right] = (7a)$  Pour un assassin, qu'il ait du remords plaît au jury

(8) Qu'une femme porte du rouge est à la mode

$\left[ \text{extr } N \right] = (9a)$  Pour une femme, qu'elle porte du rouge est à la mode

Avec une telle solution, la structure d'expansion maximale dans laquelle entre du goût est :

Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

celle dans laquelle entre plaît est :

Qu P V à N<sub>1</sub>

et celle dans laquelle entre à la mode est :

Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

Les compléments en pour (ou de la part de) n'y apparaissant pas comme arguments du verbe ou de la locution verbale.

La même opération  $\overline{[\text{extr } N]}$  peut servir à relier (10) et (11a) :

(10) Luc dit que Max part aux USA

$\overline{[\text{extr } N]} = (11a) \text{ Luc dit de Max qu'il part aux USA}$

Notons que dans (11a), le complément de Max se comporte comme les groupes  $\text{Prép}_2 \text{ N}_2$  de (2) : d'une part on observe des contraintes de projection entre Max et le contenu de la complétive :

?\*Luc dit de Max que Bob part aux USA

D'autre part, de alterne avec d'autres prépositions (Gross, 1975, 136) :

Luc dit (au sujet de + à propos de) Max qu'il part aux USA

Si on adopte l'opération  $\overline{[\text{extr } N]}$ , il faudrait définir son champ d'application, c'est-à-dire quels sont les substantifs N de la complétive qui peuvent en être extraits, car cette opération n'affecterait pas que le sujet de la complétive :

Luc dit qu'un bain ferait du bien à Max

$\overline{[\text{extr } N]} = \text{Luc dit de Max qu'un bain lui ferait du bien}$

D'autre part, il faudrait rendre compte de la différence suivante entre (11a) et (5a) (7a) (9a) : la complétive de (11a) ne peut pas se réduire à une infinitive :

(11b) \*Luc dit de Max (de + E) partir aux USA

alors que les phrases avec infinitive (5b), (7b) et (9b) sont acceptables.

Remarquons, à ce propos, les faits suivants : en appliquant [extrap] à (5), (7) et (9) on obtient :

(12)a ?Il est du goût du jury pour un assassin qu'il ait du remords

b \*Il est du goût du jury pour un assassin d'avoir du remords

(13)a ?Il plaît au jury pour un assassin qu'il ait du remords

b \*Il plaît au jury pour un assassin d'avoir du remords

(14)a ?Il est à la mode pour une femme qu'elle porte du rouge

b Il est à la mode pour une femme de porter du rouge

(nous avons placé les compléments en pour de façon à avoir la meilleure acceptabilité possible).

Nous voyons donc que les complétives de (12a) et (13a), comme celle de (11a) ne peuvent pas se réduire à une infinitive mais que cette réduction est possible pour (14a) comme pour (5a), (7a) et (9a).

Si nous regardons cet ensemble de phrases, on voit que dans (11a), (12a) et (13a) un argument du verbe (ou de la locution verbale) de la principale précède la complétive : dans (11a) cet argument est Luc, dans (12a) et (13a), c'est le jury. Par contre, dans (5a), (7a), (9a) et (14a) aucun argument du verbe (ou de la locution verbale) de la principale ne précède la complétive (le pronom impersonnel il ne doit pas être considéré comme un argument du verbe).

Une contrainte formelle est envisageable pour rendre compte de ces divers phénomènes; nous nous contenterons d'en donner une formulation: soit une phrase à complétive de forme :

(15) X Prép N<sub>00</sub> Qu N<sub>00</sub> V Ω Y

dans laquelle Qu N<sub>00</sub> V Ω est la complétive, X et Y des séquences d'éléments éventuellement mais non simultanément vides (X ou Y doit contenir le verbe de la principale); (15) étant obtenue par l'opération [extr N] à partir de (16) :

(16) X Qu N<sub>00</sub> V Ω Y

La réduction de la complétive de (15) à une infinitive ayant N<sub>00</sub> pour sujet :

(17) X Prép N<sub>00</sub> V<sup>00</sup> Ω Y

ne peut avoir lieu que si X ne contient pas d'argument du verbe de la principale.

Exemples d'application :

(7a) Pour un assassin, qu'il ait du remords est du goût du jury

X =: E, Prép N<sub>00</sub> =: pour un assassin, Y =: est du goût du jury; X ne contenant pas d'argument de être du goût, la réduction à l'infinitive n'est pas bloquée (cf. (7b)).

(12a) Il est du goût du jury pour un assassin qu'il ait du remords

X =: Il est du goût du jury, Prép N<sub>00</sub> = pour un assassin, Y =: E; X contient un argument de être du goût (le jury), la réduction à l'infinitive est bloquée (cf. (12b)).

Soulignons bien que cette contrainte ne devrait intervenir que si (15) est obtenue à partir de (16), c'est-à-dire si Prép N<sub>00</sub>, ayant été extrait de la complétive, n'est pas un argument du verbe de la principale. En effet, considérons la phrase (18a) de structure formelle (15) :

(18a) Luc dit à Max qu'il parte aux USA

dans laquelle il est interprété comme corréférent à Max. X = Luc dit, Prép N<sub>00</sub> = à Max, Y = E; X contient un argument du verbe de la principale : le sujet Luc. Mais la réduction de la complétive de (18a) à une infinitive ne doit pas être bloquée puisqu'on a :

(18b) Luc dit à Max de partir aux USA

où Max est le sujet de l'infinitive.

La différence d'acceptabilité entre (18b) et (11b)

(11b) \*Luc dit de Max (de + E) partir aux USA

serait reliée au fait que à Max dans (18a) est un argument de dire mais que ce n'est pas le cas pour de Max dans (11a)

(11a) Luc dit de Max qu'il part aux USA

qui serait extrait de la complétive de (10)

(10) Luc dit que Max part aux USA

par l'opération  $\left[ \text{extr } N \right]$ .

\* \* \*

Il faudrait examiner comment chacune des deux solutions que nous venons d'aborder permet de décrire les différentes phrases dont le sujet est un substantif (humain ou non humain) comme :

(1) Luc est (à la mode + d'avant-garde)(E + (en ce + (de + par + de par + dans) le fait) qu'il s'habille en rouge + de s'habiller en rouge + dans son habillement)

(2) Ces habits sont à (la mode + d'avant-garde)

Nous ne discuterons pas de ces phrases ni de l'éventuelle relation existant dans une paire comme :

(3) Que Luc publie ce livre est d'avant-garde de sa part(4) Luc est d'avant-garde de publier ce livre

Des formes analogues à (3) - (4) ont été étudiées par Picabia, 1978b et par Meunier (à paraître).

Nous ferons juste deux remarques. En premier lieu, il n'est pas toujours possible d'avoir une paire analogue à (3) - (4) : ainsi avec de bonne guerre on a :

Que Luc publie ce livre est de bonne guerre de sa part\*Luc est de bonne guerre de publier ce livre

En deuxième lieu, quelle que soit la solution adoptée, il lui faudra comporter des contraintes distributionnelles : en effet, on observe les différences suivantes

(5)a Qu'une femme parle du nucléaire est d'avant-gardeb Pour une femme, parler du nucléaire est d'avant-gardec Cette femme est d'avant-garde de parler du nucléaire(6)a Que les habits soient rouges est d'avant-gardeb \*Pour les habits, être rouges est d'avant-gardec \*Ces habits sont d'avant-garde d'être rouges

qui semblent dues au fait que femme est un nom humain et habits un nom non humain. Or parallèlement à :

(7a) Qu'un livre parle de nucléaire est d'avant-garde

on a les phrases :

(7)b ?Pour un livre, parler de nucléaire est d'avant-garde

(7)c ?Ce livre est d'avant-garde de parler de nucléaire

qui, sans être parfaitement naturelles, ne sont pas inacceptables.

Il semblerait donc que livre est intermédiaire entre humain et non humain. Ceci pourrait être en relation avec l'ambiguïté que nous percevons dans

(8) Ce livre est d'avant-garde

dans un premier sens, nous l'interprétons comme sous-structure d'une phrase telle que

Ce livre est d'avant-garde de la part de Luc

où livre se comporterait alors en N non humain :

Les habits sont d'avant-garde (E + de la part de Luc)

Dans un deuxième sens, nous interprétons (8) plutôt comme une sous-structure de :

Ce livre est d'avant-garde de parler de nucléaire

où livre se comporterait alors en N humain :

Cette femme est d'avant-garde (E + de parler de nucléaire)

L'ambiguïté de (8) peut être mise en évidence dans un discours approprié :

Ce livre est d'avant-garde de la part de Luc  
mais il n'est pas d'avant-garde en soi  
(puisque'il ne parle pas de nucléaire)

\* \* \*

L'examen des constructions particulières étudiées ici nous

amène à faire quelques remarques sur les phrases à infinitive dont le sujet est indéterminé :

V  $\Omega$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>  $\Omega'$

=: Porter un chapeau est à la mode

Sur nos tables, nous avons observé les faits suivants :

A. Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> se construit sans complément de N<sub>2</sub>. Nous avons vu alors que Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> ne portait pas de complément obligatoire, donc entrainé dans la structure :

(a) Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

La possibilité d'avoir une infinitive à sujet indéterminé

(b) V  $\Omega$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

divise cet ensemble de locutions en deux sous-ensembles. La possibilité d'avoir un complément Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> tel que N<sub>2</sub> soit sujet de l'infinitive

(c) V<sup>2</sup>  $\Omega$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

divise aussi cet ensemble de locutions en deux sous-ensembles. Nous avons constaté que les découpages opérés par (b) et (c) sur les phrases (a) coïncidaient :

Porter du rouge est à la mode

Porter du rouge est à la mode pour une femme

\*Porter du rouge est hors de doute

\*Porter du rouge est hors de doute pour une femme

et que les acceptabilités ne changeaient pas après l'extraposition :

Il est à la mode de porter du rouge

Il est à la mode pour une femme de porter du rouge

\*Il est hors de doute de porter du rouge

\*Il est hors de doute pour une femme de porter du rouge

B. Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> se construit avec un complément de N<sub>2</sub> :

(a') Qu P être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

La possibilité d'avoir une infinitive à sujet indéterminé avant l'ex-  
trapolation :

(b') V Ω être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

divise cet ensemble de locutions en deux sous-ensembles.

La possibilité d'avoir un complément Prép<sub>3</sub> N<sub>3</sub> tel que N<sub>3</sub> soit  
sujet de l'infinitive avant [extrap] :

(c') Prép<sub>3</sub> N<sub>3</sub>, V<sup>3</sup> Ω être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

divise aussi cet ensemble de locutions en deux sous-ensembles.

Nous avons constaté que les découpages opérés par (b') et  
(c') sur les phrases (a') coïncidaient :

Avoir du remords est du goût du jury

(dans l'interprétation où le sujet de l'infinitive est indéterminé)

Pour un assassin, avoir du remords est du goût du jury

\*Avoir du remords est de la compétence du jury

(dans l'interprétation où le sujet de l'infinitive est indéterminé)

\*Pour un assassin, avoir du remords est de la compétence du  
jury

et que toutes les phrases (b') et (c') étaient inacceptables après l'ex-  
trapolation :

\*Il est du goût du jury d'avoir du remords

(dans l'interprétation où le sujet de l'infinitive est indéterminé)

\*Il est du goût du jury pour un assassin d'avoir du remords

\*Il est de la compétence du jury d'avoir du remords

(dans l'interprétation où le sujet de l'infinitive est indéterminé)

\*Il est de la compétence du jury pour un assassin d'avoir du remords

Gross (1975, 74-75) a proposé de traiter la réduction d'une complétive à une infinitive à sujet indéterminé comme la réduction à une infinitive à sujet déterminé de la façon suivante : à partir de

Luc dit à Max qu'il travaille

où il est corréférent à Max, on obtient par une règle d'effacement

$\left[ \text{Qu } N_{00} \rightarrow E \right]$  comportant une condition de coréférence :

Luc dit à Max de travailler

où Max est le sujet de l'infinitive.

De même, à partir de

\*Luc dit à on qu'on travaille

on obtiendrait :

Luc dit à on de travailler

Une règle d'effacement de à on, indépendamment motivée, donnerait ensuite :

Luc dit de travailler

où le sujet de l'infinitive est indéterminé.

Les constatations que nous venons de faire sur nos constructions s'expliqueraient naturellement avec cette solution pour les infinitives à sujet indéterminé : les phrases (b) seraient obtenues à partir de formes (c) avec  $N_2 = \text{on}$  (avant ou après [extrap]) :

$V^2 \Omega \text{ être Prép}_1 N_1 \text{ Prép}_2 \text{ on}$

=: \*Porter du rouge est à la mode pour on

dans lesquelles on effacerait  $\text{Prép}_2 \text{ on}$ . Les phrases (b') seraient obtenues à partir de formes (c') avec  $N_3 = \text{on}$  (avant [extrap]) :

$\text{Prép}_3 \text{ on, } V^3 \Omega \text{ être Prép}_1 N_1 \text{ de } N_2$

=: Pour on, avoir du remords est du goût du jury

dans lesquelles on effacerait  $\text{Prép}_3 \text{ on}$ .

## 2.2. Complétive en position complément.

Certaines séquences  $\text{Prép}_1 N_1$  entrent dans la structure :

$N_0 \text{ être Prép}_1 N_1 \text{ Prép}_2 \text{ Qu P}$

(1) =: Luc est d'avis (à ce + E) que Max parte

(2) =: Luc est au courant (de ce + E) que Max part

Une expression comme être d'avis a la propriété de définition de la table 7 ( $N_0 V \text{ à ce qu P}$ ) est être au courant de (2) celle de la table 8 ( $N_0 V \text{ de ce qu P}$ ).

Nous n'avons pas fait l'étude de l'ensemble de ces expressions qui comportent des formes comme :

Luc est de taille à ce que Max parte

où taille est employé dans un sens abstrait par rapport à :

Luc est de (E + une) grande taille

\*Luc est de (E + une) grande taille à ce que Max parte

Nous avons par contre décrit l'ensemble des formes qui entrent dans la structure :

$\underline{N_0}$  être Prép<sub>1</sub>  $\underline{N_1}$  Prép<sub>2</sub>  $\underline{V^0}$   $\underline{\Omega}$

(3) = Luc est sur le point de partir

pour lesquelles l'infinitive (dont le sujet est obligatoirement  $\underline{N_0}$ ) ne peut pas être mise en relation avec une complétive :

\*Luc est sur le point (de ce + E) que Max part(e)

Une expression comme être sur le point de (3) a la propriété de définition de la table 1 :  $\underline{N_0}$  U Prép  $\underline{V^0}$  -  $\underline{\Omega}$ , et pose les mêmes problèmes que ceux soulevés par les verbes. Nous renvoyons donc à Gross, 1975, 160-164. Signalons qu'avec être Prép<sub>1</sub>  $\underline{N_1}$ , on a toujours Prép<sub>2</sub> = de.

3. PHRASES SYMETRIQUES.

Nous appelons symétriques les expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> qui entrent dans les deux structures :

(a) N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

(b) N<sub>0</sub> et N<sub>2</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

En règle générale, Prép<sub>2</sub> = avec :

Strasbourg est à égalité avec Valenciennes

= Strasbourg et Valenciennes sont à égalité

Ces locutions prolongent la table 35S (Boons, Guillet, Leclère, 1976a, 207-216) :

Luc flirte avec Marie

= Luc et Marie flirtent

Comme pour les verbes, nous n'avons retenu dans cette classe que les Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> qui ont l'interprétation symétrique, c'est-à-dire telle que (a) et (b) ont le sens traditionnel réciproque (cf. Borillo, 1971). Ainsi nous ne considérerons pas comme symétriques des exemples tels que :

Luc est à l'affût avec Max

Luc et Max sont à l'affût

qui comportent le avec N<sub>2</sub> dit d'accompagnement.

Un bon nombre de nominalisations être en V-n ont les deux emplois (a) et (b) (de Négroni-Peyre, 1978) :

Luc rivalise avec Max

= Luc et Max rivalisent

Luc est en rivalité avec Max

= Luc et Max sont en rivalité

Luc équilibre la force A avec la force B

= Luc équilibre la force A et la force B

La force A est en équilibre avec la force B

= La force A et la force B sont en équilibre

Nous rappelons que ces nominalisations ne font pas partie de notre étude. L'entrée en (bonne + mauvaise + etc.) entente comporte un modifieur obligatoire :

(1) Luc est en (bonne + mauvaise + etc.) entente avec Max

\*Luc est en entente avec Max

Il n'y a donc pas une simple opération de nominalisation entre (1) et (2) :

(2) Luc s'entend avec Max

mais il est envisageable de relier (1) et (3)

(3) Luc s'entend (bien + mal + etc.) avec Max

d'ailleurs (2) est synonyme de

Luc s'entend bien avec Max

et il serait plausible de considérer que s'entendre se construit avec un adverbe obligatoire.

La séquence de mots union libre est équivalente à un unique item lexical :

Luc désapprouve (l'union libre + le concubinage)

La phrase :

Luc est en union libre avec Marie

ne met donc pas en jeu une nominalisation, bien que l'on ait :

Max a uni (E + les coeurs de + les sentiments de) Luc et Marie

Luc et Marie sont en union (E + de coeur + de sentiment)

### 3.1. Emplois symétriques et non symétriques.

Certaines expressions ont, en plus de leur emploi symétrique (pour lequel (b) est autorisé), un emploi non symétrique (pour lequel (b) est interdit) :

Luc est aux prises avec Max

Luc et Max sont aux prises

Luc est aux prises avec ces difficultés

\*Luc et ces difficultés sont aux prises

Nous allons examiner les conditions sous-jacentes à ces deux types d'emplois.

#### 3.1.1. Emplois symétriques.

Nous n'observons d'emplois symétriques que si  $N_0$  et  $N_2$  sont choisis - ou interprétés comme étant - dans la même classe distribu-

tionnelle, en particulier si  $N_0$  et  $N_2$  sont tous les deux humains ou non humains :

Luc est à tu et à toi avec Max

= Luc et Max sont à tu et à toi

Luc est à égalité avec Max

= Luc et Max sont à égalité

La grandeur sinusoïdale A est en quadrature avec la grandeur B

= La grandeur sinusoïdale A et la grandeur B sont en quadrature

Ton courage est à égalité avec sa sincérité

= Ton courage et sa sincérité sont à égalité

### 3.1.2. Emplois non symétriques.

#### 3.1.2.1. $N_0$ et $N_2$ dans des classes distributionnelles différentes.

Un moyen d'obtenir des emplois non symétriques consiste à choisir  $N_0$  et  $N_2$  dans des classes sémantiques différentes. C'est ainsi qu'en prenant  $N_0 = N_{\text{hum}}$  et  $N_2 = N - \text{hum}$ , nous avons les phrases :

(4) Luc est aux prises avec ces difficultés

Luc est en paix avec sa conscience

Luc est en accord avec la nature

pour lesquelles les formes à sujets conjoints sont inacceptables :

\*Luc et ces difficultés sont aux prises

\*Luc et sa conscience sont en paix

\*Luc et la nature sont en accord

Il ne semble pas qu'il existe de cas d'emplois non symétrique avec  $N_0 = N - \text{hum}$  et  $N_2 = N \text{ hum}$ ; une phrase comme

?\*Ces difficultés sont aux prises avec Luc

est nettement déviante : ces difficultés sont personnifiées, ce qui n'est pas le cas dans (4).

### 3.1.2.2. Modificateurs et dissymétrie.

Un autre moyen d'obtenir des emplois non symétriques consiste à choisir des modificateurs (obligatoires ou facultatifs) qui induisent une dissymétrie. Ainsi, à côté de l'emploi symétrique :

Ce simple soldat est en bons rapports avec ce capitaine

= Ce simple soldat et ce capitaine sont en bons rapports

nous avons l'emploi :

(5) Ce simple soldat est en rapports d'inférieur à supérieur avec ce capitaine

La phrase (5) ne doit pas être considérée comme symétrique puisqu'en inversant  $N_0$  et  $N_2$  nous obtenons (6) qui n'est pas synonyme de (5) :

(6) Ce capitaine est en rapports d'inférieur à supérieur avec ce simple soldat (dans le civil)

Notons que la phrase à sujets conjoints :

(7) Ce simple soldat et ce capitaine sont en rapports d'inférieur à supérieur

est acceptable et ambiguë, pouvant être rattachée à (5) et à (6). Cependant de tels exemples sont rares; ainsi les phrases

La sécheresse est en rapport de cause à effet avec l'incendie

L'incendie est en rapport de cause à effet avec la sécheresse

L'incendie et la sécheresse sont en rapport de cause à effet

sont toutes acceptables et synonymes : il semble que la notion de réciprocité contenu dans en rapport l'emporte sur la dissymétrie apportée par le modifieur de cause à effet.

Il se peut que la phrase

Luc est en relations amoureuses unilatérales avec Marie

soit ambiguë (selon que c'est Luc qui aime Marie ou l'inverse) mais la phrase associée à sujets conjoints est inacceptable :

\*Luc et Marie sont en relations amoureuses unilatérales<sup>35</sup>

### 3.2. Sous-structures.

Bien que ces expressions soient symétriques, donc nécessitent normalement la présence de deux actants, on observe quelques cas où on peut omettre  $N_1$  :

Luc est en ballottage

Luc est au téléphone<sup>26</sup>

Luc est à la colle

Lorsqu'une expression admet la sous-structure :

$N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$

=: Luc est en ballottage

une phrase de structure :

(c)  $N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

=: Luc et Max sont en ballotage

est ambiguë : elle signifie soit :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N'<sub>0</sub>

=: Luc est en ballotage avec Max

soit :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> et  $N'_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

=: Luc est en ballotage (avec Marie) et Max est en ballotage (avec Eve)

Cette ambiguïté de (c) n'existe pas lorsqu'on ne peut pas omettre Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> :

\*Strasbourg est à égalité

- Strasbourg et Valenciennes sont à égalité

= Strasbourg est à égalité avec Valenciennes

### 3.3. Remarques sur la transitivité.

Nous examinons les phrases de structure :

(d)  $N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> et N'<sub>2</sub>

selon les différentes locutions adjectivales. Plusieurs cas se distinguent :

A. La phrase de forme (d) est inacceptable :

\*Luc était en tête à tête avec Marie et Max

Une expression comme en tête à tête contient une notion de duel.

B. La phrase de forme (d) est acceptable : elle est alors équivalente à :

$\underline{N_0}$  être  $\underline{\text{Prép}_1}$   $\underline{N_1}$   $\underline{\text{Prép}_2}$   $\underline{N_2}$  et  $\underline{N_0}$  être  $\underline{\text{Prép}_1}$   $\underline{N_1}$   $\underline{\text{Prép}_2}$   $\underline{N_2}$

Nous avons alors trois possibilités :

B.1. Ex. Strasbourg est à égalité avec Valenciennes et Monaco

Cette phrase contient l'information que

Valenciennes est à égalité avec Monaco

Une expression comme à égalité permet d'établir une relation binaire entre  $\underline{N_0}$  et  $\underline{N_2}$  qui, en plus d'être symétrique, est transitive.

B.2. Ex. Luc est tête-bêche avec Marie et Max

Cette phrase contient (peut-être) l'information que :

Marie et Max ne sont pas tête-bêche

B.3. Ex. Luc est en froid avec Marie et Max

Cette phrase ne contient aucune information quant à l'état des relations entre Marie et Max.

3.4. Limite des expressions symétriques.

3.4.1. Limites par rapport à  $\underline{N_1}$ .

Nous observons des phrases qui entrent dans les deux structures (a) et (b) construites autour d'un nom collectif :

?Luc est en (communauté + groupe + bande + tribu + etc.)  
avec Max

= ?Luc et Max sont en (communauté + groupe + bande + tribu + etc.)

Ces expressions étant productives ne font pas partie de nos listes (II.3.1), mais remarquons, en plus, que ces noms collectifs excluent toute notion de dualité. C'est ainsi qu'une phrase comme :

?Luc et Max sont en communauté

est déviante par rapport à :

Luc, Max et Marie sont en communauté

Nous observons le phénomène inverse avec une locution comme en ménage (qui établit une relation binaire transitive entre  $N_0$  et  $N_2$ ).

La phrase :

(8) ?Luc, Max et Marie sont en ménage

est déviante par rapport à :

Luc et Max sont en ménage

Notons d'ailleurs que (8) est améliorée si on lui ajoute à trois :

Luc, Max et Marie sont en ménage à trois

Il ne serait donc pas satisfaisant de considérer que en communauté est symétrique au même titre que en ménage. Et il semble qu'il vaut mieux garder la notion de symétrie pour une relation entre deux éléments et ne pas qualifier de symétriques les phrases construites autour d'un nom collectif.

### 3.4.2. Limites par rapport aux modifieurs.

#### 3.4.2.1. Modif $\neq$ même.

Nous n'avons pas non plus considéré comme faisant partie des locutions adjectivales symétriques des exemples comme

La flèche A est dans le sens contraire de la flèche B

= La flèche A et la flèche B sont dans le sens contraire

car la symétrie y repose uniquement sur le Modif = contraire qui est un adjectif symétrique :

Le sens de la flèche A est contraire au sens de la flèche B

= Le sens de la flèche A et le sens de la flèche B sont con-  
traires

En effet, il existe des locutions adjectivales construites autour de N<sub>1</sub> = sens qui ne sont pas du tout symétriques :

Dans quel sens est cette flèche ?

Cette flèche est dans (un drôle de sens + le bon sens + ce sens)

Nous avons cependant dans notre liste de symétriques des exemples comportant des Modif (obligatoires) symétriques :

La grandeur A est en raison inverse de la grandeur B

Luc est à chances égales avec Max

Luc est sur un pied d'égalité avec Max

car il n'est pas possible de les intégrer dans des paradigmes plus vastes.

3.4.2.2. Modif = même.

Certaines phrases de forme :

(e) N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> le N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

sont synonymes de :

(f) N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> le même N<sub>1</sub> que N<sub>2</sub>

Nous avons ainsi un bon nombre d'exemples tels que Dét<sub>1</sub> = quel soit autorisé :

Luc est de la taille de Max

= Luc est de la même taille que Max

et aussi quelques exemples dans nos listes :

Luc est de l'(avis + opinion) de Max

= Luc est du même (avis + opinion) que Max

Les phrases (f) sont symétriques puisque nous avons :

(g) N<sub>0</sub> et N<sub>2</sub> être Prép<sub>1</sub> le même N

=: Luc et Max sont de la même taille

Par contre (e) n'est pas symétrique :

\*Luc et Max sont de la taille

Il existe une série d'expressions qui ne rentrent que dans les structures (f) et (g) :

Ce vin rouge est du même tabac que ce vin blanc

= Ce vin rouge et ce vin blanc sont du même tabac

\*De quel tabac est ce vin rouge ?

\*Ce vin rouge est du tabac de ce vin blanc

Exemples analogues : de la même eau, de la même farine, du même tonneau, de la même trempe, dans les mêmes eaux, dans le même panier, dans le même sac, de la même cuvée, de la même veine.

## CHAPITRE VI

## AUTRES PROPRIETES

Nous examinerons dans ce chapitre des propriétés moins couramment étudiées que celles discutées en V et qui font intervenir la distribution de modifieurs facultatifs et le parallélisme entre phrases en être et phrases contenant un verbe "opérateur".

### 1. MODIFIEURS FACULTATIFS.

Rappelons que les séquences  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  étudiées sont telles que  $\text{N}_1$  n'est pas distributionnellement productif et que le choix du déterminant  $\text{Dét}_1$  est limité (II.2).

Nous allons maintenant examiner les modifieurs facultatifs, leurs occurrences et leur nature. Nous compléterons ainsi l'étude de la combinatoire des éléments constituant  $\text{N}_1$ , ce qui permettra de comparer les divers paramètres utilisables pour qualifier une locution de "figée". Nous verrons que la modification, comme la distribution et la détermination, pose de nombreux problèmes si on veut hiérarchiser les syntagmes nominaux selon la combinatoire des éléments Dét, N, Modif.

Précisons, au préalable, le point suivant : dans les constructions

(a)  $\text{N}_0$  être  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$   $\text{Prép}_2 \text{N}_2$

(1) =: Luc est à l'écoute de cette émission

telles qu'on puisse omettre  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  :

(b)  $N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$

(1') =: Luc est à l'écoute

$Prép_2$   $N_2$  peut être considéré comme un modifieur facultatif.

Le même terme de modifieur facultatif est utilisé pour qualifier, par exemple, de forteresse dans (2) :

(2) Luc est aux arrêts de forteresse (D. Meunier)

(2') Luc est aux arrêts

Or si les phrases (1) et (2) sont formellement identiques, elles ont un comportement syntaxique différents : par exemple, la distribution de  $N_2$  est large dans (1) mais limitée dans (2),  $Prép_2$   $N_2$  peut être pronominalisé dans (1) :

Luc en est à l'écoute

mais pas dans (2) :

\*Luc en est aux arrêts

De plus, la relation entre (1) et (1') n'est pas la même que celle entre (2) et (2') : (1') est ressentie comme une sous-structure de (1) et peut être obtenue à partir de (1) par effacement de  $Prép_2$   $N_2$ , ce qui n'est pas du tout le cas pour (2') par rapport à (2).

En égard à ces différences, nous préférons n'utiliser le terme de modifieur facultatif que si nous avons affaire à un couple du type (2) - (2') et parler de complément (facultatif) de  $Prép_1$   $N_1$  pour les couples (1) - (1').

Rappelons (IV.2.1) que nous avons fait une différence analogue entre modifieur obligatoire, comme de la mort dans (3) :

(3) Luc est à l'article de la mort

(3') \*Luc est à l'article

et complément obligatoire comme de larve dans (4) :

(4) Ce papillon est à l'état de larve

(4') \*Ce papillon est à l'état

Cette différence entre modifieur et complément nous autorise à analyser (2) et (3) selon (b) et (1) et (4) selon (a). Remarquons que la commutation de  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  avec un adjectif ne permet pas de décider du statut de  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  (modifieur vs complément) puisque les modifieurs peuvent commuter avec des adjectifs :

Luc est aux arrêts forcés

et que ceci est aussi possible pour les compléments (V.1.1.1.6) :

Ce papillon est à l'état larvaire

Si cette différence entre modifieur et complément est linguistiquement pertinente et reproductible, elle ne peut donc pas être mise en évidence à l'aide des seuls critères d'omission de  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  et de substitution d'un adjectif à  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$ . La situation se complique encore pour des paires comme :

(5) Marie est dans les douleurs de l'accouchement

(5') Marie est dans les douleurs

Le complément  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  de (5) se comporte comme celui de (2) :  $\text{N}_2$  est distributionnellement unique et ne peut être affecté par

aucune opération observable avec des compléments de  $N_2$  comme celui de (1). On est donc amené à considérer que de l'accouchement est un modifieur et non pas un complément, et de ce fait à analyser (5) selon (b).

L'existence de (5') prouverait que de l'accouchement est un modifieur facultatif; on devrait donc s'attendre à ce que la relation entre (5) et (5') soit analogue à celle entre (2) et (2'), or elle est plutôt analogue à celle entre (1) et (1') : (5') est ressentie comme une forme elliptique de (5), obtenue à partir de (5) par effacement d'une séquence appropriée.

Dans nos tables, pour rendre compte de la différence entre (2) - (2') et (5) - (5') nous avons adopté la convention suivante : sous l'intitulé  $N_1$ , nous avons écrit un modifieur facultatif comme de forteresse après le signe  $\underline{E}$  ( $\underline{E}$  pour élément vide) : "aux arrêts (E + de forteresse)"; par contre nous avons écrit : "dans les douleurs (de l'accouchement + E)".

Notons aussi que nous avons les paires :

Ce nectar est de première qualité

Ce nectar est de première

Luc est sans un sou

Luc est sans un

où les formes elliptiques sont composées d'une préposition et d'un adjectif ou d'une préposition et d'un déterminant.

Avant d'examiner les différents types de modifieurs facultatifs observables, signalons que le choix du modifieur dépend étroitement de celui des autres éléments lexicaux de la phrase (c'est-à-dire du sujet et éventuellement d'un complément Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>) :

Luc est en crise (E + d'adolescence + ? économique)

Ce pays est en crise (E + ? d'adolescence + économique)

Luc est en désaccord (E + d'idées) avec Max

Luc est en désaccord (E + ? d'idées) avec la nature

### 1.1. Modif = plein.

Le modifieur plein intervient souvent dans les nominalisations être en V-n (cf. de Negróni-Peyre, 1978), il peut être facultatif :

Luc est en pleine négociation avec Max

Luc est en négociation avec Max

ou obligatoire :

Luc est en pleine rédaction de sa thèse

\*Luc est en rédaction de sa thèse

Dans nos expressions qui - rappelons-le - ne comportent pas de en V-n on n'a rencontré que peu de cas où plein est obligatoire :

Luc est en plein boum

\*Luc est en boum

Luc est en pleine croissance

\*Luc est en croissance

Les cas où on peut avoir facultativement plein ont été signalés dans nos tables par un signe "+" sous l'intitulé "Modif = plein"; on les rencontre avec Prép<sub>1</sub> = en :

Luc est en (E + pleine) crise

Ce pays est en (E + pleine) pénurie d'essence

et parfois avec Prép<sub>1</sub> = dans<sup>27</sup> :

Luc est dans la (E + pleine) force de l'âge

Luc est dans son (E + plein) droit

## 1.2. Adjectifs et adverb.

On observe des couples de phrases synonymes de structure :

(a) N<sub>0</sub> être Adj-ment Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω

(b) N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Adj Ω

=: Luc est perpétuellement en déficit

= Luc est en déficit perpétuel

=: Luc est entièrement à ta disposition

= Luc est à ton entière disposition

=: Luc est civilement sous la responsabilité de Max

= Luc est sous la responsabilité civile de Max

On a constaté que dans une phrase (b) telle qu'il existe parallèlement une phrase (a), l'adjectif - toujours facultatif - ne peut jamais prendre sa source dans une relative :

\*Luc est en déficit qui est perpétuel

\*Luc est à ta disposition qui est entière

\*Luc est sous la responsabilité de Max qui est civile<sup>28</sup>

Ceci suggère l'existence d'une relation directe entre (a) et (b).

Cette relation entre phrase comportant un adverbe Adj-ment et phrase comportant ce même adjectif Adj attaché à un nom n'est pas spécifique aux constructions en être étudiées : cf. Harris, 1976, 212-214 :

Luc a bu rapidement une tasse de café

= Luc a bu une rapide tasse de café

Gross, 1971 :

Luc a aveuglément confiance en Max

= Luc a une confiance aveugle en Max

et Giry (à paraître) :

Luc dit fréquemment des amabilités à Max

= Luc dit des amabilités fréquentes à Max

Les paires (a) et (b) que nous avons rencontrées mettent en jeu principalement des couples (Adj-ment, Adj) d'éléments que l'on peut qualifier d'aspectuels. Sans chercher à définir syntaxiquement cette notion, nous nous contenterons de préciser les sous-classes sémantiques qui sont apparues :

- C<sub>1</sub> : Adj = constant + perpétuel + éternel + momentané + ponctuel + ...

Luc est (constamment + perpétuellement + éternellement + momentanément + ponctuellement) en (conflit + relation) avec Max

= Luc est en (conflit + relation) (constant + perpétuel + éternel + momentané + ponctuel) avec Max

Ces adjectifs mettent l'accent sur la durée.

- C<sub>2</sub> : Adj = total + complet + entier + partiel + ...

Luc est (totalelement + complètement + entièrement + partiellement) à la (merci + charge) de Max

(1) = Luc est à la (merci + charge) (totale + complète + entière + partielle) de Max

Ces adjectifs indiquent plutôt un degré, qui peut inclure la notion d'accompli.

- C<sub>3</sub> : Adj = exact + précis + approximatif + ...

Ce rideau est (exactement + précisément + approximativement) aux dimensions de cette fenêtre

= Ce rideau est aux dimensions (exactes + précises + approximatives) de cette fenêtre

Il semble raisonnable de qualifier d'aspectuels les adjectifs de cette classe, bien que ceux-ci ne soient pas, en général, répertoriés en tant que tels.

Remarquons que les adjectifs qui dénotent une répétition comme occasionnel, fréquent sont absents des trois classes citées. Les phrases (b) obtenues sont, en effet, douteuses :

Luc est (occasionnellement + fréquemment) en conflit avec Max

=? Luc est en conflit (occasionnel + fréquent) avec Max

Bien que ces trois classes semblent sémantiquement homogènes, les acceptabilités sur les phrases (a) et (b) comportant un couple

(Adj-ment, Adj) de l'un des trois types ci-dessus dépendent non seulement de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> mais aussi du couple (Adj-ment, Adj) choisi. Ainsi, prenons par exemple la classe C<sub>2</sub> :

- pour Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> = à la disposition, on peut avoir Adj = total + complet + entier :

Luc est (totalemt + complètement + entièrement) à la disposition de Max

(2) = Luc est à la disposition (totale + complète + entière) de Max

- mais pour Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> = dans le cirage, seuls Adj = complet + total donnent des phrases naturelles :

Luc est (complètement + totalemt) dans le cirage

= Luc est dans le cirage (complet + total)

Luc est entièrement dans le cirage

\*Luc est dans le cirage entier

- en outre, avec Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> = en désaccord qui accepte Adj = total + complet, on peut avoir également Adj = léger + profond :

Luc est (totalemt + complètement + légèrement + profondément) en désaccord avec Max

= Luc est en désaccord (total + complet + léger + profond) avec Max

Dans ces dernières phrases, les adjectifs léger et profond dénotent des degrés de la même manière que total et complet; ces adjectifs appartiendraient donc à la classe C<sub>2</sub>, mais ils ne s'observent pas avec les expressions à la merci, à la charge, à la disposition modifiables

par des Adj de  $C_2$  (cf. (1) et (2)) :

?\*Luc est (légèrement + profondément) à la (merci + charge + disposition) de Max

\*Luc est à la (merci + charge + disposition) (légère + profonde) de Max

En dernier lieu, s'il est envisageable de considérer que l'adjectif grand dans :

Luc est grandement en froid avec Max

= Luc est en grand froid avec Max

appartient à  $C_2$ , on doit remarquer que les Adj = total + complet + entier sont interdits :

?\*Luc est (totalement + complètement + entièrement) en froid avec Max

\*Luc est en froid (total + complet + entier) avec Max

Nous voyons donc que les variations à l'intérieur de la classe  $C_2$  sont complexes.

Il conviendrait d'élargir la relation entre (a) et (b) aux couples de phrases comportant l'une un Adj et l'autre un groupe prépositionnel construit autour d'un nom Adj-n morphologiquement associé à Adj :

(a')  $N_0$  être Prép Adj-n Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω

(b)  $N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Adj Ω

Luc est (en partie + partiellement) à ta disposition

= Luc est à ta disposition partielle

Luc est (pour le moment + momentanément) en déficit

= Luc est en déficit momentané

Cette relation (a') - (b) est particulièrement intéressante lorsque Adj-ment est non attesté comme \*permanemment (permanent) ou \*intermittement (intermittent) : les séquences en permanence et par intermittence permettent de pallier à ces trous morphologiques :

Luc est (en permanence + par intermittence) en conflit avec sa mère

= Luc est en conflit (permanent + intermittent) avec sa mère

De même la relation (a') - (b) peut remplacer la relation (a) - (b) lorsque l'adverbe en -ment n'est pas (ou plus) en relation avec l'adjectif; ainsi la phrase :

Luc sera incessamment en déficit

(= Luc sera en déficit sous peu)

n'est pas synonyme de la phrase :

Luc sera en déficit incessant

qui, en revanche, a le même sens que :

Luc sera sans cesse en déficit

Sur nos tables, nous avons pu dégager le résultats suivant : chaque fois que nous avons une phrase (b) avec un Adj qualifiable d'aspectuel, alors nous observons parallèlement la phrase (a) correspondante ou une phrase (a').

Lorsque nous avons pu reconnaître, de façon raisonnablement reproductible, qu'une expression pouvait être modifiée par un adjectif d'une des trois classes mentionnées, nous l'avons noté dans la colonne correspondante : "Modif = constant", "Modif = total", "Modif = exact".

Ces adjectifs constant, total, exact ne sont que des Adj choisis pour leur généralité comme représentants des classes  $C_1$ ,  $C_2$ ,  $C_3$ . Mais nous avons marqué explicitement sous l'entrée de  $N_1$  des adjectifs comme léger, profond ou grand puisque ceux-ci n'apparaissent qu'avec un nombre restreint d'expressions.

La relation entre (a) et (b) met également en jeu des adverbes que l'on peut difficilement qualifier d'aspectuels. On a alors :

- Des adverbes qui portent sur la phrase :

Cette gifle est évidemment à l'origine de ce conflit

= Cette gifle est à l'origine évidente de ce conflit

Luc est réellement en danger de mort

= Luc est en réel danger de mort

- Des adverbes qui portent sur le sujet :

Luc est attentivement à l'écoute de cette émission

= Luc est à l'écoute attentive de cette émission

Luc est désespérément dans l'attente d'une réponse

= Luc est dans l'attente désespérée d'une réponse

- Des adverbes qui sont proches en sens de du point de vue

Adj :

Luc est financièrement à la charge de Max

= Luc est à la charge financière de Max

Luc est intellectuellement sous l'influence de Max  
 = Luc est sous l'influence intellectuelle de Max

- D'autres adverbess :

Cette histoire est purement de ton invention  
 = Cette histoire est de ta pure invention

Cette machine est exclusivement à l'usage de Max  
 = Cette machine est à l'usage exclusif de Max

Comme nous avons fait figurer explicitement ces différents adjectifs sous l'intitulé  $N_1$ , leur relation avec l'adverbe n'est pas représentée dans nos tables : en effet, les adjectifs qui ne sont pas en relation avec des adverbess (1.3 ci-dessous) sont représentés de la même façon.

La relation (a) - (b) entre adverbe et adjectif opère sur un nombre significatif d'expressions : 200. De plus, la variété sémantique des situations où cette relation existe incite à lui prêter un caractère formel. Le choix des adjectifs n'a pas été systématique, c'est-à-dire que nous n'avons pas tenté de combiner une liste étendue d'adjectifs avec les  $N_1$  des tables. Il ne fait pas de doute qu'une recherche plus approfondie de combinaison N Adj augmenterait sensiblement la couverture de cette relation.

### 1.3. Autres modificateurs facultatifs.

On peut distinguer au moins deux types de modificateurs facultatifs différents de plein et sans relation avec un adverbe dérivé.

A. Quelques exemples d'adjectifs du premier type sont :

Luc est à la diète (E + hydrique)

Boire du whisky est dans les habitudes (E + matinales) de Max

Il est de mon devoir (E + moral) de te prévenir de ce fait

Cet exploit est au palmarès (E + sportif + musical) de Max

Ces adjectifs ne peuvent ni être dérivés de relatives :

\*Luc est à la diète qui est hydrique

\*Boire du whisky est dans les habitudes qui sont matinales de Max

ni être modifiés par un adverbe :

(3) \*Luc est à la diète très hydrique

(4) \*Boire du whisky est dans les habitudes très matinales de Max

Parallèlement aux adjectifs de ce type, on observe des compléments de nom (en relation morphologique ou non avec un Adj) :

Boire du whisky est dans les habitudes du matin de Max

Il est de mon devoir d'avocat de te prévenir de ce fait

Cet exploit est au palmarès (de sportif + de musicien) de Max

Ces modificateurs tendent à constituer avec leur N une nouvelle

entrée lexicale. On rencontre des modifieurs facultatifs ayant cette même fonction en compagnie, par exemple, d'un complément instrumental de la forme à le N :

(5) Luc a scié ce bois à la scie (E + égoïne + sauteuse + électrique + de bûcheron)

tout autre modifieur étant interdit dans cette position :

(6) \*Luc a scié ce bois à la scie (qui est (sauteuse + électrique) + de ce bûcheron + que je lui avais donnée + que je trouve belle)

quelle que soit l'interprétation restrictive, non restrictive ou autre que l'on donne à ces modifieurs.

Ce premier type de modification est donc envisageable pour des N qui n'acceptent aucun autre Modif ((5) - (6)). On peut imaginer que le développement des connaissances ou des techniques amène à créer de nouveaux concepts que l'on nomme en spécialisant le concept primitif au moyen d'un tel modifieur; ce procédé serait à l'origine de noms composés comme chaise électrique, groupe électrogène, bombe atomique.

Le fait que les adjectifs de ce type ne peuvent pas être modifiés par des adverbes ((3), (4), (6')) :

(6') \*Luc a scié ce bois à la scie très sauteuse

va de pair avec ce que nous avons signalé en III.2.1 pour les termes techniques :

\*Cette force est très tangentielle

Les adjectifs en relation avec un adverbe en -ment signifiant du point de vue Adj (1.2 ci-dessus), ont une fonction analogue :

Luc est (civilement + juridiquement + administrativement)  
sous la protection de Max

= Luc est sous la protection (civile + juridique + adminis-  
trative) de Max

B. Quelques exemples d'adjectifs du second type sont :

Boire du whisky est dans les habitudes (E + déplorables +  
agaçantes) de Max

Cet exploit est au palmarès (E + brillant) de Marie

Luc est sous l'emprise (E + néfaste) de Max

Luc est en accord (E + harmonieux) avec Max

Il semblerait que les relatives soient acceptées et que les adjectifs puissent en dériver (sauf quand Prép<sub>1</sub> = en et Dét<sub>1</sub> = E, bien sûr) : les phrases

Boire du whisky est dans les habitudes de Max (qui sont dé-  
plorables + qui m'agaçent)

Cet exploit est au palmarès de Marie qui est brillant

sont acceptées avec une pause avant la relative, ce qui impliquerait une interprétation non restrictive.

Ces adjectifs peuvent d'ailleurs être modifiés par des ad-  
verbes :

Boire du whisky est dans les habitudes très (déplorables +  
agaçantes) de Max

Cet exploit est au palmarès très brillant de Marie

et il semble que l'on ne leur voie pas de complément de nom parallèle comme en ont ceux du premier type.

Les deux types de modifieurs - ou plutôt d'interprétations de modifieurs - que nous venons de décrire ne couvrent pas entièrement l'ensemble des modifieurs facultatifs autres que ceux de 1.1 et 1.2. Il en reste pour lesquels on ne peut guère affirmer qu'ils appartiennent au premier ou au second type :

Les temps est au beau (E + fixe)

Cette lettre est à l' (E + aimable) attention de Max

Luc est sous l'aile (E + protectrice) de Max

Luc est en ballottage (E + serré) avec Max

Notons que, dans ces phrases, le choix du modifieur facultatif est limité.

Nous avons explicité dans les tables tous ces modifieurs facultatifs en compagnie de leur  $N_1$ . Lorsqu'il y en avait plusieurs possibles, nous n'en avons noté que certains qui sont suivis d'un symbole Adj ou Modif.

\* \* \*

Cet examen des différents modifieurs facultatifs nous amène à faire deux remarques.

En premier lieu, nous venons de rencontrer différents types de modifieurs dont certains ne relèvent pas des catégories généralement reconnues. Il en existe d'autres, comme les modifieurs d'unicité (II.2.2). La présence de tel ou tel type de modifieur dépend du choix du déterminant et de la construction syntaxique dans laquelle le syntagme nominal est employé. Ce problème complexe s'éclaircira probablement en avançant dans l'étude des nombreuses constructions qui n'ont pas été cataloguées dans les grammaires.

En deuxième lieu, si on veut considérer comme figées les seules expressions qui n'admettent pas de variation de forme, donc en particulier pas de modifieur facultatif, bon nombre de nos expressions ne sont pas figées. Cependant il n'est pas clair que la possibilité d'avoir un Modif soit un paramètre utilisable dans l'évaluation des degrés de liberté de la combinatoire des éléments constituant un SN : pour qu'un tel critère soit opératoire, il faudrait disposer d'une classification complète de tous les Modif observables (modifieurs dérivés d'adverbe, restrictifs, non restrictifs, d'unicité, etc.) et déterminer pour chaque N le nombre et la nature des modifieurs autorisés : il y a lieu en effet de distinguer, par exemple, à la merci qui n'accepte que des adjectifs en relation avec des adverbes, de sous l'emprise qui accepte des adjectifs de différents types :

Luc est à la merci (totale + complète) de Max

Luc est sous l'emprise (totale + complète + intellectuelle + financière + néfaste + ...) de Max

Le critère de la modification devrait faire apparaître à la merci comme plus figé que sous l'emprise. Or l'état actuel des connaissances ne permet pas d'établir une telle classification des modifieurs.

De plus, il n'est pas sûr que les variations de forme apportées par les modifieurs facultatifs soient toutes au même niveau : notre sentiment est que les adjectifs en relation avec des adverbes et les adjectifs qui tendent à former avec leur N une nouvelle unité lexicale indiquent une moins grande liberté dans la forme que ceux qui autorisent une interprétation non restrictive, par exemple.

Notons que les modifieurs facultatifs posent aussi un problème lors des opérations de nominalisation : en effet, à côté de couples de phrases comme :

Plusieurs voitures stationnaient devant chez moi

= Plusieurs voitures étaient en stationnement devant chez moi

Plusieurs personnes chôment par suite de la crise économique

= Plusieurs personnes sont au chômage par suite de la crise économique

nous avons des exemples comme :

Plusieurs voitures étaient en stationnement interdit

Plusieurs personnes sont au chômage technique

pour lesquels la présence d'un modifieur (facultatif) fait qu'on n'a plus affaire à une opération de nominalisation ordinaire; il pourrait alors être nécessaire de considérer stationnement interdit et chômage technique comme des N devenus indépendants des V et donc de les entrer comme tels dans nos tables.

## 2. OPERATEURS.

Nous allons examiner certaines phrases où les expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> ne sont pas employées avec être mais avec des verbes "opérateurs" (V opér). Citons à ce propos Gross, 1975, 109-110 : "Les verbes opérateurs ou bien n'introduisent dans la phrase de départ (pour nous ici, la phrase en être, L.D.) aucun nouvel élément de sens, ou bien ne changent le sens que d'une manière très régulière (à la façon des opérateurs "causatifs" faire et rendre par exemple)".

Nous verrons que les relations entre phrases en être et phrases en V opér présentent une régularité qui nous autorise à considérer qu'elles relèvent d'opérations formelles.

### 2.1. Mettre.

Considérons des phrases de forme générale :

(a)  $N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$   $\Omega$

=: (1) Cette bague est dans la boîte

(2) Ces livres sont par paquets

(3) La télévision est sur la chaîne 13

(4) Luc est à la merci de Max

On observe parallèlement à ces phrases (a), des phrases :

(b)  $N$  met  $N_0$   $Prép_1$   $N_1$   $\Omega$

=: (1') Luc a mis cette bague dans la boîte

(2') Luc a mis ces livres par paquets

(3') Luc a mis la télévision sur la chaîne 13

(4') Ce crime a mis Luc à la merci de Max

dans lesquelles mettre a un rôle de causatif analogue à celui de faire dans :

$N$  faire que  $N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$   $\Omega$

=: Luc a fait que cette bague est dans la boîte

Précisons tout de suite que les phrases (b) qui nous intéressent, à savoir celles en relation avec (a), sont celles où  $Prép_1$   $N_1$  est attribué de l'objet (et non épithète de  $N_0$  comme dans Luc a mis des volets à claire-voie).

Rappelons que divers tests sont possibles pour différencier ces deux statuts : par exemple, l'extraction dans c'est...que est en général interdite pour un épithète :

\*C'est à claire-voie que Luc a mis des volets

et autorisée pour un attribut :

C'est dans la boîte que Luc a mis cette bague

Dans les phrases (b), lorsque  $N_0$  est défini, on peut le pronominaliser en ppv = le :

Luc est furieux car ce crime l'a mis à la merci de Max

et le relativer :

L'homme que ce crime a mis à la merci de Max est furieux

Nous sommes autorisés à considérer que la relation entre (a) et (b) est une opération purement formelle (en d'autres termes syntaxique au même titre que l'application du causatif faire) grâce aux observations suivantes :

- D'une part, mettre s'applique à des phrases (a) de natures extrêmement variées, et du point de vue syntaxique, et du point de vue sémantique : en effet, dans (1), Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> est un locatif (II.1.1); dans (2), N<sub>1</sub> est distributionnellement productif (II.2.1); dans (3), Dét<sub>1</sub> peut varier dans une certaine mesure (II.2.2); dans (4), N<sub>1</sub> est à combinatoire restreinte, Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> fait partie du champ de notre étude. Les phrases (1) - (4) ne sont que des exemples de types de phrases auxquelles mettre s'applique; il en existe d'autres, comme :

Luc est à faire ce travail

Max a mis Luc à faire ce travail

- D'autre part, les caractéristiques de ces formes  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  sont exactement les mêmes dans les phrases en être et dans les phrases en mettre : en particulier, on observe les mêmes contraintes distributionnelles dans (4) et (4'). Nier l'existence d'une relation entre (4) et (4') reviendrait à considérer qu'il existe deux locutions figées indépendantes, l'une avec être (être à la merci), l'autre avec mettre (mettre à la merci) ce qui n'est pas satisfaisant.

Ajoutons que mettre s'applique aussi à des phrases (a) où  $\text{N}_0$  est fixe (cf. p. 18) :

La tête de Luc est à prix

Max a mis la tête de Luc à prix

Comme pour le causatif faire, le sujet de mettre peut être soit non restreint, soit humain avec une interprétation active de la relation sujet-verbe, soit les deux :

(Ce phénomène + ? \*Max) a mis le blé en herbe

(? Ce phénomène + Max) a mis ces voitures sous garantie

(Ce phénomène + Max) a mis Luc à l'aise

Ces variations semblent d'ailleurs être dues uniquement à notre connaissance du monde ou même à l'idée qu'on s'en fait.

Les phrases (a) et (b) ne sont pas toujours toutes les deux acceptables : on observe des exemples où seule (a) est acceptable :

Cette soupe est à base de carottes

\*(Luc + ce phénomène) a mis cette soupe à base de carottes

et aussi des cas où seule (b) est acceptable :

\*Luc est en garde contre Marie

Max a mis Luc en garde contre Marie

\*Luc est en boîte

Max a mis Luc en boîte

On doit alors considérer qu'il s'agit là de locutions avec mettre (mettre en garde, mettre en boîte) sans rapport avec être.

L'opérateur mettre s'applique très généralement aux phrases de forme (a), mais il s'applique aussi à un petit nombre de phrases avec être sans préposition :

Luc est knock-out

Max a mis Luc knock-out

Luc est bien avec Marie

L'intervention de Max a mis Luc bien avec Marie

Luc était face à face avec Marie

Max a mis Luc face à face avec Marie

Signalons que lorsque Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> est une expression symétrique (V.3) c'est-à-dire telle que l'on a les deux formes :

(c) N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

(c') = N<sub>0</sub> et N<sub>2</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

(5) Strasbourg est à égalité avec Valenciennes

(6) = Strasbourg et Valenciennes sont à égalité

alors, si mettre peut s'appliquer à (c), il s'applique aussi à (c') :

(5') Ce but a mis Strasbourg à égalité avec Valenciennes

(6') = Ce but a mis Strasbourg et Valenciennes à égalité  
 et les phrases obtenues sont en rapport de paraphrase comme (c) et (c').  
 Toutefois lorsque l'opérateur mettre affecte l'emploi (c), on peut observer une certaine dissymétrie entre le rôle des actants  $N_0$  et  $N_2$  : ainsi, la phrase (5') sera plus naturelle dans le contexte où Valenciennes menait sur Strasbourg que dans la situation inverse : en effet, si Dugué est un joueur de Strasbourg et Péroux un joueur de Valenciennes, on a :

Le but de Dugué a mis Strasbourg à égalité avec Valenciennes

? Le but de Péroux a mis Strasbourg à égalité avec Valenciennes

Nonobstant l'ordre des actants, cette dissymétrie disparaît dans (6').

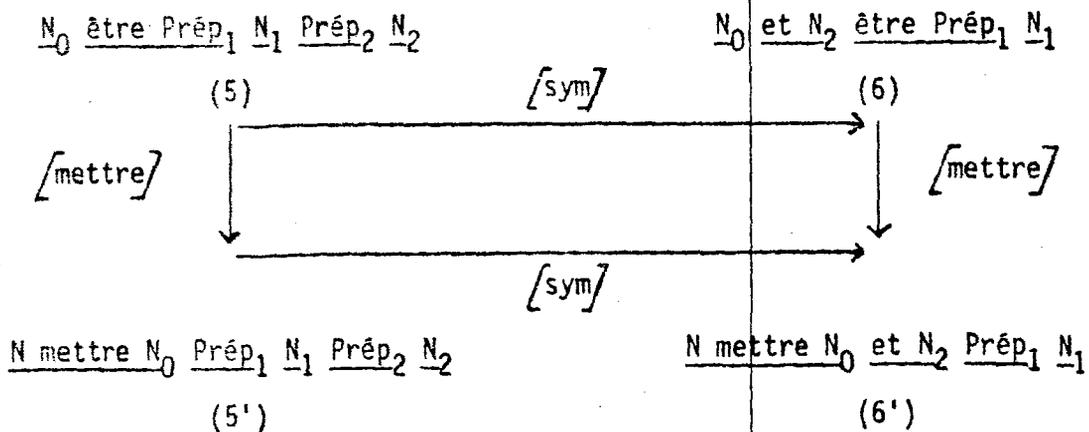
On peut donc relier (5') et (6') par une opération notée  $[sym]$ , cette opération s'appliquant à des phrases comme (5) pour donner (6) ou à des phrases comme :

Max a équilibré la force A avec la force B

pour donner :

Max a équilibré la force A et la force B

Nous avons ainsi le diagramme commutatif suivant :



Dans les phrases (b), on peut parfois substituer à mettre  
un autre verbe :

Max a mis ces livres en paquets

Max a rassemblé ces livres en paquets

Il est envisageable de considérer les verbes à trois actants  
(par exemple : sujet, objet direct, complément indirect) tels que ras-  
sembler comme des opérateurs s'appliquant à des phrases plus simples :  
ainsi rassembler, comme mettre, serait un opérateur affectant des phra-  
ses en être :

Ces livres sont en paquets

Certaines expressions comme en relief ont deux entrées dans  
nos tables pour rendre compte d'emplois différents :

Cette carte est en relief (= à trois dimensions)

Sa beauté est en relief (= en évidence)

Il arrive alors que mettre puisse s'appliquer à un emploi mais pas à  
l'autre :

\* Max a mis cette carte en relief

Max a mis sa beauté en relief

Nous verrons en VII que nous avons utilisé l'opérateur mettre  
pour classer les phrases  $N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$ .

## 2.2. Avoir.

On observe des couples de phrases synonymes mettant en jeu une forme avec être et une forme avec avoir :

- (1) Luc est à la merci de Max  
 (1') = Max a Luc à sa merci
- (2) Luc est à genoux devant Max  
 (2') = Max a Luc à genoux devant lui

Dans les phrases avec avoir comme (1') et (2'), les compléments prépositionnels sont attribués de l'objet direct (en effet, par exemple, lorsque l'objet direct est défini, il peut être pronominalisé en Ppv = le :

Luc est furieux car Max l'a à sa merci )

et on a des phénomènes de coréférence entre le sujet de avoir et l'attribut de l'objet direct; en effet on a :

- \*Max a Luc à la merci de Paul<sup>29</sup>  
 \*Max a Luc à genoux devant Paul

Le Poss:sa dans (1') et le Pro:lui dans (2') sont coréférents au sujet de avoir (Max).

Supposer qu'il existe deux locutions verbales indépendantes, l'une en être (être à la merci), l'autre en avoir (avoir à Poss<sup>0</sup> merci) serait tout autant aberrant que de nier la relation entre être à la merci et mettre à la merci (2.1 ci-dessus).

On doit donc considérer que l'on a une opération formelle notée  $\llbracket \text{avoir} \rrbracket$  entre les structures (a) et (b) :

$$\begin{aligned} & \text{(a) } N_0 \text{ être Prép}_1 N_1 \text{ Prép}_2 N_2 \\ \llbracket \text{avoir} \rrbracket &= \text{(b) } N_2 \text{ avoir } N_0 \text{ Prép}_1 N_1 \text{ Prép}_2 \text{ Pro}^2 \end{aligned}$$

La notation  $\text{Pro}^2$  indique que le pronom est obligatoirement coréférent au sujet  $N_2$  de avoir :

$$\begin{aligned} & \text{Luc est à genoux devant Max} \\ \llbracket \text{avoir} \rrbracket &= \text{Max a Luc à genoux devant lui} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} & \text{Marie est en cloque de Max} \\ \llbracket \text{avoir} \rrbracket &= \text{Max a Marie en cloque de lui} \end{aligned}$$

Quand  $\text{Prép}_2 = \text{de}$ , et que le possessif est autorisé dans (a),  $\text{Prép}_2 \text{ Pro}^2$  dans (b) donne  $\text{Poss}^2$  :

$$\begin{aligned} & \text{Luc est à la merci de Max} \\ \llbracket \text{avoir} \rrbracket &= * \text{Max a Luc à la merci de lui} \\ \llbracket \text{de Pro}^2 = \text{Poss} \rrbracket &= \text{Max a Luc à sa merci} \end{aligned}$$

Notons que si on ne pose pas que le possessif a sa source dans une forme le N de Pro (V.1.1.1.2), on ne peut pas considérer que la relation entre (1) et (1') et celle entre (2) et (2') relèvent du même phénomène, c'est-à-dire de la relation (a) - (b); on manquerait ainsi une généralisation.

Les formes Poss N à tous sont autorisées dans les phrases en avoir :

(1'') Nous avons Luc à notre merci à tous

mais ceci semble un argument faible pour donner à (1'') la source :

\*Nous avons Luc à la merci à nous tous

puisque'on ne peut pas alors établir de relation du type (a) - (b) entre (1'') et (1''') :

(1''') Luc est à la merci de nous tous

Il semblerait donc, de nouveau, que les formes Poss N à N gravitent autour de la formation du possessif, mais n'en sont pas le noyau.

Les relations entre phrases en être et phrases en avoir ne se limitent pas au seul cas (a) - (b) : il existe aussi des couples de phrases en être et en avoir où le sujet de avoir est un complément de nom du sujet de être :

(3) Le fils de Luc est malade

(3') = Luc a son fils malade

(4) La conséquence de cette histoire a été que Max est parti

(4') = Cette histoire a eu comme conséquence que Max est parti

Des paires comme (4) - (4') ont été décrites par Gross, 1975, 131-133. Pour certaines de nos expressions qui se construisent avec une complétive sujet (V.2), on observe parallèlement à la forme avec préposition une forme sans préposition :

Que Luc soit parti est à l'origine de ce divorce

Que Luc soit parti est l'origine de ce divorce

(L'origine de ce divorce est que Luc est parti)

On a alors les deux formes en avoir, l'une correspondant à la forme en être avec préposition (cf. (1')) :

Ce divorce a à son origine que Luc est parti

L'autre correspondant à la forme en être sans préposition (cf. (4')) :

Ce divorce a comme origine que Luc est parti

Notons que dans (3') et (4') on observe des phénomènes de co-référence déjà rencontrés (voir aussi note 29) :

\*Luc a le fils de Paul malade

\*Cette histoire a eu comme conséquence de cette affaire que Max est parti

Par ailleurs, la relation entre les structures (a) et (b) est susceptible d'extensions dans diverses directions que nous allons examiner.

A. Il est possible d'étendre cette relation à des formes

$$\begin{aligned} & \underline{N_0 \text{ être Prép}_1 N_1} \\ & (= \underline{N_1 \text{ avoir } N_0 \text{ Prép}_1 \text{ Pro}^1}) \end{aligned}$$

telles que  $\underline{N_1}$  soit distributionnellement productif (II.2.1) :

(5) Luc est (pour + contre + avec) Max

(5') = Max a Luc (pour + contre + avec) lui

(\*Max a Luc (pour + contre + avec) Paul)

Rappelons (II.2) que dans des phrases comme (5), être Prép<sub>1</sub> (être pour) a un rôle analogue à celui d'un verbe et qu'on peut aussi considérer que dans (a), être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> (être à la merci de) est

équivalent à un verbe. Sous cet angle-là, la relation entre (5) et (5') est identique à celle observée entre (a) et (b).

B. La relation entre (a) et (b) peut aussi s'étendre à des couples qui sont tels que le sujet de avoir soit un complément de nom de  $N_2$  :

- (6) Luc est au rang des invités de Max  
 (6') = Max a Luc au rang de ses invités  
 (\*Max a Luc au rang des invités de Paul)

Les relations entre (6) et (6') et entre (a) et (b) peuvent être regroupées en formulant que le sujet de avoir est contrôlé par  $N_2$  (V.2.1.2). Ceci permettrait aussi de rendre compte de la relation entre (7) et (7') :

- (7) Luc est au rang des gens que Max a invités  
 (7') = Max a Luc au rang des gens qu'il a invités  
 (\*Max a Luc au rang des gens que Paul a invités)

C. Dans les phrases (b) étudiées, les phénomènes de coréférence sont marqués par la présence de  $\text{Prép}_2$   $\text{Pro}^2$  (éventuellement sous la forme d'un possessif); il est possible dans certains cas d'effacer cet élément sans changer le sens de la phrase :

- Luc est dans le collimateur de Max  
 = Max a Luc dans son collimateur  
 = Max a Luc dans le collimateur  
 (\*Max a Luc dans le collimateur de Paul)

Luc est au téléphone avec Max

=? Max a Luc au téléphone avec lui

= Max a Luc au téléphone

(\*Max a Luc au téléphone avec Paul)

Il est envisageable de considérer que dans certains cas l'effacement de Prép<sub>2</sub> Pro<sup>2</sup> dans (b) est obligatoire : ceci permettrait de rendre compte de paires comme :

(8) Cette pièce est à l'affiche de ce théâtre

(8') Ce théâtre a cette pièce à l'affiche

(\*Ce théâtre a cette pièce à l'affiche de ce cinéma)

pour lesquelles toute marque de coréférence est interdite dans (b) :

(8'') \*Ce théâtre a cette pièce à l'affiche de lui

\*Ce théâtre a cette pièce à son affiche

comme dans (a) :

\*Ce théâtre marche bien car cette pièce est à l'affiche de lui

\*Ce théâtre marche bien car cette pièce est à son affiche

Il est encore possible d'étendre la relation (a) - (b) à des couples comme :

(9) Luc est au bout du fil

(9') = Max a Luc au bout du fil

Il faudrait, pour cela, considérer (9) comme une sous-structure de (10) (de forme (a)) :

(10) \*Luc est au bout du fil avec Max

En appliquant [avoir] à (10), on obtient (10') :

(10') \*Max a Luc au bout du fil avec lui  
 qui, par effacement obligatoire de  $\text{Prép}_2 \text{Pro}^2 =:$  avec lui donnerait (9').

Cet examen des diverses extensions possibles de la relation (a) - (b) montre que avoir s'applique à des phrases en être variées : des conditions de coréférence sont sous-jacentes à cette opération (ou à ces opérations car il n'est pas sûr que ce soit le même mécanisme qui relie tous les couples de phrases en être et avoir cités), mais la coréférence peut ne pas être marquée dans la phrase.

Rappelons que pour certaines phrases de forme (a) :

(a)  $N_0$  être  $\text{Prép}_1 N_1$   $\text{Prép}_2 N_2$

il se pose le problème de savoir si  $\text{Prép}_2 N_2$  est pertinent pour  $\text{Prép}_1 N_1$  ou pas (V.I).

On aurait pu être tenté de penser que l'existence d'une phrase en avoir avec ou sans  $\text{Prép}_2 N_2$ :

$N_2$  avoir  $N_0$   $\text{Prép}_1 N_1$  ( $\text{Prép}_2 \text{Pro}^2 + E$ )

prouvait que  $\text{Prép}_2 N_2$  est un argument de  $\text{Prép}_1 N_1$  : une telle position amenait à considérer les locatifs de (11) - (14) comme pertinents à

$\text{Prép}_1 N_1$  :

(11) Luc est à la traîne (E + derrière Max)

(11') Max a Luc à la traîne derrière lui

(12) Ce film est en exclusivité (E + dans cette salle)

(12') Cette salle a ce film en exclusivité

(13) Luc est à l'essai (E + chez Max)

(13') Max a Luc à l'essai (E + chez lui)

(14) Cette robe est en évidence (E + dans cette vitrine)

(14') Cette vitrine a cette robe en évidence

Cependant cette position ne semble pas satisfaisante pour deux raisons. En premier lieu, l'existence d'une phrase en avoir parallèle à une phrase en être semble être d'un caractère trop général pour servir de critère de pertinence de  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  : soulignons à ce propos que la paire (9) - (9') met en jeu une expression au bout du fil qui ne peut pas se construire avec un complément  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  (cf. (10)). En deuxième lieu, le statut d'une phrase comme :

(15) Luc est à la traîne derrière Max

n'est pas clair : on peut, en effet, soit considérer derrière Max comme un locatif facultatif :

(16) Luc est à la traîne

soit considérer à la traîne comme un adverbial facultatif :

(17) Luc est derrière Max

Or, si on observe une phrase en avoir parallèle à (15) :

(15') Max a Luc à la traîne derrière lui

on en observe aussi une parallèle à (17) :

(17') Max a Luc derrière lui

De ce fait, le statut de (15') n'est pas plus clair que celui de (15) : on peut considérer que [avoir] a opéré sur (15) pour donner

(15') mais on peut aussi considérer que [avoir] a opéré sur (17) pour donner (17'), à la traîne dans (15') n'étant qu'un adverbial facultatif.

Il ne serait donc pas satisfaisant de se servir de l'existence des phrases en avoir comme critère de pertinence pour Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>.

Signalons que nous aurons la même discussion sur le statut des phrases :

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

avec :

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

et :

N<sub>0</sub> être Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

en VII.2.3 et dans le paragraphe suivant où être alterne avec vivre.

### 2.3. Vivre.

Il est possible, dans certaines phrases, de remplacer être par vivre :

- (1) Luc est aux crochets de Max
- (1') Luc vit aux crochets de Max
- (2) Luc est en marge de la société
- (2') Luc vit en marge de la société

Vivre introduit une précision aspectuelle par rapport aux

phrases en être : les phrases avec vivre impliquent, en général, une notion de durée. Cette différence aspectuelle entre phrases en être et phrases en vivre s'observe aussi avec des adjectifs :

(3) Luc est (seul + tranquille + heureux + allongé)

(3') Luc vit (seul + tranquille + heureux + allongé)

Dans les phrases avec vivre, ce verbe n'est pas employé avec son sens plein, autrement dit, les phrases (1') - (3') n'ont pas de rapport avec la phrase Luc vit paraphrasable par Luc est en vie.

Les phrases (1') - (3') posent un problème d'analyse : soit on considère qu'elles sont construites autour de l'opérateur vivre : celui-ci serait analogue à des "verbes d'état" comme rester, demeurer :

Luc (reste + demeure) aux crochets de Max

soit on considère qu'on a affaire à un emploi du verbe vivre construit avec un adverbial obligatoire : il est alors possible de relier :

Luc vit (à poil + seul)

à :

? Luc vit en étant (à poil + seul)

par effacement de en étant (II.1.2).

Notons qu'il existe des phrases :

$N_0$  vivre  $Prép_1$   $N_1$   $\Omega$

telles que les phrases en être correspondantes soient inacceptables<sup>30</sup> :

Luc vit au jour le jour

\*Luc est au jour le jour

Luc vit dans le (passé + présent + futur + péché)

\*Luc est dans le (passé + présent + futur + péché)

Luc vit sur (un grand pied + ses souvenirs)

\*Luc est sur (un grand pied + ses souvenirs)

Dans certains cas, la phrase en être n'existe pas avec un sujet humain, mais existe avec un sujet non humain :

Luc vit au ralenti

\*Luc est au ralenti

Ce mouvement est au ralenti

Luc vit à la (manière + E) chinoise

\*Luc est à la (manière + E) chinoise

Ce plat est à la (manière + E) chinoise

Lorsque Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> est une expression symétrique, c'est-à-dire qu'on a les deux emplois :

(a) N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>

[sym] = (b) N<sub>0</sub> et N<sub>2</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

si on peut remplacer être par vivre dans (a), on peut aussi le faire dans (b) :

(4) Luc est en ménage avec Marie

[sym] (4') = Luc et Marie sont en ménage

(5) Luc vit en ménage avec Marie

[sym] (5') = Luc et Marie vivent en ménage

Les verbes être et vivre s'emploient dans les phrases :

(6) Luc est avec Marie

(7) Luc vit avec Marie

qui peuvent être synonymes de (4) et (5). On peut donc se demander si en ménage dans (4) - (5) n'est pas un adverbial facultatif. Mais l'opération [sym] ne peut s'appliquer ni à (6) ni à (7) : en effet, les phrases obtenues :

(6') ?\*Luc et Marie sont

(7') Luc et Marie vivent

ne sont pas en rapport de paraphrase avec (6) et (7). Il ne serait donc pas correct de considérer en ménage dans (4) et (5) comme un adverbial facultatif.

Notons, de plus, que les phrases

Luc (est + vit) en mésintelligence avec Max

n'ont aucun rapport avec (6) ou (7).

\* \* \*

Nous venons d'examiner trois types d'opérateurs : mettre qui est un opérateur causatif, avoir qui met en jeu des phénomènes de coréférence et vivre qui fait intervenir l'aspect.

D'autres opérateurs peuvent s'appliquer aux phrases en être.

Certains sont analogues à mettre comme :

porter : Cette attitude est au crédit de Luc

Max a porté cette attitude au crédit de Luc

placer : Luc est sous la responsabilité de Paul  
Max a placé Luc sous la responsabilité de Paul

laisser : Ce projet est en suspens  
Max a laissé ce projet en suspens

tenir : Luc est (aux aguets + sur le qui-vive)  
Max tient Luc (aux aguets + sur le qui-vive)

maintenir : Luc est (au aguets + sur le qui-vive)  
Max maintient Luc (aux aguets + sur le qui-vive)

D'autres opérateurs sont analogues à avoir dans le sens où  
ils supposent des phénomènes de coréférence, comme :

prendre : Luc est sous l'aile de Max  
Max a pris Luc sous son aile  
Luc est à l'essai (E + chez Max)  
Max a pris Luc à l'essai (E + chez lui)

garder : Luc est sous la dépendance de Max  
Max garde Luc sous sa dépendance

conserver : Luc est en otage (E + chez Max)  
Max conserve Luc en otage (E + chez lui)

tenir : Luc est à la merci de Max  
Max tient Luc à sa merci  
Luc est au téléphone avec Max  
Max a tenu Luc au téléphone

maintenir : Luc est à la merci de Max

Max maintient Luc à sa merci

Lorsque le verbe être alterne avec un verbe de mouvement, nous avons vu que le V<sub>mt</sub> a, dans certains cas, un rôle aspectuel (II.1.1).

Nous avons aussi des phénomènes aspectuels avec des verbes comme se mettre ou se tenir :

Luc est à genoux

Luc se (met + tient) à genoux

Luc est à la disposition de Max

Luc se (met + tient) à la disposition de Max

Luc est au courant de l'actualité

Luc se (met + tient) au courant de l'actualité

pour lesquels nous ne discuterons pas de la relation qu'ils entretiennent avec les formes non-pronominales :

Marie (met + tient) Luc à genoux

Cette loi (met + ?tient) Luc à la disposition de Max

Marie (met + tient) Luc au courant de l'actualité

Ces différents opérateurs peuvent permettre de rendre compte de certains phénomènes de nominalisation (cf. de Négroni-Peyre, 1978) :

Luc a saccagé l'appartement

= Luc a mis l'appartement à sac

Luc a abandonné cette maison

= Luc a laissé cette maison à l'abandon

CHAPITRE VII

---

CLASSIFICATION ET PROPRIETES  
DISTRIBUTIONNELLES

---

1. CLASSIFICATION.

L'examen que nous avons fait des différents types de phrases en être va nous permettre d'établir une classification de nos formes  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  fondée sur les constructions syntaxiques dans lesquelles elles apparaissent. Nous allons ainsi répartir nos entrées en huit tables dont les propriétés définitionnelles sont hiérarchisées : en priorité, nous évaluons si  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  se construit avec une complétive sujet extraposable. Si tel est le cas et que  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  est suivie d'un complément de  $\text{N}_2$ , cette expression est classée dans la table Z5D, dont la propriété définitionnelle est donc :

$$\begin{aligned} & \text{Qu P être } \text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{ de } \text{N}_2 \\ \text{[extrap]} &= \text{Il être } \text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{ de } \text{N}_2 \text{ Qu P} \\ &=: \text{Que Max parte est du goût de Luc} \\ \text{[extrap]} &= \text{Il est du goût de Luc que Max parte} \end{aligned}$$

Les locutions restantes à complétive sujet extraposable sont rangées dans la table Z5P, de propriété définitionnelle :

$$\begin{aligned} & \text{Qu P être } \text{Prép}_1 \text{N}_1 (\text{Prép}_2 \text{N}_2 + \text{E}) (\text{Prép}_2 \neq \text{de}) \\ \text{[extrap]} &= \text{Il être } \text{Prép}_1 \text{N}_1 (\text{Prép}_2 \text{N}_2 + \text{E}) \text{ Qu P} \\ &=: \text{Que les habits soient rouges est à la mode pour} \\ & \quad \text{une femme} \\ \text{[extrap]} &= \text{Il est à la mode pour une femme que les habits} \\ & \quad \text{soient rouges} \end{aligned}$$

Nous regroupons ensuite dans la table Z1 les formes qui se construisent avec une infinitive sans complétive correspondante :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de  $V^\circ - \Omega$

=: Luc est sur le point de partir

Rappelons que les locutions qui se construisent avec une complétive complément :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  Prép<sub>2</sub> Qu P

=: Luc est de taille à ce que Max démissionne

n'ont pas été étudiées ici.

Dans l'ensemble des Prép<sub>1</sub>  $N_1$  sans complétive ni infinitive, nous extrayons en premier lieu les expressions symétriques (qui comportent en général un complément introduit par avec) qui constitueront la table ZS :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  avec  $N_1$

=  $N_0$  et  $N_2$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$

=: Strasbourg est à égalité avec Valenciennes

= Strasbourg et Valenciennes sont à égalité

Nous classons ensuite dans ZD les expressions non symétriques se construisant avec un complément de  $N_2$  :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de  $N_2$

= Luc est à la merci de Max

et dans ZP celles se construisant avec un complément Prép<sub>2</sub>  $N_2$  avec

Prép<sub>2</sub> ≠ de :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>  
 = Luc est en proie à des angoisses métaphysiques

Il nous reste, enfin, les locutions sans complétive ni complément :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>  
 =: Ce tableau est de travers  
Ce tableau est de toute beauté

L'opérateur mettre permet de diviser en deux cet ensemble de locutions : la table ZM, qui regroupe les formes auxquelles cet opérateur s'applique :

(Max + ce phénomène) a mis ce tableau de travers

et Z, qui regroupe celles auxquelles il ne s'applique pas :

\*(Max + ce phénomène) a mis ce tableau de toute beauté

Rappelons qu'en écartant de notre étude les phrases  $N_0$  être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω où être alterne avec un verbe de mouvement (y compris celles ne mettant pas en jeu des locatifs : Le départ de Luc (est + vient) à propos), nous avons aussi utilisé une classe d'opérateurs (ici les V mt) pour classier les constructions en être.

L'arbre de la figure 1 illustre notre classification des expressions être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>.

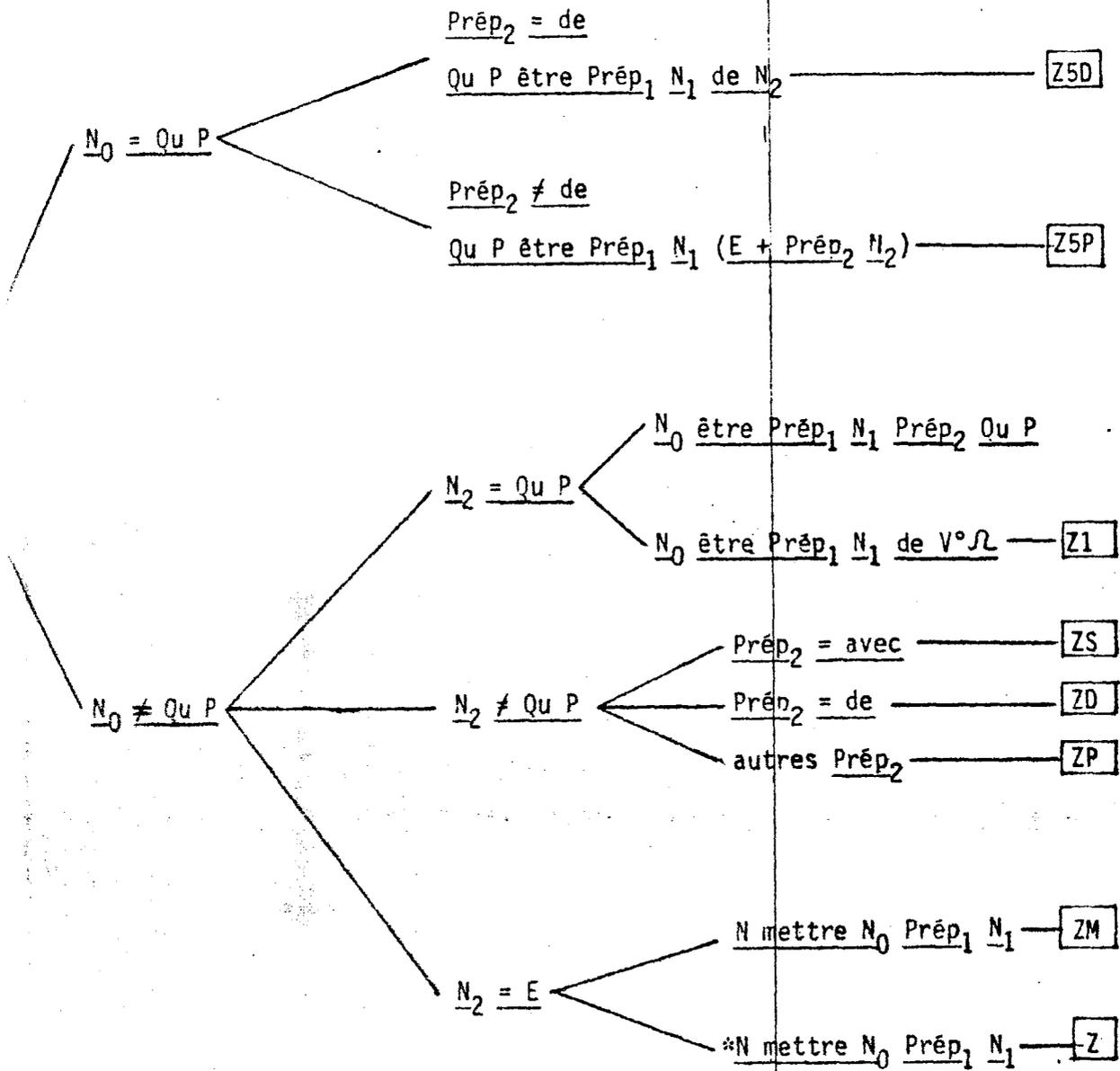


FIGURE 1.

Les phrases  $\underline{N}_0$  être  $\underline{\text{Prép}}_1 \underline{N}_1 \underline{\Omega}$  font partie de paradigmes généraux dans la mesure où  $\underline{\text{être}} \underline{\text{Prép}}_1 \underline{N}_1$  (représenté par le symbole  $\underline{Z}$ ) est équivalent à un verbe ( $\underline{V}$ ). Les sigles utilisés pour désigner nos tables rappellent cette équivalence et le parallélisme avec les constructions verbales (les symboles  $\underline{D}$  et  $\underline{P}$  représentent respectivement la préposition de et les prépositions autres que de) : ainsi les tables Z5D et Z5P ( $\underline{\text{Qu}} \underline{P} \underline{Z} \underline{\text{Prép}}_2 \underline{N}_2$ ) prolongent la table 5 :

$\underline{\text{Qu}} \underline{P} \underline{V} \underline{\text{Prép}}_1 \underline{N}_1$

=: Que Max parte plaît à Luc

Z1 ( $\underline{N}_0 \underline{Z} \underline{\text{Prép}}_2 \underline{V}^\circ \underline{\Omega}$ ) prolonge la table 1 :

$\underline{N}_0 \underline{U} \underline{\text{Prép}} \underline{V}^\circ \underline{\Omega}$

=: Luc commence à travailler

ZS ( $\underline{N}_0 \underline{Z} \text{ avec } \underline{N}_2 = \underline{N}_0 \text{ et } \underline{N}_2 \underline{Z}$ ) prolonge la table 35S :

$\underline{N}_0 \underline{V} \text{ avec } \underline{N}_1$

=  $\underline{N}_0 \text{ et } \underline{N}_1 \underline{V}$

=: Luc flirte avec Marie

Luc et Marie flirtent

ZD et ZP ( $\underline{N}_0 \underline{Z} \underline{\text{Prép}}_2 \underline{N}_2$ ) peuvent être considérées comme des prolongements de 35R:  $\underline{N}_0 \underline{V} \underline{\text{Prép}}_1 \underline{N}_1$

=: Luc capitule devant Max

Soulignons que la principale différence entre  $\underline{Z}$  et  $\underline{V}$  est que  $\underline{Z}$  ne peut se construire qu'avec des compléments prépositionnels : nous n'avons donc jamais d'équivalence avec des verbes transitifs.

ZM et Z, dont la construction est  $N_0 Z$ , prolongent les tables 31 :

$N_0 \underline{V}$   
=: Luc jeune

## 2. PROPRIETES DISTRIBUTIONNELLES.

### 2.1. Substantifs humains (Nhum) et substantifs non-humains (N-hum)

Certains des problèmes posés par ces notions sémantiques ont été discutés par Gross, 1975 et Boons-Guillet-Leclère, 1976. Rappelons (II.2.1) qu'une phrase comme :

Luc est sur la paille

est ambiguë : dans le sens concret, on peut substituer à Dét = le d'autres déterminants et avoir un sujet non humain :

(Luc + ce sac) est sur (la + cette + de la + ...) paille

Dans le sens abstrait, celui qui nous intéresse (Luc est ruiné), on ne peut avoir que Dét = le et un sujet humain.

Pour certaines expressions, on a sujet humain et sujet non humain sur le même plan :

(Luc + ce gâteau) est sous clef

(Luc + ce gâteau) est hors du commun

(Luc + ce gâteau) est de trop

Pour d'autres, le sujet humain est plutôt ressenti comme métonymique d'un non humain :

(Le compte de + E) Luc est (à découvert + dans le rouge)

(La voiture de + E) Luc est (en feux de croisement + en prise)

En outre, dans certains cas, nous pouvons avoir sur le groupe nominal sujet une opération de restructuration (Guillet-Leclère, à paraître) :

Le travail de Luc est à jour

[restruc] = Luc est à jour dans son travail

En effaçant le complément dans le résultat de la restructuration, on obtient les phrases à sujet humain :

Luc est à jour

Mentionnons enfin des exemples de métaphores où le sens propre correspond à un sujet non humain et le sens figuré à un sujet humain et vice-versa :

Cette table est en porte à faux

Luc est en porte à faux

Luc est en bonne santé

L'économie de ce pays est en bonne santé

Un signe "+" dans une colonne N = N hum ou N = N-hum représentera simplement la possibilité d'avoir un substantif humain ou non humain; nous n'avons pas tenu compte des phénomènes complexes (et peu formalisables) de métaphores et de métonymie. Ces propriétés ne sont donc là qu'à titre d'indication de choix distributionnel.

## 2.2. Pluriel obligatoire.

Certaines locutions se construisent avec un sujet obligatoirement pluriel :

\*Cet homme est à la queue-leu-leu

Ces hommes sont à la queue-leu-leu

D'autres expressions du même type sont : en quinconce, en file indienne, au complet, en rang d'oignon, en force, de tout poil.

## 2.3. Substantifs non restreints (Nnr).

Pour l'explication et la discussion de cette propriété, voir Gross, 1975, 50-52. Quelques-unes de nos expressions admettent un sujet non restreint :

(Luc + ce gâteau + la sincérité + que Max parte + faire cela) est en cause

Nnr est en (parallèle + rapport) avec Nnr

Leur faible nombre ne justifiait pas une description par colonne. Notons que certaines expressions comme en évidence posent problème par rapport à cette propriété : en effet, les sujets sont variables vis-à-vis de  $\pm$  humain ou de  $\pm$  abstrait :

(1) (Luc + ce gâteau + sa sincérité) est en évidence

mais les phrases à complétive sujet y sont interdites :

(2) \*Que Luc est intelligent est en évidence

Cependant (2) devient acceptable si on ajoute un complément de lieu :

(3) Que Luc est intelligent est en évidence dans ce rapport

On pourrait donc être tenté d'admettre que en évidence se construit avec un sujet non restreint sans attacher d'importance au fait que le locatif est obligatoire dans (3). Mais l'existence de (4) :

(4) Que Luc est intelligent est dans ce rapport

amène à envisager une autre analyse : celle-ci consiste à considérer que dans (3) en évidence est un adverbial facultatif, ce qui permet de rendre compte de la relation entre (3) et (4) alors que ceci est impossible si on considère que dans (3) dans ce rapport est un adverbial obligatoire<sup>31</sup>. Nous ne considérerons donc pas que en évidence se construit avec un sujet non-restreint.

L'opérateur mettre opère sur (1) :

Max a mis (Luc + ce gâteau + sa sincérité) en évidence

Remarquons d'ailleurs que (1) est synonyme de :

(Luc + ce gâteau + sa sincérité) est mis en évidence

La phrase (2) à complétive sujet étant inacceptable, on ne peut pas considérer que

(5) Max a mis en évidence que Luc est intelligent

est obtenue en appliquant le causatif mettre à (2). Il faudrait donc considérer qu'il existe une locution verbal mettre en évidence se construisant avec une complétive complément distincte de être en évidence (VI.2.1).

CHAPITRE VIII

---

---

COMMENTAIRES DE TABLES

---

---

Nous allons décrire dans ce chapitre certaines particularités de nos tables de constructions .

1. TABLES A COMPLETIVE SUJET : Z5D et Z5P.

Les expressions de Z5D et Z5P se construisent avec une complétive sujet extraposable; elles entrent donc dans les structures :

$$\begin{aligned} & \text{Qu } P \text{ être } \underline{\text{Prép}_1 \text{ N}_1} (\underline{\text{Prép}_2 \text{ N}_2 + \text{E}}) \\ \text{[extrap]} &= \underline{\text{Il être } \text{Prép}_1 \text{ N}_1 (\text{Prép}_2 \text{ N}_2 + \text{E}) \text{ que } P} \\ &:= \underline{\text{Que Max parte est du goût de Luc}} \\ \text{[extrap]} &= \underline{\text{Il est du goût de Luc que Max parte}} \end{aligned}$$

et prolongent la table 5.

Rappelons qu'un complément introduit par  $\underline{\text{Prép}_2 \neq \text{de}}$  n'est considéré comme pertinent à la description de  $\underline{\text{Prép}_1 \text{ N}_1}$  que si on a (V.2.1.2.2.1) :

$$\begin{aligned} & \underline{V^2 - \Omega \text{ est } \text{Prép}_1 \text{ N}_1 \text{ Prép}_2 \text{ N}_2} \\ \text{[extrap]} &= \underline{\text{Il est } \text{Prép}_1 \text{ N}_1 \text{ Prép}_2 \text{ N}_2 \text{ de } V^2 \Omega} \\ &:= \underline{\text{Porter du rouge est à la mode pour } \underline{\text{une femme}}} \\ \text{[extrap]} &= \underline{\text{Il est à la mode pour } \underline{\text{une femme}} \text{ de porter du rouge}} \end{aligned}$$

### 1.1. Sujet avant extraposition.

La propriété  $N_0 = \underline{Qu P}$ , par définition positive, ne figure pas dans ces tables.

Certaines locutions peuvent avoir  $N_0 = \underline{\text{le fait } Qu P}$  (Gross, 1975, 52) :

Le fait que Max parte est du goût de Luc

Le sujet est alors, en général, non restreint ( $N_{nr}$ ) :

(Cette salade + sa sincérité + cette femme) est du goût de Luc

Mais comme certains verbes de la table 5, quelques locutions à complétive sujet extraposable n'ont pas  $N_0 = \underline{\text{le fait } Qu P}$  :

Que l'appartement soit remis en ordre est à la portée de Luc

\*Le fait que l'appartement soit remis en ordre est à la portée de Luc

Nous n'avons pas fait figurer les propriétés  $N_0 = \underline{\text{le fait } Qu P}$  et  $N_0 = \underline{N_{nr}}$  car il est souvent difficile de porter un jugement reproductible sur l'acceptabilité des phrases ainsi construites :

? Le fait de discuter de Max est à l'ordre du jour de la séance

? Le fait de porter un chapeau est à la mode pour une femme

La propriété  $N_0 = \underline{N_{hum}}$  utilisée pour représenter les interprétations actives des sujets humains quand on peut avoir une complétive sujet (Gross, 1975, 51) n'a pas été représentée dans nos tables pour

les raisons suivantes : les expressions de Z5D construites avec un sujet humain ne permettent en général que l'interprétation non active :

Cet enfant est (du goût + à l'actif) de Luc

Pour  $\text{Prép}_1 N_1 = \text{à l'origine, à la source, à la base, à la clef}$ , il semble que les phrases à sujet humain soient ambiguës :

Luc est à la (origine + base + source + clef) de ce conflit  
mais qu'on ait affaire à une notion de responsable/non responsable plutôt que d'actif/non actif.

Les expressions de Z5P construites avec des sujets humains :

Luc est (à la mode + d'avant-garde) (E + (en ce + (de + par + de par + dans) le fait) qu'il porte du rouge + de porter du rouge + dans son habillement)

soulèvent des problèmes autres que ceux d'interprétation active ou non active (V.2.1.3).

L'existence de phrases telles que :

Luc est d'avant-garde de publier ce livre

(\*Luc est de bonne guerre de publier ce livre)

est indiquée dans la colonne :  $N_0 \text{ être } \text{Prép}_1 N_1 \text{ de } V^0 \Omega$ .

Les possibilités de réduction de complétive à  $V^2 \Omega$  ou  $V^{2c} \Omega$  étant les même avant et après [extrap] figurent avec les propriétés du sujet extraposé.

### 1.2. Sujet après extraposition.

La complétive extraposée est, en général, obligatoirement au subjonctif (sauf pour les formes sans complément  $\text{Prép}_2 \text{N}_2$  que nous étudierons en 1.4). Nous observons quelques cas de Z5D où l'indicatif et le subjonctif sont tous les deux autorisés :

Il est à la base de cette démonstration que x est plus grand que y

Il est à la base de la réussite de Luc qu'il soit parti aux USA

Les réductions de la complétive à une infinitive ont été étudiées en V.2.1.2. Nous avons alors signalé que à la pointe et à l'avant-garde avaient un comportement spécial.

### 1.3. à la pointe, à l'avant-garde (Z5D).

Les expressions à la pointe et à l'avant-garde se construisent avec un complément de  $\text{N}_2$  obligatoire :

Utiliser un ordinateur est à (la pointe + l'avant-garde)<sup>32</sup> du progrès

\*Utiliser un ordinateur est à (la pointe + l'avant-garde)

Ce complément  $\text{N}_2$  ou un complément de nom de  $\text{N}_2$  ne peut pas être sujet de l'infinitive avant ou après [extrap]. Mais ces formes entrent dans des phrases comme :

Il est (à la pointe + à l'avant-garde) du progrès pour un linguiste d'utiliser un ordinateur

où un linguiste est sujet de l'infinitive. D'après notre critère de pertinence de Prép N (Prép ≠ de), à la pointe et à l'avant-garde se construisent avec deux compléments.

Les locutions adjectivales se construisant, en général, avec au plus un complément, nous n'avons pas inclus dans notre représentation en tables un moyen de rendre compte des cas à deux compléments. La description que nous donnons de à la pointe et à l'avant-garde en Z5D est donc incomplète.

Remarquons que nous avons des phrases à sujet humain et non humain analogues à celles rencontrées avec certaines formes de Z5P :

Ce linguiste est (à la pointe + à l'avant-garde) du progrès (E + (en ce + (de + par + de par + dans) le fait) qu'il utilise un ordinateur + d'utiliser un ordinateur + dans sa pratique)

Ces habits sont (à la pointe + à l'avant-garde) du progrès

#### 1.4. Formes sans complément Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> (Z5P).

Il convient en premier lieu de préciser que les phrases :

Il est d'intérêt (public + général) qu'on construisse un hôpital

sont à distinguer des formes sans complément que nous allons examiner.

En effet, ces phrases sont paraphrasables par :

Il est de l'intérêt de (le public + tout le monde) qu'on construise un hôpital

et sont donc un cas où un adjectif joue le rôle d'un complément de N<sub>2</sub> avec effacement de Dét<sub>1</sub> = le (V.1.1.1.6).

Rappelons que les locutions à complétive sujet extraposable sans complément Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> :

Qu'on publie ce livre est hors de doute  
sont telles qu'il n'existe pas d'infinitive à sujet indéterminé :

\*Publier ce livre est hors de doute

Ces expressions sont sémantiquement apparentées aux adjectifs et aux formes verbales qui se construisent avec une complétive sujet extraposable et qui n'ont pas de complément :

Que Luc est malade est (indubitable + incontestable + évident)

[extrap] = Il est (indubitable + incontestable + évident) que Luc est malade

Que Luc est malade (ne fait pas un pli + va sans dire + coule de source)

[extrap] = Il (ne fait pas un pli + va sans dire + coule de source) que Luc est malade

De plus, ces différentes formes ont en commun que le sujet n'est pas non restreint :

\*Ce gâteau est (hors de doute + indubitable + ne fait pas un pli)

et que la complétive extraposée est obligatoirement à l'indicatif :

\*Il est (hors de doute + indubitable + ne fait pas un pli) que Luc soit malade

L'opérateur mettre ne peut s'appliquer à aucune de ces locutions :

\*(Max + ce phénomène) a mis hors de doute que Luc (est + soit) malade

Pour Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> = de fait, seule la complétive extraposée est possible :

\* Que Luc est malade est de fait

Il est de fait que Luc est malade

### 1.5. sans gêne, sans espoir (Z5P).

L'expression sans gêne qui s'emploie dans des phrases comme :

Il est sans-gêne de la part d'un invité de se servir dans le frigidaire

a été notée Prép<sub>1</sub> = E, N<sub>1</sub> = sans gêne. En effet, sans gêne peut être considéré comme un substantif puisqu'il est employé dans d'autres positions syntaxiques occupées par des noms :

Marie nē supporte pas le sans gêne de Luc

Luc est d'un sans gêne incroyable

Ceci n'est pas le cas pour l'expression sans espoir :

(1) Il est sans espoir pour Luc de guérir un jour

\*Marie ne supporte pas le sans espoir de Luc

\*Luc est d'un sans espoir incroyable

qui a donc été notée Prép<sub>1</sub> = sans, N<sub>1</sub> = espoir.

Lorsque sans espoir est employé avec un sujet humain :

(2) Luc est sans espoir (E + de guérir un jour)

nous avons une paraphrase avec avoir :

(3) Luc n'a pas d'espoir (E + de guérir un jour)

Il semble que (2) soit à relier à (3) plutôt qu'à (1) : en effet, lorsqu'on observe une phrase :

$N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$  de  $V^o$   $\Omega$

Luc est d'avant-garde de publier ce livre

(Que Luc publie ce livre est d'avant-garde de sa part)

d'une part,  $Prép_1$   $N_1$  peut se construire avec un complément en de la part de, ce qui n'est pas le cas pour sans espoir :

\*Il est sans espoir de la part de Luc de guérir un jour

d'autre part, toute une variété de compléments peuvent accompagner  $N$  hum être  $Prép_1$   $N_1$ , ce qui n'est pas le cas pour sans espoir :

\*Luc est sans espoir ((en ce + (de + par + de par + dans) le fait) qu'il guérisse un jour + dans sa guérison)

#### 1.6. à charge (Z5P), à la charge (Z5D).

Les phrases :

(1) Luc est à charge à Max

(2) Luc est à la charge de Max

peuvent avoir la même interprétation. La phrase :

Max a Luc a charge

peut venir soit de l'application de l'opération avoir à (1) :

\*Max a Luc à charge à lui

suivi de l'effacement obligatoire de à lui, soit de l'application de avoir à (2) :

Max a Luc à sa charge.

suivi de l'effacement facultatif du possessif sa.

Nous n'avons fait figurer ni dans Z5D ni dans Z5P la possibilité d'avoir l'opérateur vivre car cette propriété aurait été toujours négative, sauf pour :

Luc vit à charge à Max

Luc vit à la charge de Max

2. TABLE Z1 ( $N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de  $V^o \Omega$ ).

Cette classe de constructions infinitives sans complétives correspondantes prolonge la table 1 à laquelle nous renvoyons pour les différentes propriétés représentées dans la table Z1.

Certaines entrées de Z1 sont morphologiquement associées à un verbe; deux cas se présente alors :

- Le verbe correspondant se construit avec une complétive (qui peut se réduire à une infinitive) :

Luc est au désespoir de ne pas pouvoir venir

(Que Max ne puisse pas venir + ne pas pouvoir venir) désespère Luc

Luc est au regret de ne pas pouvoir venir

Luc regrette (que Max ne puisse pas venir + de ne pas pouvoir venir)

Si on veut considérer qu'on a affaire à une opération de nominalisation, il est possible de pousser l'acceptabilité des phrases

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de ce Qu P :

?\*Luc est au regret (de ce + E) que Max ne puisse pas venir

?\*Luc est au désespoir (de ce + E) que Max ne puisse pas venir

Une autre solution est envisageable, qui consiste à considérer de V° Ω comme un complément de type adverbial paraphrasable par du fait de V° Ω. Mais nous observons les différences suivantes :

Luc est au désespoir

Luc est au désespoir du fait de ne pas pouvoir venir

?\*Luc est au regret

?\*Luc est au regret du fait de ne pas pouvoir venir

- Le verbe correspondant appartient à la table 1 :

Un père est en devoir d'élever ses enfants

= Un père doit élever ses enfants

On peut considérer qu'il s'agit là d'une opération de nominalisation.

Notons les différences suivantes qui font intervenir une négation (A. Guillet) :

Luc peut venir

= Luc a la possibilité de venir

\* Luc est dans la possibilité de venir

Luc ne peut pas venir

\* Luc a l'impossibilité de venir

= Luc est dans l'impossibilité de venir

Certaines formes  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$  sont des métaphores d'expressions indiquant une distance :

Luc est à (mille lieues + deux doigts) de se suicider

On observe le couple de phrases :

(1) Ce travail est en train de se faire

(2) Ce travail est en train

ce qui aurait pu faire penser que (2) est une sous-structure de (1).

Mais l'opérateur mettre ne s'applique qu'à (2) :

\*Luc a mis ce travail en train de se faire

Luc a mis ce travail en train

Nous avons donc une entrée de en train en Z1 et une autre en ZM.

### 3. TABLE DE SYMETRIQUES ZS.

Rappelons que cette table regroupe les expressions pour lesquelles on a les deux structures :

$$\begin{aligned} & \text{N}_0 \text{ être } \text{Prép}_1 \text{ N}_1 \text{ Prép}_2 \text{ N}_2 \\ = & \text{N}_0 \text{ et N}_2 \text{ être } \text{Prép}_1 \text{ N}_1 \\ =: & \text{Strasbourg est à égalité avec Valenciennes} \\ = & \text{Strasbourg et Valenciennes sont à égalité} \end{aligned}$$

En général  $\text{Prép}_2 = \text{avec}$ , mais nous trouvons quelques cas de  $\text{Prép}_2 = \text{à}$  ou  $\text{Prép}_2 = \text{de}$  :

Ce tableau est en pendant à celui-là

La traduction est en regard du texte original

Pour en conflit, on peut substituer contre à avec :

Luc est en conflit (avec + contre) sa mère

Pour aux prises, avec et à commutent dans l'emploi non symétrique :

Luc est aux prises (avec + à) des difficultés

Cette classe contient quelques termes scientifiques ou techniques :

Le condensateur est en dérivation avec le conducteur

La grandeur sinusoïdale A est en quadrature avec la grandeur B

Les deux entrées de en parallèle sont associées aux phrases :

Le condensateur est en parallèle avec le conducteur

Le phénomène A est en parallèle avec le phénomène B

Dans les couples de phrases :

Luc est en mauvaise (entente + intelligence) avec Max

= Luc est en (mésentente + mésintelligence) avec Max

on peut considérer qu'il s'agit de deux variantes de la même forme, le préfixe mé- jouant le même rôle que le modifieur obligatoire mauvaise.

Pour  $N_1 = \text{termes}$ , on a  $\text{Dét}_1 = E$  et un modifieur obligatoire ou  $\text{Dét}_1 = \text{quel}$  :

Max et Luc sont en (bons + mauvais) termes

En quels termes sont Max et Luc ?

Pour  $N_1 = \text{présence}$ , on ne peut pas considérer que l'on a indifféremment  $\text{Dét}_1 = E$  et  $\text{Dét}_1 = 1e$  :

Luc étant en présence de Max

? Luc était en la présence de son avocat

puisque seule la forme avec  $\text{Dét}_1 = E$  est symétrique :

Luc et Max étaient en présence

\*Luc et son avocat étaient en la présence

#### 4. TABLE ZD ( $N_0$ être Prép<sub>1</sub> $N_1$ de $N_2$ ).

##### 4.1. Les classifieurs.

Rappelons que les noms  $N_1$  tels que l'on ait les couples de phrases synonymes :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de  $N_2$

=  $N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_2$

Ses seins sont en forme de (pomme + poire + clémentine + banane + etc.)

= Ses seins sont en (pomme + poire + clémentine + banane + etc.)

peuvent être tenus pour des classifieurs. Les exemples apparentés à en forme sont :

- de service :

(1) a. Luc est de service de (vaisselle + épluchage + etc.)

b. = Luc est de (vaisselle + épluchage + etc.)

Les phrases :

Luc est de corvée de (vaisselle + épluchage + etc.)

sont proches en sens de (1) mais contiennent une information supplémentaire, à savoir que la vaisselle ou l'épluchage est nommément une corvée.

Les phrases :

Luc est de (garde + fonction + quart + semaine)

sont sémantiquement apparentées à (1b); mais nous avons :

Luc est de servide de (?garde + ?\*fonction + \*quart + \*semaine)

- en cours :

Parallèlement à des nominalisations être en V-n :

Luc aménage l'appartement

= L'appartement est en plein aménagement

nous avons des phrases avec être en cours de V-n :

L'appartement est en cours d'aménagement

- de la (fabrication + création + invention) :

Il est possible qu'une opération d'effacement permette de relier les phrases suivantes :

Ce nouveau bidule est de la (fabrication + création + invention) de Max

Ce nouveau bidule est de Max

- en guise :

Ce baiser est en guise de récompense

= ?\*Ce baiser est en récompense

Notons les emplois adverbiaux :

En guise de récompense, Luc fit un baiser à Max

= En récompense, Luc fit un baiser à Max

- à la (manière + façon) :

Rappelons que l'effacement de manière ou façon peut amener à avoir le déterminant la suivi d'un nom masculin (IV.2.2) :

Ce film est à la (manière + façon) de Chaplin

Ce film est à la Chaplin

Il en est de même pour les emplois adverbiaux :

Luc joue à la (manière + façon) de Chaplin

= Luc joue à la Chaplin

#### 4.2. à la taille.

Il existe un certain nombre de couples de phrases de structure :

(a)  $N_0$  être à la  $N_1$  de  $N_2$

(b)  $N_0$  être de la  $N_1$  de  $N_2$

=: (1) La planche A est à la taille de la planche B

(2) La planche A est de la taille de la planche B

Il semble difficile d'affirmer que (1) et (2) n'ont pas le même sens puisque, a priori, ces phrases signifient toutes les deux :

La planche A et la planche B ont la même taille

Nous allons mettre en évidence les différences présentées par (a) et (b).

En premier lieu, on peut remarquer qu'un changement de distribution entraîne une différence d'acceptabilité sur les phrases de structure (a) et (b) :

- (3) Ce poste est à la taille de son ambition
- (4) \*Ce poste est de la taille de son ambition

Nous avons dans (3) et (4) un sujet  $N_0$  et un complément  $N_2$  abstraits. Si on prend pour  $N_0$  et  $N_2$  des substantifs concrets mais pas de même nature, nous avons une différence d'interprétation :

- (5) Ce chapeau est à la taille de Marie
- (6) ?Ce chapeau est de la taille de Marie
- (7) Ce bouchon est à la taille de cette bouteille
- (8) ?Ce bouchon est de la taille de cette bouteille

Il semble que (7) ne peut signifier que : ce bouchon et le goulot de cette bouteille ont la même circonférence tandis que (8) ne peut avoir que l'interprétation ce bouchon et cette bouteille ont la même hauteur (interprétation qui nécessite un contexte particulier).

Dans cet ordre d'idée, il est possible que (1) mais pas (2) soit employée si la planche A et la planche B ont la même largeur mais pas la même longueur, par exemple.

En deuxième lieu, si (1) et (2) sont des exemples où à et de commutent, il existe des cas où à et de s'opposent selon que la propriété de  $N_0$  dénotée par  $N_1$  est entendue comme variable ou intrinsèque :

ainsi pour  $N_0 = \text{verbe}$ ,  $N_1 = \text{présent}$  sera variable et  $N_1 = \text{groupe}$  intrinsèque :

Ce verbe est au présent

\*Ce verbe est du présent

\*Ce verbe est au premier groupe

Ce verbe est du premier groupe

Lorsque  $N_1 = \text{masculin}$ , le choix de  $N_0$  peut amener également ces variations :

L'adjectif "grand" est ici au masculin

?L'adjectif "grand" est ici du masculin

\*Le nom "lit" est au masculin

Le nom "lit" est du masculin

Il est donc possible que (1) mais pas (2) soit paraphrasable par :

La taille de la planche A est adaptée à la taille de la planche B

la taille de la planche A ayant subi des modifications.

Un autre argument semble confirmer cette différence entre (1) et (2) : lorsque ces formes  $(\text{à} + \text{de})$  le  $N_1$  de  $N_2$  sont employées avec mettre, nous avons une différence d'acceptabilité<sup>33</sup> :

Luc a mis la planche A à la taille de la planche B

?Luc a mis la planche A de la taille de la planche B

Les exemples comme (1) et (2) peuvent être intégrés dans des paradigmes plus larges :

(A + de) quelle taille est la planche A ?

La planche A est (à + de) (une taille convenable + la taille voulue + cette taille)

Toutes ces phrases avec à et de présentent les mêmes différences que celles observées entre (1) et (2). Du fait qu'ils acceptent la question en quel, ces exemples ne font pas partie de nos listes. Nous n'avons retenu que des cas comme (3) :

Ce poste est à la (taille + dimension + mesure) de son ambition  
et quelques cas analogues à (5) et (7) :

Cette robe est à la taille de Marie

Cette robe est à la couleur de ses yeux

Rappelons enfin que deux emplois, l'un au singulier, l'autre au pluriel, peuvent avoir des distributions différentes :

Ce poste est à la (mesure + dimension) de son ambition

\*Ce poste est aux (mesures + dimensions) de son ambition

\*Ce rideau est à la (mesure + ?dimension) de cette fenêtre

Ce rideau est aux (mesures + dimensions) de cette fenêtre

4.3. Sous-classes et cas particuliers.- sous le N.

Nous observons différents phénomènes de nominalisation mettant en jeu des phrases de la forme :

N<sub>0</sub> être sous le V-n de N<sub>1</sub>

Max (contraint + protège + subordonne + parraine + etc.)  
Luc

= Luc est sous la (contrainte + protection + subordination +  
parrainage + etc.) de Max

Nous avons aussi des expressions sous le N telles que le nom ne soit pas en rapport avec un verbe :

Luc est sous la (égide + férule) de Max

Notons que certaines expressions sous le N peuvent s'employer avec le verbe être et avec un V-mt (II.1.1) :

Luc (est + tombe) sous le (joug + coupe + domination + dépendance + hégémonie + etc.) de Max

Certains de ces noms peuvent être accompagnés soit de Dét<sub>1</sub> = le et un complément de N<sub>2</sub> soit de Dét<sub>1</sub> = un et un adjectif :

Luc est sous (la surveillance de Max + une stricte surveillance)

Lorsque l'opérateur avoir s'applique aux phrases en être :

Max a Luc sous son (autorité + emprise + tutelle)

parfois on observe parallèlement une phrase en sur :

Max a de l'(autorité + emprise + \*tutelle) sur Luc

mais il n'est pas évident que cela ait un rapport avec des couples  
comme :

Le livre rouge est sous le livre bleu  
= Le livre bleu est sur le livre rouge

- à l'initiative.

Cette expression est telle qu'apparemment  $N_0$  et  $N_2$  sont permutable :

(1) Cette manif est à l'initiative de Max  
(2) = Max est à l'initiative de cette manif

Cependant on peut substituer sur à à dans (1) mais pas dans

(2) :

Cette manif est sur l'initiative de Max  
\*Max est sur l'initiative de cette manif

et l'opérateur laisser s'applique à (1) mais pas à (2) :

Cette manif est laissée à l'initiative de Max  
\*Luc est laissé à l'initiative de cette manif

- les deux entrées de à la tête correspondent aux emplois :

Luc est à la tête de cette entreprise  
Luc est à la tête d'une grosse fortune

- les noms tenue et honneur peuvent être introduits par Dét = quel :

En quelle tenue est Luc ?  
Luc est en tenue de (soirée + tennis)

En quel honneur est cette fête ?

Cette fête est en l'honneur de Max

- les noms bord, acabit, calibre peuvent être questionnés par Dét = quel :

De quel (bord + acabit + calibre) est Max ?

(1) Max est de le (bord + acabit + calibre) de Luc

(1) est synonyme de (V.3.4.2.2)

Max et Luc sont du même (bord + acabit + calibre)

On ne peut pas avoir Dét<sub>1</sub> = un

\*Max est d'un (bord + acabit + calibre) convenable

mais les phrases

Max est de cet (acabit + calibre)

sont acceptables.

5. TABLE ZP (N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub>, N<sub>2</sub>, Prép<sub>2</sub> ≠ de).

- L'expression de bon conseil se construit avec un complément introduit par Prép<sub>2</sub> = à ou par Prép<sub>2</sub> = pour :

Luc est de bon conseil (à + pour) Max

source de Ppv = lui :

Luc lui est de bon conseil

- Les expressions en (avance + retard) sur ne sont pas en relation de nominalisation avec avancer et retarder dans les exemples :

\*Luc (avance + retarde) sur ses camarades

Luc est en (avance + retard) sur ses camarades

mais nous avons la paire de phrases synonymes :

Luc retarde sur son siècle

= Luc est en retard sur son siècle

laquelle est moins naturelle avec avancer :

?\*Luc avance sur son siècle

Luc est en avance sur son siècle

Lorsque avancer/avance et retarder/retard portent un complément de mesure :

Sa montre (avance + retarde) de cinq minutes

= Sa montre est en (avance + retard) de cinq minutes

Les phrases à sujet humain :

Luc (avance + retarde) de cinq minutes

ne sont acceptables que si Luc est interprété (par métonymie) comme la montre de Luc, ce qui n'est pas le cas pour les phrases :

Luc est en (avance + retard) de cinq minutes

qui peuvent recevoir une autre interprétation, dans le contexte à son rendez-vous, par exemple.

Un complément en sur et un complément de mesure (éventuellement métaphorique) en de sont compatibles dans la même phrase :

Luc est toujours en (avance + retard) d'(un mètre + une longueur) sur ses camarades

Ce même type de complément en de s'observe avec en reste et de Poss<sup>0</sup> poche

Luc est en reste d'une tournée avec Max (Ch. Leclère)

Luc ( en + E) est de sa poche de 100 F

- A côté de l'entrée pour quelque chose :

Luc est pour quelque chose dans cette affaire

nous avons aussi les formes :

Luc est pour (rien + peu de chose + pas grand chose + etc.)  
dans cette affaire

- Les trois entrées de à cheval sur correspondent à :

(A) Luc est à cheval sur (les principes + le règlement)

où  $N_2$  est abstrait

(B) Luc est à cheval sur (cette branche + Marie)

où  $N_2$  est concret et au singulier. Cette phrase est en relation de nominalisation avec :

Luc chevauche (cette branche + Marie)

(C) Mes vacances sont à cheval sur juillet et août

où  $N_2$  est au pluriel, qui est en relation de nominalisation avec :

Mes vacances chevauchent (E + sur) juillet et août

#### 6. TABLES ZM ET Z ( $N_0$ être Prép<sub>1</sub> $N_1$ ).

Ces tables contiennent les expressions qui se construisent sans complétive et sans complément : nous avons donc la structure minimale :

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$

=: Le tableau est de travers

Le tableau est de toute beauté

La table ZM contient les formes auxquelles l'opérateur mettre s'applique :

(Max + ce phénomène) a mis le tableau de travers

\*(Max + ce phénomène) a mis le tableau de toute beauté

Ces tables sont d'effectifs importants (424 pour ZM et 207 pour Z) et grossiraient encore si on leur intégrait par exemple des termes techniques ou argotiques dont nous n'avons pas abusé :

Ce mât est à pible

Cet éclairage est a giorno

Cette terre est en jachère

Ce truc est à la mords-moi-le-noeud

Diverses formes Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> peuvent avoir le même sens : ainsi, à la place de Luc est nu, on peut dire :

Luc est (à poil + dans l'état de nature + dans le costume d'Adam + dans le plus simple appareil + en petite tenue + ?à nu + etc.)

Rappelons que certaines formes sont des métaphores, en l'occurrence des emplois figurés de locatifs :

Luc est (au paradis + au septième ciel + dans la lune + dans les nuages + sur la paille + sur le pavé + sous la gouttière + etc.)

On trouvera également des locutions dédoublant une entrée où le même N<sub>1</sub> apparaît avec un complément, par exemple des cas de commutation entre de N<sub>2</sub> (ZD) et Adj (ZM ou Z) (V.1.1.1.6) :

Cette tour est à l'échelle de l'homme (ZD)

Cette tour est à l'échelle humaine (ZM)

Luc est à l'école de Max (ZD)

Luc est à bonne école (ZM)

La phrase :

Cette table est à l'épreuve du feu (ZD)

(= Cette table résiste à l'épreuve du feu)

peut être reliée à :

Cette table est à toute épreuve (Z)

(= Cette table résiste à toute épreuve)

mais pas aux phrases :

Cette table est à (l'épreuve + rude épreuve) (ZM)

(= Cette table est (E + rudement) éprouvée)

Nous avons aussi des couples comme :

Luc est au-dessus des (injures + insultes + etc.) (ZD)

Luc est au-dessus de la mêlée (ZM)

Luc est au bord de (tomber dans la folie + la folie) (Z1)

Luc est au bord des larmes (ZM)

L'entrée dans Z ou ZM est généralement justifiée par la relative fixité de la séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> (= au bord des larmes) où le nom N<sub>2</sub> est proche d'une constante :

Luc est au bord des (larmes + ?pleurs + ?sanglots)

La colonne "être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> = avoir Dét<sub>1</sub> N<sub>1</sub>" indique la possibilité d'avoir une paraphrase en avoir:

Luc est en fonds (ZM)

= Luc a des fonds

Luc est dans une mauvaise passe (Z)

= Luc a une mauvaise passe

Ces relations entre phrases en être et phrases en avoir ne mettent pas en jeu des termes distributionnellement productifs au sens de II.2.1.1 et peuvent s'accompagner de différences aspectuelles :

Luc est en bonne santé (en ce moment)  
= Luc a une bonne santé (depuis toujours)

Cette propriété affecte aussi des expressions d'autres tables que Z et ZM :

Luc est en droit de voter (Z1)  
= Luc a le droit de voter

Le phénomène A est en rapport logique avec le phénomène B (ZS)  
= Le phénomène A a un rapport logique avec le phénomène B

Cet objet est en forme de poire (ZD)  
= Cet objet a la forme d'une poire

Luc est en grand crédit auprès de Max (ZP)  
= Luc a un grand crédit auprès de Max

mais le faible nombre des locutions concernées n'y justifiait pas une représentation en colonne.

Certains  $N_1$  désignent une partie du corps ( $N_{pc}$ ) :

- (1) Luc est à genoux
- (2) Luc est sur les rotules
- (3) Luc est en bonnes mains

Dans (1), le  $N_{pc}$  renvoie au sujet ( $N_{pc}^o$ ). Dans (2), l'expression est figurée mais inclut aussi  $N_1 = N_{pc}^o$ . En revanche, mains dans (3) n'est pas interprété : les mains de Luc.

La séquence de derrière les fagots a été découpée en Prép<sub>1</sub> = de et N<sub>1</sub> = derrière les fagots, ce qui est a priori contestable, le découpage Prép<sub>1</sub> = de derrière et N<sub>1</sub> = les fagots étant tout aussi plausible. De même il nous a semblé que les phrases

Luc est près de (ses sous + son argent)

mettaient en jeu Prép<sub>1</sub> = près de tandis que les phrases

Ces démarches sont près d'aboutir (Z1)

Luc est près de la (retraire + quarantaine) (Z1)

mettaient en jeu une construction sans préposition Prép<sub>1</sub>. Mais à notre connaissance, seules les différences observées avec tout :

\*Luc est tout près de (ses sous + son argent)

Ces démarches sont tout près d'aboutir

Luc est tout près de la (retraite + quarantaine)

permettent de justifier cette décision.

Dans les phrases :

Luc est de (bonne + mauvaise) foi

il est peu probable qu'on ait affaire au nom foi modifié par les adjectifs bonne et mauvaise : bonne foi et mauvaise foi seraient plutôt des noms puisqu'on a :

Luc est d'une (bonne + mauvaise) foi incroyable

La (bonne + mauvaise) foi de Luc m'épate

et que foi dans :

?La foi de Luc est (bonne + mauvaise)

a un sens différent.

Les deux entrées de à plat correspondent aux phrases :

Cette planche est à plat (sur la table)

(= Cette planche est posée à plat)

et :

Mon pneu est à plat

(= Mon pneu est dégonflé)

qui permet la métaphore :

Luc est à plat

(= Luc est fatigué)

Les exemples :

Marie est dans une (situation + position + état) intéressante

sont tels que le choix de l'épithète obligatoire intéressant(e) déclenche un sens particulier : Marie est enceinte. De ce fait, ces formes n'ont pas leur place à l'intérieur de paradigmes comme :

Dans quelle situation est Marie ?

Marie est dans (une situation convenable + la situation attendue + cette situation)

---

---

CHAPITRE IX

---

---

VALIDITÉ DE LA REPRÉSENTATION ORTHOGRAPHIQUE

ET APPRENTISSAGE DES SÉQUENCES  $\text{PRÉP}_1 \text{N}_1$

---

---

Les chapitres précédents ont examiné les différentes propriétés syntaxiques des phrases :

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω

construites autour d'un N<sub>1</sub> à combinatoire restreinte. Pour présenter ces études, nous avons fait figurer Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> sous sa représentation orthographique. Nous allons maintenant traiter de la question suivante : étant donné une phrase comme :

(1) Luc est dans la lune

dont l'attribut a la transcription phonétique simplifiée S = /dālalun/, l'orthographe de cette expression ~~est~~ elle linguistiquement justifiée ? Autrement dit, l'orthographe de /dālalun/ qui décompose cette séquence en trois sous-séquences /dā/ /la/ /lun/ correspond-elle à une réalité linguistique synchronique qui reconnaîtrait la préposition dans, l'article la et le nom lune, ou bien plutôt à une convention dont les seuls fondements seraient diachroniques ?

Des exemples comme :

Luc est sur le qui-vive

Ce truc est à la mords-moi-le-noeud

Luc est à la coule

Cette table est de guinguois

Ce mât est à pible

Luc est à croupetons

montrent bien la pertinence de cette question : en effet, qui-vive,

mords-moi-le-noeud, coule, ginguois, pible et croupetons ne se retrouvent dans aucune autre position syntaxique occupée ordinairement par des substantifs. Dans quelle mesure est-il alors nécessaire de considérer, par exemple, que  $S = /syr\lambda k i v i v /$  comporte la préposition sur, l'article le et le nom qui-vive ?

Notons que la présence dans l'écrit d'un trait d'union entre qui et vive fait que  $/syr\lambda k i v i v /$  se présente comme un groupe prépositionnel bien formé (cf. 2 ci-dessous).

Avant d'étudier si les différentes propriétés examinées plus haut rendent nécessaire la décomposition d'une expression, nous allons préciser ce que nous entendons par là.

#### 1. LES POSSIBILITES DE DECOMPOSITION OU DE NON-DECOMPOSITION DE Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>.

Posons d'abord le point suivant : lorsqu'une expression se construit avec un complément comme :

(2) Luc est à la merci de Max

le fait que le complément puisse varier (c'est-à-dire que Max dans (2) commute, entre autres, avec tout substantif humain) amène à analyser (2) au moins en :

Luc est /alamersidə/ Max

Donc pour une expression qui se construit avec un complément, S est la transcription phonétique de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> (sinon S est la transcription phonétique de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>).

Face à une transcription phonétique  $\underline{S}$ , il y a deux attitudes rationnelles possibles : la première consiste à faire une analyse purement formelle de  $\underline{S}$ , ce qui revient à prendre en considération toutes les analyses possibles de  $\underline{S}$  pour lesquelles on a :

$\underline{S} \in L^*$ ,  $L$  ensemble des transcriptions des éléments du lexique  
 $(\underline{S} = a_{i_1} a_{i_2} \dots a_{i_m} = a_{j_1} a_{j_2} \dots a_{j_n} ; a_{i_r}, a_{j_s} \in L)$

On doit alors envisager pour  $S = /d\dot{a}l\dot{a}lun/$  les segmentations :

(3)  $\underline{S} = /d/ / \dot{a} / / l\dot{a} / / l\dot{u}n / = /d/ / \dot{a} / / l / / alu / / n /$   
 (3a)(d')(en) (la)(lune)(3b)(d')(en)(l') (alu) (ne)

$= /d\dot{a} / / l\dot{a} / / l\dot{u}n / = /d\dot{a} / / l / / alu / / n /$   
 (3c)(dans)(la) (lune) (3d)(dans) (l') (alu) (ne)

On a de même des exemples comme :

(4)  $\underline{S} = / \dot{a} f\dot{a} l\dot{o}r / = / \dot{a} / / f\dot{a} / / l\dot{o}r / = / \dot{a} / / f\dot{a} l\dot{o}r /$   
 (4a) (en) (chat) (leur)(4b) (en) (chaleur)

(5)  $\underline{S} = / \dot{a} d\dot{a} z\dot{e} / = / \dot{a} / / d\dot{a} / / z\dot{e} / = / \dot{a} / / d\dot{a} z\dot{e} /$   
 (5a)(en) (dans) (jet) (5b)(en) (danger)

Nous ne ferons pas une analyse purement formelle de ces transcriptions phonétiques car nous allons poser l'hypothèse suivante : une éventuelle décomposition des expressions doit faire apparaître celles-ci comme des groupes prépositionnels bien formés. Cette notion de groupe prépositionnel bien formé, qui est définie indépendamment de notre problème, correspond en général aux séquences :

Prép Dêt (E + Adj) N (E + Modif)

mais on a aussi, par exemple, des séquences mettant en jeu deux prépositions comme dans :

Luc vient de chez Max

Luc a divorcé d'avec Marie

Cette hypothèse conduit à rejeter pour /dâlalun/ les analyses (3b) et (3d) dont les décompositions ne correspondent pas à des groupes prépositionnels bien formés puisqu'elles font intervenir la particule négative ne après un nom. De même, elle nous permet de rejeter les analyses de (4) et de (5) qui ne sont pas celles de l'écrit. Cette hypothèse semble justifiée en ce qu'elle exclut des analyses qui vont contre le sentiment linguistique et dont on ne trouve pas trace dans les représentations orthographiques : en effet, il n'existe pas, par exemple, d'expressions orthographiques dans lune la, où l'article suit le nom. Rappelons, à ce propos, qu'une expression comme à l'entour s'est vu transformer en un seul mot alentour, lequel assorti du -s du pluriel des noms, a permis de créer alors le groupe bien formé aux alentours et non pas la séquence aux à l'entour qui ne l'est pas.

Il peut arriver cependant que nous ayons deux analyses possibles d'une transcription phonétique S correspondant à deux groupes prépositionnels bien formés (une seule alors correspond à l'orthographe) : ainsi pour /dâlalun/ on a les analyses (3a) et (3c) puisque la séquence de en (d'en) ne semble pas être interdite :

(6) Luc vient d'en (haut + bas + face)

Il n'y a donc plus guère que l'intuition<sup>34</sup> qui peut nous faire préférer à d'en la lune la décomposition dans la lune : en effet notre sentiment est que la phrase :

Luc est /dâlalun/

ne met pas en jeu un complément d'origine introduit par la préposition de comme c'est le cas dans (6) ou dans :

Ce vin est de derrière les fagots

Avec notre hypothèse sur la forme prépositionnelle des expressions et en nous aidant de l'intuition, une éventuelle décomposition de S doit se faire selon les unités orthographiques.

La deuxième attitude possible consiste à ne pas décomposer S. Pour une expression qui se construit sans complément (= : dans la lune), ceci revient à écrire  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  en un seul mot :  $\text{N}_0$  être  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  est alors équivalent à  $\text{N}_0$  être Adj :

Luc est (dans la lune + distrait)

Pour une expression qui se construit avec un complément, on peut soit ne pas décomposer du tout S, ce qui revient à écrire  $\text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{Prép}_2$  (à la merci de) en un seul mot :  $\text{N}_0$  être  $\text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{Prép}_2 \text{N}_2$  est alors équivalent à  $\text{N}_0$  être Prép N :

Luc est (à la merci de + contre) Max

soit on sépare uniquement  $\text{Prép}_2$  de l'ensemble (= : en cloque de) ce qui revient à écrire  $\text{Prép}_1 \text{N}_1$  en un seul mot :  $\text{N}_0$  être  $\text{Prép}_1 \text{N}_1 \text{Prép}_2 \text{N}_2$  est alors équivalent à  $\text{N}_0$  être Adj Prép N :

Ida est (encloque + enceinte) de Max

## 2. LES DIFFERENTES PROPRIETES DE $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$ PAR RAPPORT AUX PROBLEMES DE DECOMPOSITION.

Pour les phrases :

$\text{N}_0$  être  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1 \Omega$

cù  $\text{N}_1$  est distributionnellement productif (II.2.1) :

Luc est pour (ce projet + l'abolition de cette loi + ce voyage + etc.)

ou telles que  $\text{Dét}_1$  puisse varier (II.2.2) :

De quelle taille est Luc ?

Luc est de (E + une) grande taille

des tests de commutation nous permettent d'identifier des constituants comme  $\text{Dét}$  et  $\text{N}$  : il est donc hors de question de ne pas décomposer de telles séquences  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$ .

La non-décomposition des séquences  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1$  de nos listes est envisageable du fait que  $\text{N}_1$  est à combinatoire restreinte.

Cependant nous avons vu que parfois certains éléments de nos locutions peuvent varier : ainsi on peut observer des variations de  $\text{Prép}_1$  (IV.1.2) :

Ce voyage est du goût de Max

Ce voyage est au goût de Max

ou des variations de  $\text{Dét}_1$  (IV.2.3.1) :

Luc est sur une mauvaise pente

Luc est sur la mauvaise pente

ou des variations de Modif obligatoire (IV.2.4) :

(7) Luc est de bon poil

(8) Luc est de mauvais poil

Ces commutations rendent alors possible d'isoler des constituants (Prép, Dét ou Adj) : par exemple, dans les séquences /dəbɔ̃pwal/ de (7) et /dəmɔvɛpwal/ de (8), on peut identifier les adjectifs bon et mauvais.

De telles expressions ne formant pas une unité indissociable, il semble préférable de les décomposer selon l'orthographe. Cette décomposition affecte, en particulier, les formes construites avec un complément de N<sub>2</sub> permettant la formation du possessif (V.1.1.1.2).

De même, lorsqu'on peut avoir un modifieur facultatif (VI.1) :

Le temps est /obo/ (au beau)

Le temps est /obofix/ (au beau fixe)

Le modifieur fixe étant identifiable, /obofix/ doit être décomposé selon l'orthographe et il semble, de ce fait, plus économique et plus naturel de décomposer aussi /obo/ que de considérer qu'on a deux expressions : aubeau et au beau fixe.

Il semble donc que toute modification de distribution dans Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> justifie la représentation orthographique.

La décomposition d'une expression selon les unités de l'écrit peut aussi être justifiée par un argument phonologique : si on écrit une locution en un seul mot, on devrait s'attendre à ce que les règles

phonologiques soient respectées aux jonctures et à ce qu'il n'existe pas de séquences de phonèmes interdites à l'intérieur d'un mot. Or, si on ne décompose pas, par exemple :

S = /aføeasâ/ (à feu et à sang)

nous observons à l'intérieur du mot unique S la séquence /øea/ de trois voyelles qui n'existe dans aucun mot du français. Par contre, ces interdictions sont levées si ces différents phonèmes sont séparés par des frontières de mots comme l'affirme l'orthographe (cf. Harris, 1946).

Nous avons vu en V.1.1.2 à propos des différentes analyses possibles de :

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de N<sub>2</sub>

=: Marie est en cloque de Max

que diverses propriétés de de N<sub>2</sub> (par exemple, omission de de N<sub>2</sub> dans Marie est en cloque) rendaient impossible de considérer Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de comme une préposition. Ces mêmes arguments, tout aussi valables pour les formes Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub> avec Prép<sub>2</sub> ≠ de, permettent d'isoler Prép<sub>2</sub> dans la transcription phonétique de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Prép<sub>2</sub>.

Notons que pour les expressions symétriques :

(9) Strasbourg est à égalité avec Valenciennes

(10) = Strasbourg et Valenciennes sont à égalité

la phrase à sujets conjoints (10) permet d'identifier par différence la préposition avec de (9).

Pour les expressions où Prép<sub>2</sub> est identifiable, il reste donc à déterminer si Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> s'écrit en un seul mot (encloque) ou non (en cloque).

Remarquons à ce propos que si on écrit Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> en un seul mot :

Marie est encloué de Max

les opérations impliquant un déplacement de N<sub>2</sub>, comme :

Marie a couché une fois avec Max et elle en est encloué

C'est de Max que Marie est encloué

ne posent alors pas de problème au principe A/A.

Les autres propriétés que nous avons étudiées ne permettent pas de décider entre la décomposition ou la non-décomposition : ainsi, les propriétés d'attribut des séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (III) ne seront d'aucun secours puisqu'elles affectent les adjectifs :

Luc est (distrait + danlalune) et Marie l'est aussi

et les groupes prépositionnels productifs :

Luc est (pour ce projet + dans la lune) et Marie l'est aussi

Il en est de même pour l'opérateur avoir (IV.2.2) :

Marie est (enceinte + encloué) de Max

Max a Marie (enceinte + encloué) de lui

Marie est (pour + encloué) Max

Max a Marie (pour + encloué) lui

Marie est (pour le projet + en cloque) de Max

Max a Marie (pour son projet + en cloque de lui)

L'opérateur vivre s'applique aux adjectifs :

(11) Luc est (seul + surlesnerfs)

(11') Luc vit (seul + sur les nerfs)

Avec un groupe prépositionnel :

(12) Luc est pour ce projet

(12') Luc vit pour ce projet

il n'est pas sûr que la différence entre (11) et (11') soit la même que celle entre (12) et (12') (VI.2.3).

L'opérateur mettre ne s'applique pas, en général, aux adjectifs :

Luc est malade

\*Ces moules ont mis Luc malade

(Ces moules ont rendu Luc malade)

cependant nous avons vu (VI.2.1) que mettre s'appliquait à quelques cas sans préposition :

Luc est knock-out

Max a mis Luc knock-out

### 3. APPRENTISSAGE DES LOCUTIONS.

L'examen des différentes propriétés des séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> nous a montré que pratiquement seules les variations de forme peuvent justifier la décomposition orthographique. Mais il y a lieu de faire des distinctions : en effet, lorsqu'une expression permet la formation du possessif, cette variation de forme correspond à une règle formalisable - quelle qu'en soit la formalisation. Par contre, pour les autres variations de Prép, Dét, Modif observées, les conditions de commutation sont difficilement formalisables car les variations changent d'une

expression à une autre. De ce fait, la décomposition des expressions ne peut se faire, en pratique, qu'au coup par coup dans le cadre général que nous avons esquissé (cf. 2 ci-dessus).

Considérons par exemple le cas d'un modifieur facultatif :

Le temps est /obo/ (au beau)

Le temps est /obofix/ (au beau fixe)

Seule la comparaison effective des séquences /obo/ et /obofix/ peut amener à décomposer ces expressions et, par là-même, à les mettre en relation. Mais regardons le problème du point de vue de l'apprentissage; deux stratégies sont plausibles :

- les deux séquences /obo/ et /obofix/ sont apprises indépendamment l'une de l'autre (simultanément ou non). L'acquisition de ces deux formes peut, à un moment quelconque, être suivie ou non d'une mise en relation sous forme de mise en facteur de /obo/;

- l'acquisition d'une de ces séquences se fait à partir de l'autre : l'acquisition peut se faire en partant de la forme la plus courte /obo/ vers la forme la plus longue /obofix/ mais l'ordre d'acquisition inverse est tout aussi vraisemblable.

Il semble donc que la décomposition selon les unités de l'écrit de ces séquences n'est pas nécessairement sous-jacente à leur apprentissage. Cette décomposition permet de cataloguer d'une façon compacte les expressions et leurs variantes, mais il n'est pas sûr qu'elle soit d'une aide quelconque pour leur acquisition.

Soulignons cependant le point suivant : il est envisageable qu'on puisse acquérir une expression comme /syrlapaj/ (sur la paille) sans pour autant identifier le nom paille (et même sans le connaître). Seule la décomposition de cette séquence selon l'écriture permet de reconnaître une métaphore. La reconnaissance d'une métaphore peut alors faciliter la mémorisation d'une telle locution dans la mesure où les hésitations sur le déterminant, par exemple, sont limitées, au minimum, aux déterminants féminins : les séquences comportant un article masculin (sur le paille, sur un paille, sur du paille) ne viennent probablement jamais à l'esprit d'un locuteur ayant identifié la métaphore; celui-ci peut par contre formuler sur la paille, sur une paille ou sur de la paille. Il serait intéressant de faire des investigations dans ce domaine, ne serait-ce que pour déterminer si un locuteur ayant reconnu la métaphore peut déformer sur la paille en sous la paille ou sur le foin ?

Il faudrait aussi déterminer si l'hypothèse que nous avons faite en 2 ci-dessus, à savoir qu'une éventuelle décomposition d'une expression devrait la faire apparaître comme bien formée, est présente à l'esprit d'un locuteur en situation d'apprentissage ou s'il peut mémoriser, par exemple, en chaleur sous la forme en chat leur.

Il est probable, en tout cas, qu'une décomposition n'est faite que si elle offre des points de repère permettant d'assimiler par métaphore, analogie ou étymologie croisée; la décomposition selon l'orthographe serait alors une décomposition privilégiée car, s'inscrivant dans le prolongement des constructions "libres" du français, elle permet de se ramener facilement à des situations connues par ailleurs.

---

---

CONCLUSION

---

---

Au terme de cette étude, il ressort que les séquences être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> peuvent être approchées comme des verbes, les constructions N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω et N<sub>0</sub> V Ω présentant de nombreux points communs.

Ajoutons à ce propos deux remarques :

- il n'a pas été découvert de régularités statistiques sérieuses entre l'appartenance d'une expression à une table donnée et sa composition distributionnelle : par exemple, le choix de Prép<sub>1</sub> dans les tables Z5D et Z5P à complétive sujet ne se limite pas à à et dans. A ce titre, la décomposition de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> selon l'orthographe ne s'impose pas : si on écrit ces locutions en un seul mot, l'absence mentionnée de régularités statistiques n'est pas autre chose qu'une constatation comme : il n'y a pas de relation entre la première lettre d'un verbe et sa construction syntaxique;

- lorsque Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> porte un complément Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub>, la distribution de Prép<sub>2</sub> recoupe celle des compléments prépositionnels de verbe. Les études des verbes par Gross et Boors-Guillet-Leclère ont montré qu'il fallait distinguer de et à des autres prépositions. Pour nos formes, à est assez rare mais nous avons vu que la préposition de est fréquente et introduit des compléments présentant des propriétés particulières. Pour les autres prépositions, nous avons retrouvé, entre autres, avec pour les formes symétriques et les prépositions Loc pour les locatifs.

Nous avons évoqué sans la résoudre la question de la validité de la représentation orthographique de ces expressions. Pour certaines locutions, comme celles portant un complément de N<sub>2</sub> source d'un possessif, la décomposition selon l'écrit est syntaxiquement justifiée. Nous avons vu alors que les modèles théoriques présentés par les générativistes n'étaient pas satisfaisants pour décrire de telles formes. Pour d'autres locutions, cette décomposition ne correspond guère à une réalité linguistique synchronique.

Il n'en reste pas moins que ces locutions sont des séquences bien formées, constituées d'une préposition et d'un "groupe nominal", obéissant à des règles de caractère général.

Nous avons enfin montré qu'il serait inadéquat de qualifier ces expressions d'irrégulières du simple fait qu'elles mettent en jeu des groupes nominaux à combinatoire restreinte ; l'existence de toute une gamme de groupes nominaux allant de ceux à combinatoire limitée à ceux à combinatoire libre montre que des notions comme cas "exceptionnels" et "normaux" relèvent, pour ce phénomène, de la spéculation plutôt que de l'observation des faits. Notons que cette étude ne prendra tout son sens que quand elle sera prolongée par celle des autres formes prépositionnelles apparaissant après être, particulièrement les séquences Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> présentant une assez grande variété de Dét<sub>1</sub> et celles où être alterne avec un verbe de mouvement.

---

---

NOTES

---

---

1. Les phrases  $N_0$  être  $N_1$  (sans préposition après être) posent des problèmes différents : par exemple, la permutation de  $N_0$  et  $N_1$  est possible :

Le médecin de Luc est Max

Max est le médecin de Luc

(cf. Ruwet, 1975).

2. Pour certaines phrases :

$N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$   $Prép_2$   $N_2$

=: On est au large de Paimpol

en plus de la question où :

- Où est-on ?

- Au large de Paimpol

on observe la question  $Prép_1$   $N_1$   $Prép_2$  où :

- Au large d'où est-on ?

- De Paimpol

3. Notons que nous avons la paire :

(1) Max est en possession de cette fortune

(2) Cette fortune est en la possession de Max

mais que être n'alterne avec un Vmt que dans (1) :

Max entre en possession de cette fortune

\*Cette fortune (entre + va + part + etc.) en la possession de Max

4. Ces phrases à complétive sujet peuvent paraître douteuses. Si elles sont effectivement peu naturelles lorsqu'elles sont isolées du contexte, leur étrangeté est atténuée lorsqu'elles sont plongées dans un discours :

? Que Luc arrive à cinq heures est au pire car je pense qu'il arrivera avant trois heures

? Que Luc arrive à cinq heures est sous toute réserve car son avion peut avoir du retard

Rappelons que les phrases à complétive sujet sont toujours bizarres :

? Que Luc arrive à cinq heures ennuie Max

La présence d'un adverbe peut aussi changer les jugements d'acceptabilité :

?\*Que Luc a eu tort de faire cela est à mon avis

? Que Luc a eu tort de faire cela est à mon avis seulement (car tout le monde l'approuve)

5. Nous avons aussi des sujets non morphologiquement associés à un verbe mais qui peuvent être considérés comme des extensions de verbes (cf. p. 21) :

Cette excursion est à l'instigation de Max

6. Pour certaines phrases comme :

Cet écrivain publie ce livre à compte d'auteur

Ce musicien a joué cette note à contre-mesure

Ce cavalier monte ce cheval à cru

tant le sujet que le complément d'objet direct peuvent être sujet de être  $\text{Prép}_1 \text{ N}_1 \Omega$  :

(Cet écrivain + ce livre) est à compte d'auteur

(Ce musicien + cette note) est à contre-mesure

(Ce cavalier + ?ce cheval) est à cru

Nous avons alors des quadruplets de phrase :

Cet écrivain est à compte d'auteur

(1) Ce livre est à compte d'auteur

(2) Cette publication est à compte d'auteur

Cet écrivain publie ce livre à compte d'auteur

Précisons que publication est ambiguë puisque pouvant signifier soit la manière de publier soit ce qui est publié (ce livre) : dans les deux cas, publication peut être sujet de être à compte d'auteur (cf. (1) et (2)).

7. Notons cependant que la séquence de flanc commute avec de côté lorsqu'elles sont employées comme adverbe :

La voiture a été heurtée de (côté + flanc)

8. Il existe aussi des attributs composés d'un Adj et d'une séquence Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> et tels que la suppression d'un de ces deux éléments est difficile :

Son discours était inodore et sans saveur

? Son discours était inodore

? Son discours était sans saveur

9. Dans des variantes dialectales ou populaires, le Ppv = y est employé à la place du Ppv = le mais ceci affecte aussi bien les adjectifs que les groupes prépositionnels Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> :

Luc est malade et je sens que j'y serai bientôt

Luc est sur les nerfs et je sens que j'y serai bientôt

10. L'expression au nombre de, voisine en sens et en forme de du nombre de, ne se pronominalise qu'en Ppv = le :

Luc est au nombre de mes amis et Marie (l'+ \*en +\*y) est aussi

11. On pourrait d'ailleurs considérer que les adjectifs suivis d'un complément de mesure ne sont qu'un cas particulier des termes scientifiques.

12. Nous avons aussi des exemples comme :

Luc est tout feu tout flamme pour Max

Luc est bras dessus bras dessous avec Max

qui ne comportent pas de conjonction de coordination mais dans lesquelles un élément est obligatoirement répété :

\*Luc est tout feu pour Max

\*Luc est bras dessus avec Max

13. La notion d'argument est développée dans Harris, 1976. Pour les problèmes qui nous intéressent, il nous a semblé qu'on pouvait considérer indifféremment Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> comme un argument de Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> ou comme un argument de être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>. Nous emploierons ces deux notions (cf. Gross, 1980).

14. Il faudrait examiner si les mêmes phénomènes sont observables dans d'autres constructions : ainsi, prenons la phrase ambiguë :

(1) Luc prend son pied

Dans le sens concret, parallèlement à (1), on a :

Luc prend le pied de Max

Luc prend notre pied à tous

Par contre, dans le sens abstrait, son est obligatoirement corréférent à Luc et on a :

\*Luc prend le pied de Max

\*Nous prenons notre pied à tous

15. Les deux formes de pronominalisation Ppv = en et Poss s'excluent dans la même phrase :

Luc est à l'origine de cette découverte

Luc est à son origine

Luc en est à l'origine

\*Luc en est à son origine

De ce point de vue, nos constructions se conduisent comme des constructions moins particulières.

16. Nous allons voir que l'analyse (c) est incompatible avec de nombreuses propriétés de de N<sub>2</sub>. Par exemple, cette analyse est incompatible avec l'omission de de N<sub>2</sub> :

N<sub>0</sub> être ((Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> de) N<sub>2</sub>)

N<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub>

Pour l'exemple cité, on observe aussi la sous-structure :

Luc va au-delà de la rivière

Luc va au-delà

Ceci pose donc un problème si on veut que au-delà de soit dominé par un noeud Prép.

17. Tout au long de ce paragraphe, nous utiliserons les notions de condition nécessaire et de condition suffisante. Rappelons que :

A est une condition suffisante pour B, si  $A \rightarrow B$

A est une condition nécessaire pour B, si  $B \rightarrow A$

18. Cependant une expression comme à la merci de qui permet la formation du possessif :

Luc est à la merci de Max

[de N<sub>2</sub> = Poss] : Luc est à sa merci

est présentée dans le Lexis comme une locution prépositionnelle et une expression comme en forme de qui ne permet pas le Poss :

Ses seins sont en forme de pomme

n'est pas présentée comme une locution.

19. Nous avons donné le principe A/A dans sa formulation "absolue" : en effet, la formulation "désambiguïsante" ne permet pas d'interdire l'extraction de en contenu dans un syntagme prépositionnel (cf. Kayne, 1977, 117).

20. Pour que cette propriété soit une condition suffisante pour (a), il faudrait au moins être sûr que l'on a affaire à des phrases qui ne sont ni sémantiquement ni syntaxiquement ambiguës.

21. Citons pour la notation  $\underline{V}^i$ , Gross 1975, 73 : "L'index  $i$  de  $\underline{V}^i$  renvoie à une position de  $\underline{N}_i$  dans la phrase,  $\underline{N}_i$  est alors interprété comme sujet de l'infinitive (E + de)  $\underline{V}^i \Omega$ ". Dans la notation  $\underline{V}^{ic}$ ,  $i$  a le même sens, et  $c$  indique que le sujet est un complément de nom attaché à  $\underline{N}_i$ . Nous emploierons aussi la notation  $\underline{N}_i^c$  pour désigner un complément de nom attaché à  $\underline{N}_i$ .

22. Cependant les expressions à la pointe, à l'avant-garde se construisent avec un complément  $N_2$  non humain et non suivi d'un complément humain. Elles ne se comportent donc pas comme les locutions décrites dans ce paragraphe et seront étudiées en VIII.1.3.

23. Cependant l'expression à charge se construit avec un complément à  $N_2$  obligatoire :

Faire ce travail est à charge à Max

\*Faire ce travail est à charge

et se comporte comme les expressions construites avec un complément de  $N_2$ .

24. Les compléments en pour peuvent en fait recevoir de nombreuses autres interprétations que celles mentionnées. Nous simplifions en ne donnant que deux interprétations à (9) :

(9) Pour Marie, il est de la première urgence pour Luc que Max parte

Par exemple, cette phrase peut aussi signifier :

Marie pense que Luc pense qu'il est de la première urgence que Max parte

De même, dans les discussions qui vont suivre, nous n'avons pas signalé toutes les interprétations des compléments en pour, afin de ne pas introduire de bruit.

25. Pour les verbes symétriques, on peut aussi observer des emplois non symétriques :

Luc flirte avec l'existentialisme

\*Luc et l'existentialisme flirtent

Les conditions sur les classes distributionnelles du sujet et du complément sont les mêmes que celles que nous avons exposées (Boons-Guillet-Leclère, 1976a). Un équivalent des modifieurs induisant une dissymétrie serait par exemple l'adverbe unilatéralement :

L'Espagne a fraternalisé unilatéralement avec le Japon

\*L'Espagne et le Japon ont fraternalisé unilatéralement

26. Notons que nous avons :

Luc est au téléphone (avec + \*à) Max

Luc est à téléphoner (\*avec + à) Max

Luc est au téléphone

= Luc est à téléphoner

27. Il existe aussi des couples de phrases mettant en jeu Prép<sub>1</sub> = en et Prép<sub>1</sub> = dans :

Luc étant en (\*E + plein) feu de l'action

Luc était dans le (E + ?plein) feu de l'action

Ce cuisinier était en (\*E + plein) coup de feu

Ce cuisinier était dans son(E + ?plein) coup de feu

28. L'inacceptabilité de cette phrase ne change pas si on permute relative et complément de N<sub>2</sub> :

\*Luc est sous la responsabilité de Max qui est civile

\*Luc est sous la responsabilité qui est civile de Max

29. Le verbe avoir peut se construire avec une complétive (cf. Gross, 1975, 181) :

Max a qu'il est malade

On observe des contraintes de projection (V.2.1.3) entre le sujet de avoir et le sujet de la complétive : la phrase

(1) Max a que Luc est malade

n'est interprétable que s'il existe des raisons extralinguistiques qui font que la maladie de Luc affecte Max. Il est envisageable d'obtenir la phrase :

Max a Luc malade

(avec les mêmes conditions extralinguistiques que dans (1)) à partir de (1), comme on obtient :

Max croit Luc malade.

à partir de :

Max croit que Luc est malade

(cf. Gross, 1975, 177-178). Avec des conditions extralinguistiques liant Luc et Max, les phrases suivantes sont acceptables :

Max a que Luc est à la merci de Paul

Max a Luc à la merci de Paul

Mais nous éliminons ce type d'interprétation puisque dans la phrase

Max a Luc à sa merci

où le possessif est coréférent à Max, on n'a pas besoin de relations extralinguistiques entre Luc et Max. Ce type d'interprétation est éliminé dans tout ce chapitre.

30. Pour certaines expressions Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> Ω, la phrase en être n'est pas interdite mais la phrase en vivre est plus naturelle : ceci est en

particulier le cas pour des locutions qui se construisent avec une complétive complément (V.2.2) :

Luc (?est + vit) dans la (hantise + terreur + crainte + angoisse + espoir + ...) que Max parte

31. Il y a alternance entre être et Vmt pour dans ce rapport :

Que Luc est intelligent (est + entre) dans ce rapport

La phrase, avec Vmt, comportant l'adverbe en évidence est imparfaite

?Que Luc est intelligent entre dans ce rapport, en évidence

32. Notons les différences suivantes entre avant-garde et arrière-garde :

Utiliser un ordinateur est à l'(avant + \*arrière) garde du progrès

Utiliser un ordinateur est d'(avant + arrière) garde

33. Un phénomène analogue s'observe avec les prépositions en et de et N = couleur :

(De + en) quelle couleur vas-tu peindre ta chambre ?

De quelle couleur est ta chambre ?

?\* En quelle couleur est ta chambre ?

34. Notons, toutefois, que les phrases comportant d'en sont très limitées : ainsi on ne trouve pas :

?\*Luc revient d'en (Iran + Espagne)

Dans de telles formes, l'effacement du en pourrait être obligatoire ce qui nous amènerait donc à penser que en haut, en bas, en face dans : Luc vient d'en (haut + bas + face) doivent être épelés en un seul mot enhaut, enbas, enface.

## ANNEXE 1

---

---

LISTE DES SEQUENCES ETRE PRÉP 1  
EQUIVALENTES A UN VERBE

---

---

Nous présentons ici la liste des constructions  $N_0$  être  $Prép_1$   $N_1$  où  $N_1$  est distributionnellement productif (II.2.1.1) : on peut alors considérer que être  $Prép_1$  est équivalente à un verbe. Nous avons regroupé les exemples introduits par la même préposition  $Prép_1$ .

A

Luc est à ramasser des pommes

= Luc est au ramassage des pommes

= Luc ramasse des pommes

Ces chemises sont au lavage

(= Ces chemises sont en train d'être lavées)

Ce travail est à refaire

(= Ce travail doit être refait)

Sa bêtise est à faire peur

- Où est Luc ?

- Luc est à Paris

- Quand est son anniversaire ?

- Son anniversaire est à Noël

Ce livre est à (= appartient à) Max

Cet avion est à (= a des) hélices

Luc est à (= fait partie de) le jury

Les contestataires étaient à quinze

AVANT

- Où est sa maison ?
- Sa maison est avant l'église
- Quant est son anniversaire ?
- Son anniversaire est avant Noël

Luc est avant (= est classé avant) Max

Mon intérêt est avant (= passe avant) celui des autres

AVEC

Luc est avec (= en compagnie de) Max

Luc est avec (= du bord de) Max

Luc est avec (= en ménage avec) Marie

Cet avion est avec (= avoir des) hélices

- Où est cette assiette ?
- Cette assiette est avec les autres

Cette assiette est avec (= va avec) ce service

Le Saint Emilion est avec (= se boit avec) le fromage

Luc était avec (= avait) (son costume d'été + son air con)

APRES

- Où est sa maison ?
- Sa maison est après l'église
- Quand est son anniversaire ?
- Son anniversaire est après Noël

Luc est toujours après (= s'occupe de) (Max + sa voiture)

Les chiens sont tous après (= importunent) le facteur

Luc est après (= est classé après) Max

Mon intérêt est après (= passe après) celui des autres

<u>CHEZ</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Où est Luc ?</u></li> <li>- <u>Luc est chez (Max + le coiffeur)</u></li> <li><u>Luc est chez les Italiens (= en Italie)</u></li> <li><u>Ce type de versification est uniquement chez Corneille</u></li> <li><u>Luc est plutôt chez (= du côté des) philosophes</u></li> </ul>
<u>COMME</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li><u>Luc est comme (Max + un curé à qui on a volé sa soutane)</u></li> <li>? <u>Luc est comme président de séance, aujourd'hui</u></li> </ul>
<u>CONTRE</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li><u>Luc est contre (que Max parte aux USA + partir aux USA + ce départ + Max)</u></li> <li>- <u>Où est ce tableau ?</u></li> <li>- <u>Ce tableau est contre la porte</u></li> <li><u>Ce remède est contre la grippe</u></li> <li>? <u>Ce briquet est contre (= en échange de) ton couteau</u></li> </ul>
<u>DANS</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Où est Luc ?</u></li> <li>- <u>Dans sa chambre</u></li> <li><u>Ce type de versification est uniquement dans Corneille</u></li> <li>- <u>Quand est son anniversaire ?</u></li> <li>- <u>Son anniversaire est dans trois jours</u></li> <li><u>Luc est dans (= fait partie de) le jury</u></li> <li><u>Ils étaient dans les deux cents</u></li> <li><u>Luc est dans (= travaille) la couture</u></li> </ul>

DE | - D'où est Luc ?  
 - Luc est de Gap

| - De quand est ce pain ?  
 - Ce pain est d'hier

(Cette idée + ce livre + cet enfant) est de Max

Luc est de (= fait partie de) (le jury + mes amis)

Sa robe est du plus beau satin

DERRIERE | - Où est Luc ?  
 - Luc est derrière la maison

Luc est derrière (= est classé derrière) Max

Luc est toujours derrière (= surveillance) Max

DEVANT | - Où est Luc ?  
 - Luc est devant la maison

Luc est devant (= est classé) devant Max

? Luc est devant (= en présence de) (un problème + ses juges)

DURANT | - Quand est son anniversaire ?  
 - Son anniversaire est durant l'été

EN | - Où est Luc ?  
 - Luc est en France

| - Quand est son anniversaire ?  
 - Son anniversaire est en automne

Cette table est en bois

Ces gens sont en (= sont rassemblés en) bandes

Ces livres sont en (= sont rassemblés en) paquets

Ce livre est en (= est divisé en) cinq chapitres

Ce chocolat est en poudre

Luc est en (= se déplace) en bicyclette

ENTRE

- Où est Luc ?

- Luc est entre la France et l'Espagne

- Quand est son anniversaire ?

- Son anniversaire est entre août et septembre

Ce match est entre Strasbourg et Valenciennes

Cette querelle est entre Luc et Max

La grandeur A est entre la grandeur B et la C

Cette couleur est entre le rouge et le noir

Ils sont entre artistes

HORS DE

- Où est Luc ?

- Luc est hors de la ville

PAR

- Où est Luc ?

- Luc est par (chez nous + ici)

Sa gentillesse est par intérêt

Ces livres sont par (= sont rassemblés par) paquets

PENDANT - Quand est son anniversaire ?  
 - Son anniversaire est pendant l'été

POUR Luc est pour (Que Max parte aux USA + partir aux USA + ce départ + Max

Luc est pour (= sur le point de) partir aux USA

Cette punition est pour (= afin) (que tu comprennes + faire un exemple + l'exemple)

Cette suggestion n'est pas pour (= n'est pas de nature à) me déplaire

- Pour où est ce train ?

- Ce train est pour Lyon

- Pour quand est ce travail ?

- Ce travail est pour (la semaine prochaine + dans huit jours + après Noël)

Ce remède est pour la grippe

Ce cadeau est pour Paul

Ce film est pour enfants

Ce tailleur est pour hommes

Ce cadeau est pour ton anniversaire

Ce travail est pour la gloire

SANS Luc est sans (= n'a pas de) (femme + argent)

(Luc + ce dîner) était sans (= n'était pas avec) (sa femme + Marie)

SOUS

- Où est Luc ?
- Luc est sous la table

Luc est sous (= sous les ordres de) Max

SUR

- Où est Luc ?
- Luc est sur la table

Luc est sur (= travaille sur) ce (sujet + cambriolage)

Ce livre est sur les Zoulous

Ma chambre est sur (= donne sur) la cour

VERS

- Où est Luc ?
- Luc est vers l'église
- Quand est son anniversaire ?
- Son anniversaire est vers Noël

?La tendance est vers (= va vers) la liberté sexuelle

ANNEXE 2

---

---

LISTE DES INTITULES

TABLES

INDEX ALPHABETIQUES DES EXPRESSIONS

---

---

LISTE DES INTITULESN<sub>0</sub> (sujet)N<sub>0</sub> = N hum (humain) : Luc est sur la pailleN<sub>0</sub> = N-hum (non humain) : Cette falaise est à picN<sub>0</sub> = Nnc (non contraint) (dans Z1) : Il est en train de pleuvoirModif (modifieurs facultatifs)Modif = plein : Luc est en (E + pleine) criseModif = constant : Luc est constamment en déficit = Luc est en déficit constantModif = total : Luc est totalement à la merci de Max = Luc est à la merci totale de MaxModif = exact : Ce rideau est exactement aux dimensions de cette fenêtre = ce rideau est aux dimensions exactes de cette fenêtreN<sub>1</sub> = N°pc (dans ZM et Z) : Luc est à genouxN<sub>0</sub> être Prép<sub>1</sub> N<sub>1</sub> (sous-structure) : Luc est en deuil (de Max + E)N<sub>2</sub> (complément)N<sub>2</sub> = N hum (humain) : Ce plat est de la composition de MaxN<sub>2</sub> = N-hum (non humain) : Luc est à court d'argentPoss (de N<sub>2</sub> = Poss) : Luc est à la merci de Max = Luc est à sa merciP<sub>py</sub> (Prép<sub>2</sub> N<sub>2</sub> = P<sub>py</sub>) : Luc est en butte à ces difficultés = Luc y est en butte

OPERATEURS.

mettre : Cette affaire a mis Luc sur la paille

avoir : Max a Luc à sa merci

vivre : Luc vit aux crochets de Max

COMPLETIVES EXTRAPOSEES (DANS Z5D et Z5P).

Qu P (à l'indicatif) : Il est de toute évidence que Luc est malade

Qu P subj (au subjonctif) : Il est à la mode que les robes soient courtes

Infinitives : de  $V^2 \Omega$  (sujet de l'infinitive =  $N_2$ ) :

Il est à la portée de Luc de comprendre ce problème

de  $V^{2c} \Omega$  (sujet de l'infinitive : complément de nom de  $N_2$ ) :

Il est au-dessus des moyens de Luc de comprendre ce problème

INFINITIVES (DANS Z1).

$T_p = T_c$  (obligatoire) : Luc est en train de partir

$T_c =$  passé : Luc est au regret de ne pas être venu hier

$T_c =$  présent : Luc est dans l'impossibilité de venir maintenant

$T_c =$  futur : Luc est dans l'impossibilité de partir demain

$N_0$  être Prép<sub>1</sub>  $N_1$  de  $V^0 \Omega$  (dans Z5P) :

Luc est d'avant garde de se comporter ainsi

être Prép<sub>1</sub>  $N_1 =$  avoir Dét  $N_1$  (dans ZM et Z) :

Luc est en veine = Luc a de la veine

Prép <sub>1</sub>	Dét <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	Modif				N <sub>2</sub>	Extrapolation		Opér										
			plein	constant	total	exact		N <sub>2</sub> être	Prépa N <sub>3</sub>	N <sub>2</sub> = Nhum	N <sub>2</sub> = N-hum	Poss	Ppr	quit	Quip Subj	de V <sub>1</sub> N	de V <sub>2</sub> N	mètre	avoir	
A	L	ACTIF (E+CHARGE+ADJ)	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DE	L	AGE	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	L	AVANT GARDE	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	L	AVANTAGE	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	BASE (E+THEORIQUE+EVIDENTE+MODIF)	-	-	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	CHARGE	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	CHARGE (E+FINANCIERE+ADJ)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	CLEF	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DE	LA	COMPETENCE (E+LIMITEE+JURIDIQUE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	CONVENANCE (E+PERSONNELLE)	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DANS	LES	CORDES	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LE	CREDIT	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	DECHARGE	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	DEFENSE	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LE	DESAVANTAGE	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LE	DESHONNEUR (E+GRAND)	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LE	DESSUS	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DE	LE	DEVOIR (E+D'AVOCAT+MORAL+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DANS	LE	DROIT (E+JURIDIQUE+LIMITE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	GLOIRE (E+GRANDE)	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DE	LE	GOUT (E+PERSONNEL+PARTICULIER+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LE	GRE	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	L	HONNEUR	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DE	L	INTERET (E+FINANCIER+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LA	LOUANGE	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DANS	LA	NATURE (E+MEME)	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	L	ORDRE DU JOUR	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	L	ORIGINE (E+THEORIQUE+EVIDENTE+MODIF)	-	-	-	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	LE	PALMARES (E+BRILLANT+SPORTIF+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A	IF	PASSIF (E+LOURD+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Prép <sub>2</sub>	N <sub>1</sub>				Modif	N <sub>0</sub> strs Préps N <sub>1</sub>	Prép <sub>2</sub>	N <sub>2</sub>			Extrapolation		Opér <sub>2</sub>		N <sub>0</sub> strs Préps N <sub>1</sub> de V <sub>0</sub> R
	Dét <sub>1</sub>							N <sub>2</sub> = N <sub>num</sub>	N <sub>2</sub> = N <sub>-hum</sub>	PP V	QuP	Subj	de V <sub>1</sub> R	de V <sub>2</sub> R	

DE	-	ACTUALITE	-	+	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DE	-	ALOI (BON+MAUVAIS+EXCELLENT+ADJ)	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DE	-	AUGURE (BONNE+MAUVAISE+EXCELLENTE+ADJ)	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DE	-	BON TON	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DE	-	BONNE GUERRE	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
-	-	CHARGE	-	-	-	-	-	A	+	-	+	-	+	+	-	-
DE	-	CIRCONSTANCE	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DANS	-	CONTESTE (E+POSSIBLE)	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
DANS	-	CONTREDIT (E+POSSIBLE)	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
DE	-	COUTUME	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DE	LE	DERNIER CRI	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
-	-	DOMMAGE	-	-	-	-	+	POUR	+	+	-	-	+	+	-	-
HORS DE	-	DOUTE	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
DANS	-	ESPOIR (E+AUCUN+LE MOINDRE)	-	-	-	-	+	POUR	+	-	-	-	+	+	-	-
DE	-	TOUTEVIDENCE	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
-	-	FAIR PLAY	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	+
DE	-	FAIT	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
DE	-	GARDE (AVANT+ARRIERE)	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	+
-	-	GENRE (BON+MAUVAIS)	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DE	LE	GOUT DU JOUR	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	+
-	-	GOUT (BON+MAUVAIS+EXCELLENT+ADJ)	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
-	L	HONNEUR	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
COMME	-	IL FAUT	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	+
DE	LA	IMPORTANCE (PREMIERE+PLUS HAUTE)	-	-	-	-	+	POUR	+	+	-	-	+	+	-	-
DE	-	INTERET (GENERAL+PUBLIC)	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	+	+	-	-
DE	-	MISE	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
-	LA	MODE (E+DERNIERE+ACTUELLE)	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	+
-	-	MONNAIE COURANTE	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
CONTRE	-	NATURE	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-
DANS	LA	NOTE	-	-	-	-	+	LOC	+	-	-	-	+	+	-	-

Prép <sub>2</sub>	N <sub>1</sub>		Modif		Prép <sub>2</sub>	N <sub>2</sub>	Extrapolation		Opér <sub>2</sub>	N <sub>2</sub>
	Det <sub>1</sub>		plein	constant		N <sub>2</sub> = N <sub>hum</sub>	QuP	QuP Subj	mettre	Noître
			total	exant	No être Prép <sub>2</sub> N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub> = N <sub>hum</sub>	de V <sub>1</sub> N <sub>2</sub>	de V <sub>2</sub> N <sub>2</sub>	avoir	Prép <sub>2</sub> N <sub>1</sub> de V <sub>2</sub>
						- PPV				

DE	-	NOTORIETE PUBLIQUE	-	-	+	-	+	-	-	-
DANS	L	OMBRE D'UN DOUTE	-	-	+	-	+	-	-	-
	-	PEINE PERDUE	-	-	+	POUR	+	+	-	-
DE	LA	PREMIERE URGENCE	-	-	+	POUR	+	+	-	-
HORS DE	-	PROPOS	-	-	+	LOC	+	+	-	-
HORS DE	-	QUESTION	-	-	+	LOC	+	+	-	-
DE	-	REGLE (E+COURANTE+HABITUELLE+ADJ)	-	-	+	LOC	+	+	-	-
DE	TOUT	REPOS NEG	-	-	+	POUR	+	+	-	-
DE	-	SAISON	-	-	+	LOC	+	+	-	-
-	-	SANS GENE	-	-	+	LOC	+	+	-	-
-	-	SIGNE (BON+NAUVAIS)	-	-	+	LOC	+	+	-	-
DANS	LE	TON	-	-	+	LOC	+	+	-	-
DE	-	TRADITION (E+COURANTE+ADJ)	-	-	+	LOC	+	+	-	-
DE	-	USAGE (E+COURANT+ADJ)	-	+	+	LOC	+	+	-	-
DANS	LE	VENT	-	-	+	LOC	+	+	-	-
	-	VIEUX JEU	-	-	+	LOC	+	+	-	-
EN	-	VOGUE	+	-	+	LOC	+	+	-	-
EN	-	VUE	-	-	+	LOC	+	+	-	-



No	Prép <sub>2</sub>	Dé <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	Modif	No	N <sub>2</sub>		Op <sub>2</sub>
						infinitives	noms	
No: Nhum No: Nnc				plein constant total exact	No être Prép <sub>2</sub> N <sub>3</sub>	Tp = Tc Tc = passé Tc = présent K = futur	N <sub>2</sub> = Nhum N <sub>2</sub> = N-nhum Pccs Ppv	mettre
+ +	SUR	LE	POINT	- - - -	-	+ - - -	- - - -	-
+ -	EN	-	POSITION	- - - -	-	+ - - +	- - - -	+ -
+ +	-	-	PRES	- - - -	-	+ - - -	+ - - -	- -
+ -	A	LE	REGRET	- - - -	-	+ - - +	- - - -	- -
+ -	EN	-	SITUATION	- - - -	-	+ - - +	- - - -	+ -
+ +	EN	-	TRAIN	- - - -	-	+ - - -	- - - -	- -
+ -	A	LA	VEILLE	- - - -	-	+ - - -	+ - - -	+ -
+ -	EN	-	VOIE	- - - -	-	+ - - -	+ - - -	+ -

TABLE Z1

No	Prépa	N <sub>1</sub>	Modif	No être Prépa N <sub>2</sub>	Prépa	N <sub>2</sub>	N <sub>2</sub> = N <sub>hum</sub>	N <sub>2</sub> = N <sub>hum</sub>	Opér	Vivre
+	DE		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		+	-	+	+	+	+	+	-
+	EX		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	"		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	"		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	"		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	A		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	COMME		-	-	+	+	+	+	+	-
+	A		-	-	+	+	+	+	+	-
+	SANS		-	-	+	+	+	+	+	-
+	SANS		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		+	-	+	+	+	+	+	-
+	DE		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		+	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		+	-	+	+	+	+	+	-
+	DE		-	-	+	+	+	+	+	-
+	DE		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	"		-	-	+	+	+	+	+	-
+	A	LE	-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-
+	A		-	-	+	+	+	+	+	-
+	COMME		-	-	+	+	+	+	+	-
+	EN		-	-	+	+	+	+	+	-

ACCORD (E+HARMONIEUX+DE PENSEE+MODIF)  
 ACCORD (E+HARMONIEUX+DE PENSEE+MODIF)  
 AEQUO  
 ANTAGONISME  
 BALLOTAGE (E+SERRE)  
 BIEN  
 BISBILLE  
 BRAS DESSUS BRAS DESSOUS  
 CADENCE  
 CHANCES EGALES  
 CHEVILLE  
 CHIEN ET CHAT  
 COLLE  
 COMMUNE MESURE  
 COMPARAISON  
 COMPETITION (E+SERREE+SPORTIVE+MODIF)  
 CONCERT  
 CONCILLIABULE  
 CONCUBINAGE (E+ILLEGAL+ADULTERIN+ADJ)  
 CONFLIT (E+D'AFFAIRE+LEGER+MODIF)  
 CONJIVENCE  
 CONSERVE  
 CONTACT  
 COPROPRIETE  
 COTE A COTE  
 COUDE A COUDE  
 COUPLE (E+ILLEGAL+ADULTERIN+ADJ)  
 COUTEAU (X) TIRE (S)  
 CUL ET CHEMISE  
 DERIVATION

N <sub>0</sub>	Prép <sub>2</sub>	N <sub>1</sub>	Modif	N <sub>0</sub> et/ou Prép <sub>1</sub> N <sub>4</sub>	Prép <sub>2</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>2</sub> = N-hum N <sub>2</sub> = N-hum	type		
								metre	avoir	vivre
+	+	EN	-	DESACCORD (E+PROFOND+MODIF)	+	+	+	-	+	
+	+	A	LE	DIAPASON	-	-	-	+	-	
+	-	COMME	LES	DOIGTS DE LA MAIN	-	-	-	-	-	
+	+	A	-	EGALITE (E+DE POINTS+MODIF)	-	-	-	-	-	
+	-	EN	-	ENTENTE (BONNE+MAUVAISE+ADJ) (E+RELATIVE)	-	+	+	-	-	
-	+	DE	-	EQUERRE	-	-	-	+	-	
+	-	-	-	FACE A FACE	-	-	-	-	-	
+	-	EN	-	FROID (E+GRAND)	-	-	-	-	-	
+	-	DE	-	INTELLIGENCE	-	-	-	-	-	
+	-	EN	-	INTELLIGENCE (BONNE+MAUVAISE+ADJ) (E+RELATIVE)	-	+	+	-	-	
+	+	-	-	LE JOUR ET LA NUIT	-	-	-	-	-	
+	-	EN	-	LIAISON	-	+	-	-	-	
-	+	EN	-	LIAISON (E+ETROITE+DIRECTE+MODIF)	-	+	-	-	-	
+	-	EN	-	LIGNE	-	-	-	+	-	
-	+	EN	-	LIGNE DROITE	-	-	-	-	-	
+	-	-	LA	MAIN DANS LA MAIN	-	-	-	-	-	
+	-	-	-	NAL	-	-	-	-	-	
+	-	DE	-	NECHE	-	-	-	+	-	
+	-	EN	-	MENAGE (E+ILLEGAL+ADULTERIN+ADJ)	-	-	-	+	-	
+	-	EN	-	MESENTENTE (E+RELATIVE)	-	+	+	-	-	
+	-	EN	-	MESINTELLIGENCE (E+RELATIVE)	-	+	+	-	-	
+	-	EN	-	MESURE	-	-	-	+	-	
+	-	A	LE	MIEUX	-	-	-	-	-	
+	-	-	-	NEZ & NEZ	-	-	-	-	-	
-	+	DE	-	NIVEAU	-	-	-	+	-	
-	+	EN	-	OPPOSITION (E+DE PHASE)	-	-	-	+	-	
+	-	-	-	PAIR ET COMPAGNON	-	-	-	-	-	
+	-	EN	-	PAIX (E+RELATIVE+INSTABLE+ADJ)	-	+	-	-	+	
-	+	EN	-	PARALLELE	-	-	-	+	-	
-	+	EN	-	PARALLELE	-	-	-	+	-	

N <sub>0</sub>		Prép <sub>1</sub>		N <sub>1</sub>				Modif		Prép <sub>2</sub>		N <sub>2</sub>		Opér	
N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> = N-hum										N <sub>0</sub> être Prép <sub>1</sub> N <sub>1</sub>		N <sub>2</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>2</sub> = N-hum		mettre avoir vivre	
		Det <sub>1</sub>													

- +	EN	-	PENDANT	-	-	-	-	-	-	-	A	- +	+ +	-
- +	EN	-	PHASE	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	- +	+ +	-
+ -	SUR	UN	PIED D'EGALITE	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ -	+ -	-
+ -	A	LE	PIRE	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	-
- +	DE	-	PLAIN PIED	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	- +	+ -	-
+ -	A	LE	PLUS MAL	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	-
+ -	EN	-	POUR PARLERS (E+AMICAUX+D'AFFAIRE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	+ -	- -	-
+ -	EN	-	PRESENCE	-	-	-	-	-	-	-	DE	+ +	+ -	-
+ -	A	LES	PRISES	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	-
- +	HORS DE	-	PROPORTION	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	- +	+ -	-
- +	EN	-	QUADRATURE (E+DE PHASE)	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	- +	+ +	-
- +	EN	-	RAISON INVERSE	-	-	-	-	-	-	+	DE	- +	+ -	-
- +	EN	-	RAPPORT (E+LOGIQUE+DIRECT +ETROIT +MODIF)	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	- +	+ -	-
+ -	EN	-	RAPPORT (E+SUIVIS+D'AFFAIRE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ -	+ -	-
+ -	EN	-	RAPPORTS (BONS+MAUVAIS+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	+
- +	EN	-	REGARD	-	-	-	-	-	-	+	DE	- +	+ +	-
- +	EN	-	RELATION (E+LOGIQUE+ETROITE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	- +	+ -	-
+ -	EN	-	RELATION (E+SUIVIE+D'AFFAIRE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ -	+ -	-
+ -	EN	-	RELATIONS (BONNES+MAUVAISES+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	+
+ +	EN	-	RUPTURE (E+DE TON+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	-
- +	EN	-	SENS CONTRAIRE	-	-	-	-	-	-	-	A	- +	+ -	-
- +	EN	-	SERIE	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	- +	+ +	-
+ +	EN	-	TANDEM	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	-
+ -	A	LE	TELEPHONE	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	+ -	- +	-
+ -	EN	-	TERMES (BONS+MAUVAIS+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	+
+ -	EN	-	TETE A TETE	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ -	+ -	-
+ +	-	-	TETE BECHE	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ +	+ -	-
+ -	A	-	TU ET A TOI	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ -	+ -	-
+ -	EN	-	UNION LIBRE (E+ILLEGALE+ADULTERINE+ADJ)	-	-	-	-	-	-	+	AVEC	+ -	- -	+
+ +	A	L	UNISSON	-	-	-	-	-	-	+	DE	+ +	+ -	-
+ -	A	LH	VIE ET A LH MORT	-	-	-	-	-	-	-	AVEC	+ -	+ -	-

N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	Dét <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	total	N <sub>0</sub> être	Prép <sub>2</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	Poss	Ppv	mettre	avoir	vivre
N <sub>0</sub> = N-hum				plein			N <sub>1</sub> = N-hum						
N <sub>0</sub> = N-hum				constant			N <sub>1</sub> = N-hum						
				total									
				exact									

- +	EN	LA	POSSESSION										
+ -	DE	L	ACQUIT										
+ +	SOUS	L	ACTION(E+NEFASTE+MODIF)										
- +	A	L	ADRESSE										
- +	A	L	AFFICHE										
+ +	A	L	AFFUT										
+ +	SOUS	L	AILE(E+PROTECTRICE)										
+ +	A	LES	ALENTOURS										
+ -	A	L	AMENDE										
- +	A	L	APPRECIATION(E+AIMABLE+GENEREUSE+ADJ)										
+ -	DANS	L	ATTENTE(E+DESEPEREE+ADJ)										
- +	A	L	ATTENTION(E+BIENVEILLANTE+AIMABLE+ADJ)										
- +	SOUS	LES	AUSPICES										
+ +	SOUS	L	AUTORITE(E+INTELLECTUELLE+PESANTE+MODIF)										
+ +	EN	-	AVANCE										
- +	A	L	AVENANT										
+ -	DE	L	AVIS										
+ -	A	L	BAN										
- +	A	-	BASE										
+ -	A	LES	BASQUES										
+ -	EN	-	BENEFICE										
- +	A	LE	BENEFICE										
+ -	DANS	LES	BONNES GRACES										
- +	A	LES	BONS SOINS										
+ -	DE	LE	BORD										
+ -	A	LA	BOTTE										
+ -	A	-	BOUT										
+ -	A	LE	BRAS										
+ +	DE	LE	CALIBRE										
- +	A	LA	CARTE										

N <sub>0</sub>		Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif <sub>p</sub>				N <sub>2</sub>		Opér <sub>2</sub>						
N <sub>0</sub> = Nhum	N <sub>0</sub> = N-hum		Dét <sub>1</sub>		plein	constant	total	exact	N <sub>0</sub> être	Prép <sub>2</sub>	N <sub>2</sub> = Nhum	N <sub>2</sub> = N-hum	Poss	Ppv	mettre	avoir	vivre
+	-	SOUS	LE	CHARME (E+IRRESISTIBLE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	-	-
+	+	SUR	LE	CHEMIN	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	SUR	LE	CHEMIN (E+DIFFICILE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	SOUS	LE	CHOC	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	-	EN	-	CLOGUE	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	+	DANS	LE	COLLIMATEUR	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	EN	-	COMPAGNIE	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
-	+	DE	LA	COMPOSITION	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	DANS	LA	CONFIDENCE	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	SOUS	LA	CONTRAINTE (E+NEFASTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	+	SOUS	LE	CONTROLE (E+FINANCIER+NEFASTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	-	DE	-	CORVEE	-	+	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	-	DE	LE	COTE	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
-	+	A	LA	COULEUR	-	-	-	+	-	-	+	+	+	+	+	+	-
-	+	A	LES	COULEURS (E+AFFREUSES+MODIF)	-	-	-	+	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	SOUS	LE	COUP (E+DESAGREABLE+MODIF)	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
-	+	EN	-	COURS	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	-	A	-	COURT	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
-	+	DE	LA	CREATION (E+PROPRE)	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	A	LES	CROCHETS	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
-	+	DE	LE	CRU (E+PROPRE)	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
-	+	EN	-	DATE	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	+	A	-	DECOUVERT	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	-	EN	-	DEFAULT	-	+	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	-	EN	-	DEFICIT	+	+	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	+	A	LE	DEPART	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	DANS	LA	DEPENDANCE (E+FINANCIERE+MODIF)	-	-	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	-
+	+	A	LE	DESSOUS	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
+	-	A	LE	DESSUS	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-
-	+	A	LE	DETRIMENT	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-

TABLE ZD

N <sub>0</sub>	Prép <sub>2</sub>	Dét <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	Modif				N <sub>0</sub> être Prép <sub>2</sub> N <sub>2</sub>	N <sub>2</sub>		Opér			
				plein	constant	total	exact		N <sub>2</sub> = N <sub>hum</sub>	N <sub>2</sub> = N-hum	Poss	Ppv	mettre	avoir
+ -	EN	-	DEUIL	+	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	A	LA	DEVOTION	-	-	-	+	-	+	-	-	+	-	-
- +	A	LA	DIMENSION	-	-	-	-	+	+	+	-	+	-	-
- +	A	LES	DIMENSIONS (E+HARMONIEUSES+MODIF)	-	-	-	+	+	+	-	-	+	-	-
+ -	A	LA	DIRECTION (E+FINANCIERE+MODIF)	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	SOUS	LA	DIRECTION (E+INTELLECTUELLE+MODIF)	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	A	LA	DISCRETION	-	-	+	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	A	LA	DISPOSITION	-	+	+	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	SUR	LE	DOS	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	A	-	DROITE	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
- +	A	L	ECHELLE	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	A	L	ECOLE	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	A	L	ECOUTE (E+ATTENTIVE)	-	+	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	A	LES	ECOUTES	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	SOUS	L	EFFET (E+SECONDAIRE+NOCIF+MODIF)	-	+	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	A	L	EGAL	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	SOUS	L	EGIDE	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	-
+ -	SOUS	L	EMPIRE (E+NEFASTI+MODIF)	-	+	+	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	SOUS	L	EMPRISE (E+INTELLECTUELLE+NEFASTI+MODIF)	-	+	+	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	A	LES	ENVIRONS	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	A	L	EPREUVE	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	A	L	ETAT	-	+	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ +	EN	-	ETAT	+	+	-	-	+	+	-	-	+	-	-
- +	A	L	EXEMPLE	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	DANS	L	EXERCICE (E+DELICAT+ADJ)	+	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
- +	EN	-	EXERGUE	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
+ -	DANS	L	EXPECTATIVE (E+DESEPEREE+ADJ)	-	+	-	-	+	+	-	-	+	-	-
- +	DE	LA	FABRICATION	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
- +	A	LA	FACON	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-
- +	DE	LA	FACON	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-

TABLE ZD

No	Préfix	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>2</sub>	Opér
		Det <sub>1</sub>				
-	+	DE	LA	FAUTE	+	-
-	-	EN	-	FAVEUR	-	-
+	-	SOUS	LA	FERULE	+	+
+	-	DANS	LE	FEU	-	-
-	+	EN	-	FORME	+	+
+	-	A	LES	GAGES	-	+
+	+	SOUS	LA	GARDE	+	+
+	-	A	LA	GARDE (E+VIGILANTE)	+	+
+	+	A	-	GAUCHE	-	-
-	+	EN	-	GUISE	+	+
-	+	A	LA	HAUTEUR	-	-
-	+	EN	L	HONNEUR	+	-
+	+	SOUS	LA	HOULETTE	-	+
+	-	DANS	L	IGNORANCE	-	+
+	+	A	L	IMAGE (E+DESASTREUSE+MODIF)	+	-
-	+	A	L	IMITATION	-	+
+	+	A	L	INDEX	+	-
+	+	A	L	INITIATIVE (E+HEUREUSE+MALHEUREUSE+MODIF)	-	-
+	-	A	L	INITIATIVE (E+HEUREUSE+MALHEUREUSE+MODIF)	+	-
-	+	A	L	INSTAK	-	+
-	+	A	L	INTENTION	+	-
-	+	A	L	INTENTION (E+PURE+PROPRE)	-	-
+	-	DE	L	INVENTION	+	-
+	-	DANS	LES	JAMBES	-	+
+	-	DANS	LES	JUPES	-	+
+	+	DANS	LA	LIGNE	-	+
-	+	A	LA	LOUANGB	-	-
-	-	EN	-	MAL	-	-
-	+	A	LA	MANIERE	-	+
+	+	EN	-	MARGE	-	-
-	+	A	LA	MEMOIRE	+	+

N<sub>2</sub> = N-ham  
N<sub>2</sub> = N-ham  
N<sub>2</sub> = N-ham

plein  
constant  
total  
exact

N<sub>2</sub> = N-ham  
N<sub>2</sub> = N-ham  
N<sub>2</sub> = N-ham

Poss  
Pv

mettre  
avoir  
vivre

IV <sub>0</sub>	PROP <sub>1</sub>	IV <sub>1</sub>	IV <sub>2</sub>	IV <sub>3</sub>	IV <sub>4</sub>	IV <sub>5</sub>	IV <sub>6</sub>	IV <sub>7</sub>	IV <sub>8</sub>	IV <sub>9</sub>
N <sub>0</sub> = N-hum N <sub>1</sub> = N-hum		Dét <sub>1</sub>		plein constant total exact	N <sub>0</sub> Être P <sub>1</sub> P <sub>2</sub> N <sub>3</sub>	N <sub>1</sub> = N-hum N <sub>2</sub> = N-hum	Poss Ppv	mettre avoir vivre		
- +	A	LE	MENU	- - - -	+ - - -	- + - -	- - - -	+ + - -	- - - -	- - - -
+ +	A	LA	MERCI	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	A	LA	MESURE	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	A	LES	MESURES (E+HARMONIEUSES+MODIF)	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	SUR	LE	MODELE	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	DANS	LA	MOUVANCE	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ +	A	LE	NIVEAU (E+INTELLECTUEL+DE CONNAISSANCE+MODIF)	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	A	LE	NOMBRE	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ +	DE	LE	NOMBRE	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	DANS	L	OMBRE (E+ECRASANTE+ADJ)	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	DE	L	OPINION	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	A	LES	ORDRES	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ +	SOUS	LES	ORDRES	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	SOUS	LE	PARRAINAGE (E+FINANCIER+NEFASTE+MODIF)	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	DE	LA	PART	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ +	SOUS	LE	PATRONAGE (E+FINANCIER+NEFASTE+MODIF)	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	DANS	LES	PATTES	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	DANS	LA	PEAU	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	EN	-	PENURIE	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	DANS	LES	PETITS PAPIERS	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	A	LES	PIEDS	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	SUR	LA	PISTE (E+DIFFICILE+MODIF)	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	A	LA	PLACE	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	DE	POSS-OPC	POC	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ +	A	LA	POGNE	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	EN	-	POSITION (E+BONNE+MAUVAISE+ADJ)	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
+ -	A	LES	PREMIERES LOGES	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	A	LE	PROFIT	- - - -	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	DANS	LE	PROLONGEMENT	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -
- +	EN	-	PROPORTION (E+DIRECTE+INVERSE+ADJ)	- - - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -	+ + - -

N <sub>0</sub>		Prép <sub>1</sub>		N <sub>1</sub>		Modif		N <sub>2</sub>		Opér <sub>2</sub>							
N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> = N-hum		Dét <sub>1</sub>				plein constant total exact		N <sub>2</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>2</sub> = N-hum		Poss Ppv mettre avoir vivre							
-	+	A	LES	PROPORTIONS (E+HARMONIEUSES+MODIF)	-	-	-	+	-	+	+	+	-	+	-	-	-
-	+	A	LE	PRORATA	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	-	-
+	+	SOUS	LA	PROTECTION (E+CIVILE+RASSURANTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	+	+	+
+	-	EN	-	QUETE	-	+	-	-	-	+	+	-	+	+	-	-	+
+	-	A	LE	RANG	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	-	-
+	+	A	LA	REMORQUE	-	+	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-	-
+	+	SOUS	LA	RESPONSABILITE (E+CIVILE+PESANTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	-	+	-	+	+	+	+
+	+	EN	-	RETARD	-	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-	+
+	+	SUR	LA	ROUTE	-	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-	+
+	+	EN	-	RUPTURE DE STOCK	-	+	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-	+
+	-	A	-	SEC	-	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-	+
+	-	DANS	LE	SECHET	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	-	+
+	+	A	LE	SERVICE	-	+	-	-	-	+	+	+	-	+	+	-	-
+	-	DE	-	SERVICE	-	+	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-	+
+	-	A	LA	SOLDE	-	-	+	-	-	+	+	-	-	+	+	+	+
-	+	EN	-	SOUVENIR	-	-	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	+
+	+	SOUS	LA	SUBORDINATION (E+FINANCIERE+NEFASTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	+	+	+
+	-	SOUS	LA	SUJETION (E+FINANCIERE+NEFASTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	+	+	+
+	+	SOUS	LA	SURVEILLANCE (E+MOHALE+PESANTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	-	+	-	+	+	+	+
-	+	A	LA	TAILLE	-	-	-	+	-	+	+	+	-	+	-	-	-
+	-	EN	-	TENUE (E+PETITE+GRANDE+ADJ)	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	-	+
+	-	A	LA	TETE	-	-	-	-	-	+	+	-	+	+	+	-	-
+	-	A	LA	TETE	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	-	-
+	-	SUR	LES	TRACES	-	-	-	-	-	+	+	+	-	+	+	-	-
+	+	SOUS	LA	TUTELLE (E+INTELLECTUELLE+NEFASTE+MODIF)	-	+	+	-	-	+	+	+	-	+	+	+	+
-	+	A	-	USAGE	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
-	+	A	L	USAGE (E+EXCLUSIF+PERSONNEL)	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	+	-	+
+	-	SUR	LA	VOIE (E+DIFFICILE+MODIF)	-	-	-	-	-	+	+	+	-	+	+	-	+
+	+	DANS	LE	VOISINAGE	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	-	+

N <sup>o</sup> s N-hum N <sup>o</sup> s N-hum	Date <sub>1</sub>				plein constant total exact	N <sup>o</sup> s N-hum N <sup>o</sup> s N-hum		N <sup>o</sup> s N-hum N <sup>o</sup> s N-hum	Ppr	mètre avois vive					
+	+	DE	UNE	AIDE (GRANDE+ADJ)	-	-	-	-	+	A	+	+	-	-	-
+	+	EN	-	AVANCE	-	-	-	-	+	SUR	+	+	-	+	+
+	-	EN	-	BOULE	-	-	-	-	+	CONTRE	+	+	-	+	-
+	+	EN	-	BUTTE	-	-	-	-	-	A	-	+	+	-	-
+	-	A	-	CALIFOURCHON	-	-	-	-	+	SUR	+	+	-	+	-
+	-	A	-	CHEVAL	-	-	-	-	+	SUR	+	+	-	+	-
+	-	A	-	CHEVAL	-	-	-	-	+	SUR	-	+	-	+	-
+	+	A	-	CHEVAL	-	-	-	-	-	SUR	+	+	-	+	-
+	-	DE	TOUT	(DEUR	-	-	-	-	-	AVEC	+	-	-	+	-
+	-	EN	-	COMPTES	+	-	-	-	+	AVEC	+	-	-	+	-
+	+	DE	-	CONSEIL (BON+MAUVAIS+EXCELLENT)	-	-	-	-	+	A	+	-	-	+	-
+	-	EN	-	COQUETTERIE	-	-	-	-	-	AVEC	+	-	-	+	-
+	+	EN	-	CREDIT (E+GRAND)	+	-	-	-	+	AUPRES DE	+	-	-	+	-
+	+	EN	-	DEFAYEUR	+	-	-	-	+	AUPRES DE	+	-	-	+	-
+	+	A	-	DEMEURE	-	-	-	-	+	LOC	+	+	+	+	+
-	+	EN	-	DEPOT	-	-	-	-	+	LOC	+	+	+	+	-
+	-	EN	-	DETTE	+	-	-	-	+	AVEC	+	-	-	+	-
+	-	DANS	DES	DISPOSITIONS (BONNES+MAUVAISES+ADJ)	-	-	-	-	+	ENVERS	+	-	-	+	-
+	+	A	L	ETROIT	-	-	-	-	+	LOC	-	+	+	-	-
+	-	EN	-	FACTION	-	-	-	-	+	LOC	+	+	+	+	-
+	-	EN	-	FAVEUR	-	-	-	-	+	AUPRES DE	+	-	-	+	-
-	+	EN	-	GAGE	-	-	-	-	+	LOC	+	+	+	+	-
+	-	EN	-	GARNISON	+	+	-	-	+	LOC	-	+	+	-	-
+	-	A	-	GENOUX	-	-	-	-	+	DEVANT	+	-	-	+	+
-	+	EN	-	GERME	-	-	-	-	+	LOC	-	+	+	-	-
+	-	EN	-	GRACE	+	-	-	-	+	AUPRES DE	+	-	-	+	-
+	+	DE	UN	GRAND SECOURS	-	-	-	-	+	A	+	-	-	+	-
-	+	EN	-	HOMMAGE	-	-	-	-	-	A	+	+	-	-	-
+	-	SANS	-	ILLUSION (E+AUCUNE) <i>rien</i>	-	-	-	-	+	SUR	+	+	-	-	-
+	+	A	LE	LARGE	-	-	-	-	+	LOC	-	+	+	+	-

N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif		Prép <sub>2</sub>	N <sub>2</sub>		Opér						
		Dét <sub>1</sub>		plain constant total exact	N° être Prép <sub>2</sub> N <sub>2</sub>		N <sub>1</sub> N <sub>hum</sub> N <sub>2</sub> N <sub>hum</sub> ppr	metre avoir vivre							
+	+	EN	-	ODEUR DE SAINTETE (E+GRANDE)	-	-	-	+	AUPRES DE	+	-	-	+	+	-
+	-	EN	-	OTAGE	-	-	-	+	LOC	+	+	+	-	+	+
+	+	DE	-	PASSAGE (E+RAPIDE+OCCASIONNEL+ADJ)	-	-	-	+	LOC	-	+	+	-	+	+
+	+	EN	-	PENSION (E+DEMI+COMPLETE)	-	-	+	+	LOC	+	+	+	+	+	+
+	-	A	LES	PETITS SOINS	-	-	-	+	AVEC	+	-	-	-	+	-
+	-	A	-	PLAT VENTRE	-	-	-	+	DEVANT	+	-	-	+	+	+
+	-	EN	-	PRISE DIRECTE	-	-	-	-	AVEC	+	+	-	+	-	-
+	-	CHEZ	-	PRO-O	-	-	-	+	LOC	+	+	+	-	-	-
+	-	EN	-	PROIE	-	-	-	-	A	-	+	+	+	-	+
+	+	POUR	-	QUELQUE CHOSE	-	-	-	-	LOC	-	+	+	-	-	+
+	+	EN	-	RECLE	-	-	-	+	AVEC	+	+	-	+	-	+
+	-	EN	-	RESTE	-	-	-	-	AVEC	+	-	-	+	-	-
+	-	EN	-	RETARD	-	-	-	+	SUR	+	+	-	+	-	+
+	+	DE	-	RETOUR (E+DEFINISTIF+ADJ)	-	-	-	+	LOC	-	+	+	-	-	+
+	-	EN	-	ROUTE	-	-	-	+	POUR	-	+	-	+	-	-
+	-	EN	-	RUPTURE DE BAN	-	-	-	+	AVEC	+	+	-	+	-	+
+	+	DE	AUCUN	SECOURS	-	-	-	+	A	+	-	+	-	-	+
-	+	EN	-	SUSPENSION (E+STABLE+ADJ)	-	-	-	+	LOC	-	+	+	+	-	-
+	-	-	-	TOUT FEU TOUT FLAMME	-	-	-	+	POUR	+	+	-	+	+	-
-	+	AVEC	-	VUE	-	-	-	-	SUR	-	+	-	+	-	-

N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>4</sub> : N° PC	VIVE	être Prép <sub>1</sub> N <sub>1</sub> : avoir Dét N <sub>2</sub>
		Dét <sub>1</sub>					
N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> : N <sub>0-hum</sub>				plein constant total exact			
+ -	A	LE	"MEDICAMENT"	-	-	-	-
+ -	EN	-	"REGIME POLITIQUE"	-	-	-	-
+ -	A	LES	ABOIS	-	-	-	-
+ -	DANS	L	ABONDANCE	-	-	-	-
+ +	EN	-	ABONDANCE	-	-	-	-
- +	A	L	ACCELEKE	-	-	-	-
+ +	EN	-	ACTIVITE	+	+	-	+
+ -	A	POSS-O	AFFAIRE	-	-	-	-
+ +	HORS DE	-	AFFAIRE	-	-	-	-
+ +	A	L	AGONIE	-	-	-	-
+ -	A	LES	AGUETS	-	-	-	+
+ -	DANS	L	AISANCE	-	-	-	+
+ -	A	POSS-O	AISE	-	-	-	+
+ -	A	L	AISE DANS POSS-O BASKETS	-	-	-	+
- +	A	L	AMARRE	-	-	-	-
- +	A	L	ANCIENNE	-	-	-	+
- +	A	L	ANCHE	-	-	-	-
+ -	SOUS	-	ANESTHESIE (E+GENERALE+LOCALE+ADJ)	-	-	+	+
+ -	A	LES	ANGES	-	-	-	-
+ -	SOUS	-	ANTIBIOTIQUE	-	-	-	+
- +	A	L	ANTIQUE	-	-	-	+
+ +	DE	-	APLOMB	-	-	-	-
+ -	EN	-	APPETIT	-	-	-	+
+ -	SOUS	LES	AKMES	-	-	-	-
+ +	A	L	AKRET	-	-	-	-
+ -	EN	-	AKRET (DE TRAVAIL+MALADIE)	-	+	-	+
+ -	A	LES	AKRETS (E+FORCES+DE FORTERESSE+MODIF)	-	-	-	-
+ -	A	L	ARTICLE DE LA MORT	-	-	-	-
+ -	DE	-	ATTAQUE	-	-	-	-
+ +	HORS DE	-	ATTEINTE	-	-	-	-

No	Préps	Dét	N <sub>2</sub>	Modif	plein	constant	total	essai	N <sub>1</sub> N°	vive	etc Préps N <sub>1</sub> = un-a D.F. N <sub>1</sub>
+	EN		AUTARCIE		-	-	-	-		+	
+	A	POSS-O	AVANTAGE		-	-	-	-		+	
+	DANS	LE	BAIN		-	-	-	-		+	
+	A	LE	BANC DES ACCUSES		-	-	-	-		+	
-	EN	-	BATAILLE(ETRANGEE)		-	-	-	-		+	
+	A	LA	BARRE		-	-	-	-		+	
+	DERRIERE	LES	BARREAUX		-	-	-	-		+	
+	DE	LE	BATIMENT		-	-	-	-		+	
-	A	LE	BEAU(ETFIXE)		-	-	-	-		+	
+	EN	-	BEAUTE(ETGRANDE)		-	-	-	-		+	
-	EN	-	BERIE		-	-	-	-		+	
+	DANS	LE	BESOIN(ETLE PLUS AFFREUX+MODIF)		-	-	-	-		+	
+	DE	-	BIAIS		-	-	-	-		+	
+	A	-	BLOC		-	-	-	-		+	
+	DANS	POSS-O	BOIS		-	-	-	-		+	
-	EN	-	BOITE		-	-	-	-		+	
+	EN	-	BON CHEMIN		-	-	-	-		+	
+	EN	-	BOMME ET DUE FORME		-	-	-	-		+	
+	EN	-	BOMME FORTUNE		-	-	-	-		+	
+	SOUS	-	BOMME GARUE		-	-	-	-		+	
+	SUR	LA	BOMME ROUTE		-	-	-	-		+	
+	DANS	LA	BOMME VOIE		-	-	-	-		+	
+	EN	-	BOMME VOIE		-	-	-	-		+	
+	EN	-	BONNES MAINS		-	-	-	-		+	
+	A	LE	BORD DES LARMES		-	-	-	-		+	
-	EN	-	BOUILLIE		-	-	-	-		+	
+	A	LA	BOURRE		-	-	-	-		+	
+	A	-	BOUT DE NERFS		-	-	-	-		+	
+	A	LE	BOUT DE(LE+POSS-O)ROULEAU		-	-	-	-		+	
+	DE	LA	BOUQUE		-	-	-	-		+	

N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> : N° pc	Vivre	être Prép <sub>2</sub> M <sub>2</sub> : avoir Det N <sub>2</sub>
		Det <sub>1</sub>					
N <sub>0</sub> = N <sup>hum</sup> N <sub>0</sub> : N <sub>0</sub> -hum				plein constant total exact			
+ -	SUR	LA	BRAISE	.	.	.	.
+ -	EN	-	BRAS DE CHEMISE	.	.	.	.
+ -	DANS	LES	BRAS DE MORPHEE	.	.	.	.
+ -	SUR	LA	BRECHE	.	.	.	.
+ -	DANS	LE	BROUILLARD	.	.	.	.
+ -	SOUS	-	CALMANT	.	.	.	.
- +	A	LA	CAPE	.	.	.	.
+ -	EN	-	CAPTIVITE	.	.	.	.
+ -	SUR	LE	CARREAU	.	.	.	.
+ +	EN	-	CAUSE	.	.	.	.
+ -	A	LES	CENT COUPS	.	.	.	.
+ -	EN	-	CHAIR	.	.	.	.
+ +	ENTRE	DEUX	CHAISES	.	.	.	.
+ -	EN	-	CHALEUR	.	.	.	.
+ -	SUR	LES	CHAPEAUX DE ROUES	.	.	.	.
+ -	SUR	DES	CHARBONS ARDENTS	.	.	.	.
- +	EN	-	CHARPIE	.	.	.	.
+ -	EN	-	CHEVEUX	.	.	.	.
+ -	A	LES	CHIENS ECRASES	.	.	.	.
+ -	DANS	LES	CHOUX	.	.	.	.
+ -	DANS	LE	CIRAGE	.	.	.	.
- +	EN	-	CIRCUIT	.	.	.	.
- +	EN	-	CIRCULATION	.	.	.	.
+ +	EN	-	CIVIL	.	.	.	.
+ +	HORS	-	CLASSE	.	.	.	.
+ +	SOUS	-	CLEF	.	.	.	.
+ +	EN	-	CODES	.	.	.	.
+ -	HORS DE	-	COMBAT	.	.	.	.
- +	A	POSS-O	COMBLE	.	.	.	.
+ +	HORS DE	LE	COMMUN	.	.	.	.

No N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub>	Prép <sub>1</sub>	Dét <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	Modif				N <sub>1</sub> °pe	vivez	être vivez N <sub>1</sub> = avec Dét N <sub>1</sub>
				plein	constant	total	exalt			
+ -	EN	-	COMPAGNIE (BONNE+MAUVAISE+GALANTE+ADJ)	-	-	-	-	-	-	+
+ +	A	LE	COMPLET (E+GRAND)	-	-	-	-	-	-	-
- +	EN	-	COMPOTE	-	-	-	-	-	-	-
+ +	HORS	-	CONCOURS	-	-	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	CONDITION (E+BONNE+MAUVAISE+EXCELLENTE+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	CONFIANCE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	DE	-	CONGE	-	-	-	-	-	-	-
- +	EN	-	CONSERVE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	-	CONTRE-PIED	-	-	-	-	+	-	-
+ +	A	-	CONTRIBUTION	-	-	-	-	-	-	-
+ +	SOUS	-	CONTROLE (MEDICAL+POLICIER+ADJ)	-	+	+	-	-	+	-
+ -	SUR	LA	CORDE RAIDE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	DANS	LF	COSTUME D ADAM	-	-	-	-	-	-	+
+ -	A	LA	COTE	-	-	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	COTE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	-	COTE DE LA PLAQUE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DE	LE	COTE DU MANCHE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	LA	COULE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	LE	COUP	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	POSS-O	COUP DE FEU	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	LA	COURSE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	-	CRAN	-	-	-	-	-	-	+
+ +	EN	-	CRISE (E+ECONOMIQUE+D'ADOLESCENCE+MODIF)	+	+	-	-	-	-	+
+ -	A	-	CROUPETONS	-	-	-	-	-	-	+
+ -	EN	-	DANGER DE MORT (E+REEL+ADJ)	-	+	-	-	-	-	+
+ -	-	-	DEBOUT	-	-	-	-	-	-	+
+ +	SUR	LE	DECLIN	-	-	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	DECUBITUS LATERAL	-	-	-	-	-	-	-
+ -	SUR	LA	DEFENSIVE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	SUR	LES	DENTS	-	-	-	-	+	+	-

No	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif						
No Nhum	No s N.hum	Dét <sub>1</sub>		plein	constant	total	exact	N <sub>1</sub> N <sub>1</sub> pc	vivre	être Prép <sub>1</sub> N <sub>2</sub> = mou Det N <sub>2</sub>
+ -	SUR	LE	DEPART	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	LA	DERNIERE EXTREMITÉ	-	-	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	DÉROUTE	+	-	+	-	-	-	-
+ -	A	POSS-0	DESAYANTAGE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	LE	DESEPOIR	-	-	+	-	-	-	-
- +	EN	-	DESORDRE	-	+	+	-	-	-	-
+ -	A	LE	DESSOUS DE TOUT	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	LE	DESSOUS DE LA BARRE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	LE	DESSUS DE LA MELEE	-	-	-	-	-	+	-
+ +	A	LE	DESSUS DU LOT	-	-	-	-	-	-	-
+ +	A	-	DICRETION	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	LA	DIETE (E+HYDRIQUE+MODIF)	-	+	-	-	-	+	-
+ +	EN	-	DIFFICULTE	+	-	-	-	-	-	+
+ -	EN	-	DISPOSITION (BONNE+MAUVAISE)	-	-	-	-	-	-	-
+ -	SOUS	-	DOMINATION (FRANCAISE+GRECQUE+ADJ)	-	+	+	-	-	+	-
+ +	DE	-	DOS	-	-	-	-	+	-	-
+ -	DANS	LES	DOULEURS (DE L'ACCOUCHEMENT+E)	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	LE	DOUTE	-	-	-	-	-	+	-
+ -	SOUS	LES	DRAPEAUX	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	DÉS	DRAPS (BEAUX+SALES+MAUVAIS+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	LE	DROIT CHEMIN	-	-	-	-	-	-	-
- +	DE	-	DROIT (DIVIN+HUMAIN+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	POSS-0	DROIT (E+BON)	+	-	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	EAU	-	-	-	-	-	-	-
+ -	ENTRE	DEUX	Eaux	-	-	-	-	-	+	-
+ -	A	L	ECHELLE DE LA PAUVRETE	-	-	-	-	-	-	-
- +	A	L	ECHELLE HUMAINE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	-	ECOLE (BONNE+RUDE)	-	-	-	-	-	-	-
+ -	-	L	ECOLE (CLASSIQUE+ROMANTIQUE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	ECONOMIE (FERMEE+DIRIGEE+MODIF)	-	-	-	-	-	+	-

TABLE ZM

No	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif			opt	Étre Pré <sub>2</sub> N <sub>2</sub> avoir Dé <sub>2</sub> N <sub>2</sub>
		Dét <sub>1</sub>		plein	constant	total	exalt	
+ -	EN	-	EFFERVESCECE	+	-	-	-	+
+ -	DANS	POSS-O	ELEMENT	-	-	-	-	+
+ -	DANS	L	EMBARRAS	-	+	-	-	+
+ -	EN	-	EMOI	+	-	-	-	+
- +	A	L	EMPOÛIT	-	-	-	-	-
+ -	DANS	L	ENGREIMAGE	-	-	-	-	-
- +	SOUS	-	ENVELOPPE (E+FERMEE+MODIF)	-	-	-	-	-
- +	A	L	ENVERS	-	-	-	-	-
+ +	A	L	EPREUVE	-	+	-	-	-
- +	A	L	EQUERRE	-	-	-	-	-
+ -	DANS	L	ERREUR	-	-	+	-	-
+ +	A	L	ESSAI	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	ESSORCE+ECONOMIQUE+MODIF)	+	-	-	-	+
+ -	DANS	L	ETAT DE NATURE	-	-	-	-	-
+ -	DANS	UN	ETAT INTERESSANT	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	ETAT(E+NON+MAUVAIS+ADJ)	-	-	-	-	-
+ -	DANS	POSS-O	ETATS TOUS	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	EVEIL	-	+	-	-	-
+ +	EN	-	EVIDENCE	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	EXCLUSIVITE (E+PREMIERE+DEUXIEME+ADJ)	+	-	-	-	-
+ +	EN	-	EXPANSION(LE+ECONOMIQUE+MODIF)	+	+	-	-	+
+ +	DE	-	FACE	-	-	-	-	-
- +	A	LA	FACOM(FRANCAISE+GRECQUE+ADJ)	-	-	-	+	-
+ -	DE	-	FACIION	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	FAILLITE(E+ECONOMIQUE+CRAPULEUSE+MODIF)	-	-	-	-	-
+ -	DEVANT	LE	FAIT ACCOMPLI	+	+	-	-	-
+ -	EN	-	FAUTE	-	-	-	-	-
+ -	DANS	LE	FAUX	-	-	-	-	-
+ -	A	LES	FERS	-	-	-	-	-

N<sub>0</sub> = N<sub>1</sub> hum  
N<sub>0</sub> = N<sub>2</sub> pc

No	Prép.	Dét.	N <sub>1</sub>	Modif	N <sub>2</sub> = N° pc	Op <sub>1</sub>	Op <sub>2</sub>
+	DE	LA	FETE	plein			
+	EN	-	FETE	total			
-	EN	-	FEU	+			
+	DANS	LE	FEU DE L ACTION				
+	A	-	FEU ET A SANG				
+	EN	-	FEUX DE ROUTE + STATIONNEMENT + CROISEMENT				
+	EN	-	FILE INDIENNE				
+	EN	-	FLAMMES				
-	SUR	LE	FLANC				
+	A	-	FLOT				
+	A	-	FOISON				
+	EN	-	FOLIE				
+	A	-	FOND DE CALE				
+	EN	-	FONDS				
+	EN	-	FORNE + BONNET + ROUVRISE + EXCELLENTE + ADJ				
-	SOUS	-	GARANTIE (E + SIMPLE + MODIF)				
+	DE	-	GARDE				
+	A	LE	GARDE A VOUS				
+	SUR	POSS-O	GARDES				
+	DANS	LA	GENE (E + LA PLUS AFFREUSE + MODIF)				
+	A	-	GENOUX				
+	SUR	LES	GENOUX				
+	EN	-	GESTATION				
+	DANS	LA	CLOIRE DE BACCHUS				
+	A	-	GOGO				
+	HORS DE	POSS-O	GONDS				
+	SOUS	LA	GOUTTIERE				
+	A	LE	GOVERNAIL				
+	A	LE	GRAND JOUR				
+	EN	-	GREVE				

N<sub>0</sub> = N<sub>1</sub> hum  
N<sub>0</sub> = N<sub>2</sub> hum

Modif  
plein  
constant  
total  
exact

N<sub>2</sub> = N° pc

Op<sub>1</sub>

Op<sub>2</sub>

être Prep<sub>1</sub> N<sub>2</sub> = avoir Det<sub>2</sub>

No	Prép <sub>3</sub>	N <sub>2</sub>		Modif	N <sub>1</sub> N <sub>2</sub>	vive	être	N <sub>1</sub> N <sub>2</sub> = une N <sub>2</sub> D <sub>1</sub> N <sub>2</sub>
		Dét <sub>1</sub>						
Nos Num No = N.hum				plein constant total exact				
+ -	SUR	LE	GRIL	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	GRAS PLAN	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	GUINGOIS	-	-	-	-	-
+ -	HORS DE	-	HALEINE	-	-	-	-	-
- +	EN	-	HERBE	-	-	-	-	-
+ +	A	L	HEURE	-	-	-	+	-
+ +	A	L	HEURE (LEGALE + D'ETE + MODIF)	-	-	-	-	+
+ +	A	L	HORIZONTALE	-	-	-	-	-
+ +	DANS	UNE	IMPASSE	-	-	+	-	-
+ -	DANS	L	INCERTITUDE	-	-	-	-	+
- +	SUR	-	INVITATION	-	-	-	-	-
- +	EN	-	JACHERE	-	-	-	-	-
- +	EN	-	JEU	-	-	-	-	-
+ -	HORS	-	JEU	-	-	-	-	-
+ +	A	-	JOUR	-	-	-	-	-
+ -	-	-	KNOCK OUT	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	LARMES	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	LIBERTE (E + PROVISOIRE + SURVEILLEE + MODIF)	-	+	+	-	+
+ +	HORS	-	LIGNE	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	LIQUIDATION DE BIENS	+	-	-	-	-
+ -	EN	-	LONGUE MALADIE	-	-	-	-	-
+ -	A	POSS-O	HAIN	-	-	-	-	+
+ +	EN	-	MAJORITE	-	-	-	-	-
+ +	-	-	HAL EN POINT	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	MANCHES DE CHEMISE	-	-	-	-	+
- +	A	LA	MANIERE (FRANCAISE + GRECQUE + ADJ)	-	-	-	-	+
- +	SUR	LE	MARBRE	-	-	-	-	-
- +	EN	-	MARMELADE	-	-	-	-	-
+ +	ENTRE	LE	MAKTEAU ET L'ENCLUME	-	-	-	-	-
+ +	A	LA	MASSE	-	-	-	-	-

No Nhum Nos N.hum	Prép <sub>1</sub>	Dét <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	Modif	N <sub>1</sub> N <sup>o</sup> ps	vivre	che	Prép <sub>2</sub>	N <sub>2</sub>	Dét <sub>2</sub>

+	-	DANS	POSS-O	MEUBLES	-	-	-	-	-	-	+	-
+	-	A	LE	MIEUX (DE POSS-O FORME + E)	-	-	-	-	-	-	-	-
+	+	PAR	-	MILLIEKS	-	-	-	-	-	-	-	-
+	+	EN	-	MINORITE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	+	EN	-	MUTATION	+	-	-	-	-	-	-	-
+	-	EN	-	NAGE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	SUR	LES	NERFS	-	-	-	-	-	-	+	+
-	+	A	LE	NET	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	DANS	LE	NOIR	-	-	+	-	-	-	-	-
+	+	EN	-	NOMBRE (E+GRAND+PETIT+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	EN	-	NOURRICE	-	-	-	-	-	-	-	-
-	+	A	-	NU	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	EN	-	OBSERVATION	-	+	-	-	-	-	-	-
-	+	A	L	OEIL	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	A	L	OEUVRE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	A	L	OMBRE	-	-	-	-	-	-	-	-
-	+	A	L	ORANGE (E+FONCE)	-	-	-	-	-	-	-	-
-	+	EN	-	ORDRE (E+ALPHABETIQUE+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-	-
+	+	DE	-	ORDRE (PREMIER+SECOND+DERNIER+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-	-
-	+	DE	-	ORDRE (PUBLIC+GENERAL +PRIVE+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-	-
+	+	A	-	OUTRANCE	-	-	-	-	-	-	-	-
-	+	EN	-	PAGAILLE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	A	LA	PAGE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	SUR	LA	PAILLE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	A	LE	PAIN SEC ET A L'EAU	-	-	-	-	-	-	-	-
+	+	HORS	-	PAIK	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	EN	-	PAN DE CHEMISE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	A	LE	PARADIS (E+TERRESTRE)	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	DANS	POSS-O	PARTIE	-	-	-	-	-	-	-	-
+	-	DE	LA	PARTIE	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLE ZM

N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> : N° pc	vivre	être Prép <sub>1</sub> N <sub>1</sub> : case Det N <sub>1</sub>
		Det <sub>1</sub>					
N <sub>0</sub> = N hum N <sub>0</sub> = N. hum				plein constant total exact			

+ -	A	QUATRE	PATTES	-	-	-	-	+	+	-
+ -	SUR	LE	PAVE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	LA	PEAU DU PERSONNAGE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	A	LA	PEINE	-	-	-	-	-	-	+
+ +	A	LA	PELLE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	EN	-	PENITENCE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	SOUS	-	PERFUSION	-	-	-	-	-	-	+
+ +	EN	-	PERIL DE MORT	-	-	-	-	-	-	+
- +	EN	-	PERCE	-	-	+	-	-	-	-
+ +	EN	-	PERTE DE VITESSE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	DANS	POSS-O	PETITS SOULIERS	+	+	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	PHARES	-	-	-	-	-	-	+
+ +	A	LES	PIECES	-	-	-	-	-	-	-
- +	EN	-	PIECES DETACHEES	-	-	-	-	-	-	-
+ -	SUR	-	PIED	-	-	-	-	-	+	-
+ -	A	-	PIED D'OEUVRE	-	-	-	-	-	-	-
+ -	SUR	LE	PIED DE GUERRE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	A	LE	PIED DU MUR	-	-	-	-	-	-	+
+ -	-	-	PIEDS NUS	-	-	-	-	-	+	+
+ -	DE	-	PILETTE	-	-	-	-	-	-	+
+ -	A	POSS-O	PLACE	-	-	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	PLACE	-	-	-	-	-	-	-
+ +	A	LE	PLAN(PREMIER+DEUXIEME+ADJ)	-	-	-	-	-	-	-
+ +	A	-	PLAT	-	-	-	-	-	-	-
+ +	A	-	PLAT	-	-	-	-	-	-	-
+ -	A	-	PLAT VENTRE	-	-	-	-	-	+	+
+ -	EN	-	PLEIN BOUM	-	-	-	-	-	-	-
- +	EN	-	PLEIN RAPPORT	-	-	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	PLEINE CROISSANCE	-	-	-	-	-	-	-
- +	SOUS	-	PLI(E+FERME+MODIF)	-	-	-	-	-	-	-

No N <sub>0</sub> N <sub>0</sub> = N <sub>1</sub> hum	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> = N <sub>0</sub>	vivre	être Prép <sub>1</sub> N <sub>1</sub> = N <sub>0</sub> Det N <sub>1</sub>
		Det <sub>1</sub>					

+	+	A	LE	PLUS MAL	-	-	-	-	-
+	-	DANS	LE	PLUS SIMPLE APPAREIL	-	-	-	-	+
+	-	A	-	POIL	-	-	-	-	+
+	-	DE	-	POIL (BON+MAUVAIS+EXCELLENT)	-	-	-	-	-
+	+	A	LE	POINT	-	-	-	-	-
-	+	EN	-	POINTE	-	-	-	-	-
+	-	A	LE	PORT D'ARMES	-	-	-	-	-
+	-	A	LA	PORTE DE CHEZ PRON-O	-	-	-	-	-
+	-	A	LA	PORTE DE POSS-O N	-	-	-	-	-
+	+	EN	-	PORTE-A-FAUX	-	-	-	-	-
+	-	A	LA	PORTION CONGRUE	-	-	-	-	+
+	-	DANS	UNE	POSITION INTERESSANTE	-	-	-	-	-
+	+	EN	-	POSITION (BONNE+MAUVAISE+ADJ)	-	-	-	-	-
+	+	A	LA	POSITION (HORIZONTALE+VERTICALE+ASSISE+ADJ)	-	-	-	-	+
+	-	A	POSS-O	POSTE	-	-	-	-	-
+	-	EN	-	POSTURE (BONNE+MAUVAISE+ADJ)	-	-	-	-	-
-	+	HORS	-	POUSSIÈRE	-	-	-	-	-
+	+	A	LE	POUVOIR	-	-	-	-	+
-	+	SOUS	-	PRESSE	-	-	-	-	-
+	-	SOUS	-	PRESSION	-	-	-	-	+
+	+	EN	-	PRISE	-	-	-	-	-
-	+	HORS DE	-	PRIX	-	-	-	-	-
+	+	DE	-	PROFIL	-	-	-	-	-
-	+	A	-	PROFIT	-	-	-	-	-
+	+	A	-	PROFUSION	-	-	-	-	-
+	-	HORS DE	-	PRON-O	-	-	-	-	-
+	-	DE	LES	PRON-POSS	-	-	-	-	-
-	+	A	LE	PROPRE	-	-	-	-	-
+	+	EN	-	QUANTITE (GRANDE+PETITE+BIZARRE+ADJ)	-	-	-	-	-
+	+	EN	-	QUARANTAINE	-	-	-	-	-

N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> : N° PC	VIVRE	Étre Prép <sub>1</sub> N <sub>1</sub> - avec Dit N <sub>0</sub>
		Dét <sub>1</sub>					
N <sub>0</sub> = N hum N <sub>0</sub> = N. hum				plein constant total exact			
+ -	DE	-	QUART	- - - -	-	-	-
- +	EN	-	QUESTION	- - - -	-	-	-
+ +	A	LA	QUEUE LEU LEU	- - - -	-	-	-
+ -	SUR	LE	QUI VIVE	- - - -	-	-	+
+ -	A	-	QUIA	- - - -	-	-	-
+ +	EN	-	QUINQUONCE	- - - -	-	-	-
+ +	HORS	-	RANG	- - - -	-	-	-
+ +	EN	-	RANG D'OIGNON	- - - -	-	-	-
+ -	SUR	LES	RANGS	- - - -	-	-	-
+ -	A	LE	RAS DES PAQUETTES	- - - -	-	-	-
+ +	EN	-	RÉGIME DE CROISIÈRE	- - - -	-	-	+
+ -	EN	-	RÈGLEMENT JUDICIAIRE	- - - -	+	-	-
- +	EN	-	RÉLIEF	- - - -	-	-	+
- +	EN	-	RÉLIEF	- - - -	-	-	-
+ +	A	LE	REPOS	- - - -	-	+	-
+ -	SUR	LE	RETOUR	- - - -	-	-	-
+ -	SUR	LE	RETOUR (D'ÂGE + E)	- - - -	-	-	-
+ -	DE	LA	REVUE	- - - -	-	-	-
+ -	SUR	LES	ROTULES	- - - -	-	-	+
- +	A	LE	ROUGE	- - - -	-	-	-
+ +	DANS	LE	ROUGE	- - - -	-	-	-
- +	EN	-	ROUTE	- - - -	-	-	-
+ +	A	-	RUDE ÉPREUVE	- - - -	-	-	-
+ -	A	LA	RUE	- - - -	-	-	-
+ -	EN	-	RUT	- - - -	-	-	-
+ -	SUR	LE	SABLE	- - - -	+	-	-
- +	A	-	SAC	- - - -	-	-	+
+ +	EN	-	SANTÉ (E + BONNE + MAUVAISE + ADJ)	- - - -	-	-	-
+ +	A	-	SATIÈTE	- - - -	+	-	+
+ -	SUR	POSS-O	SEANT	- - - -	-	-	+



No	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> N <sup>o</sup> P <sub>1</sub>	P <sub>1</sub>	D <sub>1</sub> P <sub>1</sub> N <sub>1</sub>
		Dét <sub>1</sub>					
No Nhum No = N.hum				plein constant total esaut			
+ -	EN	-	TORT	+	+	+	+
+ -	A	LA	TORTURE	+	+	+	+
+ -	SUR	LA	TOUCHE	+	+	+	+
+ -	EN	-	TRAIN	+	+	+	+
- +	EN	-	TKAIN	+	+	+	+
+ -	SOUS	-	TRAITEMENT (E+MEDICAL)	+	+	+	+
+ +	DE	-	TKAVERS	+	+	+	+
+ +	DE	-	TKAVIOLE	+	+	+	+
+ -	SUR	POSS-O	TRENTE ET UN	+	+	+	+
+ -	DANS	LE	TRENTE SIXIEME DESSOUS	+	+	+	+
+ +	DE	-	TROIS-QUART	+	+	+	+
+ +	EN	-	TROP	+	+	+	+
+ +	EN	-	UNIFORME	+	+	+	+
+ -	SOUS	L	UNIFORME	+	+	+	+
+ +	EN	-	VELETTE	+	+	+	+
+ +	EN	-	VEILLEUSES	+	+	+	+
+ -	EN	-	VEINE	+	+	+	+
+ -	EN	-	VEINE DE CONFIDENCES	+	+	+	+
+ -	SOUS	LES	VERROUS	+	+	+	+
- +	A	LE	VERT	+	+	+	+
+ +	A	LA	VERTICALE	+	+	+	+
+ -	EN	-	VERVE	+	+	+	+
+ +	ENTRE	LA	VIE ET LA MORT	+	+	+	+
- +	A	-	VIF	+	+	+	+
+ -	DANS	LES	VIGNES DU SEIGNEUR	+	+	+	+
+ -	ENTRE	DEUX	VINS	+	+	+	+
+ -	A	-	VISAGE DECOUVERT	+	+	+	+
+ +	SUR	UNE	VOIE DE GARAGE	+	+	+	+
+ -	EN	-	VOIX	+	+	+	+
+ +	A	-	VOLONTE	+	+	+	+



N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>		Modif	N <sub>3</sub> N <sub>4</sub>	N <sub>5</sub>	N <sub>6</sub>	N <sub>7</sub>
		Det <sub>1</sub>						
Nos N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> = N <sub>1</sub> - hum				plein constant total état	N <sub>3</sub> N <sub>4</sub>	vivre	être	N <sub>5</sub> N <sub>6</sub> = avec Det N <sub>7</sub>
+ -	SANS	UN	(SOU+)	-	-	-	-	-
- +	A	LE	"CARTE A JOUER"	-	-	-	-	-
- +	EN	-	"NOTE DE MUSIQUE" (E+MINEUR+MAJEUR+MODIF)	-	-	-	-	-
+ +	A	L	ABANDON	-	-	-	-	-
+ -	DE	CET	ACABIT	-	-	-	-	-
+ +	DE	UN	AGE (CERTAIN+AVANCE+ADJ)	-	-	-	-	-
+ -	ENTRE	DEUX	AGES	-	-	-	-	-
- +	DANS	L	AIR	-	-	-	-	-
+ -	DE	-	AMADOU	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	ANALYSE	-	-	-	-	-
+ -	A	L	APPAREIL	+	-	-	-	+
- +	SANS	-	APPEL	-	-	-	-	-
+ -	PRES DE	POSS-O	ARGENT	-	-	-	-	-
+ -	DANS	POSS-O	ASSIETTE	-	-	-	-	-
- +	A	L	ATOUT	-	-	-	-	-
+ -	SANS	-	AVEU	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	BAS AGE	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	BAS ETAGE	-	-	-	-	-
+ -	DE	-	BASSE SOUCHE	-	-	-	-	-
+ +	DE	TOUTE	BEAUTE	-	-	-	-	-
+ -	A	LE	BERCEAU	-	-	-	-	-
+ -	DE	-	BOIS	-	-	-	-	-
+ -	DE	LE	BOIS DONT ON FAIT LES FLUTES	-	-	-	-	-
+ -	DANS	POSS-O	BON SENS	-	-	-	-	-
+ +	DE	UNE	BONNE FOI (INCROYABLE+ADJ)	-	-	-	-	-
- +	POUR	UNE	BOUCHEE DE PAIN	-	-	-	-	-
+ -	A	LE	BOUT DE POSS-O PEINES NEG	-	-	-	-	-
+ -	A	LE	BOUT DU FIL	-	-	-	-	-
+ +	DE	CE	CALIBRE	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	CARAFE	-	-	-	-	-

TABLE Z

No N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> = N <sub>pc</sub> N <sub>1</sub> = N <sub>pc</sub>	N <sub>1</sub> = N <sub>pc</sub> N <sub>1</sub> = N <sub>pc</sub>	N <sub>1</sub> = N <sub>pc</sub> N <sub>1</sub> = N <sub>pc</sub>
		Det <sub>1</sub>					

- +	A	-	CARREAU	-	-	-	-
+ -	EN	-	CAVALE	-	-	-	-
+ +	DE	LE	CENTRE (E+GAUCHE+DROIT)	-	-	-	-
+ -	DE	-	CHAIR ET D'OS	-	-	-	-
+ -	SUR	LES	CHEMINS	-	-	-	-
- +	A	-	CIEL OUVERT	-	-	-	-
- +	A	-	CLAIRE-VOIE	-	-	-	-
- +	A	-	COEUR	-	-	-	-
- +	SANS	-	COMMENTAIRE	-	-	-	-
+ -	DE	UN	COMMERCE (AGREABLE+CHARMANT+ADJ)	-	-	-	-
+ -	DE	UNE	COMPAGNIE (BONNE+MAUVAISE+AGREABLE + ADJ)	-	-	-	-
+ -	DE	-	COMPAGNIE (BONNE+MAUVAISE)	-	-	-	-
+ -	DE	-	COMPOSITION (BONNE+MAUVAISE)	-	-	-	-
+ -	LOIN DE	LE	COMPTE	-	-	-	-
- +	A	LA	CON	-	-	-	-
+ -	COMME	UN	CON	-	-	-	-
+ -	SANS	-	CONNAISSANCE	-	-	-	-
+ -	COMME	UN	COQ EN PATE	-	-	-	-
- +	EN	-	COULEURS	-	-	-	-
+ +	A	LE	CREUX DE LA VAGUE	-	-	-	-
- +	DE	UNE	CUVEE (BONNE+MAUVAISE+ADJ)	-	-	-	-
- +	DE	-	DATE (LONGUE+VIEILLE+FRAICHE+ADJ)	-	-	-	-
+ -	EN	-	DEPLACEMENT	-	-	-	-
- +	DE	LA	DERNIERE CUVEE	-	-	-	-
- +	DE	-	DERNIERE HEURE (E+TOUTE)	-	-	-	-
- +	DE	-	DERRIERE LES FAGOTS	-	-	-	-
- +	EN	-	DOUBLE	-	-	-	-
+ +	DE	-	DROITE (E+EXTREME)	-	-	-	-
- +	A	L	EAU DE ROSE	-	-	-	-
+ -	A	L	ECDUTEUR	-	-	-	-



No N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> : N <sub>hum</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> = N <sup>o</sup> PL	VIVRE	2 <sup>ème</sup> Prép <sub>1</sub> N <sub>1</sub> : avec Det N <sub>1</sub>
		Det <sub>1</sub>					

- +	A	LA	GOMME	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	GRAND APPARAT	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	GRAND TRALALA	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	GRANDE ENVERGURE	-	-	-	-	-
+ +	EN	-	GRANDE POMPE	-	-	-	-	-
+ -	EN	-	GUENILLE	-	-	-	-	+
+ -	EN	-	MAILLONS	-	-	-	-	+
+ -	DE	-	HAUT VOL	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	HAUTE VOLEE	-	-	-	-	-
+ -	DE	LA	HAUTE (BOURGEOISIE+E)	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	IMPORTANCE	-	-	-	-	+
- +	EN	-	INSTANCE	-	-	-	-	-
+ -	DE	LA	JAQUETTE (FLOTTANTE+E)	-	-	-	-	-
+ -	A	-	JEUN	-	-	-	-	+
+ -	DANS	UN	JOUR (BON+MAUVAIS+EXCELLENT+ADJ)	-	-	-	-	-
- +	DANS	LE	LAC	-	-	-	-	-
+ +	DANS	LES	LIMBES	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	LONGUE HALEINE	-	-	-	-	-
- +	DE	-	LONGUE MAIN	-	-	-	-	-
+ -	DANS	LA	LUNE	-	-	-	-	-
+ +	DE	LA	MAIN GAUCHE	-	-	-	-	-
- +	DE	-	MAIN (PREMIERE+DEUXIEME+ADJ)	-	-	-	-	-
- +	A	LA	MANQUE	-	-	-	-	-
+ +	DE	-	MARBRE	-	-	-	-	-
- +	A	-	MAREE (BASSE + HAUTE)	-	-	-	-	-
+ -	DE	UNE	MAUVAISE FOI (INCROYABLE+ADJ)	-	-	-	-	-
+ -	SUR	LA	MAUVAISE PENTE	-	-	-	-	-
+ +	-	-	MELI-MELO	-	-	-	-	-
- +	SANS	-	MERCI	-	-	-	-	-
+ -	DE	CE	MONDE NEG	-	-	-	-	-

TABLE Z

No	Prép <sub>1</sub>	Ddt <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	Modif	N <sub>2</sub> <sup>Pr</sup>	N <sub>2</sub> <sup>Pr</sup>	N <sub>2</sub> <sup>Pr</sup>	N <sub>2</sub> <sup>Pr</sup>
				plein constant total essai				

+	PAR	-	MONTS ET PAR YAUX	-				
-	A	LA	MURS MOI LE NOEUD	-				
+	ENTRE	QUATRE	MURS	-				
+	DE	-	NAISSANCE	-				
+	D'APRES	-	NATURE	-				
+	A	LA	MOCE NEG	-				
-	EN	-	NOIR ET BLANC	-				
+	A	LA	MOIX(ETDE COCO)	-				
+	DE	LES	MOTRES NEG	-				
-	SANS	-	NUAGE	-				
+	DANS	LES	MJAGES	-				
+	DE	-	OCCASION	-				
+	A	LES	OEUFS	-				
+	COMME	L	OISEAU SUR LA BRANCHE	-				
+	EN	-	OR	-				
+	DE	-	ORIGINE	-				
+	DE	-	PACOTILLE	-				
+	SANS	-	PAREIL	-				
+	DE	LE	PAREIL AU MEME	-				
+	DE	-	PAROLE	-				
+	DE	-	PARTI PRIS	-				
+	DANS	UNE	PASSE(BONNE+MAUVAISE+EXCELLENTE+ADJ)	-				
+	EN	-	PAYS DE CONNAISSANCE	-				
+	DE	LA	PEDALE	-				
+	-	-	PELE-MELE	-				
+	SUR	UNE	PENTE(BONNE+MAUVAISE+SAVONNEUSE+ADJ)	-				
+	EN	-	PENTE(E+DOUCE+TRAIDE+ADJ)	-				
+	A	LES	PETITS OIGNONS	-				
+	SANS	-	PEUR ET SANS REPROCHE	-				
+	A	-	PIBLE	-				

N <sub>0</sub>	Prép <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>		Modif	N <sub>1</sub> : N° PC	Op.	N <sub>2</sub>
		Dét <sub>1</sub>					
N <sub>0</sub> = N <sub>hum</sub> N <sub>0</sub> = N <sub>-hum</sub>				plein constant total exact		VIVE	Str Préf N <sub>1</sub> = avec Dét N <sub>2</sub>

- +	EN	-	PIED	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	A	CENT	PIEDS SOUS TERRE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ +	DE	-	PIERRE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	A	-	PIQUE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ +	EN	-	PLAN	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	EN	-	PLEINE JEUNESSE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ +	DE	LA	PLUS BELLE EAU	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	DANS	LA	POCHE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ +	A	LE	POIL	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	DE	TOUT	POIL	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	A	LE	POINT MORT	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	A	LES	POMMES	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	DE	-	PREMIERE BOURRE (E+TOUTE)	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	DE	LA	PREMIERE CHARETTE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	DE	-	PREMIERE FORCE (E+TOUTE)	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ +	DE	LA	PREMIERE JEUNESSE NEG	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	DE	-	PREMIERE (QUALITE+E)	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	SANS	-	PRIX	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	A	-	PRO	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	ENTRE	-	PRO-O	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	DE	-	PURE FORME	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	SANS	-	QUEUE NI TETE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ +	EN	-	RADE	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	A	LE	RALENTI	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
- +	DE	UN	RAPPORT (BON+MAUVAIS+ADJ)	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ +	DE	AUCUN	RECOURS	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	EN	-	RESTE NEG	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	COMME	DEUX	RONDS DE FLAN	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
+ -	SUR	LES	ROUTES	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .

TABIE Z

No	PréP <sub>1</sub>	Dét <sub>1</sub>	N <sub>1</sub>	Modif			N <sub>2</sub> No <sup>o</sup> pe	vive	dte PréP <sub>2</sub> N <sub>2</sub> = année Décl N <sub>2</sub>
				plein	constant	esalt			
-	DANS	LE	SAC	-	-	-	-	-	
+	SANS	LE	SOU	-	-	-	+	-	
+	SANS	-	SOU NI MAILLE	-	-	-	+	-	
+	COMME	UNE	SOU CHE	-	-	-	+	-	
+	PRES DE	POSS-O	SOUS	-	-	-	-	-	
+	EN	-	SUCRE	-	-	-	-	-	
+	SANS	-	SUITE	-	-	-	-	-	
-	AVEC	-	SURIS	-	-	-	-	-	
+	EN	-	SURIS	-	-	-	+	-	
-	EN	-	SUSPENS	-	-	-	-	-	
+	DE	POSS-O	TEMPS	-	-	-	-	-	
-	DE	UN	TENANT (ET SEUL)	-	-	-	-	-	
+	SUR	POSS-O	TERME	-	-	-	-	-	
+	-	-	TERRE A TERRE	-	-	-	-	-	
+	DE	LE	TONNERRE (DE DIEU + E)	-	-	-	-	-	
+	A	LA	TRAJNE	-	-	-	-	-	
-	A	-	TREFLE	-	-	-	-	-	
+	DE	-	TROP	-	-	-	-	-	
+	DANS	LE	VAGUE	-	-	-	-	-	
-	DE	UNE	VENUE (ET SEULE + BELLE)	-	-	-	+	-	
+	SANS	-	VERGOGNE	-	-	-	-	-	
+	IN	-	VITRO	-	-	-	-	-	
+	EN	-	VOIE DE DEVELOPPEMENT	-	-	-	-	-	
+	EN	-	VOIE DE DISPARITION	-	-	-	-	-	
+	PAR	-	VOIES ET PAR CHEMINS	-	-	-	+	-	
+	A	-	VOILE ET A VAPEUR	-	-	-	-	-	
-	EN	-		-	-	-	-	-	

## INDEX ALPHABETIQUE

ZD	FI	LA	POSSESSION
Z	SANS	UN	(SOU+E)
Z	A	LE	*CARTE A JUER*
Z	A	LE	*MEDICAMENT*
Z	FI	-	*NOTE DE JUSTICE*
Z	FI	-	*REFUGIE POLITIQUE
Z	A	L	ABANDON
Z	A	LES	ABONIS
Z	DANS	L	ABORDANCE
Z	FI	-	ABONDANCE
Z	DE	CET	ACARBIT
ZD	DE	L	ACARBIT
Z	A	L	ACCELERE
Z3	DE	-	ACCOPO
Z3	FI	-	ACCOPO
Z3D	A	L	ACTIF
ZD	SOUS	L	ACTION
Z	FI	-	ACTIVITE
ZSP	DE	-	ACTUALITE
ZD	A	L	ADRESSE
Z3	EX	-	AERON
Z	A	POSS-O	AFFAIRE
ZD	HURS DE	-	AFFAIRE
ZD	A	L	AFFICHE
Z3D	DE	L	AFFUT
Z1	FM	-	AGE
Z	DE	UN	AGE
Z	ENTRE	DEUX	AGE (SERIAL+AVANCE+ADJ)
Z	A	L	AGRS
Z	A	L	AGRITE
Z	A	LES	AGRITE
ZP	DE	UNE	AIN (EGRANDE+ADJ)
ZD	SOUS	L	AINE
Z	DANS	L	ALP
Z	DANS	L	ALSANCE
Z	A	POSS-O	ALSE
Z	A	L	ALSE DANS POSS-O BASKETS
ZD	A	LES	ALFOURS
ZSP	DE	-	ALDI (BON+MAUVAIS+EXCELLENT+ADJ)
Z	DE	-	AMADOU
Z	A	L	AMARPE
ZD	A	L	AMENDE
Z	FI	-	ANALYSE
Z	A	L	ANCIENNE
Z	A	L	ANCRE
Z	SOUS	-	ANESTHESIE
Z	A	LES	ANGES
Z3	FI	-	ANTAGONISME
Z	SOUS	-	ANTIQUOTIQUE
Z	A	L	ANTIQUOTIQUE

Z	DE	-	APLOMB
Z	A	L	APPAREIL
Z	SANS	-	APPEL
Z	EN	-	APPETIT
ZD	A	L	APPRECIATION.
Z	PREG DE	POSS-O	ARGENT
Z	SOUS	LES	ARMES
Z	A	L	ARRET
Z	EN	-	ARRET (DE TRAVAIL+MALADIE)
Z	A	LES	ARRETS
Z	A	L	ARTICLE DE LA MORT
Z	DANS	POSS-O	ASSIETTE
Z	A	L	ATOUT
Z	DE	-	ATTAQUE
Z	HORS DE	-	ATTEINTE
ZD	DANS	L	ATTENTE
ZD	A	L	ATTENTION.
ZSP	DE	-	AUGURE (BONNE+MAUVATSE+EXCELLENTE)
ZD	SOUS	LES	AUSPICES
Z	EN	-	AUTARCIE
ZD	SOUS	L	AUTORITE
ZD	EN	-	AVANCE
ZP	EN	-	AVANCE
ZSD	A	L	AVANT-GARDE
ZI	A	L	AVANT-VELLE
ZSD	A	L	AVANTAGE
Z	A	POSS-O	AVANTAGE
ZD	A	L	AVENANT
Z	SANS	-	AVEU
ZD	DE	L	AVIS
Z	DANS	LE	BAIN
ZS	EN	-	BALLOTAGE
ZD	A	L	BAN
Z	A	LE	RANG DES ACCUSES
Z	EN	-	BATAILLE.
Z	A	LA	BAPTE
Z	DERRIERE	LES	BARREAUX
Z	EN	-	BAS AGE
Z	DE	-	BAS ETAGE
ZD	A	-	BASE
ZSD	A	LA	BASE
ZD	A	LES	BASQUES
Z	DE	-	BASSE SOUCHE
Z	DE	LE	BATIMENT
Z	A	LE	BEAU
Z	DE	TOUTE	BEAUTE
Z	EN	-	BEAUTE
ZD	EN	-	BENEFICE
ZD	A	LE	BENEFICE
Z	A	LE	BERCFAU
Z	EN	-	BERNE
Z	DANS	LE	BESOIN.
Z	DE	-	BIAIS
ZS	-	-	BIEN
ZS	EN	-	BISBILLE
Z	A	-	BLOC
Z	DANS	POSS-O	BOIS
Z	DE	-	BOIS
Z	DE	LE	BOIS DONT ON FAIT LES FLUTES
Z	EN	-	BOITE

Z	EN	-	BON CHEMIN
Z	DANS	POSS-O	BON SENS
ZSP	DE	-	BON TON
Z	EN	-	BONNE ET DUE FORME
Z	DE	UNE	BONNE FUI (INCROYABLE+ADJ)
Z	EN	-	BONNE FORTUNE
Z	SOUS	-	BONNE GARDE
ZSP	DE	-	BONNE GUERRE
Z	SUR	LA	BONNE ROUTE
Z	DANS	LA	BONNE VOIE
Z	EN	-	BONNE VOIE
ZD	DANS	LES	BONNES GRACES
Z	EN	-	BONNES MAINS
ZD	A	LES	BONS SOINS
ZI	A	LE	BORD
ZD	DE	LE	BORD
Z	A	LE	BORD DES LARMES
ZD	A	LA	BOTTE
Z	POUR	UNE	BOUCHEE DE PAIN
Z	EN	-	BOUILLIE
ZP	EN	-	BOULE
Z	A	LA	BOURRE
ZD	A	-	BOUIT
Z	A	-	BOUIT DE NERFS
Z	A	LE	BOUIT DE POSS-O PEINES NEG
Z	A	LE	BOUIT DE (LE+POSS-O) ROULFAU
Z	A	LE	BOUIT DU FIL
Z	DE	LA	BOUITIQUE
Z	SUR	LA	BRAISE
ZD	A	LE	BRAS
Z	EN	-	BRAS DE CHEMISE
Z	DANS	LES	BRAS DE MORPHEE
ZS	-	-	BRAS DESSUS BRAS DESSOUS
Z	SUR	LA	BRECHE
Z	DANS	LE	BROUILLARD
ZP	EN	-	BUTTE
ZS	EN	-	CADENCE
Z	DE	CE	CALIBRE
ZD	DE	LE	CAI IRE
ZP	A	-	CALIFOURCHON
Z	SOUS	-	CALMANT
Z	A	LA	CAPE
Z	EN	-	CAPTIVITE
Z	EN	-	CARAFE
Z	A	-	CARREAU
Z	SUR	LE	CAPREAU
ZD	A	LA	CARTE
Z	EN	-	CAUSE
Z	EN	-	CAVALE
Z	A	LES	CENT COUPS
Z	DE	LE	CENTRE
Z	EN	-	CHAIR
Z	DE	-	CHAIR ET D US
Z	ENTRE	DEUX	CHAISES
Z	EN	-	CHALEUR
ZS	A	-	CHANCES EGALES
Z	SUR	LES	CHAPEAUX DE POUES
Z	SUR	DES	CHARBONS ARDENTS
ZSP	A	-	CHARGE
ZSD	A	LA	CHARGE

ZSD	A	LA	CHARGE
ZD	SOUS	LE	CHARME
Z	EN	-	CHARPIE
ZD	SUR	LE	CHEMIN
ZD	SUR	LE	CHEMIN
Z	SUR	LES	CHEMINS
ZP	A	-	CHEVAL
Z	EN	-	CHEVEUX
ZS	EN	-	CHEVILLE
ZS	COMME	-	CHIEN ET CHAT
Z	A	LES	CHIENS ECRASES
ZD	SOUS	LE	CHOC
Z	DANS	LES	CHOUX
Z	A	-	CIEL OUVERT
Z	DANS	LE	CIRAGE
ZSP	DE	-	CIRCONSTANCE
Z	EN	-	CIRCUIT
Z	EN	-	CIRCULATION
Z	EN	-	CIVIL
Z	A	-	CLAIRE-VOIE
Z	HORS	-	CLASSE
ZSD	A	LA	CLEF
Z	SOUS	-	CLEF
ZD	EN	-	CLOQUE
Z	EN	-	CODES
Z	A	-	COEUR
ZP	DE	TOUT	COEUR
ZS	A	LA	COLLE
ZD	DANS	LE	COLLIMATEUR
Z	HORS DE	-	COMBAT
Z	A	POSS-O	COMBLE
Z	SANS	-	COMMENTAIRE
Z	DE	UN	COMMERCE (AGREABLE+CHARMANT+ADJ)
Z	HORS DE	LE	COMMUN
ZS	SANS	-	COMMUNE MESURE
ZD	EN	-	COMPAGNIE
Z	DE	UNE	COMPAGNIE (BONNE+MAUVAISE+AGRABLE+A
Z	EN	-	COMPAGNIE (BONNE+MAUVAISE+GALANTE+A
Z	DE	-	COMPAGNIE (BONNE+MAUVAISE)
ZS	SANS	-	COMPARAISON
ZSD	DE	LA	COMPETENCE
ZS	EN	-	COMPETITION
Z	A	LE	COMPLET (E+GRAND)
ZD	DE	LA	COMPOSITION
Z	DE	-	COMPOSITION (BONNE+MAUVAISE)
Z	EN	-	COMPOTE
Z	LOIN DE	LE	COMPTE
ZP	EN	-	COMPTES
Z	A	LA	CON
Z	COMME	UN	CON
ZS	DE	-	CONCERT
ZS	EN	-	CONCILLIABLE
Z	HORS	-	CONCOURS
ZS	EN	-	CONCUBINAGE
ZI	EN	-	CONDITION
Z	EN	-	CONDITON
Z	EN	-	CONFIANCE
ZD	DANS	LA	CONFIDENCE
ZS	EN	-	CONFLIT
Z	DE	-	CONGE

Z	SANS	-	CONNAISSANCE
ZS	DE	-	CONVIVENCE
ZP	DE	-	CONSEIL (BON+MAUVAIS+EXCELLENT)
ZS	DE	-	CONSERVE
Z	EN	-	CONSERVE
ZS	EN	-	CONTACT
ZSP	SANS	-	CONTESTE
ZD	SOUS	LA	CONTRAINTES
Z	A	-	CONTRE-PIED
ZSP	SANS	-	CONTREDIT
Z	A	-	CONTRIBUTION
ZD	SOUS	LE	CONTROLE
Z	SOUS	-	CONTROLE (MEDICAL+POLICIER+ADJ)
ZSD	A	LA	CONVENANCE
ZS	EN	-	COPROPRIETE
Z	COMME	UN	COU EN PATE
ZP	EN	-	COUQUETTERIE
Z	SUR	LA	COURC RAIDE
ZSD	DANS	LES	CORDES
ZD	DE	-	CURVEE
Z	DANS	LE	COSTUME D ADAM
Z	A	LA	COTE
Z	DE	-	COTE
ZD	DE	LE	COTE
ZS	-	-	COTE A COTE
Z	A	-	COTE DE LA PLAQUE
Z	DE	LE	COTE DU MANCHE
ZS	A	LE	COUDE A COUDE
ZI	A	CENT	COIFFES
Z	A	LA	COILE
ZD	A	LA	COULEUR
Z	EN	-	COULEURS
ZD	A	LES	COULEURS
Z	DANS	LE	CRUP
Z	DANS	POSS-O	COUP DE FEU
ZD	SOUS	LE	COUP
ZS	EN	-	COUPLE
ZD	EN	-	COUPS
Z	DANS	LA	COURSE
ZD	A	-	COURT
ZS	A	-	COUPEAU(X) TIRE(S)
ZSP	DE	-	COUTUME
Z	A	-	CRAN
ZD	DE	LA	CREATION
ZSD	A	LE	CREDIT
ZP	EN	-	CREDIT
Z	A	LE	CREUX DE LA VAGUE
Z	EN	-	CRISE
ZD	A	LES	CROCHETS
Z	A	-	CROQUETONS
ZD	DE	LE	CRU
ZS	COMME	-	CUL ET CHEMISE
Z	DE	UNE	CUVEE (BONNE+MAUVAISE+ADJ)
Z	EN	-	DANGER DE MORT
ZI	EN	-	DANGER
ZD	EN	-	DATE
Z	DE	-	DATE (LONGUE+VIEILLE+FRAICHE+ADJ)
Z	-	-	DEHUIT
ZSD	A	LA	DECHARGE
Z	SUR	LE	DECLIN

Z0	A	-	DÉCOUVRENT
Z	EN	-	DÉCURTUS LATÉRAL
Z0	EN	-	DÉFAUT
ZP	EN	-	DÉFAVEUR
Z50	A	LA	DÉFENSE
Z	SUR	LA	DÉFENSIVE
Z1	A	LE	DEFI
Z0	EN	-	DEFICIT
ZP	A	-	DÉMEURE
Z1	EN	-	DÉMEURE
Z	SUR	LES	DENTS
Z0	A	LE	DÉPART
Z	SUR	LE	DÉPART
Z0	DANS	LA	DÉPENDANCE
Z	EN	-	DÉPLACEMENT
ZP	EN	-	DÉPOT
ZS	EN	-	DÉRIVATION
ZSP	DE	LE	DÉPIER CRI
Z	DE	LA	DÉRIÈRE CUVÉE
Z	A	LA	DÉRIÈRE EXTREMITÉ
Z	DE	-	DÉRIÈRE HEURE
Z	EN	-	DÉRUITE
Z	DE	-	DÉRIÈRE LES FAGOTS
ZS	EN	-	DÉSACCORD
Z50	A	LE	DÉSAVANTAGE
Z	A	POSS-O	DÉSAVANTAGE
Z	A	LE	DÉSESPOIR
Z50	A	LE	DÉSHONNEUR
Z	EN	-	DÉSORDRE
Z	A	LE	DESSOUS DE TOUT
Z0	A	LE	DESSOUS
Z	A	LE	DESSOUS DE LA BARRE
Z0	A	LE	DESSUS
Z	A	LE	DESSUS DE LA MÊLE
Z	A	LE	DESSUS DU LOT
Z0	A	LE	DET RIMENT
ZP	EN	-	DETT E
Z0	EN	-	DEUIL
Z1	EN	-	DEVOIR
Z50	DE	LE	DEVOIR
Z0	A	LA	DÉVOTION
ZS	A	LE	DIAPASON
Z	A	-	DICRETI ON
Z	A	LA	DIETE
Z	EN	-	DIFFICULTE
Z0	A	LA	DIMENSION
Z0	A	LES	DIMENSIONS
Z0	A	LA	DIRECTION
Z0	SOUS	LA	DIRECTION
Z0	A	LA	DISCRETION
Z0	A	LA	DISPOSITION
Z	EN	-	DISPOSITION (BONNE+MAUVAISE)
ZP	DANS	DES	DISPOSITIONS (BONNES+MAUVAISES+ADJ)
Z1	A	DEUX	DOIGTS
Z1	A	UN	DOIGT
ZS	COMME	LES	DOIGTS DE LA MAIN
Z	SOUS	-	DOMINATION (FRANÇAISE+GRECQUE+ADJ)
ZSP	-	-	DOMNAGE
Z	DE	-	DOS
Z0	SUR	LE	DOS

Z	EN	-	DOUBLE
Z	DANS	LES	DOULEURS (DE L'ACCOUCHEMENT+e)
Z	DANS	LE	DOUTE
Z5P	HORS DE	-	DOUTE
Z	SOUS	LES	DRAPEAUX
Z	DANS	DES	DRAPS (BEAUX+SALES+MAUVAIS+ADJ)
Z1	EN	-	DROIT
Z	DANS	LE	DROIT CHEMIN
Z	DE	-	DROIT (DIVIN+HUMAIN+ADJ)
Z	DANS	POSS-O	DROIT
Z5D	DANS	LE	DROIT
ZD	A	-	DROITE
Z	DE	-	DROITE
Z	EN	-	EAU
Z	A	L	EAU DE ROSE
Z	ENTRE	DEUX	Eaux
ZD	A	L	ECHELLE
Z	A	L	ECHELLE DE LA PAUVRETE
Z	A	L	ECHELLE HUMAINE
ZD	A	L	ECOLE
Z	A	-	ECOLE (RUNNE+PUDE)
Z	-	L	ECOLE (CLASSIQUE+ROMANTIQUE+MODIF)
Z	EN	-	ECONOMIE (FERMEE+DIRIGEE+MODIF)
ZD	A	L	ECOUTE
ZD	A	LES	ECOUTES
Z	A	L	ECOUTEUR
Z	EN	-	EFFERVESCENCE
ZD	SOUS	L	EFFET
ZD	A	L	EGAL
Z	SANS	-	EGAL
Z5	A	-	EGALITE
ZD	SOUS	L	EGIDE
Z	DANS	POSS-O	ELEMENT
Z	DANS	L	EMBARRAS
Z	EN	-	EMOI
ZD	SOUS	L	EMPIRE
Z	A	L	EMPORTE PIECE
ZD	SOUS	L	EMPRISE
Z	A	L	ENDROIT
Z	DANS	L	ENGRENAGE
Z5	EN	-	ENTENTE (ROMME+MAUVAISE+ADJ)
Z	SOUS	-	ENVELOPPE
Z	A	L	ENVERS
ZD	A	LES	ENVIRONS
Z	DE	POSS-O	EPOQUE
Z	DE	-	EPOQUE
ZD , Z	A	L	EPREUVE
Z	A	TOUTE	EPREUVE
Z	A	L	EQUERRE
Z5	DE	-	EQUERRE
Z	DANS	L	ERREUR
Z5P	SANS	-	ESPOIR
Z	A	L	ESSAI
Z	EN	-	ESSOR
Z	A	L	ETALE
ZD	A	L	ETAT
ZD , Z1	EN	-	FIAT
Z	DANS	L	ETAT DE NATURE
Z	DANS	UN	ETAT INTERESSANT
Z	EN	-	ETAT

Z	A	L	ETAT (LARVAIRE+GAZEUX+ADJ)
Z	DANS	POSS-O	ETATS TOUS
ZP	A	L	ETROIT
Z	EN	-	EVEIL
ZSP	DE	TOUTE	EVIDENCE
Z	EN	-	EVIDENCE
Z	EN	-	EXCLUSIVITE
Z	EN	DIUM	EXEMPLAIRES
ZD	A	L	EXEMPLE
ZD	DANS	L	EXERCICE
ZD	EN	-	EXERGUE
Z	EN	-	EXPANSION
ZD	DANS	L	EXPECTATIVE
Z	DE	-	EXTRACTION (BONNE+MAUVAISE+ADJ)
ZD	DE	LA	FABRICATION
Z	DE	-	FACE
ZS	-	-	FACE A FACE
ZD	A	LA	FACON
ZD	DE	LA	FACON
Z	SANS	-	FACON
Z	A	LA	FACON (FRANCAISE+GRECQUE+ADJ)
Z	DE	-	FACTION
ZP	EN	-	FACTION
Z	EN	-	FAILLITE
ZSP	-	-	FAIR PLAY
ZSP	DE	-	FAIT
Z	DEVANT	LE	FAIT ACCOMPLI
Z	EN	-	FAMILLE
Z	SANS	-	FARD
ZD	DE	LA	FAUTE
Z	EN	-	FAUTE
Z	DANS	LE	FAUX
ZD	EN	-	FAVEUR
ZP	EN	-	FAVEUR
Z	A	LES	FERS
ZD	SOUS	LA	FERULE
Z	DE	LA	FETE
Z	EN	-	FETE
Z	A	LA	FETE NEG
ZD	DANS	LE	FEU
Z	EN	-	FEU
Z	DANS	LE	FEU DE L'ACTION
Z	A	-	FEU ET A SANG
Z	SANS	-	FEU NI LIEU
Z	EN	-	FEUX DE ROUTE+STATIONNEMENT+CROISEME
Z	EN	-	FILE INDIENNE
Z	SANS	-	FIN
Z	SUR	POSS-O	FIN
Z	EN	-	FLAMMES
Z	A	LA	FLAN
Z	SUR	LE	FLANC
Z	DANS	LA	FLEUR DE L'AGE
Z	A	-	FLOT
Z	SANS	-	FOI NI LOI
Z	DE	-	FOI (BONNE+MAUVAISE)
Z	A	-	FOTSON
Z	EN	-	FOLIF
Z	A	-	FOND DE CALE
Z	EN	-	FONDS
Z	EN	-	FORCE

Z	DANS	LA	FORLE DE L AGE
ZU	EN	-	FORLE
Z	EN	-	FORLE
Z	A	LE	FOUR ET AU MOULIN
Z	PL	INF	FREQUENTATION (AGREABLE+PLAISANTE+AD)
Z	EN	-	FRICTHE
ZS	EN	-	FROID
ZP	EN	-	GAGE
ZD	A	LLS	GAGES
Z	SOUS	-	GARANTIE
Z	DE	-	GARDE
ZD	SOUS	LA	GARDE
Z	A	LE	GARDE A VOUS
ZSP	DE	-	GARDE (AVANT+ARRIERE)
ZD	A	LA	GARDE
Z	SUR	POSS-U	GARDES
ZP	EN	-	GARNISON
ZD	A	-	GAUCHE
Z	DE	-	GAUCHE
Z	DANS	LA	GENE
Z	A	-	GENOUX
ZP	A	-	GENOUX
Z	SUP	LES	GENOUX
ZSP	-	-	GENRE (BON+MAUVAIS)
ZP	EN	-	GERME
Z	EN	-	GESTATION
Z	A	-	GIORNO
Z	DE	-	GLACE
Z	DANS	LA	GLOIRE DE BACCHUS
ZSD	A	LA	GLOIRE
Z	A	LA	GODILLE
Z	A	-	GOGO
Z	EN	-	GOGUETTE
Z	A	LA	GUMME
Z	HORS DE	POSS-U	GONES
ZSP	A	LE	GOUT DU JOUR
ZSP	DE	-	GOUT (BON+MAUVAIS+EXCELLENT+ADJ)
ZSD	DE	LE	GOUT
Z	SOUS	LA	GOUTTIERE
Z	A	LE	GOVERNAIL
ZP	EN	-	GRACE
Z	EN	-	GRAND APPARAT
Z	A	LE	GRAND JOUR
ZP	DE	UN	GRAND SECOURS
Z	EN	-	GRAND TRALALA
Z	DE	-	GRANDE ENVERGURE
Z	EN	-	GRANDE POMPE
ZSD	A	LE	GPE
Z	EN	-	GREVE
Z	SUR	LE	GRTL
Z	EN	-	GROS PLAN
Z	EN	-	GUENTILLE
Z	DE	-	GUIGUIS
ZD	EN	-	GUISE
Z	EN	-	HAILLONS
Z	HORS DE	-	HALEINE
Z	DE	-	HAUT VOL
Z	DE	-	HAUTE VOLEE
Z	DE	LA	HAUTE (BOURGEOISIE+E)
ZD ,Z1	A	LA	HAUTEUR

Z	EN	-	HERBE
Z	A	L	HEURE
Z	A	L	HEURE (LEGALE+D ETE+MODIF)
ZP	EN	-	HOMMAGE
ZSD	A	L	HONNEUR
ZSP	A	L	HONNEUR
ZD	EN	L	HONNEUR
Z	A	L	HORIZONTALE
ZD	SOUS	LA	HOULETTE
ZI	EN	-	HOMEUR
ZD	DANS	L	IGNORANCE
ZSP	CUMME	-	IL FAUT
ZP	SATIS	-	ILLUSION
ZD	A	L	IMAGE
ZD	A	L	IMITATION
Z	DANS	UNE	IMPASSE
Z	DE	-	IMPOTANCE
ZSP	DE	LA	IMPORTANCE (PREMIERE+PLUS HAUTE)
ZI	DANS	L	IMPOSSIBILITE
ZI	DANS	L	INCAPACITE
Z	DANS	L	INCERTITUDE
ZD	A	L	INDEX
ZD ,ZD	A	L	INITIATIVE
Z ,ZI	EN	-	INSTANCE
ZD	A	L	INSTAR
ZS	DE	-	INTELLIGENCE
ZS	EN	-	INTELLIGENCE (BONNE+MAUVAISE+ADJ)
ZD	A	L	INTENTION
ZSD	DE	L	INTERET
ZSP	DE	-	INTERET (GENERAL+PUBLIC)
ZD	DE	L	INVENTION
Z	SUR	-	INVITATION
Z	EN	-	JACHERE
ZD	DANS	LES	JAMBES
Z	DE	LA	JAQUETTE (FLOTTANTE+E)
Z	EN	-	JEU
Z	HORS	-	JEU
Z	A	-	JEUN
Z	A	-	JOUR
Z	DANS	UN	JOUR (BON+MAUVAIS+EXCELLENT+ADJ)
ZD	DANS	LES	JUPES
Z	-	-	KNOCK OUT
Z	DANS	LE	LAC
ZP	A	LE	LARGE
Z	EN	-	LARMES
ZS	-	-	LE JOUR ET LA NUIT
ZS	EN	-	LIAISON
ZS	EN	-	LIAISON
Z	EN	-	LIBERTE
ZI	A	CENT	LIEUES
ZI	A	MILLE	LIEUES
ZD	DANS	LA	LIGNE
ZS	EN	-	LIGNF
Z	HORS	-	LIGNE
ZS	EN	-	LIGNE DROITE
Z	DANS	LES	LIMBES
Z	EN	-	LIQUIDATION DE BIENS
ZI	-	-	LOIN
Z	DE	-	LONGUE MALEINE
Z	DE	-	LONGUE MAIN

Z		EN	-	LONGUE MALADIE
ZD	,250	A	LA	LONGUE
Z		DANS	LA	LUME
Z		A	POSS-O	MAIN
ZS		-	LA	MAIN DANS LA MAIN
Z		DE	LA	MAIN GAUCHE
Z		DE	-	MAIN (PREMIERE+DEUXIEME+ADJ)
Z		EN	-	MAJORITE
ZS		-	-	MAL
ZD		EN	-	MAL
Z		-	-	MAL EN POINT
Z		EN	-	MANCHES DE CHEMISE
ZD		A	LA	MANIERE
Z		A	LA	MANIERE (FRANCAISE+GRECQUE+ADJ)
Z		A	LA	MANQUE
Z		DE	-	MARBRE
Z		SUR	LE	MARBRE
Z		A	-	MAREE (BASSE HAUTE)
ZD		EN	-	MARGE
Z		EN	-	MARMELADE
Z		ENTRE	LE	MARTEAU ET L'ENCLUME
Z		A	LA	MASSE
Z		DE	UNE	MAUVAISE FOI (INCROYABLE+ADJ)
Z		SUR	LA	MAUVAISE PENTE
ZS		DE	-	MECHF
Z		-	-	MELI-MELO
ZI		A	-	MEME
ZD		A	LA	MEMOIRE
ZS		EN	-	MENAGE
ZD		A	LE	MENU
ZD		A	LA	MERCI
Z		SANS	-	MERCI
ZS		EN	-	MESENTENTE
ZS		EN	-	MESINTELLIGENCE
ZD		A	LA	MESURE
ZI		EN	-	MESURE
ZS		EN	-	MESURE
ZD		A	LES	MESURES
Z		DANS	POSS-O	MEUBLES
ZS		A	LE	MIEUX
Z		A	LE	MIEUX (DE POSS-O FORME + E)
Z		PAR	-	MILLIERS
Z		EN	-	MINGRITE
ZSP		DE	-	MISE
ZSP		A	LA	MODE
ZD		SUR	LE	MODELE
Z		DE	CE	MONDE NEG
ZSP		-	-	MONNAIE COURANTE
Z		PAR	-	MONTS ET PAR VAUX
Z		A	LA	MORS MOI LE NOEUD
ZD		DANS	LA	MOUVANCE
Z		ENTRE	QUATRE	MURS
Z		FIT	-	MUTATION
Z		EN	-	NAGE
Z		DE	-	NAISSANCE
ZSP		CONTRE	-	NATURE
Z		D'APRES	-	NATURE
ZSD		DANS	LA	NATURE
ZI		DANS	LA	NECESSITE
Z		SUR	LES	NERFS

Z	A	LE	NET
ZS	-	-	NEZ A NEZ
ZS	DE	-	NIVEAU
ZD	A	LE	NIVEAU
Z	A	LA	NOCE NEG
Z	DANS	LE	NOIR
Z	EN	-	NOIR ET BLANC
Z	A	LA	NOIX
ZD	A	LE	NOMBRE
ZD	DE	LE	NOMBRE
Z	EN	-	NOMBRE
ZSP	DANS	LA	NOTE
ZSP	DE	-	NOTORISITE PUBLIQUE
Z	DE	LES	NOTRES NEG
Z	EN	-	NOURRICE
Z	A	-	NU
Z	SANS	-	NUAGE
Z	DANS	LES	NUAGES
ZI	DANS	L	OBLIGATION
Z	EN	-	OBSERVATION
Z	DE	-	OCCASION
ZP	EN	-	ODEUR DE SAINTETE
Z	A	L	OEIL
Z	A	LES	OEUFS
Z	A	L	OEUVRE
Z	COMME	L	OISEAU SUR LA BRANCHE
Z	A	L	OMBRE
ZSP	SANS	L	OMBRE D UN DOUTE
ZD	DANS	L	OMBRE
ZD	DE	L	OPINION
ZS	EN	-	OPPOSITION
Z	EN	-	OR
Z	A	L	ORANGE
Z50	A	L	ORDRE DU JOUR
Z	EN	-	ORDRE
Z	DE	-	ORDRE (PREMIER+SECOND+DERNIER+ADJ)
Z	DE	-	ORDRE (PUBLIC+GENERALE+PRIVE+ADJ)
ZD	A	LES	ORDRES
ZD	SOUS	LES	ORDRES
Z	DE	-	ORIGINE
Z50	A	L	ORIGINE
ZP	EN	-	OTAGE
Z	A	-	OUTRANCE
Z	DE	-	PACOTILLE
Z	EN	-	PAGAILLE
Z	A	LA	PAGE
Z	SUR	LA	PAILLLE
Z	A	LE	PAIN SEC ET A L EAU
Z	HORS	-	PAIR
ZS	-	-	PAIR ET COMPAGNON
ZS	EN	-	PAIX
Z50	A	LE	PALMARES
Z	FN	-	PAN DE CHEMISE
Z	A	LE	PARADIS
ZS , ZS	EN	-	PAPALLELE
Z	SANS	-	PAREIL
Z	DE	LE	PAREIL AU MENE
Z	DE	-	PAROLE
ZD	SOUS	LE	PARRAINAGE
ZD	DE	LA	PART

Z	DE	-	PARTI PRIS
Z	DANS	POSS-O	PARTIE
Z	DE	LA	PARTIE
ZP	DE	-	PASSAGE
ZI	EN	-	PASSE
Z	DANS	UNE	PASSE (BONNE+MAUVAISE+EXCELLENTE+ADJ)
ZSD	A	LE	PASSIF
ZD	SOUS	LE	PATRONAGE
Z	A	QUATRE	PATIFS
ZD	DANS	LES	PATIFS
Z	SUR	LE	PAVE
Z	EN	-	PAYS DE CONNAISSANCE
ZD	DANS	LA	PEAU
Z	DANS	LA	PEAU DU PERSONNAGE
Z	DE	LA	PEDALE
Z	A	LA	PEINE
ZI	EN	-	PÊNE
ZSP	-	-	PEINE PERDUE
Z	-	-	PELE-MELE
Z	A	LA	PELLE
ZS	EN	-	PENDANT
Z	EN	-	PENITENCE
ZP	EN	-	PENSION
Z	SUP	UNE	PENTE (BONNE+MAUVAISE+SAVONNEUSE+ADJ)
Z	EN	-	PENTE
ZD	EN	-	PENURIE
Z	SOUS	-	PERFUSION
Z	EN	-	PERIL DE MORT
ZI	EN	-	PERIL
Z	EN	-	PERCE
Z	EN	-	PERTE DE VITESSE
Z	A	LES	PETITS DIGNONS
ZD	DANS	LES	PETITS PAPIERS
ZP	A	LES	PETITS SOINS
Z	DANS	POSS-O	PETITS SOULIERS
Z	SANS	-	PEUR ET SANS REPROCHE
Z	EN	-	PHARES
ZS	EN	-	PHASE
Z	A	-	PIBLE
Z	A	-	PIC
Z	A	LES	PIECES
Z	EN	-	PIECES DETACHEES
Z	EN	-	PIED
Z	SUP	-	PIED
ZS	SUP	UN	PIED D'EGALITE
Z	A	-	PIED D'OEUVRE
Z	SUR	LE	PIED DE GUERRE
Z	A	LE	PIED DU MUR
ZD	A	LES	PIEDS
Z	-	-	PIEDS NUS
Z	A	CENT	PIEDS SOUS TERRE
Z	DE	-	PIERRE
Z	DE	-	PILETTE
Z	A	-	PIQUÉ
ZS	A	LE	PIRE
ZD	SUP	LA	PISTE
ZD	A	LA	PLACE
Z	A	POSS-O	PLACE
Z	EN	-	PLACE
ZS	DE	-	PLAIN PIED

Z	EN	-	PLAN
Z	A	LE	PLAN (PREMIER+DEUXIEME+ADJ)
Z	A	-	PLAT
Z	A	-	PLAT VENTRE
ZP	A	-	PLAT VENTRE
Z	EN	-	PLFIN POUX
Z	EN	-	PLFIN RAPPORT
Z	EN	-	PLEINE CROISSANCE
Z	EN	-	PLEINE JEUNESSE
Z	SOUS	-	PLI
Z	DE	LA	PLUS BELLE EAU
Z	A	LE	PLUS MAL
ZS	A	LE	PLUS MAL
Z	DANS	LE	PLUS SIMPLE APPAREIL
Z	DANS	LA	POCHE
ZD	DE	POSS-O	PUCHE
ZD	A	LA	POGNE
Z	A	-	PUIL
Z	A	LE	POIL
Z1	A	UN	POIL
Z	DE	TOUT	POIL
Z	DE	-	POIL (BON+MAUVAIS+EXCELLENT)
Z	A	LE	POINT
Z1	SUR	LE	POINT
Z	A	LE	POINT MORT
Z5D	A	LA	POTITE
Z	EN	-	POINTE
Z	A	LES	POMMES
Z	A	LE	PORT D'ARMES
Z	A	LA	PORTE DE CHEZ PRON-O
Z	A	LA	PORTE DE POSS-O N
Z	EN	-	PORTE-A-FAUX
Z5D	A	LA	PORTEE
Z	A	LA	PORTION CONGRUE
Z1	EN	-	POSITION
Z	DANS	UNE	POSITION INTERESSANTE
Z	EN	-	POSITION (BONNE+MAUVAISE+ADJ)
ZD	EN	-	POSITION
Z	A	LA	POSITION (HORIZONTALE+VERTICALE+AS)
Z	A	POSS-O	POSTE
Z	EN	-	POSTURE (BONNE+MAUVAISE+ADJ)
ZS	EN	-	POUR PARLERS
Z	HORS	-	POUSSIERE
Z	A	LE	POUVOIR
Z5D	DE	LE	POUVOIR
Z5D	A	LE	PREJUDICE
Z	DE	-	PREMIERE BOUPRE
Z	DE	LA	PREMIERE CHARETTE
Z	DE	-	PREMIERE FORCE
Z	DE	LA	PREMIERE JEUNESSE NEG
Z5P	DE	LA	PREMIERE URGENCE
Z	DE	-	PREMIERE (QUALITE+E)
ZD	A	LES	PREMIERES LUGES
Z1	-	-	PRES
ZS	EN	-	PRESNCE
Z	SOUS	-	PRESSE
Z	SOUS	-	PRESSION
Z	EN	-	PRISE
ZP	EN	-	PRISE DIRECTE
ZS	A	LES	PRISES

ZSD	DANS	LES	PRIX
Z	HORS DE	-	PRIX
Z	SANS	-	PRIX
Z	A	-	PRO
ZP	CHEZ	-	PRO-O
Z	ENTRE	-	PRO-O
Z	DE	-	PROFIT
Z	A	-	PROFIT
ZD	A	LE	PROFIT
Z	A	-	PROFUSTION
ZP	EN	-	PROIF
ZD	DANS	LE	PROLONGEMENT
Z	HORS DE	-	PRON-O
Z	DE	LES	PRON-POSS
ZS	HORS DE	-	PROPORTION
ZD	EN	-	PROPORTION
ZD	A	LES	PROPORTIONS
ZSP	HORS DE	-	PROPOS
Z	A	LE	PROPRE
ZD	A	LE	PRORATA
ZD	SOUS	LA	PROTECTION
Z	DE	-	PURE FORME
ZS	EN	-	QUADRATURE
Z	EN	-	QUANTITE (GRANDE+PETITE+BIZARRE+ADJ)
Z	EN	-	QUARANTAINE
Z	DE	-	QUART
ZP	POUR	-	QUELQUE CHOSE
Z	EN	-	QUESTION
ZSP	HORS DE	-	QUESTION
ZD	EN	-	QUETE
Z	A	LA	QUEJE LEU LEU
Z	SANS	-	QUEUE NI TETE
Z	SUR	LE	QUI VIVE
Z	A	-	QUITA
Z	EN	-	QUINQUONCE
Z	EN	-	RADE
ZS	EN	-	RAISON INVERSE
Z	A	LE	PALENTI
ZD	A	LE	RANG
Z	HORS	-	RANG
Z	EN	-	RANG D OTGNON
Z	SUR	LES	RANGS
Z	DE	UN	RAPPORT (RON+MAUVAIS+ADJ)
ZS	EN	-	RAPPORT
ZS	EN	-	RAPPORT
ZS	EN	-	RAPPORTS (BONS+MAUVAIS+ADJ)
Z	A	LE	RAS DES PAQUETTES
Z	DE	AUCUN	RECOURS
ZS	EN	-	REGARD
Z	EN	-	REGIME DE CROISIERE
ZP	EN	-	REGLE
ZSP	DE	-	REGLE
Z	EN	-	REGLEMENT JUDICIAIRE
Z1	A	LE	REGRET
ZS	EN	-	RELATION
ZS	EN	-	RELATION
ZS	EN	-	RELATIONS (RON+LES+MAUVAISES+ADJ)
Z ,Z	EN	-	RELIFF
ZD	A	LA	REMARQUE
Z	A	LE	REPOS

Z5P	DE	TOUT	REPOS NEG
Z5D	DE	LA	RESPONSABILITE
ZD	SOUS	LA	RESPONSABILITE
Z5D	DE	LE	RESSORT
ZP	EN	-	RESTE
Z	EN	-	RESTE NEG
ZD	EN	-	RETARD
ZP	EN	-	RETARD
Z	SUR	LE	RETOUR
Z	SUR	LE	RETOUR (D'AGE+E)
ZP	DE	-	RETOUR
Z	DE	LA	REVUE
Z	COMTE	DEUX	RONDS DE FLAN
Z	SUR	LES	ROTULES
Z	A	LE	ROUGE
Z	DANS	LE	ROUGE
Z	EN	-	ROUTE
ZP	EN	-	ROUTE
ZD	SUR	LA	ROUTE
Z	SUR	LES	ROUTES
Z	A	-	RUDE EPREUVE
Z	A	LA	RUE
ZP	EN	-	RUPTURE DE BAN
ZD	EN	-	RUPTURE DE STOCK
ZS	EN	-	RUPTURE
Z	EN	-	RUT
Z	SUR	LE	SABLE
Z	A	-	SAC
Z	DANS	LE	SAC
Z5P	DE	-	SAISON
Z5P	-	-	SANS GENE
Z	EN	-	SANTE
Z	A	-	SATIETE
Z	SUR	POSS-O	SEANT
ZD	A	-	SEC
ZP	DE	AUCUN	SECOURS
ZD	DANS	LE	SECRET
Z	A	LE	SECRET ABSOLU
Z	DANS	LE	SECRET DES DIEUX
Z	ENTRE	DEUX	SELLFS
Z	SUR	LA	SELLETTE
Z	DE	-	SEMAINE
ZS	EN	-	SENS CONTRAIRE
Z	-	-	SENS DESSUS DESSOUS
Z	-	-	SENS DEVANT DERIERE
Z	EN	-	SENS INTERDIT
Z	A	-	SENS (UNIQUE+DOUBLE)
Z	SUR	LE	SENTIER DE LA GUERRE
Z	A	LE	SEPTIEME CIEL
Z	SOUS	-	SEQUESTRE
ZS	EN	-	SERIE
Z	HORS	-	SERIE
ZD	A	LE	SERVICF
ZD	DE	-	SERVICF
Z5P	-	-	SIGIF (BUN+MAUVAIS)
Z1	EN	-	SITUATION
Z	DANS	UNE	SITUATION INTERESSANTE
ZD	A	LA	SULCE
Z	DE	-	SORTIE
Z	SANS	LE	SOU

Z	SANS	-	SOU MI MAILLE
Z	COMME	UNE	SOU CHE
Z	A	-	SOU HA ET
ZSD	A	LA	SOU PCE
Z	EN	-	SOU R DINE
Z	PRE S LE	POSS-O	SOU S
ZD	EN	-	SOU V EN IR
ZD	SOUS	LA	SOU V OT IATION
Z	EN	-	SOU P R
Z	EN	-	SUFF SANCE
Z	SANS	-	SUITE
ZD	SOUS	LA	SUJET ION
Z	AVEC	-	SUP PLEMENT
Z	A	LE	SUP PICE
Z	AVEC	-	SUR S IS
Z	EN	-	SUR S IS
ZD	SOUS	LA	SUR V ILLANCE
Z	SOUS	-	SUR V ILLANCE (MEDICALF+POLICIERE+ADJ)
Z	EN	-	SUS P IS
ZP	EN	-	SUS PENSION
Z	A	LA	TACHE
ZD	A	LA	TAILLE
ZS	EN	-	TAN DEM
Z	SUR	LE	TAPIS
ZS	A	LE	TELE P HONE
Z	DE	POSS-O	TEM PS
Z	DE	UN	TEHANT
Z	SOUS	-	TEN SION
ZD	EN	-	TEN UR
Z	EN	-	TEN UE (PETITE+GRANDE)
Z	SUR	POSS-O	TER ME
ZS	EN	-	TER MES (BONS+MAUVAIS+ADJ)
Z	SUR	POSS-O	TERRAIN
Z	EN	-	TERRAIN CONQUIS
Z	-	-	TEP RE A TERRE
ZD ,ZD	A	LA	TETE
ZS	EN	-	TETE A TETE
ZS	-	-	TETE DE CHE
Z	-	-	TETE NUE
Z	A	-	TIRE-LARIGOT
ZSP	DANS	LE	TON
Z	A	LA	TUNNE
Z	DE	LE	TUNNERRE (DE DIEU+E)
Z	EN	-	TURT
Z	A	LA	TORTURE
Z	SUR	LA	TOUCHE
ZP	-	-	TOUT FEU TOUT FLAMME
ZD	SUR	LES	TRACES
ZSP	DE	-	TRADITION
Z ,Z1 ,Z	EN	-	TRAIN
Z	A	LA	TRAINE
Z	SOUS	-	TRAITEMENT
Z	DE	-	TRAVERS
Z	DE	-	TRAVIOLE
Z	A	-	TREFLE
Z	SUR	POSS-O	TRENTE ET UN
Z	DANS	LE	TRENT SIXIEME DESSOUS
Z	DE	-	TROIS-QUART
Z	DE	-	TROP
Z	EN	-	TROP

ZS	A	-	TU ET A TOI
ZD	SOUS	LA	TUTELLE
Z	EN	-	UNIFORME
Z	SOUS	L	UNIFORME
ZS	EN	-	UNION LIBRE
ZS	A	L	UNISSON
ZD	A	-	USAGE
ZSP	DE	-	USAGE
ZD	A	L	USAGE
Z	DANS	LE	VAGUE
Z	EN	-	VELETTE
ZI	A	LA	VELLE
Z	EN	-	VEILLEUSES
Z	EN	-	VELINE
Z	EN	-	VEINE DE CONFIDENCES
ZSP	DANS	LE	VENT
Z	DE	UNE	VENUE
Z	SANS	-	VERCOGNE
Z	SOUS	LES	VERROUS
Z	A	LE	VERT
Z	A	LA	VERTICALE
Z	EN	-	VERVE
ZS	A	LA	VIF ET A LA MORT
Z	ENTRE	LA	VIE ET LA MORT
ZSP	-	-	VIEUX JEU
Z	A	-	VIF
Z	DANS	LES	VIGNES DU SEIGNEUR
Z	ENTRE	DEUX	VINS
Z	A	-	VISAGE DECOUVERT
Z	IN	-	VITRO
ZSP	EN	-	VOGUE
ZI	EN	-	VOIE
Z	EN	-	VOIE DE DEVELOPPEMENT
Z	EN	-	VOIE DE DISPARITION
Z	SUR	UNE	VOIE DE GARAGE
ZD	SUR	LA	VOIE
Z	PAR	-	VOIES ET PAR CHEMINS
Z	A	-	VOILE ET A VAPEUR
ZD	DANS	LE	VOISINAGE
Z	EN	-	VOIX
Z	A	-	VOLONTE
Z	EN	-	VPAC
Z	DANS	LE	VRAI
ZP	AVEC	-	VUE
Z	EN	-	VUE
ZSP	EN	-	VUE
Z	A	-	ZERO
Z	ENTRE	LE	ZIST ET LE ZEST

---

---

## BIBLIOGRAPHIE

---

---

- BOER, C. de. 1926. Essai sur la syntaxe moderne de la préposition en français et en italien, Paris.
- BOONS, J.-P.; A. GUILLET; Ch. LECLERE. 1976a. La structure des phrases simples en français : constructions intransitives, Genève : Droz.
- BOONS, J.-P.; A. GUILLET; Ch. LECLERE. 1976b. La structure des phrases simples en français : classes de constructions transitives, Rapport de recherche du L.A.D.L. 6, Université Paris 7.
- BOONS, J.-P.; A. GUILLET; Ch. LECLERE, à paraître. La structure des phrases simples en français : constructions locatives.
- BORILLO, A. 1971. Constructions réciproques et verbes symétriques en français, Thèse de Doctorat de 3ème cycle, Université d'Aix-en-Provence.
- CASTEL, B. du. 1977. Mécanismes récurifs dans la relativation. Application à une classe de nominalisation, Thèse de Doctorat de 3ème cycle, Université Paris 7.
- CHOMSKY, N. 1968. Language and Mind. New York : Harcourt and Brace.
- CHOMSKY, N. 1970. Remarks on Nominalization, in Chomsky 1972a.
- CHOMSKY, N. 1972a. Studies on Semantics in generative Grammar, La Haye : Mouton.
- CHOMSKY, N. 1972b. Some empirical Issues in the Theory of Transformations Grammar, in Chomsky 1972a.
- CHOMSKY, N. 1973. Conditions on Transformations, in A Festschrift for Morris Halle, S.R. Anderson, P. Kiparsky eds., New York : Holt, Rinehart and Winston.

- DUBOIS, J. 1969. Grammaire structurale du français : la phrase et les transformations, Paris : Larousse.
- GIRY-SCHNEIDER, J. 1978a. Les nominalisations en français. L'opérateur faire dans le lexique, Genève : Droz.
- GIRY-SCHNEIDER, J. 1978b. Interprétation aspectuelle des constructions verbales à double analyse, Linguisticae Investigationes II : 1, Amsterdam : John Benjamins B.V.
- GIRY-SCHNEIDER, J. à paraître. Les compléments nominaux du verbe dire.
- GOUET, M. 1976. On a class of circumstantial deletions, Linguistic Inquiry 7 : 4, Cambridge Mass. : MIT Press.
- GOUGENHEIM, G. 1959. Y-a-t-il des prépositions vides en français ?, Le Français Moderne XXVII : 1, Paris : d'Artrey.
- GREVISSE, M. 1961. Le Bon Usage, 7ème édition, Gembloux : Duculot.
- GROSS, M. 1968. Grammaire transformationnelle du français : syntaxe du verbe, Paris : Larousse.
- GROSS, M. 1971. Grammaire traditionnelle et enseignement du français, Langue française 11, Paris : Larousse.
- GROSS, M. 1975. Méthodes en syntaxe, Paris : Hermann.
- GROSS, M. 1976. Sur quelques groupes nominaux complexes, in Méthodes en grammaire française, J.-C. Chevalier, M. Gross éd., Paris : Klincksieck.
- GROSS, M. 1977. Grammaire transformationnelle du français : syntaxe du nom, Paris : Larousse.
- GROSS, M. 1980. Les bases empiriques de la notion de prédicat sémantique.
- GROSS, M. à paraître. Vers une théorie de l'apprentissage : la distribution des actants d'un verbe.
- GUILLET, A.; LECLERE, Ch. à paraître. Restructuration du groupe nominal.

- HARRIS, Z. 1946. From Morpheme to Utterance, Language 22, Baltimore : the Naverly Press, Inc.
- HARRIS, Z. 1968. Mathematical Structures of Language, New York : Wiley.
- HARRIS, Z. 1976. Cours de Syntaxe, Paris : Le Seuil.
- JACKENDOFF, R. 1972. Semantic Interpretation in Generative Grammar, Cambridge Mass. : MIT Press.
- JACKENDOFF, R. 1977. X Syntax : A study of Phrase Structure, Cambridge Mass. : MIT Press.
- KAYNE, R.S. 1977. Syntaxe du français, le cycle transformationnel, Paris : Le Seuil.
- LAKOFF, G. 1968. Instrumental Adverbs and the Concept of Deep Structure. Foundations of Language 4 : 1.
- LAKOFF, G. 1970. Pronominalization, Negation and the Analysis of Adverbs in Readings in English Transformational Grammar, R. Jacobs, P. Rosenbaum eds., Waltham, Mass. : Ginn-Blaisdell.
- LECLERE, Ch. 1976. Datifs syntaxiques et datif éthique, in Méthodes en grammaire française, J.-C. Chevalier, M. Gross eds., Paris : Klincksieck.
- Lexis. 1977. Larousse de la langue française, Paris : Larousse.
- MEUNIER, A. 1977. Sur les bases syntaxiques de la morphologie dérivationnelle, Linguisticae Investigationes I : 2, Amsterdam : John Benjamins B.V.
- MEUNIER, A. à paraître. Les nominalisations d'adjectifs.
- NEGRONI-PEYRE, D. de. 1978. Nominalisation par être en et réflexivation (admiration, opposition, révolte et \_\_\_\_\_), Linguisticae Investigationes II : 1, Amsterdam : John Benjamin B.V.
- PICABIA, L. 1978a. Les constructions adjectivales du français. Genève : Droz.

- PICABIA, L. 1978b. Sur une règle non transformationnelle des prédicats adjectivaux, Recherches linguistiques 7, Université Paris VIII.
- POSTAL, P.M. 1969. Anaphoric Islands, in Papers from the Fifth Regional Meeting, R.J. Binnick et al, Chicago : Chicago Linguistic Society.
- RAT, M. 1957. Dictionnaire des locutions françaises. Paris : Larousse.
- REY, A.; CHANTREAU, S. 1979. Dictionnaire des Expressions et Locutions figurées, Paris : Le Robert.
- ROBERT, Le Petit. 1973. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Paris : Société du Nouveau Littré.
- RONAT, L. 1974. Echelles de base et mutations en syntaxe française, Thèse de Doctorat de 3ème cycle, Université Paris VIII.
- RUWET, N. 1975. Les phrases copulatives en français, Recherches Linguistiques 3, Université Paris VIII.
- SCHLYTER, S. 1974. Une hiérarchie d'adverbes et leurs distributions, par quelles transformations ? in Actes du Colloque franco-allemand de grammaire transformationnelle II, Linguistische Arbeiter 14, C. Rohrer; N. Ruwet eds., Tübingen : Max Niemeyer.
- SPANG-HANSEN, E. 1963. Les prépositions incolores du français moderne, Copenhague : G.E.C., Gads Verlag.
- WEINRICH, H. 1978. Preposizioni incolori ? Sulle preposizioni, franc. de et à, ital. da, Lingua e stile, Bologna : il Mulino.
- ZRIBI-HERTZ, A. 1972. Sur un cas de construction pseudo-prédicative, Recherches Linguistiques 1, Université Paris VIII.